

I.S.S.N.: 2253-6108  
<http://www.aab.es>

Boletín de la  
**ASOCIACIÓN ANDALUZA  
DE BIBLIOTECARIOS**

Año 38, nº 126 - JULIO-DICIEMBRE 2023



# Boletín de la ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS



Publicación semestral, editada por la  
Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB)  
Año 38. Número 126. Julio-Diciembre 2023

COMISIÓN DE PUBLICACIONES Y CONSEJO EDITORIAL:

*A. Tomás Bustamante Rodríguez*  
(Coordinador)

*Natalio A. Benítez Ragel*

*Carmen Domínguez Fernández*

*María Teresa Ortigosa Delgado*

*Ana Real Duro*

*María del Mar Sicre Vita*

*Enrique Navas Benito*

TRADUCCIONES:

*Cristina Fernández Alcaina*

*Cristina Lara Clares*

*Alba E. Ruz Gómez*

CORRECCIONES Y MAQUETACIÓN:

*Marta Moliz Pérez*

CONTACTO Y ADMINISTRACIÓN:

*Rubén Camacho Fernández*

*Asociación Andaluza de Bibliotecarios*

*Calle Ollerías, número 45-47, 3º D*

*29012 Málaga*

*Telf. y fax: 952 21 31 88*

*Correo-e: [aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)*

*Web: <http://www.aab.es>*

D.L. MA-265-1997

ISSN 2253-6108

Con la colaboración de:



## SUMARIO

<b>Editorial</b> .....	6
<b>Colaboraciones:</b>	
¿Qué entendemos por una biblioteca inclusiva? PABLO PARRA VALERO .....	9
Bibliotecas inclusivas: bibliotecas para todas las personas SUSANA PEIX CRUZ .....	34
Sumando lazos, aunando esfuerzos: caminando hacia una sociedad inclusiva CRISTINA AMEJEIRAS SAIZ Y MERCEDES CONCHADO ARADAS .....	42
Biblioterapia como sistema global inclusivo de transformación en Bibliotecas Públicas ANUNCIATA VINUESA PONS .....	70
Club de Lectura Asprodesa de La Mojonera: incluyéndonos con la lectura ISABEL DOLORES JIMÉNEZ MOYA .....	77
Biblioteca y mayores: un proyecto inclusivo en la Biblioteca P. M. de La Chana INMACULADA LÓPEZ MELGUIZO .....	82
La Biblioteca Universitaria de Granada y la atención a las personas con discapacidad ANA PEREGRÍN GONZÁLEZ Y MARGARITA RAMÍREZ REYES .....	109
Discapacidad visual y bibliotecas universitarias: aprendizajes de una experiencia NATALIA GARCÍA CABALLOS .....	116
Bibliotecas con un enfoque en la diversidad, equidad e inclusión (DEI) JULIO ALONSO ARÉVALO Y MARLENE QUINDE CORDERO .....	122
Documento de Buenas Prácticas para replicar el proyecto Bibliotecas por la Interculturalidad en otras bibliotecas: aportes desde la experiencia ALEXANDRA CORRAL BENÍTEZ .....	132

El Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios está indizado en las bases de datos internacionales LISA, Latindex-Catálogo, Latindex-Directorio, en la base de datos española DIALNET, e-revist@s, Academic Search Complete, Fuente Académica, InDICES-CSIC, LISTA Full Text, MIAR, Red ALyC, Red de Bibliotecas Universitarias (REBIUN).

---

Cómo promover la equidad, diversidad e inclusión con fuentes primarias y secundarias. Traducción y comentarios	
JULIO ALONSO ARÉVALO .....	159
Desarrollo histórico del libro infantil: del libro formativo al recreativo	
EDUARDO CANO MAZUECOS .....	169
<b>Asociación</b> .....	178
VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas. Edición virtual	
Bibliotecas inclusivas .....	199
<b>Fesabid</b> .....	222

# Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios: semestral, ISSN 2253-6108

## Normas de publicación

### 1. ACEPTACIÓN DE TRABAJOS

La Comisión de Publicaciones del BAAB acepta para su publicación:

- Artículos y trabajos de experiencias, desarrollo, investigación, aplicación, etc., sobre biblioteconomía en general y relacionados con Andalucía en particular.
- Recensiones con análisis críticos de publicaciones de nueva aparición.
- Noticias con información actualizada sobre eventos científicos realizados o por realizar, conferencias, instituciones, actividades, etc., sobre todo las que tengan especial relevancia para la Comunidad Autónoma Andaluza.
- Traducciones de normas.

Todos los trabajos deberán ser originales e inéditos. Los autores que envíen trabajos para su publicación en el BAAB se comprometen a no enviarlos a ninguna otra revista o boletín en tanto la Comisión de Publicaciones del BAAB no decida sobre su publicación.

### 2. NORMAS DE PRESENTACIÓN

Los textos deberán ser remitidos en formato WORD, indicando en los mismos la ubicación de las fotografías, ilustraciones o gráficos, si es que los hubiere, en cuyo caso habría que enviarlos en archivo aparte, formato JPG y a una resolución mínima de 1.181 x 787 píxeles y máxima de 1.772 x 1.181 píxeles.

Se observarán las siguientes normas en el aspecto formal:

- La primera página, "página de título" debe contener los siguientes datos:
  - Título; nombre completo del autor, centro de trabajo; dirección postal; teléfono y correo electrónico. En caso de que haya más de un autor se señalará con un asterisco (\*) al responsable de la correspondencia. En la publicación se conservará el orden con el que aparezcan los autores en el original.
  - Un resumen o abstract de 50 o 100 palabras debe incluirse al principio del artículo, así como también entre 3 y 10 palabras claves relacionadas con el trabajo.
  - Tanto el título como el resumen y las palabras clave deben ir acompañadas de su traducción al inglés. El autor puede delegar en la Redacción del BAAB la traducción al inglés.
- Numeración de divisiones y subdivisiones de acuerdo a la norma UNE 50-132-94 sobre numeración de las divisiones y subdivisiones en documentos escritos.
- La Comisión de Publicaciones del BAAB, podrá hacer correcciones de estilo, puntuación y descripciones bibliográficas.

### 3. NORMAS DE EDICIÓN

**Tablas e ilustraciones:** Se numerarán correlativamente, respetando el orden en el que aparecen en el texto, con números arábigos independientes entre sí (p.e. Tabla 1, Figura 1). Si las tablas y figuras no están insertadas en el texto, indique claramente la posición deseada de dicha figura o tabla en el texto. Todas las tablas y figuras deben estar diseñadas para poder ser reducidas.

**Citas y Notas:** Se numerarán (con números romanos entre corchetes) consecutivamente en el orden en que se mencionen por primera vez y se colocarán a pie de página. Si la cita es a una parte determinada del documento se indicará los números de página a continuación del numeral.

**Referencias bibliográficas:** Se redactarán de acuerdo con la norma española UNE-ISO 690:2013. Se respetará el contenido, forma y estructura tal como se muestra en los ejemplos siguientes:

*Monografía*

MARTÍNEZ DE SOUSA, J. *Manual de edición y autodefinición*. Madrid: Pirámide, 1994. ISBN 84-368-08040-1.

*Artículo de una publicación periódica*

LOZANO PALACIOS, A. Un estudio específico sobre tipología y fraseología de resúmenes. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1991, año 7, n. 22, pp. 25-35.

*Capítulos o contribuciones de una monografía*

CORDÓN GARCÍA, J. A.; DELGADO LÓPEZ-CÓZAR, E. "Bibliografía y ciencias de la información". En: *Miscelánea-homenaje a Luis García Ejarque*. Madrid: Fesabid, 1992, pp. 187-194.

*Comunicaciones a un congreso*

VILLÉN RUEDA, I. "Redinet: una alternativa al acceso y difusión de las investigaciones educativas en el ámbito universitario". En: *VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía* (Jaén 24-26 octubre 1991). Jaén: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, Diputación Provincial, Ayuntamiento, 1992.

*Recursos electrónicos*

VIRGINIA TECH. *Electronic thesis and dissertation initiative* [en línea]. [Consulta: 20 de febrero de 2003]. Disponible en: <http://etd.vt.edu>.

Para resolver dudas acerca de la presentación de los originales, pueden consultarse las siguientes normas:

UNE 50103:1990 Preparación de resúmenes.

UNE-ISO 690:2013 Directrices para la redacción de referencias bibliográficas y de citas de recursos de información.

ISO 690:2021 Guidelines for bibliographic references and citations to information resources.

UNE-ISO 999:2014 Directrices sobre el contenido, la organización y presentación de índices.

UNE 50132:1994 Numeración de las divisiones y subdivisiones en documentos escritos.

UNE 50133:1994 Presentación de los artículos de publicaciones periódicas.

Se permite la reproducción total o parcial del contenido del BAAB siempre que se mencione clara y expresamente el origen del mismo.

Los originales se enviarán a la sede de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios por correo electrónico: [aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)

# Editorial

**“La inclusión no es llevar las personas a lo que ya existe; es crear nuevos y mejores espacios para todos”**

GEORGE DEI

*Acaba 2023 y con él hemos concluido también las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas. En ellas hemos compartido con todos vosotros un gran aprendizaje sobre la inclusividad real en nuestras bibliotecas, hemos querido dar un paso más allá de la accesibilidad intentando ofrecer una visión lo más amplia posible sobre todos los aspectos que rodean a las bibliotecas inclusivas.*

*Las Jornadas han contado con la experiencia de bibliotecarios que trabajan la inclusividad desde diferentes ámbitos. Pablo Parra nos presentó su experiencia como bibliotecario y como profesor del Máster “La Biblioteca como agente de la transformación socioeducativa”, de la Universidad Complutense de Madrid, en el que la inclusión es una parte importante del programa, destacando la labor de compromiso que tienen las bibliotecas en la inclusión de toda la población a la que servimos. Susana Peix, bibliotecaria y especialista en accesibilidad universal, nos ha hablado de la cadena de accesibilidad como proceso de interacción de una persona con su entorno, que recoge todas las acciones que realiza y le permiten conseguir su objetivo, que cualquier persona pueda ir de casa a la biblioteca sin obstáculos, que el servicio que ofrezcamos esté adaptado a todas las personas y, por tanto, la importancia de desarrollar un Plan de Accesibilidad, ir poco a poco, por no dejarnos a nadie en el camino. Desde Galicia dos grandes bibliotecarias como Cristina Ameijeiras y Mercedes Conchado, de la Red de Bibliotecas del Ayuntamiento de A Coruña, nos contaron los programas que llevan desarrollando en sus bibliotecas que buscan impulsar espacios de participación, inclusión social y desarrollo comunitario; en especial del proyecto ACHEGA: la biblioteca como espacio inclusivo para personas con diversidad funcional. Concluimos las Jornadas con la experiencia de compañeras andaluzas que han ido implementando en sus bibliotecas, pequeñas y grandes, programas*

en diferentes ámbitos que abren puertas a toda la ciudadanía. Desde La Mojonera, pasando por Motril y Granada, nos contaron experiencias con personas incluidas en programas de Salud Mental, clubes de lectura, actividades con mayores o personas ciegas, así como la inmensa labor que hace la Universidad de Granada para que sus alumnos con algún tipo de discapacidad encuentren su sitio entre sus compañeros y profesores y sean uno más de la comunidad universitaria. Cerramos las Jornadas con una mesa redonda en la que los participantes pudieron expresar sus dudas y sugerencias, y en lo que se terminó con un pequeño resumen para que una biblioteca sea inclusiva:

- La importancia de establecer relaciones con los agentes de nuestro alrededor: asociaciones, Administración, agentes sociales.
- La necesidad de formación de todo el personal de las bibliotecas para poder ofrecer servicios adecuados.
- Debemos eliminar barreras para que podamos incluir a todos los usuarios.

Pero no queremos cerrar y que sea un punto y final, pues el Grupo de Trabajo “Biblioteca Social” que lo impulsó va a seguir trabajando para que no se olvide que la biblioteca es de todos y cada uno de los ciudadanos, que todos debemos sentirnos representados y atendidos con normalidad y teniendo en cuenta nuestras peculiaridades y diferencias. Por lo que desde este Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios os animamos a que participéis en los grupos de trabajo y de esta forma consolidemos y mejoremos día a día nuestra profesión.

En este Boletín, a modo de actas, puedes vislumbrar los textos de las ponencias y de la mesa de experiencias de las Jornadas Técnicas.

Ahora cogemos impulso de nuevo y comenzamos con la preparación de las XXII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía, en las que esperamos contar contigo los días 8 y 9 de noviembre de 2014 en Jerez de la Frontera (Cádiz). Las Jornadas vuelven a la provincia de Cádiz, pues quedan ya lejanas las X Jornadas Bibliotecarias de Andalucía, celebradas en 1998. Animamos a todos los andaluces, pero de manera especial a todos los bibliotecarios gaditanos, a participar en las Jornadas el año que viene. Es hora de volver a vernos las caras en la cita más importante de Andalucía a nivel bibliotecario, las Jornadas, tus Jornadas. Te esperamos en las #22JBA.



COLABORACIONES

# ¿Qué entendemos por una biblioteca inclusiva?

PABLO PARRA VALERO

Facultad de Ciencias de la Documentación, Universidad Complutense de Madrid

*Pese a que la palabra inclusión cada vez está más presente en las bibliotecas españolas, investigaciones recientes evidencian que las bibliotecas, por lo general, aún distan mucho de ser inclusivas. Tras hacer un recorrido por las principales definiciones que se han emitido sobre el concepto de biblioteca inclusiva en el contexto iberoamericano, se invita a la comunidad bibliotecaria a ampliar el alcance y la dimensión del término siguiendo la estela del mundo empresarial y de las bibliotecas anglosajonas. A continuación, se repasan algunas de las iniciativas en materia de inclusión realizadas por las bibliotecas españolas y se muestran los aspectos que diferencian a una biblioteca inclusiva de aquella que no lo es. Finalmente, se aportan algunas pautas que pueden acercarnos a la confección de bibliotecas realmente inclusivas.*

*Palabras clave: bibliotecas inclusivas, biblioteca social, diversidad, accesibilidad, inclusión social.*

## WHAT DO WE MEAN BY INCLUSIVE LIBRARY?

*Abstract: Despite the fact that the concept of inclusion is increasingly present in Spanish libraries, recent research has shown that libraries are normally still far from being inclusive. After reviewing the main definitions of the concept of inclusive library in the Ibero-American context, the library community is invited to broaden the scope and dimension of the term following the work done in the business sector and in libraries from English-speaking countries. This paper reviews some of the initiatives to achieve inclusion carried out in Spanish libraries and the differentiating aspects that make a library inclusive or not. The paper also offers some guidelines that may bring us closer to the creation of truly inclusive libraries.*

*Keywords: inclusive libraries, social library, diversity, accessibility, social inclusion.*

## 1. INTRODUCCIÓN

El concepto “inclusión” no se atribuye a nadie, sino que ha sido desarrollado por diversos actores sociales y políticos a lo largo de la historia. Desde tiempos remotos, las sociedades han luchado por la igualdad y el respeto a las diferencias. Así, por ejemplo, en la Antigua Grecia, se hablaba de la *dike*, que hacía referencia a la justicia y la equidad. En el siglo XVIII el filósofo francés Jean-Jacques Rousseau denunció las injusticias y miserias de la desigualdad social de su época, proponiendo la idea de una sociedad basada en la igualdad absoluta de todos los seres humanos. Otro hito clave fue la lucha por los derechos civiles y políticos de los afroamericanos en Estados Unidos en el siglo XIX, liderada por figuras célebres como Martin Luther King o Rosa Parks que sentaron las bases para la inclusión social y la igualdad de oportunidades (Rodríguez, 2018).

Según la primera acepción del Diccionario de la Real Academia Española, es la acción y el efecto de incluir, es decir, poner algo o a alguien dentro de una cosa o de un conjunto, o dentro de sus límites. Derivada del latín, la palabra inclusión se origina a partir de “inclusum” cuyo significado es encerrar o cerrar y remite etimológicamente a significados por lo menos ambiguos y con otras implicaciones. También vemos como se aplica a las Matemáticas, como aquella propiedad que tiene un conjunto, mediante la cual todos los elementos que lo constituyen forman parte de otro conjunto; al campo de la Medicina, como toda estructura que se encuentra en el interior de una célula, o en Geología, como cualquier partícula que cambia las propiedades de una aleación o de un metal. Sin embargo, actualmente el término inclusión cobra fuerza en ámbitos como la educación, el trabajo y la sociedad en general, como aquella interacción de una persona en igualdad de condiciones sin importar su origen, sexo, condición cultural, física o social.

Hablar de inclusión también nos remite a pensar en algo que primeramente fue separado, segregado, alejado y que se pretende entonces hacer volver, atraer hacia alguien o hacia algo. Es decir, nos habla de algo que primero fue excluido y que luego por una acción direccionada se decide que puede o debe volver a estar dentro. Podríamos hacer el ejercicio de escrudiñar las condiciones de posibilidad de exclusiones/inclusiones y las razones que se esgrimen para explicar (cuando no justificar) este movimiento que siempre va junto. Si no hubiese exclusión no habría necesidad de inclusión. Parece una obviedad, pero no lo es. ¿Cuáles deberían ser entonces nuestras batallas: por la inclusión o contra la xclusión? (Almeida; Angelino, 2014).

Siendo tan antiguo como las bibliotecas, el concepto “inclusión” no se ha relacionado con ellas hasta hace bien poco. En el nuevo Manifiesto IFLA-Unesco sobre Bibliotecas Públicas (2022), aprobado por la Bureau IFAP (Programa Información

para Todos) de la Unesco el 18 de julio de 2022 y presentado al 87º Congreso Mundial de bibliotecas e Información 2022 en Dublín (Irlanda), la palabra “inclusión” aparece dos veces. En el cuarto párrafo del documento cuando dice “Este Manifiesto proclama la convicción de la Unesco en la importancia de las bibliotecas públicas como fuerza viva de la educación, la cultura, la inclusión y la información y como agente esencial para lograr el desarrollo sostenible y para que los individuos alcancen la paz y el bienestar espiritual a través de su pensamiento”. Y poco después, en el apartado dedicado a Misiones de las bibliotecas públicas, cuando indica al comienzo que “Las siguientes misiones clave, relacionadas con la información, la alfabetización, la educación, la inclusión, la participación ciudadana y la cultura, deben ser la esencia de los servicios que ofrecen las bibliotecas públicas”.

Por otro lado, este Manifiesto sostiene que, a través de sus actividades relacionadas con la información, la alfabetización, la educación y la cultura, las bibliotecas contribuyen a los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y a la construcción de sociedades más equitativas, humanas y sostenibles. Esto es especialmente fehaciente cuando desde las bibliotecas públicas se garantiza la inclusión, el acceso y la participación cultural de las comunidades marginadas, los pueblos indígenas y los usuarios con necesidades especiales.

En las dos ediciones anteriores, el Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública de 1949 y el Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública de 1994, no figura la palabra inclusión por ningún lado, si bien aparece recogida de forma implícita en ambos. En el primero, cuando se habla de que las bibliotecas públicas deben ser gratuitas y estar abiertas en igualdad de condiciones a todos los miembros de la comunidad, independientemente de su ocupación, religión, clase o raza o que conviene facilitar el acceso a la publicaciones a través de estanterías abiertas y de métodos técnicos y eficaces, así como poner los libros al alcance de los lectores en sus hogares y en sus lugares de trabajo por medio de bibliotecas sucursales y servicios móviles (Unesco, 1949). Y en el segundo, en ese espíritu de prestar sus servicios sobre la base de la igualdad de acceso de todas las personas, se indica que las bibliotecas públicas han de contar además con servicios específicos para quienes por una u otra razón no puedan valerse de los servicios y materiales ordinarios, por ejemplo, minorías lingüísticas, deficientes físicos y mentales, enfermos o reclusos, o, por ejemplo, que deben fomentar el diálogo intercultural y favorecer la diversidad cultural (Unesco, 1994).

Este Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública de 1994, fue aprobado en un momento en el que según Ester Omella (2022) “se estaba trabajando intensamente en el desarrollo bibliotecario y que sentó las bases que nos permiten presentar hoy la accesibilidad a la cultura, la formación y la información, esencia de los servicios de la biblioteca pública como manifestación del principio de igualdad y respeto a los derechos fundamentales”.

Ahora, el nuevo Manifiesto IFLA-Unesco de 2022 refuerza la noción de inclusividad y la función comunitaria de la biblioteca desde otra perspectiva. Si en las versiones anteriores se ponía el foco en garantizar la inclusión, especialmente, de las comunidades marginadas o con riesgo de exclusión, el enfoque actual se dirige a la preservación y acceso a datos, conocimientos y patrimonio locales, proporcionando un entorno en el que la comunidad local pueda desempeñar un papel activo en la identificación de materiales que se capturarán, preservarán y compartirán, de acuerdo con los deseos de la comunidad.

## 2. BUSCANDO UNA DEFINICIÓN

Existe muy poca investigación a nivel nacional sobre bibliotecas inclusivas o sobre bibliotecas y exclusión social. En gran medida, la carencia de estudios sobre estos temas se debe a la ausencia generalizada en los planes de estudio en el área de Biblioteconomía y Documentación de asignaturas con perspectiva social.

Ante esta precariedad en el estudio y el análisis cabe la pregunta: ¿acaso los bibliotecólogos, docentes e investigadores, hemos contribuido a enseñar e investigar más bien sobre tópicos asociados a una bibliotecología excluyente, omitiendo así la enseñanza de temas y la indagación de fenómenos referentes a una bibliotecología incluyente? (Meneses, 2010, p. 318)

Siguiendo a Gómez Hernández (2016) algunos ejemplos que nos orientan en España hacia esa función social de las bibliotecas son la *Prospectiva 2020. Las diez áreas que más van a cambiar en nuestras bibliotecas en los próximos años*, promovido por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (Consejo de Cooperación Bibliotecaria, 2014), el estudio *FESABID sobre el Valor económico y social de los servicios de información: bibliotecas* (Gómez Yáñez, 2014) o la investigación de la Diputación de Barcelona sobre *El valor de las bibliotecas públicas en la sociedad* (Togores, 2014). En este último, se identifican quince beneficios sociales que puede llegar a generar las bibliotecas públicas en su entorno, de los cuales un tercio de ellos contienen la palabra inclusión: inclusión social, inclusión de personas con discapacidad, inclusión de la diversidad cultural, inclusión laboral e inclusión digital.

Tradicionalmente, se vincula la inclusión social con la diversidad cultural e idiomática de la comunidad. Según Arranz (2007), no existe inclusión e igualdad sin políticas culturales que garanticen el acceso universalizado y democrático a la cultura que se ha convertido en un fuerte elemento identitario que construye colectividad y cohesión social. Para poder luchar con eficacia contra la desigualdad, hay que garantizar el acceso a las fuentes de información y a la cultura y en este camino la biblioteca pública desempeña un papel fundamental, al ser el principal agente cultural de proximidad presente en los territorios.

Para Canosa (2008) un proyecto de atención bibliotecaria en una diversidad cultural debería considerar objetivos concretos de inclusión social, y estos no pueden ser posibles si los docentes y bibliotecarios no conocen sus necesidades de información, sus culturas, creencias y situación social. En la búsqueda de una biblioteca inclusiva, en muchas ocasiones, la concepción de la interculturalidad suscita cierta polémica, ya que “este término puede conducir a la folclorización de una cultura considerada inferior por la sociedad dominante, cuando en realidad se trata de colocar los conocimientos a un mismo nivel y desde allí propiciar una integración verdadera, generando fusiones y propiciando enriquecimientos”.

Por otro lado, también encontramos otra corriente de autores que al hablar de bibliotecas inclusivas inciden en la creación de espacios y diseños arquitectónicos plenamente abiertos donde se minimicen las diferencias de accesibilidad entre las personas con y sin discapacidades (Kowalsky; Woodruff, 2017). Una biblioteca realmente inclusiva parte del principio de que todas las personas deben tener una vida normal y de calidad, por lo que todas ellas pueden utilizar los servicios y espacios de la biblioteca al mismo tiempo y de forma independiente. Para alcanzar esta autonomía, hay que eliminar todo tipo de barreras ya sean arquitectónicas, comunicacionales, actitudinales, metodológicas, instrumentales o programáticas (Silva; Bernardino, 2015). En consecuencia, una biblioteca inclusiva es aquella que no excluye a ningún usuario y que así procede en todas sus actuaciones, servicios e instalaciones.

Sin embargo, debemos tener en cuenta que la vulnerabilidad social no se limita a personas con discapacidad y, por este motivo, Felipe Meneses (2020) ha sugerido frente al concepto de biblioteca inclusiva-accesible, el término de biblioteca incluyente como un paradigma político y social que nos permita distinguir el grado de complejidad que entraña esta temática en las coordenadas interdisciplinarias de la teoría y la práctica. Según Meneses, la biblioteca incluyente como espacio propicio para ejercitar el derecho humano de la libertad de leer, se instituye no solamente como una institución social de servicio para toda la comunidad, sino también como un organismo que se crea para apoyar la función educativa en los diversos contextos de la sociedad. Por tanto, la biblioteca incluyente es el proyecto inherente para poner en marcha el ideario de una biblioteca alcanzable a todos, con especial énfasis en aquellos que se encuentran en situaciones difíciles. A este pensamiento se antepone la teoría de la biblioteca excluyente referida al servicio conservador de biblioteca que impera en una sociedad que excluye o discrimina.

En esta misma línea, Civallero (2011) defiende que la inclusión social carece de una conceptualización concreta, no existe un acuerdo en torno a sus límites, su alcance o su metodología. Por razones prácticas, suele definirse por oposición a la exclusión social, sin embargo su propósito se centra en promover la igualdad de oportunidades, en especial entre los grupos subordinados o “no dominantes”,

generalmente etiquetados, y no siempre con acierto, como “minorías”, actuando a la vez contra los efectos de mecanismos nocivos como la asimetría, la integración subordinada, el alejamiento, la marginación, la expulsión, la discriminación, la persecución, la negación, la explotación o la eliminación. Curiosamente, estos mecanismos son puestos en práctica por los grupos sociales “dominantes”, que suelen ser los mismos que lanzan los mensajes y las campañas de inclusión.

### 3. UNA VISIÓN MÁS AMPLIA DEL CONCEPTO

A raíz de la pandemia por COVID-19, se ha popularizado en el ámbito laboral y en el discurso público y académico (Arsel; Crockett; Scott, 2022), el acrónimo DEI (Diversidad, Equidad e Inclusión), que alude a las prácticas, políticas y estrategias que utiliza una empresa para crear lugares de trabajo equitativos e implementar programas de diversidad e inclusión. Y es que diversas investigaciones han demostrado que las empresas que invierten en diversidad e inclusión no solo mejoran el bienestar laboral, sino que las posicionan en una perspectiva atractiva para captar nuevos inversores, clientes o colaboradores o retener talento. Además, las organizaciones con plantillas diversas reducen los costes, generan mayores ganancias y permiten mejorar la creatividad y la innovación al fomentar diferentes perspectivas y formas de pensamiento. Contar con líderes responsables capaces de entender la diversidad como estrategia es una palanca necesaria para la transformación de las empresas hacia nuevos modelos. Según García Méndez (2022), la experiencia nos dice que las empresas más diversas, son empresas más eficientes, más completas, en definitiva, de mayor excelencia, y más alineadas con los objetivos de sus grupos de interés.

Es por ello que la DEI se ha convertido en una ventaja competitiva y en un elemento crucial y transformador tanto en el lugar de trabajo como dentro de nuestra sociedad y multitud de empresas de diversa índole cuentan con su modelo o programa de Diversidad, Equidad e Inclusión.

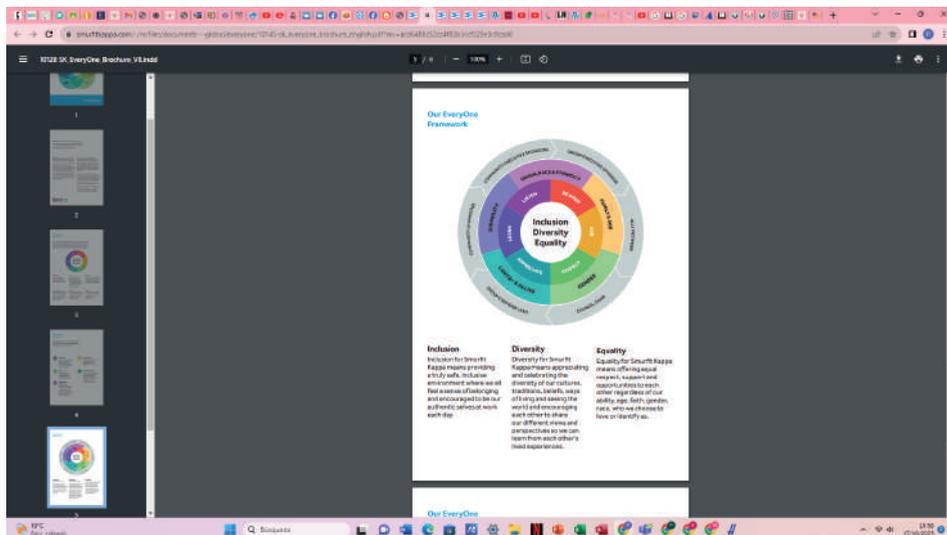


Figura 1. Modelo DEI de la empresa Smurfit Kappa, uno de los proveedores líderes a nivel mundial de embalajes de cartón y papel.

Existen variaciones sobre este marco, por lo que en ocasiones encontramos casos y propuestas en las que se sustituye la noción de equidad por igualdad, quedando de la forma Igualdad, Diversidad e Inclusión (EDI). Otras veces, al acrónimo DEI se le suma la pertenencia (DEIB), la justicia (JEDI o EDIJ), o el acceso (IDEA o DEAI).

Por consiguiente, al igual que hacen las empresas de cualquier sector en pos de crear mejores espacios para trabajar, lo mismo cabe aplicar al ámbito de las bibliotecas. De momento el término no se ha introducido en las bibliotecas españolas, pero en otros países como Estados Unidos, Reino Unido, Canadá o Australia es una realidad y las iniciativas de DEI ya se están incorporando a las colecciones, políticas y programas de la biblioteca.

La *American Library Association* (ALA), por ejemplo, cuenta con un espacio dedicado al tema en su página web [i] y defiende la DEI como uno de los valores fundamentales de su asociación y de sus miembros. La diversidad, la equidad y la inclusión son esenciales para la democracia, el autogobierno, para el desarrollo personal, el progreso social, para la libertad y la búsqueda de la felicidad; y con estos fines, las bibliotecas y sus trabajadores deben adoptar la DEI en todo lo que hacen.

En el sitio web de la ALA, se puede encontrar una amplia variedad de recursos sobre el tema entre los que se encuentran: manuales, políticas, directrices,

i Disponible en: <https://www.ala.org/advocacy/diversity>

declaraciones, informes, becas de investigación, un glosario de términos, etc. Además, cuenta con la Oficina de Diversidad, Alfabetización y Servicios de Extensión (ODLOS) concebida de forma que temas como la equidad, la diversidad, la inclusión, la alfabetización y la extensión de los servicios bibliotecarios se cruzan entremezclan con la idea de justicia social.



Figura 2. Marco que fundamenta el trabajo de la Oficina de Diversidad, Alfabetización y Servicios de Extensión de la ALA.

En ese compromiso por la diversidad, la competencia cultural y la justicia social, la Oficina de Diversidad, Alfabetización y Servicios de Extensión de la ALA trabaja por servir y apoyar a los siguientes colectivos y personas: grupo raciales y étnicos históricamente desfavorecidos [ii], personas discriminadas por razón edad, religión, género, identidad de género o sexo, quienes son discriminados por razón de nacionalidad o idioma, personas geográficamente aisladas, personas en riesgo de exclusión socioeconómica, personas que padecen hambre, falta de vivienda, pobreza, inmigrantes y refugiados, nuevos lectores y no lectores.

En países como Canadá o Reino Unido, algunas asociaciones cuentan con grupos de trabajo especializados en DEI. Es el caso de la *Canadian Association of Research*

ii La ALA fue una de las 100 organizaciones estadounidenses voluntarias que participaron en el diseño de la [Truth, Racial Healing, and Transformation](#) (TRHT), el proceso nacional y comunitario de la Fundación W. K. Kellogg para planificar y llevar a cabo un cambio transformador y abordar los efectos históricos y contemporáneos del racismo. Como parte de esta labor, la Oficina de Diversidad, Alfabetización y Servicios de Extensión convocó nueve conferencias en bibliotecas en aras a reconocer la verdad de los errores del pasado y a construir relaciones auténticas y necesarias para comenzar a transformar las comunidades y el discurso nacional.

*Libraries* que en el verano de 2019 creó el *CARL Equity, Diversity, and Inclusion Working Group* [iii] o el de *CILIP (Chartered Institute of Library and Information Professionals)* que mantuvo en funcionamiento el *CILIP Community, Diversity and Equality Group*. Y en Australia los principios de Diversidad, Equidad e Inclusión están integrados en muchos de los estándares y directrices del *APLA-ALIA Standards and Guidelines for Australian Public Libraries* (2021).

#### 4. ASPECTOS QUE DIFERENCIAN A UNA BIBLIOTECA INCLUSIVA

Según planteó Alicia Sellés en un panel de discusión dedicado al tema durante el X Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas celebrado en Las Palmas de Gran Canaria, la biblioteca inclusiva es un epíteto, puesto que las bibliotecas per se, por su propia naturaleza, son inclusivas y por definición son aptas para todos los públicos (Selles; Filippi; León, 2021). Como hemos señalado, el que las bibliotecas sean inclusivas ya lo dicen los marcos teóricos, pero no solo los del ámbito bibliotecario, sino que existen otros marcos legales y normativos como el de la accesibilidad, la identidad o la igualdad que también afectan a las bibliotecas. También a nivel mundial Naciones Unidas a través de la meta 16 de la Agenda 2030 brinda una oportunidad para hablar de las bibliotecas como garantía del acceso público a la información, como agentes de sensibilización para la inclusión en el marco de desarrollo sostenible y como agentes de acción para impactar directamente en las personas en cuestiones como la educación, las desigualdades o la igualdad de género, la pobreza, la salud, etc.

Es cierto que cada vez son más numerosas las iniciativas y los proyectos de inclusión que se desarrollan en España. A modo de buenas prácticas, se puede destacar el *Mapa de proyectos de bibliotecas públicas para la inclusión social* [iv] que elaboró la Fundación Biblioteca Social con el objetivo de contribuir a visualizar los proyectos que realizan las bibliotecas públicas para la mejora social de su entorno o comunidad, mostrar al tercer sector las posibilidades de actuación conjuntas en el territorio, evidenciar a las administraciones públicas la necesidad de seguir invirtiendo en las bibliotecas públicas y potenciar el intercambio de conocimiento. Esta herramienta contiene más de 80 bibliotecas cuyos proyectos fueron aceptados durante las seis ediciones celebradas del premio anual Biblioteca Pública y Compromiso Social concedido por la Fundación Biblioteca Social entre 2014 y 2019. El *Mapa de proyectos de bibliotecas públicas para la inclusión social* permite visualizar los proyectos en función de las quince categorías que la Fundación Biblioteca Social estableció para clasificar e identificar los proyectos según los colectivos específicos a los que iban dirigidos:

iii Disponible en: <https://www.carl-abrc.ca/edi/>

iv Disponible en: <https://mapa.fundacionbibliotecasocial.org/>

- Adolescencia y juventud
- Discapacidad
- Drogodependencias
- Hospitalizaciones
- Infancia
- Inmigración y refugiados
- Inserción socio laboral
- Minorías étnicas
- Paro
- Penitenciario y reinserción
- Personas mayores
- Pobreza
- Salud mental
- Sin Hogar
- Violencia y género

Otra fuente de información para identificar las mejores prácticas en materia de inclusión, suelen ser las bibliotecas ganadoras del Sello CCB, que otorga desde 2017 de forma anual el Consejo de Cooperación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura y Deportes y que de acuerdo a los objetivos y medidas de su III Plan Estratégico (2019-2023), tiene como hilo conductor la igualdad entre biblioteca, por lo que uno de los criterios establecidos para valorar los proyectos es la creación de espacios y experiencias que promuevan la igualdad de género, la atención a la diversidad y la inclusión social, en especial que se realicen en cooperación con otros sectores. Un ejemplo de biblioteca ganadora del sello CCB fue la Biblioteca Pública Municipal de Jabugo (Huelva) que en la edición de 2021 recibió el premio en la modalidad de hasta 10.000 habitantes por su proyecto *Biblioteca Inclusiva. Jabugo+mayores+igualdad*, que incide en la idea de ayudar a las personas mayores a envejecer de forma saludable y, sobre todo, en reducir la soledad no deseada. Uno de los grandes aciertos de esta iniciativa es la de premiar y reconocer, no solo a las bibliotecas públicas españolas, sino a otras tipologías de bibliotecas como son las escolares, las especializadas, las nacionales y regionales y las universitarias que también trabajan y contribuyen a que las bibliotecas puedan ser realmente inclusiva.

En este sentido, un proyecto creado desde una universidad y reconocido y replicado a nivel internacional es la campaña *Si tú subrayas, yo no leo* puesta en marcha en 2010 por la Oficina para la Inclusión de Personas con Diversidad de la Universidad Complutense de Madrid, en colaboración con las bibliotecas de los treinta y cinco centros de esta universidad. Esta iniciativa que se ha extendido

tanto en instituciones educativas españolas (Centro de Formación Profesional San Juan de la Cruz de Pozuelo de Alarcón, Universidad de Extremadura, Universidad Pablo de Olavide y Universidad de Murcia) como extranjeras (Universidad de Génova y Universidad de Brescia en Italia, Universidad de Minho en Portugal, y Centro de Estudios Médicos Interculturales, Universidad de La Sabana y Universidad del Rosario, en Colombia); pretende concienciar a los estudiantes que subrayan libros de las barreras que crean, en muchas ocasiones sin ser conscientes de ello, a personas con discapacidad visual o con trastornos del aprendizaje, dislexia o cualquier otro tipo de problemas al acceder a textos escritos porque la eficacia de los libros en archivos de audio accesibles o de los sistemas de reconocimiento óptico de caracteres se ve reducida.

Y en el contexto de las bibliotecas escolares, podemos destacar las 25 experiencias recopiladas por el Departamento de Educación de la Generalitat de Cataluña (2021) a partir del Programa Puntedu y que muestran una selección de acciones, actividades y estrategias sobre las posibilidades de la biblioteca escolar como herramienta de inclusión en los centros educativos.

Como se aprecia, las acciones dirigidas a colectivos con necesidades especiales crecen día a día, sin embargo, los trabajos de investigación realizados en España evidencian que las bibliotecas están lejos de ser verdaderamente inclusivas. En Andalucía, por ejemplo, Susana Peix (2014) alertaba ya hace diez años que las bibliotecas públicas se encontraban bastante alejadas de la inclusividad en cuanto a servicios y materiales adaptados a personas con discapacidad, especialmente en los menores de edad.

Recientemente, un estudio de Olmedo y Arquero (2022) que analiza la accesibilidad web y las cartas de servicios de las bibliotecas públicas españolas del Directorio de Bibliotecas Española corrobora la poca disponibilidad de webs accesibles y servicios en lo que a barreras visuales o de movilidad se refiere. Peor aún son los datos sobre servicios específicos diseñados para la accesibilidad de las personas con diversidad funcional auditiva, ya que tan solo un 10,8% de las bibliotecas estudiadas incluyen un servicio dirigido a la inclusión de personas sordas o con pérdida auditiva en el normal funcionamiento de la biblioteca. Sobre este último colectivo, otro trabajo muestra como los catálogos colectivos de las redes de bibliotecas españolas presentan grandes diferencias con respecto al modo en que clasifican sus materiales, luego es perentorio reforzar las redes de colaboración bibliotecaria para minimizar las barreras, no solamente con las personas con diversidad funcional auditiva, sino también para la totalidad de la población (Olmedo; Fernández, 2023).

Por otro lado, con el propósito de valorar el grado de conocimiento y comprensión sobre el Tratado de Marrakech, e identificar rasgos generales y tendencias sobre

la accesibilidad en bibliotecas, la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID), realizó una encuesta durante los meses de junio y julio de 2021 a la que respondieron más de 250 bibliotecas, fundamentalmente bibliotecas públicas (58%) y universitarias (26%). Según este estudio, los servicios accesibles son poco solicitados en las bibliotecas españolas (83%), frente a un 16,1% que indicó que se empleaban bastante y el 1% que consideró que se utilizaban mucho (FESABID, 2021). Entre las principales causas de estas preocupantes cifras destacan, en primer lugar, el propio desconocimiento del Tratado de Marrakech por parte de los bibliotecarios (65,2%), seguido de la falta de catálogos de obras en formatos accesibles (63,7%) como pueden ser, por ejemplo, documentos de lectura fácil, audiolibros, formatos Daisy, archivos de texto plano, videolibros en lengua de señas, etc.

Ante esta realidad y ante la disyuntiva de determinar cuándo una biblioteca es o no inclusiva, contamos en nuestro país con tres excelentes herramientas que nos pueden ayudar a hacerlo.

#### 4.1. *El proyecto Bibliotecas Inclusivas de la Generalitat de Cataluña*

Impulsado a principios de 2016 por el Servicio de Bibliotecas del Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña, con la colaboración de otras entidades, el Proyecto Bibliotecas Inclusivas surgió con el propósito de establecer unos mínimos para conseguir que todas las bibliotecas públicas catalanas fueran espacios inclusivos, no sólo para cumplir con todo el marco legal y teórico, sino para dar oportunidad de futuro a todas las personas con discapacidad y así garantizar su plena inserción a la sociedad. Entre los logros de este proyecto destacan la celebración de dos jornadas en 2016 y 2018 para sensibilizar y difundir la necesidad de trabajar a favor de la inclusión social desde los equipamientos bibliotecarios, la realización de un video con ejemplos de buenas prácticas en la región y la creación de un logotipo para identificar el fondo documental accesible. Además, se elaboraron unas recomendaciones para crear un modelo de biblioteca accesible que fueron recogidas en el cartel *¿Qué tiene que hacer una biblioteca para ser inclusiva?* y que fue distribuido por todas las bibliotecas públicas de Cataluña. El póster reúne un total de 24 pautas estructuradas y divididas proporcionalmente en cuatro ámbitos temáticos: arquitectura, servicios, fondos documentales y formación del personal. Por tanto, una biblioteca es aquella que no solo cumple con la normativa existente, sino que va más allá buscando la excelencia de manera transversal en estos cuatro ejes (Peix, 2018).

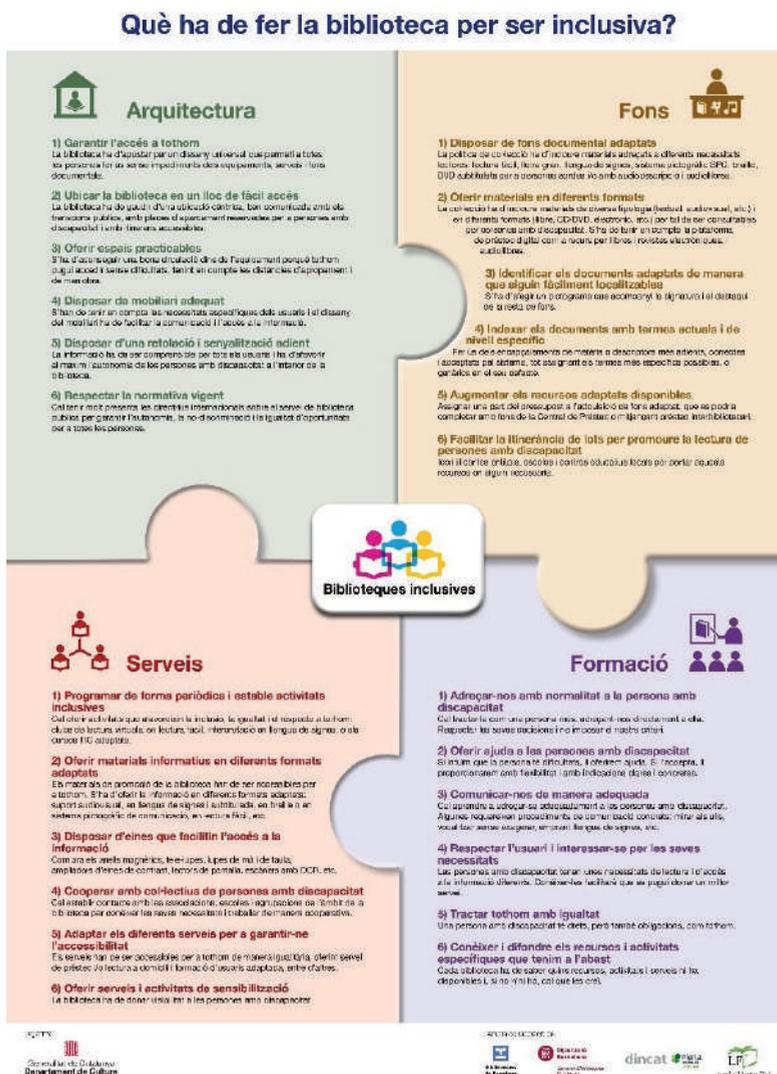


Figura 3. Pautas del proyecto recogidas en forma de cartel [v] y dadas a conocer en las Primeras Jornadas de Biblioteca Inclusiva celebradas en la Biblioteca Jaume Fuster de Barcelona el 28 de noviembre de 2016.

v Disponible en: [https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/document/Pautes\\_Què-ha-de-fer-la-biblioteca-per-ser-inclusiva.pdf](https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/document/Pautes_Què-ha-de-fer-la-biblioteca-per-ser-inclusiva.pdf)

Posteriormente, en las Jornadas FESABID 2019 se presentó un nuevo póster titulado *¿Cómo ser una biblioteca inclusiva?*, en el que como se observa en la figura 4, aparecen nuevos elementos como la cadena de accesibilidad como proceso de interacción con el usuario o la necesidad de que las bibliotecas conozcan el entorno, incluyan la accesibilidad en el plan estratégico, elaboren un diagnóstico especializado de la situación actual y asignen un responsable de accesibilidad.

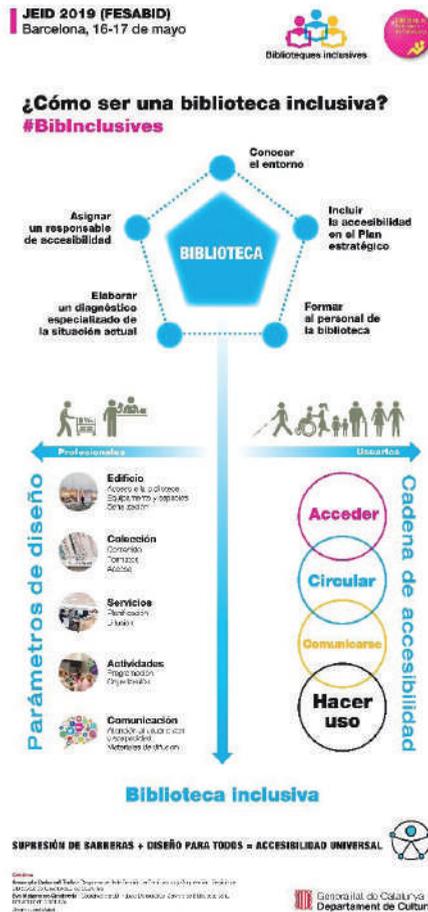


Figura 4. Póster [vi] presentado en las XVI Jornadas Españolas de Información y Documentación (FESABID) celebradas en Barcelona los dos días 16 y 17 de mayo de 2019.

vi Disponible en: [https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/documents/Jornades\\_de\\_Fesabid\\_2019.PDF](https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/documents/Jornades_de_Fesabid_2019.PDF)

#### 4.2. El programa Bibliotecas Inclusivas de la Xunta de Galicia

En el año 2010 se presentó en el Parlamento de Galicia el *Plan LÍA 2010-2015 de bibliotecas escolares para la Lectura, la Información y el Aprendizaje*, con el que se pretendía dar respuesta a las necesidades de las bibliotecas escolares y la promoción de la lectura en el ámbito educativo. Este Plan tuvo continuidad en una segunda fase [vii] (2016-2020) y uno de sus objetivos era avanzar en la consecución de una biblioteca escolar inclusiva para una mejor atención a la diversidad y que elimine cualquier tipo de desigualdad o barrera entre las personas y los recursos culturales. En esta línea de trabajo, el programa busca el fomento de una mayor presencia de equipos y materiales adaptados a las necesidades de los estudiantes con necesidades especiales en las bibliotecas escolares, y de una señalización que facilite la comprensión de todo el alumnado, incluidas aquellas personas que cuenten con dificultades para la lectura.

En la actualidad, está en vigor el Plan LIA 2021-2025 [viii] que integra todas las actuaciones de la Consejería de Cultura, Educación y Universidad de la Xunta de Galicia a favor de las bibliotecas escolares y para la mejora de las habilidades de lectura, escritura, investigación y uso de la información y que continúa firmemente apostando por fortalecer el enfoque inclusivo de las bibliotecas escolares como factor de equidad y compensación social, promoviendo la participación activa del estudiantado y sus familias. Para ello, el programa Bibliotecas Inclusivas distribuye ayudas específicas para mejorar la colección y el equipamiento en los centros educativos gallegos, así como para el fomento de iniciativas que faciliten el avance hacia una verdadera inclusión.

Otras actuaciones del programa han sido la organización de la jornada *Biblioteca Inclusiva. Lectura y Diversidad*, que tuvo lugar el 18 de octubre de 2018 en Santiago de Compostela, o la elaboración de un folleto denominado *Biblioteca Inclusiva* que pretende ampliar la visión sobre el modelo de biblioteca escolar, potenciando todas sus posibilidades como un espacio más inclusivo dentro del centro educativo. Este material informativo es descargable [ix] en tamaño DIN A3 y se puede plegar en cuatro partes.

vii Disponible en: [https://www.edu.xunta.gal/biblioteca/blog/files/PlanLIA\\_16\\_20\\_V6.pdf](https://www.edu.xunta.gal/biblioteca/blog/files/PlanLIA_16_20_V6.pdf)

viii Disponible en: [https://www.edu.xunta.gal/biblioteca/blog/files/PLAN\\_LIA\\_2021\\_2025\\_DEFINITIVO\\_0.pdf](https://www.edu.xunta.gal/biblioteca/blog/files/PLAN_LIA_2021_2025_DEFINITIVO_0.pdf)

ix Disponible en: <https://www.edu.xunta.gal/biblioteca/blog/files/FOLLETO-A3-BINCLUSIVAS-V1.pdf>



Figura 5. Parte del folleto informativo *Biblioteca Inclusiva* elaborado en 2018 dentro del Plan LÍA de la Xunta de Galicia.

Como se puede apreciar, al igual que el póster *¿Qué tiene que hacer una biblioteca para ser inclusiva?* del proyecto de la Generalitat de Cataluña, el folleto del programa *Biblioteca Inclusiva* de la Xunta de Galicia, también se divide en cuatro apartados. Los dos primeros coinciden casi de forma literal, Arquitectura/Espacio y Fuentes/Colección, no ocurriendo lo mismo en la denominación de los otros dos. Mientras que el primero habla de Servicios y Formación, la iniciativa gallega se centra en Oportunidades y Actitud, si bien es cierto que mirando con detalle el contenido de ambos planteamientos, existe bastante similitud en el tercer ámbito temático dedicado a Servicios/Oportunidades y relación en el último de ellos puesto que la Formación es necesaria para tener una Actitud proactiva hacia la diversidad. Posiblemente este sea uno de los elementos clave para lograr que las bibliotecas avancen hacia la inclusividad. Más allá de los recursos, que son esenciales, es imperioso mostrar desde las bibliotecas una actitud inclusiva, igualitaria, no paternalista, respetuosa, normalizadora y visibilizadora de la diversidad.

### 4.3. El Decálogo para una biblioteca inclusiva de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios

Creado por el Grupo de trabajo Biblioteca Social de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, este documento obtuvo el primer premio en las Jornadas FESABID 2023 celebradas el pasado mes de junio en la Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada.



Figura 6. Póster [x] ganador de las XVIII Jornadas Españolas de Información y Documentación (FESABID) celebradas en Granada los días 1 y 2 de junio de 2023.

x Disponible en: <https://aab.es/resultados-del-grupo-de-trabajo-biblioteca-social/>

Este grupo surgido en el año 2016 y compuesto por 17 miembros repartidos por toda Andalucía, tiene como objetivos principales: dar visibilidad a la función social de la biblioteca, investigar y estudiar sobre la labor social que están desarrollando las bibliotecas andaluzas y facilitarles herramientas y recursos que les permitan potenciar su función social. Es por ello que, en el mes de septiembre de 2022 surgió la propuesta para elaborar un decálogo que recogiera las principales ideas para conseguir que las bibliotecas sean realmente inclusivas, de forma que no solo se rompa con las barreras físicas, sino que los servicios, actividades y fondos documentales de las bibliotecas resulten accesibles para todas las personas.

A diferencia de las dos herramientas mostradas anteriormente, el principal valor de esta propuesta es el hecho de que haya surgido desde una asociación profesional y no desde una administración regional por lo que puede abrir un importante camino a imitar.

Estos “diez mandamientos” para una biblioteca inclusiva es un instrumento de referencia que pueden servir para determinar si los objetivos que plantea se cumplen o no se cumplen y, en caso negativo, analizar que se puede hacer para que una biblioteca sea verdaderamente inclusiva. En su elaboración se ha tomado como base las Directrices para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas de IFLA/Unesco (2002) y las pautas que publicaron las bibliotecas catalanas desde el proyecto Bibliotecas Inclusivas, en colaboración con la Asociación de Lectura Fácil y la red de organizaciones Plena Inclusión, entre otros.

## 5. PAUTAS PARA CREAR UNA BIBLIOTECA INCLUSIVA

Además de tomar como referencia lo indicado en las tres herramientas expuestas en el apartado anterior, a continuación, se añaden algunas pautas que nos pueden ayudar a generar bibliotecas más inclusivas:

1. Ampliar la visión del concepto biblioteca inclusiva. De la misma forma que en otros países bibliotecas como la Biblioteca Estatal de Carolina del Sur (Estados Unidos) ofrece una guía de recursos [xi] en EDI (Equity, Diversity, and Inclusion) o la Biblioteca Estatal de Victoria (Australia) elabora proyectos de investigación para documentar a través de estudios de caso qué están haciendo las bibliotecas públicas para lograr la DEI y compartir esa información para empoderar al sector (State Library Victoria, 2023), ¿por qué no ampliar el alcance del término incorporando la terminología de Equidad, Diversidad e Inclusión en bibliotecas o directamente hablar de bibliotecas inclusivas, diversas y equitativas.

---

xi Disponible en: <https://guides.statelibrary.sc.gov/inclusion>

2. Incorporar a otros colectivos. Cuando hablamos de personas con necesidades especiales, en muchas ocasiones no se visibilizan algunos grupos que también son vulnerables y que no suelen estar reconocidos por desconocimiento, por falta de actualización en los documentos de referencia o porque surgen nuevos casos de marginación. En este caso, puede servir de ejemplo la Biblioteca de la Universidad de Illinois (Estados Unidos) que ofrece una amplia información [xii] sobre discapacidad a través de la creación de numerosas guías específicas dedicadas a personas con enfermedades y trastornos concretos. que una única temática (trastornos, enfermedades, dispositivos, etc.). Para identificar y añadir potenciales grupos de personas excluidos, también puede ser de utilidad recurrir a taxonomías sobre la diversidad que se hayan aplicado en otras disciplinas, como la que establece Taylor (2011) en el ámbito laboral.
3. Aplicar modelos de referencia e instrumentos de evaluación. Entre los primeros destaca, sin duda, el documento *Biblioteca inclusiva: modelo de proyectos bibliotecarios de inclusión social* que responde a un conjunto de ideas, pautas e instrucciones que deben servir a cualquier profesional que trabaje en una biblioteca para diseñar y ejecutar proyectos sociales innovadores que potencien su capacidad y el impacto de la biblioteca en su comunidad. Las líneas de actuación que propone este modelo impulsado desde el programa *International Network of Emerging Library Innovators* (INELI), se centran en la implementación de proyectos para la integración social de colectivos que, por circunstancias de carencia económica, déficit educativo, discapacidad, enfermedad o privación de libertad, se encuentran en situaciones de precariedad y riesgo de exclusión (Hernández et al, s.f.). Como herramienta Y como herramienta de evaluación ya implementada cabe resaltar el documento *Biblioteca plenamente inclusiva: evaluación externa*, asociado a un proyecto de Club de lectura fácil implementado por Plena Inclusión Comunidad Valenciana como ganador del concurso de ideas del Laboratorio de Cultura Inclusiva de Las Naves, el centro de innovación del Ayuntamiento de Valencia.
4. Incorporar la perspectiva de género en el diseño y la gestión de las bibliotecas. Es importante hacer transversalidad de género en los equipamientos, es decir, introducir la perspectiva de género en la organización, en la estructura, en el funcionamiento, en el quehacer diario y en todas las políticas dirigidas a los usuarios. Como se ha demostrado en un estudio realizado por el Ayuntamiento de Barcelona en ocho tipos de equipamientos municipales con el fin de detectar posibles obstáculos que puedan estar generando usos diferenciales por sexo y proponer alternativas para revertirlos, las bibliotecas son espacios que contribuyen a promover la equidad de género (Paricio, 2019). Este trabajo

---

xii Disponible en: <https://guides.library.illinois.edu/alacwqdisabilitytoc>

propone una metodología para el estudio y la evaluación de los equipamientos existentes, al mismo tiempo que presenta una lista de casi medio centenar de criterios de análisis que tienen que ver con el entorno, los espacios intermedios y las plantas bajas, la organización interior, el equipamiento y el confort, y la gestión.

5. Incorporar el enfoque interseccional en la planificación de los servicios. La interseccionalidad es una forma de mirar y entender las desigualdades sociales que va más allá de la clasificación de las personas por una de sus características. Las realidades y las necesidades de las personas están condicionadas por su posición con relación al género, la edad, el origen, las creencias, la sexualidad, las capacidades, etc. Algunas de estas características pueden suponer dificultades o facilidades, por lo que la perspectiva interseccional es una respuesta para evitar estas simplificaciones, sesgos y exclusiones, ya que permite visibilizar, analizar y abordar situaciones de desigualdad de manera más integral, teniendo en cuenta que los ejes de desigualdad actúan de manera interrelacionada (Assiego, 2020). Por tanto, este enfoque dirigido a combatir las desigualdades se puede introducir con la creación de políticas que eliminen las barreras y faciliten el acceso a grupos minoritarios y colectivos marginalizados y seleccionando recursos teniendo en cuenta la diversidad de identidades sociales de las personas. De hecho, esta mirada más global empieza a asomarse en las bibliotecas tanto a nivel internacional como nacional. El nuevo *Plan Director de las Bibliotecas de Barcelona 2030* (2022) recoge este enfoque y a partir del mismo se ha creado un grupo estable de trabajo de bibliotecas e interseccionalidad en el Consorcio de Bibliotecas de Barcelona.

## 6. CONCLUSIONES

Ser o no ser una biblioteca inclusiva no depende de tener una rampa en la entrada o hacer un cuentacuentos en lengua de signos, sino que deben tenerse en cuenta mucho otros parámetros (Carbonell; Matamoros; Peix, 2019). Como se ha mostrado, la inclusividad en las bibliotecas es un desafío de largo recorrido por lo que cualquier avance por lento que parezca es ya un logro. Se trata de tener una estrategia práctica, eficaz y en constante evolución, no de segregar realizando actividades con carácter inclusivo, sino generando grupos inclusivos de forma natural. De nada sirve que hagamos actividades inclusivas para un público determinado si luego esas personas no pueden participar en el resto de las actividades que desarrollamos.

Junto a la necesidad de que los bibliotecarios cuenten con una formación adecuada sobre el tema, un enfoque integral de equipo garantiza que todos se esfuercen por lograr una verdadera igualdad y se fomenten actitudes positivas hacia la inclusión.

La Agenda 2030 supone una oportunidad para poner en valor y posicionar a las bibliotecas como agentes para el desarrollo sostenible y de transformación social a partir de la planificación, diseño, implementación y evaluación de servicios bibliotecarios inclusivos e integradores (Consejo de Cooperación Bibliotecaria. Grupo de Trabajo “Bibliotecas y Agenda 2030, 2021).

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALMEIDA, M. E.; ANGELINO, M.A. De la inclusión educativa como política a la ética de la hospitalidad. Notas para el debate Psicología. *Conocimiento y Sociedad*, 2014, vol. 4, n. 2, pp. 10-27.
- ARRANZ, J. J. “Las bibliotecas públicas, espacios para la cohesión social. Proximidad e inclusión en las bibliotecas públicas de Barcelona”. En: *73rd IFLA General Conference and Council, 2007* [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <http://www.ifla.org/IV/ifla73/papers/128-Arranz-en.pdf>
- ASSIEGO, V. *Sinhogarismo y diversidad. Los 7 ejes fantásticos de una intervención interseccional*. Madrid: FACIAM, 2020.
- AUSTRALIAN PUBLIC LIBRARY ALLIANCE & AUSTRALIAN LIBRARY AND INFORMATION ASSOCIATION. *Standards and Guidelines for Australian Public Libraries*, 2021 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://read.alia.org.au/file/1708/download?token=5xFrREhj>
- ARSEL, Z.; CROCKETT, D.; SCOTT, M. L. Diversity, equity, and inclusion (DEI) in the Journal of Consumer Research: A curation and research agenda. *Journal of Consumer Research*, 2022, vol. 48, n. 5, pp. 920-933.
- CANOSA, D. Bibliotecas e inclusión social: coexistir en la diversidad. *Educación y Biblioteca*, 2008, vol. 20, n. 166, pp. 88-94.
- CARBONELL TRULLS, A.; MATAMOROS GINABREDA, E.; PEIX CRUZ, S. L'accessibilitat a les biblioteques públiques: diversitat i inclusió social. Item: revista de biblioteconomia i documentació, 2019, n. 67, pp. 103-117.
- CIVALLERO, E. “El rol de la biblioteca en la inclusión social”. En: *XIII Jornadas de Gestión de la Información: de la responsabilidad al compromiso social*. Madrid: SEDIC, 2011.
- CONSEJO DE COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA. *Prospectiva 2020: las diez áreas que más van a cambiar en nuestras bibliotecas en los próximos años*. Madrid: Consejo de Cooperación Bibliotecaria, 2014.

- CONSEJO DE COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA. GRUPO DE TRABAJO “BIBLIOTECAS Y AGENDA 2030. *La implicación de las bibliotecas españolas en la Agenda 2030*. Madrid: Ministerio de Cultura y Deporte, 2021.
- FESABID. *Resultados de la encuesta FESABID sobre accesibilidad en bibliotecas*, 2021 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://repositori.educacio.gencat.cat/bitstream/handle/20.500.12694/2100/biblioteca\\_escolar\\_eina\\_inclusio\\_2021.pdf](https://repositori.educacio.gencat.cat/bitstream/handle/20.500.12694/2100/biblioteca_escolar_eina_inclusio_2021.pdf)
- GENERALITAT DE CATALUÑA. DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN. *La biblioteca escolar com a eina d'inclusió: Programa biblioteca escolar Puntedu*, 2021 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://repositori.educacio.gencat.cat/bitstream/handle/20.500.12694/2100/biblioteca\\_escolar\\_eina\\_inclusio\\_2021.pdf](https://repositori.educacio.gencat.cat/bitstream/handle/20.500.12694/2100/biblioteca_escolar_eina_inclusio_2021.pdf)
- GARCÍA MÉNDEZ, L. Diversidad, inclusión y equidad en las organizaciones: gestionar el presente para liderar el futuro. *Economía industrial*, 2021, vol. 419, pp. 13-18.
- GÓMEZ HERNÁNDEZ, J. A. Usuarios en vulnerabilidad social: ¿por qué y para qué generar capital cultural desde la biblioteca? *Anuario ThinkEPI*, 2016, vol. 10, pp. 83-93.
- GÓMEZ-YÁÑEZ, J. A. *Estudio FESABID: El valor económico y social de los servicios de información: bibliotecas*. Madrid: FESABID, 2014.
- HERNÁNDEZ, D. J.; NAVAS, F.S.; GIRALDO, J.L.; RAMÍREZ, K.C. *Biblioteca inclusiva: modelo para proyectos bibliotecarios de inclusión social* [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://cerlalc.org/wp-content/uploads/2018/09/INELI\\_Modelo-BIBLIOTECA-INCLUSIVA.pdf](https://cerlalc.org/wp-content/uploads/2018/09/INELI_Modelo-BIBLIOTECA-INCLUSIVA.pdf)
- IFLA & UNESCO. *Directrices IFLA/Unesco para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. México D.F.: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 2002.
- IFLA & UNESCO. *Manifiesto IFLA-Unesco sobre Bibliotecas Públicas 2022* [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://repository.ifla.org/handle/123456789/2019>
- KOWALSKY, M.; WOODRUFF, J. *Creating inclusive library environments: a planning guide for serving patrons with disabilities*. Chicago: American Library Association, 2017.
- MENESES TELLO, F. Bibliotecas y sociedad: interpretación en torno a la visión social bibliotecológica en el pensamiento de Judith Licea. *Revista interamericana de bibliotecología*, 2010, vol. 33, n. 2, pp. 315-336.

- MENESES TELLO, F. Bibliotecas y justicia social: el paradigma político-social de la biblioteca inclusiva y la biblioteca incluyente. *Folha de Rosto*, 2020, vol. 6, n. 3, pp. 54-77.
- OLMEDO PAGÉS, E. L.; ARQUERO AVILÉS, R. Accesibilidad para personas con diversidad funcional auditiva: análisis de productos y servicios en bibliotecas públicas españolas. *Ibersid: revista de sistemas de información y documentación*, 2022, vol. 16, n. 2, pp. 131-144.
- OLMEDO PAGÉS, E. L.; ALAMINOS FERNÁNDEZ, P. Accesibilidad a la información en las bibliotecas públicas, ¿realidad o reto? En: *Memoria, gestión y políticas de información*. Madrid: Dykinson & Síndesis, 2023, pp. 143-160.
- OMELLA, E. *El Manifiesto de la IFLA/Unesco de la Biblioteca Pública de 2022: un instrumento clave en el apoyo de las bibliotecas. Discurso de presentación del Manifiesto de la IFLA/Unesco de la Biblioteca Pública de 2022 en español*. [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://www.diba.cat/documents/16060163/303284652/Paraules+Ester+Omella\\_cast\\_def.pdf/054078f7-d296-5221-20be-3a1e9d35c252?t=1673339348340](https://www.diba.cat/documents/16060163/303284652/Paraules+Ester+Omella_cast_def.pdf/054078f7-d296-5221-20be-3a1e9d35c252?t=1673339348340)
- PARICIO CÁRCELES, A. *La incorporació de la perspectiva de gènere en el disseny, la implantació i la gestió dels equipaments de la ciutat de Barcelona*, 2019 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <http://hdl.handle.net/11703/119197>
- PEIX CRUZ, S. Bibliotecas inclusivas, bibliotecas para todos. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 2014, vol. 29, n. 10, pp. 42-49.
- PEIX CRUZ, S. “Bibliotecas inclusivas: arquitectura, servicios, fondo documental y formación se fusionan en un proyecto de accesibilidad en las bibliotecas de Cataluña”. En: *IFLA WLIC 2018-Kuala Lumpur-Transform Libraries, Transform Societies* [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <http://library.ifla.org/2263/1/127-peix-cruz-es.pdf>
- Pla director de biblioteques de barcelona 2030: dret a la lectura, a l'accés a la informació i al coneixement. Foment de les pràctiques creatives i de la participació comunitaria*, 2022 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://ajuntament.barcelona.cat/biblioteques/sites/default/files/pla\\_director\\_biblioteques\\_barcelona.pdf](https://ajuntament.barcelona.cat/biblioteques/sites/default/files/pla_director_biblioteques_barcelona.pdf)
- RODRÍGUEZ, C. *¿Quién creó la inclusión?* [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://sociedaduniversal.com/inclusion/quien-creo-la-inclusion/>
- SELLES, A.; FILIPPI, F.; LEÓN, L. La biblioteca inclusiva: la biblioteca pública trabajando en clave de Agenda 2030. En: *X Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas*:

- el desafío de la transformación*, 2021 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=vAeejJTQCcE>
- SILVA, C.C.O. da; BERNARDINO, M. C. R. Percepções sobre biblioteca inclusiva. *Folha de Rosto*, 2015, vol. 1, n. 1, pp. 30-43.
- STATE LIBRARY VICTORIA. *Diversity, Equity and Inclusion in Public Libraries: Identifying key themes for success*, 2023 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://libsvic.sharepoint.com/:b:/s/PLVGeneral/ETwQsKO3E6NPhoCe5rpvGFsBKq2wBNogNJ1GeNYi-pO55w?e=HdgsM8>
- TAYLOR, A. S. *Toward a Taxonomy of Diversity at Work: Developing and Validating the Workplace Diversity Inventory*. Portland: Portland State University, 2011.
- TOGORES MARTÍNEZ, R. *El valor de las bibliotecas públicas en la sociedad: El caso de la red de bibliotecas municipales*, 2014 [en línea]. [Consulta: 7 de noviembre de 2023]. Disponible en: [https://www.diba.cat/documents/16060163/22275360/valor\\_social\\_bibliotequesXBM\\_cast.pdf](https://www.diba.cat/documents/16060163/22275360/valor_social_bibliotequesXBM_cast.pdf)
- UNESCO. *The public library: a living force for popular education*. París: Unesco, 1949.
- UNESCO. *Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública*. París: Unesco, 1994.

Saca el máximo  
partido a los

**recursos electrónicos**



**Simplifica  
los accesos**



**Mantiene la privacidad  
y seguridad**



**Decisiones basadas  
en datos**

Toda la información sobre  
EZproxy y EZproxy Analytics



[oc.lc/ezp-es](https://oc.lc/ezp-es)

# Bibliotecas inclusivas: bibliotecas para todas las personas

SUSANA PEIX CRUZ

*Bibliotecaria y escritora especializada en accesibilidad universal y accesibilidad a la lectura*

*Para conseguir que las bibliotecas sean lo más accesibles posible, deben ser inclusivas desde el punto de vista de la discapacidad. Para ello es necesario, por un lado, conocer las necesidades de los diferentes colectivos con discapacidad a nivel físico, sensorial y cognitivo. Y por otro, los ámbitos que abarca la accesibilidad y cuáles son las características que deben cumplir. De ese modo se podrá ofrecer a todos los usuarios y usuarias oportunidades en igualdad de condiciones en el acceso a los equipamientos, servicios, actividades y fondos documentales de la biblioteca.*

*Palabras clave: accesibilidad en bibliotecas, inclusión, discapacidad.*

## *INCLUSIVE LIBRARIES: LIBRARIES FOR EVERYONE*

*Abstract: Libraries must be disability-inclusive in order to be as accessible as possible. This requires an understanding, first, of the needs of different groups with physical, sensory or cognitive disabilities and, second, of the areas covered by accessibility and the characteristics that they must have. This will make it possible to offer all users equal opportunities to access the library's equipment, services, activities and documentary collections.*

*Keywords: accessibility in libraries, inclusion, disability.*



## INTRODUCCIÓN

El marco legal y normativo [i] relativo a accesibilidad en Bibliotecas [ii] se rige por diferentes documentos relacionados con los Derechos humanos, la lectura, libros y bibliotecas, así como diferentes reglamentos técnicos arquitectónicos, espacios públicos y de evitación y supresión de barreras.

Conceptos como inclusión, integración, igualdad, equidad entre otros, son necesarios para entender qué es la accesibilidad y cómo se pueden implementar acciones de mejora en los equipamientos bibliotecarios de manera transversal a espacios, servicios, actividades y fondos documentales.

## ÁMBITOS Y CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

La accesibilidad en bibliotecas hace referencia a todas aquellas características arquitectónicas, materiales y humanas que deben cubrir las necesidades de los diferentes colectivos con discapacidad.

Accesibilidad arquitectónica [iii]: este concepto que no se refiere únicamente a las características del edificio, incluye la accesibilidad del entorno: la ubicación de la biblioteca, la existencia o no de transporte público, la accesibilidad de la vía pública, así como la señalización y señalética [iv] externa e interna del equipamiento. Las características y distribución del mobiliario [v] también forman parte de la accesibilidad arquitectónica y otros ámbitos, como la circulación de las personas en los diferentes espacios de la biblioteca. En este último punto deberemos tener presentes los ascensores, escaleras, servicios higiénicos y todos los elementos que los componen: pasamanos, interruptores, manetas, botoneras...

Accesibilidad Material: hace referencia a las características físicas, sensoriales y cognitivas que deben presentar los servicios que se ofrecen desde las bibliotecas,

- 
- i Constitución Española, 1978. Manifiesto de la UNESCO, 2022.  
Convención de los Derechos de las personas con discapacidad (Naciones Unidas), 2002.  
Ley de Lectura, libro y bibliotecas, 2007.  
Ley de Accesibilidad, 2014.  
Real Decreto 173/2010, de 19 de febrero, por el que se modifica el Código Técnico de la Edificación.  
Orden TMA/851/2021, de 23 de julio, por la que se desarrolla el documento técnico de condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación para el acceso y la utilización de los espacios públicos urbanizados.  
Decreto 293/2009, de 7 de julio, por el que se aprueba el reglamento que regula las normas para la accesibilidad en las infraestructuras, el urbanismo, la edificación y el transporte en Andalucía.
- ii <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/biblioteca-inclusiva-por-donde-empiezo-accesibilidad/>
- iii <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/barreras-arquitectonicas-bp/>
- iv <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/senalizacion-en-bibliotecas-publicas/>
- v <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/accesibilidad-del-mobiliario-en-la-biblioteca-publica/>

así como las [actividades](#) [vi] y los fondos documentales en los diferentes soportes y formatos. La [accesibilidad material](#), incluye la difusión a través de los diversos canales físicos (*flyers*, carteles, pósteres...) y digitales (web, redes sociales, *mailing*...).

[Accesibilidad humana](#) [vii]: la manera de dirigirse a un usuario o usuaria y el trato deben ser siempre en condición de equidad hacia todas las personas usuarias, sean cuales sean sus capacidades.

## CADENA DE ACCESIBILIDAD Y CRITERIOS DALCO

La [cadena de accesibilidad](#) recoge todas las acciones, en el proceso de interacción de una persona con su entorno, que le permiten conseguir su objetivo.

Una manera de valorar la accesibilidad de una biblioteca en los diferentes ámbitos, es analizar las acciones que intervienen en la [cadena de accesibilidad](#), con la finalidad de garantizar el éxito en cada una de ellas.

Los [criterios DALCO](#) nos pueden ayudar a reconocer algunos de los eslabones de esta cadena de accesibilidad. Estos criterios se definen a través de cuatro acciones, que generan las siglas de su nombre: [Deambulación](#), [Aprehensión](#), [Localización](#) y [Comunicación](#). Deberemos conocer la normativa que los regula por un lado y las características que deben tener en lo que refiere a su diseño: dimensiones, altura, contraste de color, ergonomía... Ya que, de su diseño, dependerá el grado de accesibilidad.

- [Deambulación](#): hace referencia al desplazamiento de las personas, teniendo presente la diversidad funcional y las posibles situaciones: despacio, rápido, distraído, sola o acompañada... Incluiría el análisis de las zonas de circulación, espacios de aproximación a elementos arquitectónicos y mobiliario, los cambios de plano y los pavimentos como elementos más relevantes.
- [Aprehensión](#): se refiere a la acción de manipular los diferentes elementos como: mobiliario, fondos documentales, mecanismos de apertura como interruptores o manetas de puerta, grifos... Teniendo presente su localización, espacio de aproximación y alcance o su ubicación.
- [Localización](#): en este criterio es importante el análisis de la señalización, iluminación o pavimentos, así como la identificación de materiales documentales en catálogo, en salas y en estanterías que permitirán encontrar su ubicación para su uso.

vi <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/actividades-inclusivas-biblioteca/>

vii <https://www.biblogtecarios.es/susanapeix/barreras-humanas-bibliotecas-publicas/>

- **Comunicación:** hace referencia al intercambio de información: interactiva (verbal, lengua de signos, braille...) y no interactiva (visual, acústica y/o táctil).

A través de este análisis debemos garantizar que no se va a romper la cadena de accesibilidad.

## PRINCIPIOS DEL DISEÑO UNIVERSAL

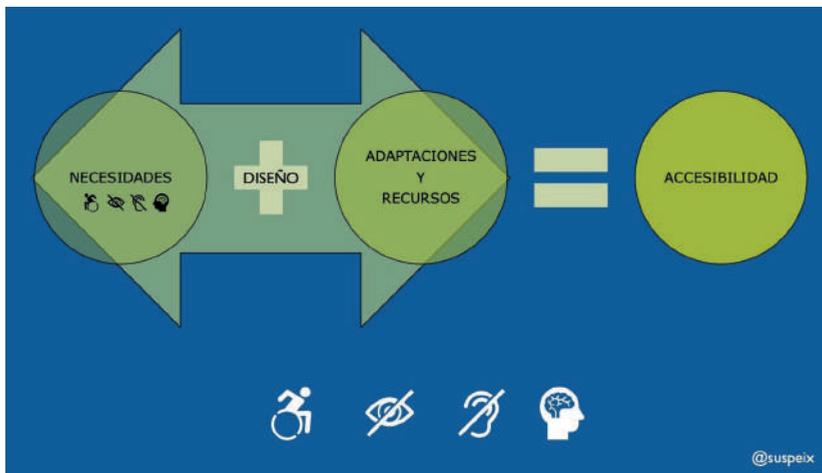
Una herramienta que nos puede facilitar el diseño de los servicios y de las actividades que se ofrecen en las bibliotecas o la mejora en accesibilidad de las ya existentes, son los siete principios del diseño universal.

Todos ellos hacen referencia al uso que debe ser: **equiparable** a diferentes capacidades, **flexible** a preferencias y habilidades, **simple e intuitivo**, es decir de fácilmente comprensible, la información debe ser **perceptible** en diferentes canales (se recomienda mínimo dos simultáneamente entre visual, auditivo y táctil). El diseño debe ser **tolerante al error** por acciones involuntarias o accidente, el **esfuerzo físico** en el uso debe ser **mínimo** y el **espacio y tamaño** para el acceso en su uso debe ser **suficiente**, es decir que se deben tener presentes la diversidad de tamaños de los cuerpos, la postura, movilidad, ergonomía...

## ELEMENTOS BÁSICOS DE ACCESIBILIDAD

- **Ergonomía:** es una disciplina que se encarga de diseñar productos de manera que se adecuen a las características fisiológicas, anatómicas, psicológicas y a las capacidades de las personas que lo van a utilizar.  
En el diseño de las bibliotecas, por tanto, se debe tener presente la ergonomía física de todas las personas teniendo presentes las necesidades de los colectivos de personas con discapacidad.  
De manera transversal la ergonomía está relacionada con los **criterios DALCO** y en concreto a algunos parámetros del criterio de **aprehensión** como el alcance y el accionamiento, la **aproximación**, el **diseño** o la **ubicación**.
- **Color:** es el elemento que se percibe en primer lugar en un entorno o ambiente. Es por ello que juega un papel relevante en el diseño para la **orientación** y es un elemento de gran importancia en su aplicación en recursos tipográficos y pictográficos, así como en recursos ambientales y de codificación cromática. Está directamente relacionado con el **criterio DALCO** de **localización**.  
Relacionado con este parámetro, el **contraste de color**, es una característica a la que se hace referencia constantemente en: textos, mobiliario, mecanismos de apertura, interruptores y pulsadores, señalización... donde es indispensable para ser perceptible.

- **Distancia:** es un parámetro que aparece mencionado en accesibilidad en diferentes ámbitos y que está directamente relacionado con los criterios DALCO de deambulación y aprehensión. También está relacionada con la ergonomía. Algunos ejemplos en los que interviene este parámetro serían la distancia entre diferentes elementos del mobiliario para permitir una correcta circulación o por ejemplo entre letras o interlineal de un texto. También puede ser un elemento de referencia por ejemplo en una rotulación ya que dependiendo de la distancia a la que tenga que ser leído, el tamaño de la tipografía variará.
- **Altura:** está directamente relacionada con los criterios DALCO de deambulación y aprehensión, y como la distancia está también relacionada con la ergonomía. Algunos ejemplos en los que interviene este parámetro serían: la altura del alcance de documentos en estanterías, revisteros o cualquier otro mobiliario que albergue documentos, así como colgadores de ropa, interruptores y pulsadores... La altura en la que se ubiquen señales indicativas, carteles informativos, etc., está recogida en normativa en la que se tiene presente a personas de diferente talla, así como personas usuarias de silla de ruedas. También puede ser un elemento de referencia por ejemplo en una rotulación ya que dependiendo de la altura en la que esté colocado para ser leído, puede modificar el parámetro de distancia y como hemos comentado en el punto anterior, el tamaño de la tipografía podría variar.
- **Iluminación:** parámetro que debe ofrecer unas condiciones de confort visual, para conseguirlo su intensidad debe ser uniforme. Algunas características lumínicas que se deben evitar en las bibliotecas son los deslumbramientos o reflejos de la luz, contrastes excesivos, ambientes oscuros o que la luz pueda distorsionar los colores.
- **Pavimentos:** en general, los pavimentos deben transmitir seguridad y deben cumplir con las características que recoge la normativa. Entre ellas: ser estable y duro, sin desniveles ni resaltes, antideslizantes, contrastado en color con el mobiliario. Y evitar el exceso de brillo que puede provocar reflejos o el uso de moquetas y/o alfombras de pelo que pueden provocar tropiezos y accidentes inesperados.



## HERRAMIENTAS Y MATERIALES DE APOYO

Existen en el mercado numerosas herramientas y materiales que facilitan el acceso a la información y a los documentos dependiendo del tipo de necesidad. Los más destacados según el tipo de discapacidad serían:

### *Discapacidad visual*

- **Lupa digital:** ampliadora de zoom digital. La tele lupa, es otro tipo de lupa digital de sobremesa.
- **Escáner OCR y síntesis de voz:** *software* de reconocimiento de texto que transforma el texto permitiendo sintetizarla en voz para ser escuchado.
- **Lector de pantalla JAWS:** *software* lector de pantalla que convierte el contenido de la pantalla en sonido o en una pantalla Braille.
- **Audiodescripción:** forma de narración que ofrece la información de los elementos visuales clave.  
Está regulada por la *Norma UNE 153020:2005 Audiodescripción para personas con discapacidad visual. Requisitos para la audiodescripción y elaboración de audioguías* [viii].
- **Encaminamiento podotáctil:** elemento de señalización destinado a orientar a personas con baja visión y/o usuarias de bastón y a facilitarles la localización de diferentes elementos.

viii <https://www.une.org/encuentra-tu-norma/busca-tu-norma/norma/?c=N0032787>

### Discapacidad auditiva

- **Bucle magnético:** sistema de conversión de sonido en ondas magnéticas que son captadas directamente por las prótesis auditivas que disponen de bobina inductiva.
- **Alarmas lumínicas:** señalización de alarma que advierte con destellos de luz.
- **Subtitulado para personas sordas:** servicio de apoyo a la comunicación que transcribe lo que sucede. no sólo lo que se dice sino también cómo se dice. Están regulados por la Norma UNE 153010:2012. Subtitulado para personas sordas y personas con discapacidad auditiva [ix].

### Discapacidad cognitiva

- **Lectura Fácil:** documentos que siguen las directrices Internacionales de la IFLA [x] (International Federation of Library Associations and Institutions [xi]) y de Inclusion Europe en cuanto al lenguaje, el contenido y la forma.
- **Pictogramas:** conocidos como Sistemas aumentativos y alternativos de la comunicación. Son sistemas que representan la realidad mediante dibujos, con diferente grado de abstracción y constituyen un importante apoyo al lenguaje oral o signado.

## BIBLIOTECAS INCLUSIVAS, ¿POR DÓNDE EMPIEZO?

El marco legal y normativo indica que la administración es la responsable y tiene la obligación de elaborar, aprobar y ejecutar en el plazo establecido, un **Plan de accesibilidad** que tiene que incluir a todos los equipamientos municipales, servicios y productos.

Un **Plan de Accesibilidad** es un plan de actuación, cuyo objetivo es que los entornos existentes sean accesibles. El proceso de elaboración del Plan, se divide en tres grandes pasos:

1. Incorporar la accesibilidad al Plan estratégico de la biblioteca.
2. Solicitar una **diagnosis** que evaluará las barreras existentes en la biblioteca en los diferentes ámbitos, definirá y valorará las actuaciones necesarias para ser accesible y establecerá unas prioridades.
3. Elaborar un cronograma para la ejecución de las actuaciones.

ix <https://www.une.org/encuentra-tu-norma/busca-tu-norma/norma/?c=N0049426>

x <http://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/professional-report/120-es.pdf>

xi <https://www.ifla.org/>

## **MUCHO MÁS QUE RFID**

Desde Serdoc Informática no sólo nos preocupamos de facilitarle la gestión de su biblioteca con la más moderna tecnología RFID, sino que ponemos a su disposición las herramientas más avanzadas para la mejora de la experiencia del usuario.

### **EQUIPO PARA LA EXTENSIÓN BIBLIOTECARIA**



- ✓ Permite el préstamo, devolución y reserva de ejemplares.
- ✓ Funcionamiento desatendido 24 horas.
- ✓ Posibilidad de reserva de ejemplares por internet ó directamente en mostrador.
- ✓ Dimensiones contenidas y bajo consumo.

### **BIBLIOTECA AUTOMATIZADA INDEPENDIENTE**



- ✓ Capacidad para 434 ejemplares.
- ✓ Estructura anti vandálica.
- ✓ Gestión remota vía internet.
- ✓ Protocolo SIP2.
- ✓ Consulta del Catálogo de títulos y fondos disponibles por autor, título, materia (tema) novedad o recomendación.

### **BUZÓN DE DEVOLUCIÓN EXTERIOR CON CLASIFICADOR**



- ✓ Gestión de la clasificación de los ejemplares devueltos.
- ✓ Tramitación de la devolución en el SIGB.
- ✓ Envío de mensaje al usuario con la confirmación de la transacción.
- ✓ Posibilidad de mostrar información de la biblioteca en pantalla cuando el equipo no está siendo utilizado.

Web: [www.serdoc.es](http://www.serdoc.es)

Teléfono: 91 689 65 73

EMAIL: [info@serdoc.es](mailto:info@serdoc.es)

# Sumando lazos, aunando esfuerzos: caminando hacia una sociedad inclusiva

CRISTINA AMEJEIRAS SAIZ

MERCEDES CONCHADO ARADAS

Red de Bibliotecas Municipales de A Coruña

*Las Bibliotecas Municipales de A Coruña asumen el reto que le corresponde como bibliotecas públicas de garantizar el acceso a la información y a la cultura a toda la ciudadanía. Para ello desarrollan programas que impulsan espacios de participación, inclusión social y desarrollo comunitario.*

*Para lograr este cometido, se ponen en marcha programas de inclusión social donde el personal bibliotecario ve necesario buscar alianzas en otros sectores para el desarrollo de proyectos de calado social hacia donde las bibliotecas quieren dirigir y centrar sus enfoques. Todo ello con el propósito de conseguir hacer del espacio de la biblioteca un lugar de integración en el que las/os usuarias/os identifiquen la biblioteca como un espacio seguro que contribuye a aumentar su autoestima e independencia.*

*Palabras clave: bibliotecas inclusivas, inclusión social, alianzas, biblioteca social, diversidad funcional, salud mental, convivencia, accesibilidad, espacio de participación, colaboración, lectura fácil, ForumInclusivo, Leobén, Achega.*

## CREATING BONDS, JOINING EFFORTS: MOVING TOWARDS AN INCLUSIVE SOCIETY

*Abstract: The Local Libraries of A Coruña (Galicia) have taken on the challenge, as public libraries, to guarantee the access to information and culture to all citizens. To this end, they have developed a series of programmes that promote spaces for participation, social inclusion and community development.*

*To this end, libraries have implemented social inclusion programmes in those areas where library staff consider it relevant to seek alliances with other sectors for the development of social significant projects where libraries want to direct and*



*focus their approaches. All these efforts aim at making the library an inclusive place where users see the library as a safe space that contributes to increasing their self-esteem and independence.*

*Keywords: inclusive libraries, social inclusion, alliances, social library, functional diversity, mental health, coexistence, accessibility, space for participation, collaboration, easy read, ForumInclusivo, Leobén, Acheга.*

## 1. INTRODUCCIÓN

Las bibliotecas forman parte de la vida de las personas proporcionando espacios y acceso a la información, formación y entretenimiento. Se puede decir que no solamente satisfacen las necesidades informativas de la sociedad, sino que también son capaces de incidir positivamente en sus comunidades y en el día a día de las personas.

Cada vez se hace más patente que las bibliotecas están más cerca de las personas. A través de sus servicios, recursos y actividades tratan de crear comunidades alfabetizadas e independientes en la búsqueda de información. El actualizado Manifiesto IFLA-Unesco sobre Bibliotecas Públicas, 2022 [i] establece como servicios esenciales que ofrecen las bibliotecas públicas, los relacionados con la información, la alfabetización, la educación, la inclusión, la participación ciudadana y la cultura. Pero, además, podemos afirmar que las bibliotecas son capaces también de ir un paso más allá para proporcionarles bienestar, felicidad, unión y creatividad.

Los diversos proyectos bibliotecarios que surgen cada año, son una prueba evidente del esfuerzo y el compromiso de las bibliotecas hacia sus comunidades. Además, mediante estos proyectos pueden adaptarse a las necesidades cambiantes de sus comunidades, ofreciendo programas educativos, acceso a tecnologías emergentes y espacios de colaboración. Esta capacidad de evolución y adaptación permite que las bibliotecas sigan siendo relevantes y continúen siendo un recurso valioso para la sociedad actual.

## 2. LA RED DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE A CORUÑA

Desde la Red de BMC defendemos la necesidad esencial de trabajar en la promoción y animación a la lectura y escritura como elemento fundamental en el proceso de transformación social de diversas comunidades contribuyendo así a crear, de alguna manera, una sociedad mejor.

i <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/2019/1/Manifiesto%20IFLA%20UNESCO%20sobre%20Bibliotecas%20P%C3%BAblicas%202022.pdf>

La Biblioteca Municipal Fórum Metropolitano [ii] y la Biblioteca Municipal Ágora [iii] son bibliotecas de proximidad pertenecientes a la Red de Bibliotecas Municipales de A Coruña. Las funciones dinamizadoras de la Red son muchas y conocidas: promoción lectora, formación de usuarias/os, alfabetización de personas adultas, alfabetización digital, entre otras, pero existía un vacío en cuanto a una oferta de servicios, con carácter permanente y estable dirigida a personas y colectivos en riesgo de exclusión social y en general a los sectores más vulnerables de la sociedad.

### 3. ACHEGA: LA BIBLIOTECA COMO ESPACIO INCLUSIVO PARA PERSONAS CON DIVERSIDAD FUNCIONAL

De todo lo expuesto anteriormente, en la Biblioteca Fórum nace lo que será el proyecto ACHEGA, a raíz de la toma de conciencia del equipo de la biblioteca a la hora de ejercer acciones de calado social para asumir el reto de intentar garantizar el acceso a la información y a la cultura a toda la ciudadanía. Contribuimos de este modo a la necesidad de desarrollar acciones enmarcadas en la línea estratégica 5 de la Planificación Estratégica de la Red de Bibliotecas Municipales de A Coruña: *Impulsar las bibliotecas como espacios de participación, inclusión social y desarrollo comunitario, dentro del Plan Estratégico (Red de Bibliotecas Municipales de A Coruña 2019)*.

La Biblioteca Fórum como biblioteca pública que es, tiene como misión garantizar el acceso a la información y a la cultura a toda la ciudadanía, sea cual sea su condición, y basa sus actividades y servicios en las necesidades de la población del área de influencia. Como biblioteca abierta a todo el mundo, tiene que dar servicio también a aquellas personas que no pueden o no hacen uso de los servicios por la razón que sea.

*El acceso al conocimiento y servicios culturales de los colectivos en riesgo de exclusión social son la llave de una sociedad inclusiva en la que las Bibliotecas deben tomar partido. (Manifiesto de la Unesco. Agenda 2030).*

Teniendo en cuenta lo anterior y partiendo de la idea de que la participación activa en las actividades culturales es un factor fundamental en el proceso de ajuste social de las personas afectadas, nace ACHEGA: la Biblioteca como Espacio Inclusivo para Personas con Diversidad Funcional, un proyecto impulsado por la Biblioteca Fórum Metropolitano de A Coruña en colaboración con la Asociación Participa para la Inclusión Social. Su objetivo es contribuir a la convivencia de todos los colectivos en la sociedad a través de actividades de fomento de la lectura.

ii <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/conecenos/en-video/un-dia-nas-bibliotecas/Fórum>

iii <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/conecenos/en-video/un-dia-nas-bibliotecas/un-dia-na-biblioteca-agora>



**ACHEGA**  
A BIBLIOTECA COMO ESPAZO  
INCLUSIVO PARA PERSOAS  
CON DIVERSIDADE FUNCIONAL

**QUE É?**  
A Biblioteca Fórum en colaboración coa Asociación Participa para a Inclusión Social crean ACHEGA, a Biblioteca como Espazo Inclusivo para Persoas con Diversidade Funcional.

**POR QUE?**  
As bibliotecas públicas pola súa calidade de institución deben contribuir á igualdade de acceso á información e ao coñecemento, e representan un importante servizo de cohesión social.  
A participación activa nas actividades culturais é un factor fundamental no proceso de axuste social de todas as persoas.

**A QUEN VAI DIRIXIDO?**  
Grupos de persoas pertencentes a entidades sociais da zona de influencia da Biblioteca interesadas en actividades inclusivas de achega ao libro e á lectura.

Asociación Participa

Ayuntamiento de A Coruña  
Concello de Coruña

BIBLIOTECAS  
Municipais

CORUÑA  
210020004

*Participa para la Inclusión Social* [iv] es una asociación sin ánimo de lucro creada en A Coruña en el año 2003. Su objetivo es contribuir a la promoción de mecanismos de participación e inclusión social para personas que pertenezcan a colectivos en situación de desventaja por razones físicas, sociales, étnicas, económicas, culturales y cualquier otra de similar naturaleza.

El contacto entre esta entidad y la Biblioteca Fórum Metropolitano de A Coruña surge a raíz de las jornadas “Cultura Inclusiva y Accesible” organizadas por la Concejalía de Igualdad y Diversidad y celebradas el 9 de noviembre de 2018. Este

iv <https://www.asociacionparticipa.org/>

encuentro fue el punto de partida del proyecto ACHEGA [v] en el que el personal bibliotecario llevaba tiempo pensando. Es precisamente el interés y la implicación mostrados por la biblioteca lo que lleva a que la Asociación Participa apueste por poner en marcha conjuntamente con la Biblioteca Fórum Metropolitano esta primera fase piloto del proyecto.

ACHEGA nace de la consciencia respeto a la labor social que se debe ejercer desde la biblioteca para garantizar la equidad y la inclusión de todos los colectivos, pero también del reconocimiento de la necesidad de incorporar perfiles especializados en trabajo social para el desarrollo de este tipo de iniciativas. En este sentido el equipo de la Biblioteca Fórum vio necesario buscar alianzas de profesionales del sector sociosanitario para el desarrollo de este tipo de proyectos de calado social hacia donde la biblioteca quiere dirigir y centrar su enfoque para conseguir hacer de su espacio un lugar de integración y que, las personas con diversidad funcional se sientan usuarias de pleno derecho.

A este respecto debemos añadir que la colaboración con la Asociación Participa para la inclusión social y su personal técnico especializado supuso una garantía de éxito para el proyecto. Algo que, a su vez, también nos permitía cumplir con los objetivos de las bibliotecas inclusivas en las que la relación directa con el usuario es fundamental. Una característica que además ayuda a crear vínculos de confianza y fidelización con el centro, haciendo del espacio de la biblioteca un lugar seguro para ellos.

Para poder realizar una fructífera acción social en las bibliotecas es necesario además de disponer de fondos y recursos específicos para tal fin, contar con un equipo multidisciplinar compuesto por personal bibliotecario y de asociaciones y colectivos que trabajen con personas afectadas y respondan a las necesidades específicas de cada colectivo atendido. Contar con estas alianzas es una propuesta de valor para que la comunidad sea conocedora del proyecto, se sienta bien informada de los servicios que se ofrecen desde la biblioteca y motivada a participar.

Así las cosas, el trabajo en común entre la Biblioteca Fórum y la Asociación Participa comenzó a ser constante y continuado siguiendo unos objetivos claros:

#### Objetivos generales:

- Dar a conocer la biblioteca como lugar de integración social.
- Integrar a los distintos colectivos en la sociedad como personas con deberes y derechos básicos reconocidos y garantizados por determinados servicios públicos.

---

v <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/conecenos/proxectos/ACHEGA>

- Dar acceso a la información como un derecho fundamental para la integración social, cultural y económica de todas las personas.
- Contribuir a la mejora de la igualdad de oportunidades de las personas más vulnerables.

#### Objetivos específicos:

- Informar y concienciar a la ciudadanía en general sobre la realidad social próxima, la situación de las personas con diversidad funcional y las posibilidades de una convivencia e interrelación activa.
- Generar actitudes y comportamientos prosociales en favor de la inclusión social de las personas con diversidad funcional a través de normalizar su participación e inclusión en la programación de la biblioteca.
- Crear agentes activos de cambio social a través de la participación conjunta en actividades y talleres sobre diferentes temáticas (posibilidad de participar conjuntamente con las personas participantes en una fase posterior a la fase piloto).
- Sensibilizar a la población en general de las posibilidades y capacidades de todas las personas, y la necesidad de proporcionar las mismas oportunidades dándole visibilidad a todas las personas: con y sin afectación.
- Ofrecer un programa de actividades específico y adaptado a las capacidades y necesidades de las personas con diversidad funcional.

### *3.1. Desarrollo del Programa ACHEGA*

#### *3.1.1. Proyecto Piloto*

ACHEGA nace como un proyecto piloto que se desarrolló con una duración de 3 meses y un total de 8 sesiones. En esta fase piloto todas las sesiones tuvieron como hilo conductor la lectura a través de la imagen y del álbum ilustrado, así como el propio espacio de la biblioteca para conseguir objetivos integradores y de igualdad. El número de sesiones fue analizado como favorable tanto para su ejecución en el transcurso del presente año, así como para una evaluación exhaustiva del mismo.

El calendario de trabajo con las distintas asociaciones participantes fue el siguiente:

Marzo	Abril	Mayo
Día 11 ADOCR	Día 8 ARTEFOS	Día 13 NUESTRA SENORA DE LOURDES ASPRONAGA
Día 18 ADOCReCASCO	Día 22 AFACO	Día 20 CENTRO OCUPACIONAL PASCUAL VEGA
Día 25 AFACO	Día 29 HOGAR SANTALUCIA	Días: 20 a 25 EXPOSICIÓN FINAL HALL DO EDIFICIO

Tras la ejecución de las sesiones de fase de pilotaje se realizó una evaluación exhaustiva que incluyó:

- Nivel estimado de competencia y autonomía.
- Capacidades perceptivas.
- Habilidades cognitivas y habilidades sociales.

La evaluación se realizó tomando como referencia la observación activa y las aportaciones del personal técnico de cada entidad a la hora de valorar el grado de adaptación e idoneidad de los recursos y materiales utilizados en cada sesión.

**CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN PROGRAMA ACHEGA**  
Fecha recepción: 21 Mayo / 3 Junio 2019

Cuestionarios entregados: 6 Cuestionarios recibidos: 6 Cuestionarios válidos: 6

**¿VEA RESULTADOS**

1. Valoración sobre la información proporcionada sobre el programa ACHEGA: contenidos, metodología, actividad, horario...:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
👎				👎					👎

2. Valoración sobre el trato personal recibido por parte del equipo técnico y responsables del programa:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
👎				👎					👎

3. Valoración de la propuesta didáctica y de las actividades realizadas por la Asociación Participa en la Biblioteca Municipal del Forum Metropolitano en colaboración con los técnicos de la biblioteca:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
👎				👎					👎

4. Valoración del nivel de adaptación y flexibilidad de las actividades y recursos utilizados para el grupo participante:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
👎				👎					👎

5. Valoración de la contribución del Programa ACHEGA a visibilizar las bibliotecas públicas como espacios accesibles e inclusivos para toda la ciudadanía:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
👎				👎					👎

Por último, señale lo que más valores de ACHEGA:

1- El material adaptado al perfil de cada grupo participante.  
2- El buen trabajo del equipo técnico.  
3- Reconocer las bibliotecas municipales como espacios accesibles e inclusivos para toda la ciudadanía.

**Propuestas de mejora:**

1- Ampliar la duración de las sesiones.  
2- Recibir la información sobre el programa con tiempo de antelación.  
3- Continuar con el programa en siguientes ediciones.

Se valoró muy positivamente que el desarrollo de la actividad fuese en una biblioteca municipal, ya que posibilitó la oportunidad de que los grupos participantes pudiesen conocer otros espacios y servicios a los que poder acceder y donde sentirse partícipes e incluidos. Algo que hasta ahora era impensable para estos colectivos, puesto que nunca antes se les había brindado esa posibilidad ya que sus actividades quedaban circunscritas al ámbito de las instalaciones de las asociaciones.

Al final de cada sesión se realizó una valoración general con el fin de valorar el grado de satisfacción de cada grupo participante. Posteriormente, finalizadas las sesiones de pilotaje, se le facilitó a cada entidad un breve cuestionario evaluativo para medir y valorar cualitativamente su grado de satisfacción a lo largo del programa.

El resultado de la valoración por parte de las entidades participantes fue totalmente satisfactorio, mostrando un alto grado de interés expresado verbalmente al final de cada sesión, así como también se ve reflejado en la valoración posterior y en las encuestas elaboradas a través de la Asociación Participa.

Las entidades que participaron en esta fase de pilotaje resaltan sobre todo el valor del material adaptado a cada perfil, así como el buen trato del equipo técnico y el hecho de que las sesiones hayan tenido lugar en la propia biblioteca.

Destacan además el deseo expreso de que el programa continúe incluso ampliado con un mayor número de sesiones.

**Dato destacable:** durante el desarrollo de las 8 sesiones que compusieron la fase de pilotaje las/los usuarias/os habituales de la biblioteca mostraban interés por las mismas. Un punto de partida que nos animó para seguir trabajando en el ambicioso objetivo de hacer de esta convivencia algo habitual dentro del transcurrir diario de la biblioteca.

Con la fase de pilotaje de ACHEGA analizamos que se cubren las necesidades especiales de colectivos en situación de vulnerabilidad, se articulan acciones que fomentan el conocimiento de su identidad y sus valores y que potencian el sentimiento de pertenencia a la comunidad. Se fomenta la interacción y la socialización entre personas pertenecientes a colectivos sociales y generaciones diferentes.

## Comentarios entidades participantes

### ACHEGA

"Nunca les llevamos a una biblioteca, no nos parecía que tuviera sentido para ellos, nos animamos porque la propuesta se dirigía específicamente a nosotros; y nos encantó. A técnicos y usuarios. Enhorabuena, gracias por acordaros de las personas con diversidad y felicidades a la biblioteca por las instalaciones y su exquisita atención con nosotros."

"El grupo ha vuelto muy contento, la mayoría nunca visitaron una biblioteca. Participaron activamente y fue significativo y eso que somos conscientes del nivel de competencia. Traslada nuestro agradecimiento a la biblioteca."

"Nos ha encantado compartir espacio en una actividad diseñada para nosotros y en horario convencional, con el resto de visitantes de la biblioteca. La actividad es muy apropiada y enriquecedora para nuestros grupos, contad con nosotros."

"Fuimos un poco reticentes a participar, pero nos ha gustado mucho y coincide con objetivos y temáticas que nos interesan mucho. Gracias por invitarnos, vuestros Programas siempre son muy interesantes."

"Les ha encantado y las técnicas me dicen que tenemos que volver, el planteamiento es muy acertado para nuestro grupo; avisadnos".

Demostramos y comprobamos que con ACHEGA la biblioteca ofrece herramientas de trabajo (espacios, servicios, actividades, recursos) a las entidades que trabajan con personas afectadas de diversidad funcional. Por otra parte, también permite que estos colectivos sean conscientes de sus derechos y puedan participar de la inclusión social a través de espacios y propuestas surgidas en la biblioteca.

### 3.1.2. Consolidación de ACHEGA como programa estable

El éxito avalado de la fase piloto tanto por las/os usuarias/os como por las personas responsables de las entidades, hace que ACHEGA se consolide como un programa estable dentro de la programación de la biblioteca con diferentes ediciones cada año. Este año 2023 estamos ya en la 5ª edición.

Teniendo como base lo explicado en los puntos anteriores, exponemos que con la implementación del programa ACHEGA se cumple con el principio de inclusión social:

*“El principio de inclusión” es un derecho y una necesidad de vivir en comunidad, de estar presente en los mismos lugares y utilizar los mismos servicios, así como participar activamente en la vida comunitaria.*

Para el desarrollo del proyecto como un programa estable se llevaron a cabo una serie de acciones que sirvieron de soporte para cumplir con las líneas estratégicas básicas:

#### *Línea estratégica I: Identificación de entidades que integran a personas con diversidad funcional*

- Identificación y estudio de las diferentes asociaciones/entidades de diversidad funcional que existen en el área de influencia de la Biblioteca Fórum.
- Establecer sinergias y colaboraciones permanentes con las asociaciones participantes a partir del proyecto piloto.

#### *Línea estratégica II: Adecuación del espacio y materiales*

- La ejecución de las actividades tuvo lugar en la sala de adultos de la Biblioteca Fórum en horario de mañana, conviviendo con el resto de usuarias/os y del transcurrir de la vida diaria de la biblioteca. Consideramos este un punto fundamental en el proceso integrador teniendo en cuenta que los colectivos con diversidad funcional son un grupo más con pleno derecho a estar en la biblioteca sin restricciones de ningún tipo ni espacios reservados.
- Los materiales utilizados en las sesiones estuvieron adaptados y diseñados en función del perfil de cada colectivo, destacando el manejo de recursos

audiovisuales como un referente a la hora de facilitar la interacción, la observación y la interacción activa con el grupo participante.

### *Línea estratégica III: Metodología de las sesiones*

- El número de participantes no superó los 10/ 12 por sesión. De esta manera, todos los integrantes pudieron participar activamente.
- La duración de cada sesión fue de 50 minutos + 15 minutos para la llegada y bienvenida, presentación de la actividad, despedida y salida.
- La metodología fue dinámica, flexible y adaptada a las capacidades y necesidades de cada grupo participante. Cada sesión fue diseñada teniendo en cuenta el grado de movilidad (personas en sillas de ruedas, personas con movilidad reducida), de comprensión oral, sensorial y cognitiva de cada usuario/a.

Uno de los objetivos finales del programa a medio plazo es que las personas beneficiarias del mismo acaben identificando la biblioteca como un espacio seguro dentro de su vida, aumentando su independencia y reforzando su autoestima. Por su parte, las/los usuarias/os habituales de la misma verán a los colectivos afectados de diversidad funcional como unas/os usuarias/os más, con pleno derecho a estar en este espacio.

Los sectores de población a los que se buscaba dar cobertura con ACHEGA son grupos de personas pertenecientes a entidades de diversidad funcional y/o en riesgo de exclusión social interesadas en actividades inclusivas y de aproximación al libro y a la lectura. Adultos y menores con diversidad funcional y nivel de afectación medio/bajo (siguiendo la escala MMSE Mini Mental State Examination [vi], que define: niveles de comprensión, participación social, manejo motriz, competencia cognitiva, captación de instrucciones y mensajes).

Para la definición de un público objetivo se siguieron los siguientes criterios:

- Zona geográfica.
- Entidades de la zona de influencia de la biblioteca.
- Nivel de afectación patológica.
- Necesidad de prestar servicio a entidades pequeñas y con menos recursos.

El hecho de que las actividades hayan tenido lugar en la sala de adultos en horario de apertura de la biblioteca es otra premisa que sirve para proporcionar un lugar de encuentro en igualdad entre todos los ciudadanos que conviven en una misma comunidad (en este caso la biblioteca).

vi [https://www.farmaceuticoscomunitarios.org/anexos/vol11\\_n1/ANEXO2.pdf](https://www.farmaceuticoscomunitarios.org/anexos/vol11_n1/ANEXO2.pdf)

Esto es fundamental porque percibimos que una gran parte de las personas en riesgo de exclusión solo se relacionan con personas en condiciones similares o con las personas que les prestan apoyo (asistentes sociales, bibliotecarios, educadores, voluntarios, profesionales sanitarios...) y casi nunca tienen la posibilidad de relacionarse en un contexto normal con personas de otros grupos sociales. Creemos que, si la biblioteca favoreciera estos encuentros entre personas de distintos sectores sociales, en términos igualitarios y no sólo de ayuda, sería más fácil romper la ilógica barrera de la exclusión.

### 3.1.3. El confinamiento

Mientras que algunas personas se pudieron tomar el periodo de confinamiento casi como un retiro espiritual disfrutando de lectura, ocio (música y cine) a través de diferentes plataformas... otras personas con necesidades especiales se vieron, tanto ellas como sus propias familias por extensión, empujadas contra los límites de la soledad y la supervivencia. Y es que, en esta cuarentena impuesta e involuntaria, en este tiempo de interrupción durante el confinamiento, se vieron más patentes que nunca las necesidades y la vulnerabilidad de estos colectivos de personas afectadas. Los profesionales de todos los ámbitos han tenido que fortalecer como nunca el vínculo y los apoyos a todas las personas que se encontraban en situación de vulnerabilidad.

Es por ello que, en este confinamiento, que nos ha sobrevenido de manera súbita e inesperada, tuviésemos que replantearnos el programa para poder llegar a este colectivo de personas en situación de vulnerabilidad.

Las personas que conformamos el equipo humano de ACHEGA (personal bibliotecario y técnicos del sector sociosanitario) desde nuestro espacio personal del teletrabajo no hemos dejado de mantener contacto con las entidades de referencia que acudían al programa. Ante la imposibilidad de la realización de las sesiones habituales nos reinventamos elaborando y poniendo a disposición de las/os usuarias/os una exhaustiva guía de recursos “*Libros, libros, libros: actividades de literatura accesible*” [vii]. Se trata de una guía de recursos adaptados a distintas capacidades y clasificados por categorías y edades, y a los que por supuesto podían acceder de manera completamente gratuita: libros, cuentacuentos, actividades relacionadas, juegos... todo con el objetivo de utilizar la cultura como una herramienta para practicar un ocio saludable desde sus casas o centros, haciendo más llevadera y enriquecedora la experiencia del confinamiento que nos había tocado vivir. En cada apartado de la guía, se pueden ver unos enlaces que conectan directamente a la página web o material en cuestión.

---

vii *Guía Libros, libros, libros...* <https://www.calameo.com/read/00349212713d71a3c55dc>

También se puso a disposición de los centros y residencias de personas con diversidad funcional dos líneas de teléfono y un correo para atender consultas y también para hacer sugerencias de contenidos.

Con la reapertura de las bibliotecas tras el confinamiento se empiezan a reactivar los servicios, aunque tímidamente debido a las circunstancias todavía excepcionales marcadas por la pandemia.

ACHEGA retoma las sesiones en el mes de julio, puesto que la Red de Bibliotecas prioriza en su “Protocolo COVID de reapertura de servicios de las Bibliotecas de la Red”, la realización de actividades dirigidas a colectivos con necesidades especiales.

Estas sesiones van más allá de la propia actividad, dado que se producen después del confinamiento, suponen el reencuentro y la socialización de los integrantes del grupo, para muchos de ellos suponen el primer contacto con otras personas de forma presencial. Las circunstancias marcadas por las medidas sanitarias hacen que tengamos que reducir el número de usuarias/os de 10 a 5 participantes guardando la consiguiente distancia de seguridad, uso de mascarilla y desinfección de material tras el uso.

Si antes era importante, la necesidad de contacto y afecto, cobró mayor valor estos días de aislamiento en los que la imposibilidad de ayudar y tener contacto físico con nuestros familiares y círculos de amigos nos recordó lo importantes que son para la vida diaria de cualquier persona.

La reanudación de las actividades presenciales era y es además una necesidad demandada por las propias entidades que se veían y ven carentes de poder realizar cualquier actividad o salida con sus usuarias/os, ante la paralización de prácticamente todas las actividades culturales de la ciudad, por lo que a partir de finales de septiembre tenemos programado un calendario continuado y estable para la realización del programa.

Si antes apostamos por el programa para cumplir con el principio de inclusión social, ahora más que nunca nos reafirmamos en esa idea como clave para desarrollar la reconstrucción social postconfinamiento.

Por todo esto, desde la Biblioteca Fórum apostamos y creemos firmemente en ACHEGA como un programa más dentro de la actividad diaria de la biblioteca haciendo partícipes a todos las/os usuarias/os y creando comunidad para que poco a poco los participantes en el programa sean también usuarias/os de otro tipo de actividades que se llevan a cabo en la biblioteca (charlas, exposiciones, conciertos...).

## 4. PROYECTO FÓRUMINCLUSIVO

Del éxito avalado de ACHEGA se sientan las bases para lograr nuestro objetivo fundamental que es la Biblioteca social. La clave del servicio social realizado desde las bibliotecas es ofrecer a la sociedad formación, ocio, cultura, y sobre todo igualdad de acceso para todos, evitando cualquier limitación o posible exclusión.

Dentro de la Planificación Estratégica de la Red de Municipal de Bibliotecas de A Coruña 2022, a Biblioteca Fórum Metropolitano tiene como objetivo dentro de la línea 5.4 *Fortalecer o papel inclusivo da biblioteca*, ampliando las líneas de actuación y dando lugar al Proyecto de FórumInclusivo. La colección y las actividades son las dos líneas fundamentales.

### 4.1. Ampliación del Proyecto FórumInclusivo: Líneas de actuación

Con este proyecto perseguimos la plena inclusión, la participación de las personas en riesgo de exclusión social en la vida diaria de la biblioteca, así como promover la acción cultural accesible. Para alcanzar estos objetivos, seguimos dos líneas de actuación: La Colección y las Actividades

#### 4.1.1. Línea de actuación I: La Colección

La Biblioteca Fórum decide mantener y crear centros de interés para apoyo y fomento de hábitos de lectura entre la población con diversidad funcional, en riesgo de exclusión y sus familias.

##### a. Centro de Interés “Biblioterapia, Lecturas Saludables” [viii].

La Biblioteca Fórum Metropolitano se suma a la Biblioterapia, un proyecto promovido por la Agencia de Conocimiento en Salud y la Consellería de Sanidad de la Xunta de Galicia, con la colaboración de la Red Gallega de Bibliotecas, colegios profesionales y sociedades científicas, asociaciones de pacientes y expertos en salud y literatura y la colaboración y financiación de Lundbeck.



La Biblioterapia consiste en el uso de la lectura con un objetivo terapéutico (libros de autoayuda) o de desarrollo (novelas). Se recurre a ella principalmente

viii <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/coleccion/temas/saude>

para apoyar el tratamiento de trastornos mentales y problemas emocionales y para promover la salud mental. Tener acceso a los libros recomendados puede ayudar a los pacientes y familiares a entender mejor y afrontar los problemas de salud, así como a mejorar su bienestar.

b. Centro de Interés “Fáciles de Leer” [ix]

La lectura fácil es una herramienta de comprensión y fomento de la lectura que garantiza la accesibilidad a la información y a la cultura a todas las personas, con independencia de sus capacidades.



Contemplamos una serie de categorías que pretenden dar respuesta a las necesidades prácticas de aquellas personas a las que se dirige, para hacer frente a las diferentes barreras de acceso a la información ante las que se pueden encontrar: letra grande, audio-libros y material en lectura fácil.

c. Centro de Interés “Comunidad Sorda” [x].

Comunidad Sorda es un centro de interés propio de la Biblioteca Fórum Metropolitano, que contiene una gran variedad de materiales de utilidad para el colectivo de personas sordas y sensibilizar a la ciudadanía en general. El centro de interés de Comunidad Sorda se crea en el año 2003. Se implanta así un novedoso servicio en las bibliotecas con el apoyo de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego (FAXPG).



El objetivo es dar a conocer el fondo bibliográfico sobre este tema, conseguir el fomento de hábitos de lectura entre la población con discapacidad auditiva y sensibilizar a las/os usuarias/os en general, para lograr que las personas sordas sientan la biblioteca como un espacio propio de participación.

#### 4.1.2. Línea de actuación II: Las Actividades

Planificación y diseño de actividades dirigidas a personas en riesgo de exclusión social con la finalidad de su integración en la biblioteca.

- a. ACHEGA [xi]. En colaboración con la Asociación Participa para la Inclusión Social, están dirigidas a grupos de personas pertenecientes a entidades de

ix <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/coleccion/temas/faciles-de-ler>

x <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/coleccion/temas/comunidade-xorda>

xi <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/conecenos/proxectos/ACHEGA>

diversidad funcional, interesadas en actividades relacionadas con el libro y la lectura.

- b. Son sesiones semanales con una programación temática anual. Cada sesión comienza utilizando un recurso audiovisual, lo que constituye un referente a la hora de facilitar la comprensión, la observación y la interacción activa con el grupo participante. Después se trabaja la importancia comunicativa y narrativa echando mano de juegos de pistas, lectura de imágenes y otros recursos pedagógicos.

**QUE É?**  
A Biblioteca Fórum en colaboración coa Asociación Participa para a Inclusión Social creou ACHEGA, a Biblioteca como Espazo Inclusivo para Persoas con Diversidade Funcional.

**POR QUE?**  
As bibliotecas públicas polo seu calidade de institución deben contribuir a igualdade de acceso a información e ao coñecemento, e representar un importante servizo de cohesión social.  
A participación activa nas actividades culturais é un factor fundamental no proceso de axuste social de todas as persoas.

**QUE PRETENDEMOS?**

- INFORMAR E CONCIENCIAR á cidadanía en xeral sobre a realidade social próxima, a situación das persoas con Diversidade Funcional, e as posibilidades de unha convivencia e Interrelación activa.
- XERAR ACTITUDES, COMPORTAMENTOS PROSOCIAIS E CREAR XENENTES ACTIVOS DE CAMBIO SOCIAL en favor da inclusión social das persoas con diversidade funcional a través de normalizar a súa participación e inclusión social na programación da biblioteca.
- SENSIBILIZAR Á POBOACIÓN XERAL das posibilidades e capacidades de todas as persoas.
- OFRECER UN PROGRAMA DE ACTIVIDADES ESPECÍFICO E ADAPTADO ás capacidades e necesidades das persoas con diversidade funcional.

**A QUEN VAI DIRIXIDO?**  
Grupos de persoas pertencentes a entidades sociais da zona de influencia da Biblioteca interesadas en actividades inclusivas de achega ao libro e á lectura.

O principio de inclusión é un dereito e unha necesidade de vivir en comunidade, estar presente nos mesmos lugares e utilizar os mesmos servizos, así como participar activamente na vida comunitaria.

**ÁGORA**  
Rúa Agora, s/n  
Tfno.: 981 189 886 Fax: 981 189 887  
agora@coruna.es

**CASTELLÓN**  
Praza Pabón Iglesias, s/n  
Tfno.: 981 184 390 Fax: 981 184 391  
castellon@coruna.es

**ESTUDIOS LOCAIS**  
Rúa Duán Longa 32, 1º  
Tfno.: 981 184 380 Fax: 981 184 385  
estudios@coruna.es

**FÓRUM METROPOLITANO**  
Rúa Río Mandiño, 1  
Tfno.: 981 184 298 Fax: 981 184 295  
forum@coruna.es

**INFANTIL E XUVENIL**  
Rúa Duán Longa 33, Baxo  
Tfno.: 981 184 388 Fax: 981 184 385  
infantil@coruna.es

**MONTE ALTO**  
Praza Dos Avellós, s/n, 3º  
Tfno.: 981 184 382 Fax: 981 184 385  
montealto@coruna.es

**OS ROSALES**  
Praza Elíptica, 1  
Tfno.: 981 184 389 Fax: 981 184 351  
rosales@coruna.es

**PUNTO DE SERVIZO BIBLIOTECARIO MESORIO**  
Os Ancares, 15  
Tfno.: 981 189 870  
mesorio@coruna.es

**SAGRADA FAMILIA**  
Rúa Antonio Pereira, 13 Baxo  
Tfno.: 981 184 392 Fax: 981 184 393  
sagradaf@coruna.es

www.coruna.gal/bibliotecas f t @bibcoruna

**ACHEGA**  
A BIBLIOTECA LUGO ESPAZO INCLUSIVO PARA EDUCAR CON CONCIENCIA DE BENEFACTORIA

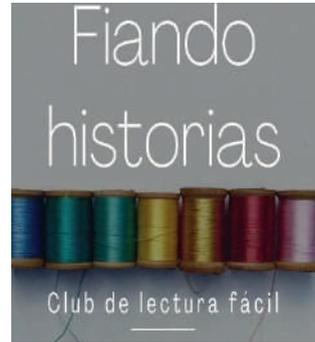
Departamento de Educación, Universidade de Galicia  
BIBLIOTECA  
CORUNA

- c. Club de Lectura Fácil “Fiando Historias” [xii].

Nace en el año 2020 de la conciencia que toma la Biblioteca Fórum para ejercer acciones de calado social que redunden en mejorar la vida de aquellos ciudadanos que están al margen de la programación habitual de la biblioteca. Fiando Historias está dirigido a pacientes de Salud Mental con el objetivo de hacerlos partícipes de una actividad que ayude a mejorar su nivel de compromiso de participación activa en la sociedad. Se trata de una vía que permite enriquecer la calidad de vida de estas personas, y en tanto que este factor repercute en la vida de todos, acerca un valor añadido a la sociedad en general.

xii <https://www.coruna.gal/bibliotecas/gl/actividades/clubs-de-lectura/club-de-lectura-facil>

La particularidad de este club son las actividades complementarias que ayudan a la comprensión de los textos y a la socialización e interacción de los miembros entre ellos. Se realizan sesiones semanales de 1,5 h. de duración. En octubre se abre el plazo de inscripción para participar todo el año. Las/os usuarias/os son derivados directamente por los psicólogos del Centro de Salud y Especialidades del Ventorrillo perteneciente al SERGAS (Servicio Gallego de Salud) que incluyen el club Fiando Historias dentro de un ocio saludable que ayuda a mejorar la salud mental de sus pacientes. Este hecho deja patente una vez más que en cualquier acción de calado social son fundamentales las alianzas entre biblioteca y sectores expertos que actúen en el área de influencia ya que actúan como portadores de información y garantía de éxito.



- d. **Visitas a la Biblioteca.** Visitas a demanda de los colectivos o entidades para dar a conocer la biblioteca como lugar de integración social. La solicitud está abierta durante todo el año y las visitas son impartidas con el apoyo y colaboración de profesionales del ámbito educativo y socio-sanitario de la Asociación Participa, conformando así un equipo multidisciplinar para atender todas las necesidades del grupo de participantes.



Las entidades que participan de estas sesiones tienen la oportunidad de visitar la biblioteca en el turno de mañana y ser partícipes de su vida y mezclarse con resto de personas usuarias. A través de proyecciones, charlas y conversaciones se le presentan todos los recursos y programación a su alcance. Se les proporcionan también, recomendaciones bibliográficas con niveles de lectura adaptados a cada perfil de usuario.

- e. **Espazo Compartido UDC**

Espazo Compartido [xiii] es un programa promovido por la Universidad de A Coruña de formación en habilidades personales, sociales y competencias básicas, para la empleabilidad y el fomento de la inclusión laboral de jóvenes con discapacidad cognitiva.

xiii <https://www.udc.es/es/cufie/ADI/discapacidade-neaes/espazocompartido/>

Se trata de un proyecto que nace con la pretensión de abrir el espacio universitario a colectivos que no pueden acceder a los cauces de formación ordinarios debido a las importantes barreras de acceso de nuestro sistema educativo. La Biblioteca Fórum forma parte de los centros donde los alumnos de Espazo Compartido realizan sus prácticas de fin de ciclo.

Espazo Compartido es una apuesta decidida por la responsabilidad social universitaria, una muestra del compromiso de la Universidade da Coruña con la sociedad y con el derecho a una formación digna y en igualdad de condiciones.

- f. **Amigoniamos Galicia:** desarrollo de sesiones específicas teniendo en cuenta las necesidades de los diversos grupos a los que atiende la entidad.

Amigonianos Galicia [xiv] es una entidad centrada en la protección de la infancia, la adolescencia y la intervención social con familias en riesgo de exclusión con el objetivo de fortalecer las capacidades de las personas y facilitar su proceso de integración y empoderamiento. Atiende a un amplio y variado grupo de personas con diferentes necesidades, desde niños hasta personas mayores.

El campo y línea de actuación del proyecto FórumInclusivo, siempre está dispuesto a abrir su abanico y llegar a más población que lo necesite, como por ejemplo entidades que den soporte a las familias y menores que se encuentren en riesgo de exclusión social.

Creemos que una de las características más importantes a la hora de acometer acciones sociales desde las bibliotecas es ser un verdadero puente y catalizador de las necesidades sociales, diseñar acciones adecuadas para mejorar las realidades y llevarlas a cabo en colaboración con los colectivos afectados.

Para trabajar con este amplio abanico de perfiles de tan diversa índole, es fundamental actuar codo con codo con la entidad, teniendo muy claro que podía ofrecer la biblioteca para hacer que los colectivos implicados se sintieran integrados en la biblioteca y por extensión en la sociedad.

Se aprueba una calendarización anual de visitas adaptadas para dar cobertura, de manera inmediata, a los diferentes proyectos y necesidades de las personas usuarias de la entidad. Realizamos un total de 11 visitas a la carta por las que pasaron 122 personas usuarias de los diferentes grupos de la entidad.

Tras el análisis y evaluación entre técnicos de Amigonianos Galicia y el personal bibliotecario se llega a una valoración muy positiva en cuanto a lo trabajado hasta ahora. Destacando lo importante que fue lograr que las personas participantes habían tenido una experiencia agradable y motivante en la

---

xiv <https://galicia.amigonianos.org/>

biblioteca para generar el deseo de regresar y hacer uso de los servicios y de las actividades que ofrece, identificando así la biblioteca como un lugar seguro y amigable.

Los puntos acordados para la programación son:

- Para público joven y adulto.
- Una visita anual especializada para mamás del proyecto prenatal.
- Visita anual para público infantil.

En definitiva, todas las líneas de actuación, expuestas anteriormente, tienen como objetivo y fin último conseguir que en el espacio de la biblioteca puedan interactuar todo tipo de usuarios/os basándonos en el “*principio de la igualdad de acceso para todas las personas*”, independientemente de la edad, el origen étnico, el sexo, la religión, la nacionalidad, la lengua, la condición social y cualquier otra característica.

Para hacer posible esta realidad, la Biblioteca Fórum, con su proyecto, FórumInclusivo, facilita una relación fluida donde toda la comunidad participa y convive, eliminando los estereotipos que conducen a la estigmatización del otro y fomenta el sentimiento de pertenencia a la biblioteca.

## 5. LEOBÉN: FUNDAMENTO Y EVOLUCIÓN DE UN PROYECTO INCLUSIVO

Como sabéis bien, en las bibliotecas públicas no se enseña a leer, no investigamos sobre los procesos involucrados en el aprendizaje de los lectores, no producimos textos, no vendemos libros ni materiales de lectura. Pero en la biblioteca nos preocupa mucho el fomento y la promoción de la lectura, así como las formas en que las personas acceden a la información.

La Unesco, en su Manifiesto para la Biblioteca Pública, recoge que las bibliotecas públicas prestan su servicio sobre la base de la igualdad de acceso a la lectura y la información y la especial atención a las personas que tienen algún problema de utilización de los servicios ordinarios.

La IFLA entre otras muchas cosas, redacta pautas y estándares de ayuda a las bibliotecas públicas. Entre ellas, y que aquí pueden interesar, están:

- [Pautas para Bibliotecas al Servicio de Pacientes de Hospital, Ancianos y Discapacitados en Centros de atención de larga duración](#)
- [Programas de alfabetización en bibliotecas](#)
- [Pautas para el servicio de lectores en Braille](#)

- [Guía de servicios bibliotecarios para personas con Dislexia](#)

Estas guías publicadas por la IFLA nos explican a los bibliotecarios que independientemente de las connotaciones médicas de las discapacidades y de la necesidad de tratamiento que requieren, todas ellas tienen una perspectiva social. La discapacidad existe o se agrava cuando el entorno no ofrece las adaptaciones necesarias para resolver sus necesidades. En ese sentido, todos tenemos responsabilidad. También las personas con discapacidad deben ganar en conocimiento de sus experiencias personales y hacer sus elecciones. Pero para eso es necesario que se les den oportunidades.

Concretamente, la guía de servicios para personas con dislexia hace hincapié en la necesidad de ser conscientes de estos problemas para poder abordarlos, para intentar paliar sus consecuencias. Si pensamos en todos los grupos susceptibles de beneficiarse de los recursos que faciliten el acceso a la lectura, tenemos que ampliar mucho nuestra mirada [xv]:

- Personas no alfabetizadas o con baja alfabetización.
- Personas con dislexia.
- Personas sordas.
- Personas con autismo.
- Inmigrantes recientes.
- Personas con déficits cognitivos.
- Personas con discapacidad mental.
- Personas mayores.
- Niñas y niños pequeños o en los primeros años de escuela.

No tenemos datos estadísticos sobre las personas que tienen dificultades en el acceso y la comprensión de la lectura. Los estudios sobre los comportamientos lectores se centran mayoritariamente en los datos cuantitativos, es decir, parten de cuestionarios en los que la variable principal es la frecuencia de lectura. Se distingue en la clasificación al lector ocasional (la persona que lee una vez al mes o al trimestre) y al lector frecuente, que lee todos los días o una o dos veces a la semana. Las políticas de fomento de la lectura no contemplan el trabajo sobre las competencias lectoras. ¿Cómo conocer la relación de los distintos segmentos sociodemográficos con la lectura? Estas políticas no hacen suficiente hincapié en la necesidad de entender, potenciar o innovar la forma en que se accede a la lectura, en el papel de los mediadores, bibliotecas y escuelas. Sólo muy recientemente empiezan a tener en cuenta a los lectores con dificultades, a los que se quedan en el camino durante su aprendizaje, los

---

xv Directrices IFLA

que no leen porque no encuentran materiales adaptados a sus capacidades, los que no consideran las bibliotecas lugares a visitar porque la tienen idealizada, o piensan que puesto que tienen dificultades en la lectura la biblioteca no es para ellos/as: sólo tiene cosas que ofrecer a los que leen bien.

No tener datos o tener datos incompletos de todos estos grupos de población es de por sí un problema. Como señala UNICEF, la exclusión es consecuencia normalmente de la invisibilidad. Es verdad que medir una discapacidad es un gran desafío. Pero tenemos la certeza de que esas personas existen y viven en nuestro entorno. En todo caso, lo que aquí interesa, ya que no podemos hacer frente a todos los problemas, es saber qué dificultades encuentran todos estos grupos cuando se enfrentan a la lectura. ¿Podemos extraer un mínimo común denominador? Ni las personas con dislexia, ni los mayores con déficit cognitivo, etc. son grupos homogéneos. Eso no existe.

Para conocer los problemas, tenemos que saber qué nos hace competentes en la lectura. Víctor Moreno, en *Lectores Competentes* [xvi] propone lo siguiente:

1. Memorizar (retener palabras clave, recordar datos para responder preguntas, detalles, datos coordinados...).
2. Interpretar: lo que dice el título, determinar el emisor del texto, el destinatario, la finalidad del mensaje, asociar ideas con los párrafos, captar el sentido de un párrafo, obtener ideas principales y secundarias, predecir el qué sucederá...
3. Valorar: diferenciar lo verdadero de lo falso, lo real de lo imaginario, buscar datos, elegir la mejor razón, la mejor respuesta, enjuiciar la belleza del texto...
4. Organizar: Elegir un título para cada texto, establecer consecuencias, hacer esquemas, determinar la estructura del texto –deductiva, inductiva, de encuadre, clásica (problema, acción solución), de relación causa / efecto, enumerativa o descriptiva...).

Conviene tener en cuenta que no se puede establecer un relato exacto de las dificultades que tiene un grupo de personas. Pero en todo caso, podemos decir que habría unas características representativas de las dificultades de comprensión lectora que podrían ser:

- Lectura lenta o muy lenta en la decodificación.
- Mucha atención en la lectura palabra a palabra, por lo que les cuesta entender el sentido del texto.

xvi Víctor Moreno Bayona. *Lectores competentes*. Revista de educación, ISSN 0034-8082, n.º Extra 1, 2005 (Ejemplar dedicado a: Sociedad lectora y educación), págs. 153-167. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1332465>

- Baja comprensión del sentido general (vocabulario, dificultades con la memoria a corto plazo).
- Necesidad de apoyos visuales.
- Necesidad de repetir la lectura de las palabras, de las frases o de los párrafos, por lo que la lectura se les hace muy pesada.
- Se pierden dentro de la página, necesitan reorientarse a menudo.

### 5.1. Reflexiones, problemas y preguntas

- El término “dificultades lectoras” es difícil de definir.
- Es un término amplio para una diversidad de condiciones.
- Una característica común es la discrepancia entre el nivel intelectual y los intereses de una persona y su capacidad de lectura y comprensión.
- Sin comprensión no puede haber aprendizaje. La lectura comprensiva no garantiza el éxito escolar, pero se puede decir que es su antesala [xvii].
- Como lectores, no realizamos una transposición directa del significado del texto a la mente, contrariamente a lo que algunas personas mediadoras creen. El lector construye su propia interpretación a partir de los conocimientos y experiencias propias, así como de las expectativas e intenciones que tiene sobre los textos.

Es importante hacernos más preguntas: ¿es posible que todas las personas, desde la infancia, accedan en las mismas condiciones a la lectura? ¿Podemos desde la escuela, la familia y la biblioteca poner las condiciones necesarias para que todas ellas conozcan la lectura por placer? El siguiente matiz es importante: no se trata de que el 100% descubra la lectura por placer. Se trata de que todos tengan las mismas oportunidades de descubrirla.

Hay factores externos a nosotras, las personas mediadoras, que nos pueden ayudar (serían nuestras oportunidades):

- Una mayor sensibilidad hacia el tema de la discapacidad, con un cambio en el enfoque a todos los niveles: legislativo, educativo, de oportunidades, etc. La realidad es que hay personas que son diferentes a la norma estadística en relación a su edad y que realizan algunas funciones de forma diferente a la media de la población o que necesitan apoyos para poder realizarlas.

---

xvii Víctor Moreno: Leer para comprender. Blitz. Gobierno de Navarra, 2003

- La legislación, tanto del ámbito estatal como autonómico. Dentro del Derecho Español [xviii], en el ámbito estatal, merece destacarse la [Ley 10/2007, de 22 de junio, de la lectura, del libro y de las bibliotecas](#) (BOE 23 junio 2007): “Las administraciones públicas, en el ámbito de sus respectivas competencias, promoverán el acceso de las personas con discapacidad a la lectura, al libro, y a las bibliotecas, velando por un uso regular, normalizado y sin discriminaciones de este tipo de servicios, bienes y productos culturales. Los planes de fomento de la lectura y los programas de apoyo a la industria del libro tendrán en cuenta las necesidades particulares de las personas con discapacidad, especialmente en la promoción, difusión y normalización de formatos y métodos accesibles, como los soportes en alfabeto braille, los soportes sonoros, los soportes digitales o los sistemas de lectura fácil. Los planes de fomento de la lectura tendrán especial consideración con la población infantil y juvenil y con los sectores más desfavorecidos socialmente, con especial atención a las personas con discapacidad, así como con el aprendizaje continuo de los ciudadanos de cualquier edad.
- El último [Plan de Fomento de la Lectura 2021-2024](#) del Ministerio de Cultura y Deporte, a través de su Dirección General del Libro y Fomento de la Lectura recoge en su desafío 5: Promover la igualdad en el acceso a la lectura: especial atención a aquellos grupos y áreas geográficas en riesgo de exclusión lectora: zonas rurales, personas con diversidad funcional, personas en riesgo de exclusión social, instituciones penitenciarias, entre otros.
- Acceso a los datos: podemos consultar diferentes documentos, parciales o globales, para saber de qué estamos hablando, como por ejemplo la [Encuesta de Discapacidad, Autonomía Personal y Situaciones de Dependencia](#) (EDAD-2020 -la última se realizó en 2008-) -presentada en abril de 2022-, realizada por el INE, en la que se señala que 106.300 menores de entre 6 (no se consideran los menores de 6 años porque el pronóstico de evolución es incierto) y 15 años tienen limitaciones. Aunque las cifras varían según el nivel de detalle que contemplen los estudios [xix].

xviii María José Alonso Parreño Los derechos del niño con discapacidad en España. <http://riberdis.cedd.net/bitstream/handle/11181/3601/Los%20derechos%20del%20ni%C3%B1o%20con%20discapacidad%20en%20Espa%C3%B1a.pdf?sequence=1&rd=0031438804565634> Colección Número 38. CERMI, 2008.

Isabel Solé. Estrategias de lectura. ICE. Graó Editorial. 1992.

xix Por ejemplo, Agustín Huete, en una ponencia titulada “Los menores con discapacidad en España. Aproximación estadística”, presentada en la Jornada “Menores con discapacidad, ¿menores derechos?”, organizada por el CERMI y celebrada el 22 de marzo de 2012, apuntaba la cifra de “casi 170.000 menores con discapacidad en España, en torno a un 2% de la población de 0 a 18 años”. También se puede consultar la página web de Unicef, especialmente sus [informes anuales](#) en los que aborda diferentes problemas que afectan a la infancia: el de 2013, concretamente, [dedicado a la discapacidad](#).

- En todo caso, además de los datos globales, es necesario conocer el tipo de discapacidad para conocer el tipo de ajustes que son necesarios, así como los diversos sistemas de comunicación y los formatos que se necesitan.
- Podemos alcanzar el consenso en tres aspectos fundamentales:
  - Una concepción de la lectura como canal de comunicación, que ayuda a adquirir vocabulario, a descubrir y comprender el mundo que nos rodea, que ofrece la posibilidad de despertar el interés por temas nuevos, y ayuda a desarrollar el sentido crítico, especialmente cuando se trata de conversar, debatir y contrastar: en definitiva, compartir textos y lecturas.
  - Es función de la escuela, de la familia, de las entidades que trabajan con las personas con discapacidad y por supuesto de la biblioteca brindar estas oportunidades a todas las personas.
  - El desarrollo de una red y un trabajo cooperativo con entidades e instituciones que conocen y trabajan con personas que necesitan un mayor apoyo en su acceso a la lectura y la información.

## 5.2. *Leobén, una nueva forma de trabajar*

Desde todas estas preguntas, dudas y premisas, a finales del año 2015 en la Biblioteca Municipal Ágora nos pusimos a dar forma a LEOBÉN. A continuación, un breve resumen del recorrido, evolución y algunos resultados de la inclusión de todas ellas en una forma de trabajar que tuviera en cuenta los cambios que queríamos incorporar.

### 5.2.1. Colección, formación y actividad

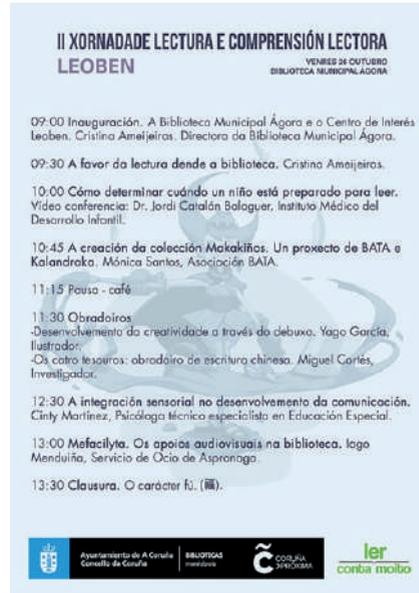
Tanto en la infancia como en la vida adulta, las personas con o sin discapacidad tienen las mismas preocupaciones, necesidades de información y de evasión. Buscarán información que les permita entender el mundo en que viven: cómo relacionarse con otros, la integración en el mercado laboral, las finanzas... Además, las personas que tienen dificultades físicas o intelectuales para desenvolverse en el día a día, buscarán información sobre su propia discapacidad, lecturas de ficción que les permitan comprender lo que les pasa, conectar con otros, mantener activa su mente, activar su voluntad y su deseo de conocimiento y de cambio. Siempre será útil preguntar cuáles son sus intereses, qué les gustaría aprender, sobre qué tema desean escuchar un texto, qué es lo que necesitan.

La primera actuación, por tanto, consistió en la creación y dinamización de una colección especializada en dificultades de acceso y comprensión de la lectura en la infancia y en la edad adulta. Partiendo de una colección de documentos que intentaba dar respuesta a las demandas de las familias, las instituciones y

los/as educadores/as. El objetivo principal era proporcionar recursos relacionados con la comprensión lectora y con las dificultades más comunes detectadas en el aprendizaje de la lectura. La colección y el programa de actividades procuran dar visibilidad y aportar normalidad ante problemas de comprensión lectora, tanto los motivados por diversos factores emocionales y madurativos como los intrínsecos a la persona.

Más concretamente, nos propusimos:

1. Reunir, organizar y difundir una colección -de unos 300 títulos- útil y atractiva destinada a la infancia con problemas en el acceso y la comprensión de la lectura. En octubre del 2016 está el fondo disponible con los siguientes apartados:
  - Iniciación á lectura: libros con letra hilada y mayúscula, con argumentos sencillos y personajes atractivos.
  - Con imaxe real: libros con fotografías de imágenes y textos muy breves de objetos, acciones...
  - Con pictogramas: lecturas con sistemas de símbolos gráficos.
  - Braille: cuentos clásicos en sistema braille avalados por la ONCE.
  - Audiocontos: historias para leer y escuchar simultáneamente.
  - Libros-xogo: libros - objeto para la estimulación sensorial.
  - Protagonistas: cuentos y experiencias que facilitan la comprensión de la diversidad funcional.
2. Proporcionar un espacio cómodo y atractivo a las familias y docentes que trabajan con niños/as con estas dificultades
3. Facilitar el acceso a recursos y materiales a las entidades que trabajan con la infancia objetivo.
4. Mejorar la formación en relación a los temas objeto de esta colección mediante la organización de una jornada formativa anual. El 9 de junio de 2017 celebramos la [I Jornada de formación LEOBÉN Comprensión Lectora](#), con una asistencia de 72 estudiantes y profesionales y de 78 niños/as con distintas capacidades. La II Jornada de formación tuvo lugar el 26 de octubre de 2018, con una asistencia de 113 personas. La falta de presupuestos y la pandemia interrumpieron esta acción que no descartamos retomar por considerarla de gran interés.



5. Colaborar con las entidades en aquellos proyectos en los que la biblioteca les sea de utilidad.
6. Contribuir a dar visibilidad y normalidad a las necesidades en materia de información y lectura de las personas con discapacidad intelectual.

Uno de los resultados de mayor interés es el inicio, poco antes del verano de 2017, de la colaboración entre ASPRONAGA y la Biblioteca para la puesta en marcha del Proyecto Mefacilyta, en el que, a través de videotutoriales descargables mediante códigos QR las personas podían acceder a los diferentes espacios y servicios del Centro y de la Biblioteca Ágora. Mefacilyta era una aplicación para dispositivos móviles desarrollada por la Fundación Vodafone España que buscaba la autonomía de las personas con dificultades de comprensión y en ella participaban organizaciones de Plena inclusión: Down España, ASPACE, FEDACE, ASPRONAGA, etc. Destinada a una gran variedad de público: personas no alfabetizadas o con baja alfabetización, con dislexia, Personas Sordas, Personas ciegas, con autismo, inmigrantes recientes, personas con déficits cognitivos, con discapacidad mental, mayores, niñas y niños pequeños/as o en los primeros años de escuela... Puesto que Vodafone dejó de apoyar el proyecto y éste ya no tiene continuación, no me voy a extender más, pero sí me gustaría dejar constancia de la importancia que adquirió para la Biblioteca, cuando fueron cuatro los bibliotecarios que recibieron la formación necesaria para realizar los apoyos, evaluados varias veces por las personas destinatarias finales del servicio hasta demostrar que verdaderamente eran útiles.

### 5.2.2. Respondiendo a las necesidades expresadas por los colectivos

Desde la biblioteca, vamos adaptando las acciones a las demandas de los colectivos con los que llevamos trabajando estos años:

- Visitas escolares de ida y vuelta -en ocasiones, el desplazamiento en el caso de altas discapacidades exige una logística complicada, por lo que es más sencillo el desplazamiento del personal bibliotecario a los centros-,
- Celebraciones, tanto en la biblioteca como en las propias entidades,
- Nuevos proyectos -por ejemplo, la creación de un club de lectura a demanda para personas con discapacidad intelectual-
- La participación de los diferentes colectivos y personas en visitas a museos, en los grupos de la biblioteca de lectura en voz alta, en los encuentros con los autores premiados con el Princesa de Asturias de las Letras, en los conciertos...
- El voluntariado: ofrecemos la posibilidad de realización de voluntariado a una persona perteneciente a una de estas entidades y colabora en la biblioteca con el grupo de atención al público infantil al tiempo que adquiere habilidades como contar cuentos y organizar una pequeña biblioteca de aula que luego traslada a su entidad.

### 5.2.3. Agentes que han participado y/o vienen dando soporte al proyecto

- Asociación Pro-Personas con Discapacidad Intelectual de Galicia ([ASPRONAGA](#))
- [Federación Provincial de ANPAS de Centros Concertados y Privados de Coruña](#)
- [Asociación Down Coruña](#)
- Asociación de niños con déficit de atención con/sin hiperactividad [ANHIDA](#)
- [Federación Provincial de ANPAS de Centros Públicos](#)
- [ASPANAES](#) (Asociación de padres de personas con Espectro Autista)
- Voluntariado
- Centros de enseñanza: [CEE Nosa Señora do Rosario](#), [CEEPR Nosa Señora de Lourdes](#), [CEIP San Pedro de Visma](#)
- [Asociación Proxecto Máscaras](#)

## 6. CONCLUSIONES

Las bibliotecas públicas son de sobra conocidas por su labor de promoción lectora y de acceso a la cultura, la información y al conocimiento. Sin embargo, creemos que todavía es necesario dar impulso y visibilización a la labor social que las bibliotecas públicas ejercen en su comunidad. Las bibliotecas somos un recurso comunitario muy importante para conseguir favorecer la inclusión social de las personas, siempre estamos dispuestas a forjar alianzas con otras entidades sociales para conseguir nuestro objetivo que es “la plena inclusión”.

De este modo, desde el equipo de profesionales de las Bibliotecas Municipales de A Coruña, estamos convencidos que todos los programas que venimos diseñando y realizando encajan en un modelo de proyecto social innovador, que potencia la capacidad de los individuos y colectivos en situación de mayor vulnerabilidad y promueve su inserción plena y su participación dentro de la dinámica de la comunidad en la que habitan, utilizando un espacio público como es el de la Biblioteca, como un recurso de acercamiento social a la realidad de nuestra comunidad.

En las Bibliotecas Municipales de A Coruña tenemos estas líneas de trabajo principales: formación a lo largo de la vida, promoción de la lectura para todos/as y vinculación con la comunidad. Todo lo que hacemos: programas, proyectos, actividades, relaciones, etc., debe de tener conexión con alguna o con varias de estas líneas de trabajo. Para nosotras, la verdadera inclusión significa que todos los programas de la biblioteca están conectados, las personas pueden participar en algún momento de acciones, actividades y programas que son transversales, independientemente del grupo de origen. Estamos convencidas de que las relaciones sociales que establece una biblioteca parten de la capacidad que tengamos de construir una visión ética compartida con todas las entidades con las que trabajamos, aprendemos y compartimos objetivos. Esto nos ha permitido crear sinergias y desarrollar alianzas porque se comparten las normas, los valores y las convicciones, facilitando la cooperación.



## Préstamo de tablets desatendido

Hublet es el primer autoservicio realmente desatendido del mercado para la difusión de contenidos digitales. Basado en el uso de tablets Android, el sistema permite que los usuarios con carné de la biblioteca puedan utilizar las tablets durante un tiempo determinado y luego devolverla a la estación donde todos sus datos personales serán eliminados de forma automática.

Con versiones de 3 o 6 tablets el sistema también permite el préstamo de las tabletas para su uso en casa.

El sistema es compatible con la mayoría de SIGB como AbsysNet o Sierra a través del protocolo de comunicación SIP2.

## Múltiples perfiles de usuario

Gracias a Hublet Manager, la aplicación del sistema en la nube, podemos crear perfiles con contenidos específicos para grupos de usuarios con características similares (personas mayores, adolescentes, niños, etc..) de manera que cuando el usuario accede al servicio puede seleccionar el perfil deseado o se cargue de forma automática si el SIGB nos comunica la edad del usuario.



**idcare**™

Marie Curie 8 08042 BARCELONA  
Pº Castellana 153 28040 MADRID  
[info@idcare.es](mailto:info@idcare.es) 900 200 324 [www.idcare.es](http://www.idcare.es)

# Biblioterapia como sistema global inclusivo de transformación en bibliotecas públicas

ANUNCIATA VINUESA PONS

*Red de Bibliotecas Públicas de Motril. Biblioteca Central Casa de la Palma*

*Desde las bibliotecas públicas se trabaja el acceso a la información y a la formación de usuarios en personas con necesidades especiales, tanto físicas, cognitivas, culturales, emocionales, etc. Se trabaja en la adaptabilidad de los recursos, disponibilidad espacial, mobiliario, puntos informativos accesibles en lectura fácil. La adaptabilidad es esencial y prioritaria para que estos usuarios se sientan acogidos en su derecho como parte de la ciudadanía.*

*Palabras clave: lenguaje inclusivo, lectura fácil, Biblioterapia, salud mental, integración, accesibilidad cognitiva, lectura accesible.*

## **BIBLIOTHERAPY AS AN INCLUSIVE GLOBAL TRANSFORMATION SYSTEM IN PUBLIC LIBRARIES**

*Abstract: Public libraries work on access to information and user training for people with special needs, be they physical, cognitive, cultural, emotional, etc. Work is carried out on the adaptability of resources, spatial availability, furniture, accessible information points in easy read. Adaptability is essential and a priority so that these users feel welcomed in their right as citizens.*

*Keywords: inclusive language, easy reading, bibliotherapy, mental health, integration, cognitive accessibility, accessible reading.*

## **INTRODUCCIÓN**

El término Biblioterapia lo generalizamos al concepto donde entendemos la inclusión y facilitación de adaptabilidad de los servicios y recursos bibliotecarios a un



público determinado con dificultades cognitivas, físicas, psicosociales, marginales, diferencias culturales, etc.

En esta exposición nos vamos a centrar en dos actuaciones:

- Biblioterapia, talleres con salud mental (Faisem).
- Puntos de interés lectura fácil, lenguaje visual inclusivo.

## **BIBLIOTERAPIA CON SALUD MENTAL**

### *Líneas estratégicas de actuación. Cohesión e inclusión social*

Se actúa a través de una planificación anual de las actividades llevadas a cabo semanalmente durante los nueve meses que dura el proyecto, coordinándose las entidades intervinientes y realizando reuniones previas con todos los agentes participantes, fundamentalmente los monitores y monitoras acompañantes y la bibliotecaria, llevando a cabo un seguimiento continuo del grupo y del paciente en particular, donde ha de existir un continuo flujo de información. La coordinación continua ha de cubrir los plazos establecidos entre los distintos intervinientes.

Las actividades vienen desarrollándose desde hace unos 20 años.

Teniendo en cuenta que las bibliotecas públicas son centros culturales de formación y asesoramiento y cumplen una función social indispensable y vital para incluir a todos los sectores de la población desfavorecidos, en este caso con enfermos mentales en edad adulta.

Catalogamos la actividad como Biblioterapia, entendiéndola como el arte de curar las enfermedades por medio de la lectura y acuñando la cita de Russell y Shoroder “es un proceso de interacción entre la personalidad del lector y la literatura”, a través de la lectura de textos se trabajan las emociones, las capacidades cognitivas, ayudándolos a guiarse por sí mismos y a expresar ideas y sentimientos.

### *Fases del desarrollo*

Al tratarse de un colectivo muy específico y de naturaleza vulnerable, la dinámica de actuación ha de estar controlada y ser específica. Es necesario conocer al grupo en su dimensión global y a cada una/o de sus componentes de forma individual. Tratándose de enfermos mentales adultos con esquizofrenia, bipolaridad, neurosis y depresiones endógenas, es necesario adecuar muy escrupulosamente los textos con los que se trabajen y la dimensión de los debates, convirtiéndose estos en terapias cognitivas, siendo objeto así mismo de observación de los profesionales, por lo que la utilización de estrategias ha de ser plural y heterogénea, siempre cuidando el bienestar de los participantes.

A través de la supervisión continua, propiciamos un intercambio tanto del grupo en sí mismo como de su entorno, cubriendo sus expectativas y dando lugar a cambios que se puedan ir sucediendo, dada la naturaleza de los usuarios se sucede una variabilidad de comportamientos que han de ir enfocados a la integración y a favorecer una actitud de enriquecimiento, tranquilidad, sosiego, relajación y, en definitiva, sentirse acogidos en el espacio bibliotecario. Así mismo para difundir su participación fuera de los espacios bibliotecarios hemos propiciado una serie de actuaciones eventuales, cabe destacar la realizada con escolares de 6º de primaria del Colegio Garvayo Dinelli donde a través de un primer contacto dentro del espacio y recurso bibliotecario, se propició un trabajo continuo de ambos colectivos de forma sistematizada. Así mismo el grupo colabora y participa en otra serie de actividades como maratones de cuentos, lectura en la calle, la cabalgata anual de la lectura, etc.

Las actividades son divulgadas, previa aceptación, en redes sociales y en ocasiones en la televisión local.

### *Objetivos del proyecto*

- Visualización e integración del enfermo mental en la sociedad y en las bibliotecas públicas.
- Capacitación e integración para trabajar en grupo en torno a la lectura.
- Desarrollar habilidades sociales y compartir con el grupo.
- Desarrollar habilidades cognitivas.
- Favorecer la autoestima como punto relevante.
- Utilización de la memoria.
- Liberar ansiedades, temores y miedos.
- Ayudar a superar conflictos emocionales.
- Aceptar nuevos retos.
- Desarrollar la capacidad de concentración y escucha.
- Difundir valores.
- Colaborar y participar en proyectos comunes con la comunidad a través de actividades globales con otros colectivos.

### *Metodología*

Nos apoyamos en los libros fundamentalmente, a través de los textos literarios entendemos que podemos ofrecerles actividades de interés general y personal por los que trabajamos con textos elegidos donde tras su lectura se debate sobre la seguridad personal, la autoestima, la resolución de conflictos y favoreciendo siempre el desarrollo personal y cognitivo.

Los recursos utilizados son variados y dependiendo de la naturaleza del grupo en general y de las capacidades a fomentar de cada integrante, favoreciendo sus necesidades, gustos y preferencias.

Es necesario contar con una selección de textos literarios que favorezcan la interacción, obligue a la discusión y a poner en marcha terapias cognitivas donde la palabra actúe tras la lectura. Es importante desarrollar la expresión oral en grupo, la comunicación y la interacción.

Los textos a elegir han de estar determinados para favorecer la expresión, siendo fáciles, ágiles, concisos, accesibles y que formen parte de su entorno.

Es necesario favorecer y fomentar las capacidades de cada uno de los integrantes y trabajar insistentemente la autoestima.

Forma de trabajo:

1. Se trabaja lectura grupal, siempre en voz alta, como también a cada uno/a que le apetezca puede prepararse un tema, una lectura, un debate.
2. Utilizar el mismo texto, leerlo y abrir debate. Para lo que es imprescindible buscar y tener preparados textos adecuados.
3. Lectura individualizada en voz alta, sobre un tema específico o un texto concreto: novela, poesía...
4. Creación colectiva de textos literarios, utilizando estrategias para su adecuada realización.
5. Lectura dramatizada de poemas y textos teatrales.

A modo de ejemplo los géneros que hemos trabajado:

- Los abuelos en la literatura
- La gastronomía como género literario
- La Alpujarra en los libros
- Colección Local
- Novelas corales
- Poesía
- Teatro

A modo de ejemplo se ha trabajado así mismo:

- Dramatización de textos
- Elaboración de poesías

Monográficos.

La mujer en la Literatura: Ángela Figuera, Selma Lagerfoff, Beatriz Potter, Astrid Lindgren, Elena Martin Vivaldi, M.<sup>a</sup> Victoria Atencia, Gloria Fuertes, etc.

Monográfico poetas granadinas: Rosaura Álvarez, Ayes Tortosa, Aurora Luque, Olalla Castro, Gracia Morales, Mónica Doña, Teresa Gómez, Ángeles Mora, etc.

Visitas de escritoras a la biblioteca: Ana Constan y M.<sup>a</sup> Jesús Moral

Visita plaza poeta Cándida Jiménez Cazorla

### *Agentes que colaboran*

Recursos humanos:

- Personal bibliotecario y monitores de salud mental (Faisem).
- Coordinadores de las Áreas de salud mental.
- Asesoramiento eventual por parte de psicólogos y psiquiatras.
- Maestros de centros docentes.
- Mucha pasión y entrega por parte de los intervinientes.

## **LENGUAJE INCLUSIVO. LECTURA FÁCIL**

En abril del 2019, desde Aprosmo (Asociación a favor de las personas con Discapacidad Intelectual de Motril y Costa Granadina) se planteó “Biblioteca para todos” partiendo de una ayuda ofrecida por la Diputación Provincial en 2018. Con ese importe se decidió financiar el hacer accesible una de las cinco bibliotecas pertenecientes a la Red de Bibliotecas de Motril, se pensó en que fuese la Biblioteca José López Rubio ya que está considerada la biblioteca infantil del municipio, y se llevó a cabo con el objeto de disponer de un recurso comunitario tanto para Aprosmo como para el resto de la comunidad.

Según nos argumenta Aprosmo “la accesibilidad cognitiva se define como la propiedad que tienen que cumplir los espacios, edificios materiales, actividades, etc. Para que resulten de fácil comprensión o entendimiento para todos. Comprender los objetos, entornos y personas que nos rodean es una necesidad psicológica básica de todas las personas, ya que aumenta nuestra sensación de control, autodeterminación, autonomía, imaginación y participación, generando entornos y servicios comprensibles para todos, se construyen espacios inclusivos y se favorece el desarrollo de personas activas”.

A través de “Aprosmo adapta” con su servicio de accesibilidad cognitiva y lectura fácil formado por un grupo de validación del mismo centro y a través de la NORMA UNE 1531Q1 : 2018 EX de normalización española de lectura fácil, donde

se encuentran las pautas y recomendaciones para la elaboración de documentos y accesibilidad de la información a las personas con dificultad de comprensión lectora.

Se dotó de un total de 209 títulos de libros en pictogramas y lectura fácil, tanto infantil como adultos.

Se evaluó la accesibilidad cognitiva de las instalaciones de la biblioteca estableciendo itinerarios, identificaciones temáticas, señalizaciones informativas, etc. La importancia de este proceso fue la realización del mismo ya que fue realizado por el grupo de validación formado en Aprosmo junto a la colaboración del bibliotecario.

Se fomentó el uso de recursos propuestos para la elaboración de diversos programas de promoción de lectura fácil.

[Web Bibliotecas Públicas de Motril](#)

[Facebook Red de Bibliotecas de Motril](#)

# 25 años

**fabricando mobiliario  
para bibliotecas.**

*Póngase en contacto con nosotros.*

Nuestro equipo técnico desarrollará el proyecto para el mejor aprovechamiento de su biblioteca. Adaptamos nuestro mobiliario a su espacio y fabricamos muebles para sus necesidades específicas.

Visite nuestra web y descargue nuestro catalogo completo.



ER-0526/2007



**metalundia®**  
bibliotecas e instalaciones

C/ ANTONIO MACHADO, 5  
18510 BENALÚA (GRANADA)  
TLF.: 958 676 039 FAX.: 958 696 239  
@.: [metalundia@metalundia.com](mailto:metalundia@metalundia.com)  
[www.metalundia.com](http://www.metalundia.com)

# Club de Lectura Asprodesa de La Mojonera: incluyéndonos con la lectura

ISABEL DOLORES JIMÉNEZ MOYA  
Técnico Auxiliar de Biblioteca

*El Club de Lectura Asprodesa está compuesto por personas con discapacidad intelectual del poniente almeriense, se reúnen regularmente para leer libros o cualquier material de interés para el grupo. Además de la lectura realizan actividades transversales propias de un lector y/o usuario. La biblioteca es un centro vivo, activo mediante las acciones y actividades diarias o frecuentes con sus visitantes, las personas del Club de Lectura Asprodesa se incluyen con la lectura.*

*Palabras clave: biblioteca, biblioteca municipal, animación a la lectura, clubes de lectura, club de lectura Asprodesa de La Mojonera.*

## ASPRODESA READING CLUB OF LA MOJONERA: INCLUDING OURSELVES WITH READING

*Abstract: The Asprodesa Reading Club is made up of people with intellectual disabilities from the west of Almeria. They meet regularly to read books or any other material of interest to the group. In addition to reading, they carry out multidisciplinary activities typical of a reader and/or user. The library is a spirited centre, which is active thanks to the daily or frequent actions and activities carried out with its visitors. The people of the Asprodesa Reading Club are included through reading.*

*Keywords: library, local library, reading encouragement, reading clubs, Asprodesa Reading Club of La Mojonera.*

1. Asprodesa es una asociación en favor de las personas con Discapacidad Intelectual del Poniente Almeriense cuyo fin es velar por el cumplimiento de los derechos de las personas con Discapacidad Intelectual luchando para mejorar la calidad de vida de esas personas y sus familias. El centro Asprodesa se encuentra en la pedanía de San Agustín, El Ejido, tan solo a 15 km de La Mojonera.





2. Un grupo de alumnos del centro Asprodesa visitó la biblioteca para conocernos y saber de nuestras actividades en 2015; dado el gran interés mostrado por las actividades que realizábamos con otros grupos de lectura, les invitamos a crear un club de lectura. Nuestros encuentros han sido bastante irregulares por problemas con el vehículo en el que se desplazaban hasta la biblioteca y porque trabajamos la lectura en dos formatos: en el centro Asprodesa estas personas junto a su monitora Antonia Moya Úbeda semanalmente leían el libro seleccionado prosiguiendo con su lectura en la biblioteca. Al principio de visitarnos en la biblioteca trabajábamos con libros de autoayuda infantil, también lo hicimos con libros infantiles de emociones, ellos participaban activamente... También algún material de internet sobre emociones o autoayuda..., cuando se acercaba una fecha de alguna conmemoración hacíamos otras lecturas como:

- Manifiesto del Día del Libro o textos relativos al Día de la Mujer trabajadora o contra la violencia de Género, etc.



- Como con los demás grupos de lectura que teníamos en la biblioteca en ese tiempo, leíamos individual y grupalmente con ellos y luego representamos con lectura leída el libro en el caso de Asprodesa. En el año 2017 leímos y representamos en su centro “Las aventuras de Tom Sawyer”, como ellos quisieron.



Participamos en un encuentro de clubes de lectura con el autor Benjamín Prado en la Biblioteca Provincial Francisco Villaespesa de Almería.

3. En el año 2017 nos presentamos al Premio Biblioteca Social de la Fundación Biblioteca Social de Barcelona por el área de discapacidad. Obtuvimos un accésit con lo cual estuvimos todo un año en el mapa digital de la asociación señalando nuestro municipio y el proyecto que presentamos “Incluyéndonos con la lectura”.

Mapa de proyectos. Convocatoria 2017

Abdicación y juventud | Discapacidad | Infancia | Inmigración y refugiados | Mujeres itálicas | Personas mayores

Pobres y salud mental

Mapa de proyectos. Convocatoria 2017

Proyectos ganadores

Proyectos finalistas

Biblioteca de creación - Ulls

Biblioteca Pública Municipal María Zambrano

Biblioteca Àgora

4. Participamos en XIX Jornadas Bibliotecarias de Andalucía en Huelva en 2017 para hablar de nuestro proyecto premiado y en 2018 publicamos el texto descriptivo del proyecto en el Boletín n.º 115 de la asociación.
5. Quisiéramos hacer unos agradecimientos:
  - A los compañeros y compañeras bibliotecarios andaluces por ofrecernos la información sobre la Fundación Biblioteca Social y del Premio a bibliotecas que trabajan con personas más desfavorecidas.
  - A la Fundación Biblioteca Social de Barcelona por la colaboración y visibilidad que hace de las bibliotecas públicas y su labor.
  - A la Asociación de Bibliotecarios de Andalucía por ser faro y motor de nuestra actividad lectora con los usuarios.

# **COMERCIAL GRUPO ANAYA, S.A.**

*ALGAIDA – ALIANZA EDITORIAL – ANAYA ELE*

*ANAYA INFANTIL/JUVENIL – ANAYA MULTIMEDIA*

*ANAYA TOURING CLUB – BARCANOVA – CÁTEDRA – ED. DEL PRADO*

*OBBERON – PIRÁMIDE – SPES (HARRAP'S LAROUSSE – VOX)*

*TECNOS – XERAIS – ANAYA EDUCACIÓN – CLÉ*

## **Fondos Distribuidos:**

*Gaesa — Rubiños 1860 — Editorial Fénix — Sociedad General Autores — J. Peñin*

## **Red Comercial Grupo Anaya, S.A.**

C/ Juan Ignacio Luca de Tena, 15  
28027 MADRID  
Telf. 91-3938600  
Fax: 91-3209129 – 7426631  
e-mail [cga@anaya.es](mailto:cga@anaya.es)

**Polígono Pisa**  
C/ Brújula, 7  
41927 - MAIRENA ALJARAFE  
Telf. 95-4182502 / 4180711  
Fax: 95-4180977  
e-mail [cga.sevilla@anaya.es](mailto:cga.sevilla@anaya.es)

C/ Lanjarón 28  
Complejo Proica  
Polígono Juncaril  
18220 - ALBOLOTE (Granada)  
Telf. 958-466833  
Fax: 958-466897  
e-mail [cga.granada@anaya.es](mailto:cga.granada@anaya.es)

# Biblioteca y mayores: un proyecto inclusivo en la Biblioteca P. M. de La Chana

INMACULADA LÓPEZ MELGUIZO  
*Biblioteca Pública Municipal de La Chana*

*Se expone el origen del proyecto Biblioteca y Mayores como proyecto inclusivo en la Biblioteca Pública Municipal de La Chana. Se detalla su origen, objetivos, agentes implicados, servicios, comunicación, evaluación y perspectivas de futuro del mismo.*

*Palabras clave: biblioteca de mayores, bibliotecas inclusivas, Biblioteca Pública de La Chana.*

*LIBRARY AND SENIOR CITIZENS: AN INCLUSIVE PROJECT IN THE LOCAL PUBLIC LIBRARY OF LA CHANA*

*Abstract: This paper presents the origin of the project Library and Senior Citizens as an inclusive project in the Local Public Library of La Chana is presented. It also describes in detail its origin, objectives, agents involved, services, communication, evaluation and future prospects.*

*Keywords: library for senior citizens, inclusive libraries, La Chana Public Library.*

## 1. ACERCAMOS LA LECTURA A LAS PERSONAS MAYORES DEL BARRIO DE LA CHANA

Actualmente somos testigos de un gran cambio social y demográfico que se está produciendo en la mayoría de los países: el envejecimiento poblacional. Efectivamente, la sociedad se hace mayor y esto supone nuevos retos, pero también nuevas oportunidades para las bibliotecas públicas.

Las bibliotecas públicas son instituciones con una clara vocación social, abiertas a todos los colectivos de su comunidad, de acceso libre y gratuito y han demostrado ser más que una simple colección de libros porque pueden llegar a cambiar vidas.

Nº 126, Julio-Diciembre 2023, pp. 82-107



Por ejemplo, las bibliotecas pueden ayudar a mitigar la sensación de soledad que afecta a algunas personas mayores en esta etapa de la vida, dándoles acompañamiento, ayudándoles a socializar con otras personas de su misma condición y edad y/o de otras generaciones. La biblioteca, como institución promotora y facilitadora de derechos ciudadanos, aporta valor en la cualificación de los sujetos y colectivos que habitan en su territorio, incluidos los más desfavorecidos. Desde esta perspectiva, la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948, proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas como un ideal común de los pueblos y naciones, estableció por primera vez los derechos humanos fundamentales que deben protegerse en el mundo. En el documento se contemplan los derechos civiles, culturales, económicos, políticos y sociales de los que deben disfrutar todas las personas.

El *Manifiesto de la Unesco en favor de la Biblioteca Pública*, de 1994, expone: “los servicios de la biblioteca pública se prestan sobre la igualdad de acceso a todas las personas, independientemente de su edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición social. Debe ofrecerse servicios y materiales especiales para aquellos usuarios que por una u otra razón no pueden hacer uso de los servicios y materiales ordinarios, por ejemplo, minorías lingüísticas, personas con discapacidades o personas en hospitales (...)”.

Se señalan las siguientes misiones clave, que deben ser la esencia de los servicios de una biblioteca pública orientados también a nuestros mayores:

1. Crear y consolidar los hábitos de lectura.
2. Prestar apoyo a la educación, tanto individual como autodidacta, así como a la educación formal en todos los niveles.
3. Brindar posibilidades para el desarrollo personal creativo.
4. Estimular la imaginación y creatividad
5. Fomentar el conocimiento del patrimonio cultural, la valoración de las artes, de los logros e innovaciones científicas.
6. Facilitar el acceso a las expresiones culturales de todas las manifestaciones artísticas.
7. Fomentar el diálogo intercultural y favorecer la diversidad cultural.
8. Prestar apoyo a la tradición oral.
9. Garantizar a los ciudadanos el acceso a todo tipo de información de la comunidad.
10. Prestar servicios de información a empresas, asociaciones, y agrupaciones de ámbito local.

11. Facilitar el progreso en el uso de la información y su manejo a través de medios informáticos.

12. Prestar apoyo y participar en programas y actividades de alfabetización para todos los grupos de edad, y de ser necesario, iniciarlos.

El desarrollo de actividades inclusivas, como la que se plantearán en este proyecto, tratan de acercar la biblioteca a los mayores trabajando sobre la garantía de derechos como la igualdad, la seguridad, la solidaridad. Analizamos a continuación cada uno de estos derechos:

- **Libre desarrollo de la personalidad:** es la capacidad y libertad que tiene toda persona para construir su subjetividad, realizar su proyecto de vida y asumirlo de forma autónoma, decidiendo libremente cómo y qué quiere ser, considerando el ejercicio del derecho de las demás personas.
- **Educación a lo largo de la vida:** considera a los seres humanos como sujetos de aprendizaje permanente, no a un período específico de la vida y del sistema escolar. Incluye los contextos en los que conviven las personas como la familia, la comunidad, el trabajo, el estudio y el ocio desde una perspectiva humanística y democrática.
- **A la cultura:** la plena realización del derecho de toda persona a participar en la vida cultural de su comunidad y su contexto.
- **A la información y al conocimiento:** el acceso, la circulación, el uso, la apropiación de información y el conocimiento en las diversas temáticas, ámbitos (local, nacional e internacional), en todos los soportes y formatos, desde una visión democrática y equitativa.

Consideramos que, para atraer al colectivo de personas mayores hasta las bibliotecas y romper el aislamiento (a nivel cultural y social), es necesario adoptar una política de difusión y comunicación adecuada desde la biblioteca que contemple los intereses y necesidades de este, cada vez más amplio, grupo de ciudadanos. Asimismo, si somos conscientes que algunas de estas personas cuentan con dificultades para acudir hasta las bibliotecas, ya sea por motivos de salud, de distancia geográfica, etc., entonces las bibliotecas deberán adoptar las medidas necesarias para alcanzar también a estas personas mayores.

Pero si hablamos de extensión bibliotecaria para las personas mayores es obligatorio referirse a aquellas iniciativas bibliotecarias que llevan la biblioteca y sus servicios hasta los domicilios donde residen las personas mayores. En los últimos tiempos se ha multiplicado por toda la geografía española este tipo de servicio bibliotecario que pretende llevar la lectura y la biblioteca hasta los hogares de aquellas personas mayores que, por un motivo u otro, no pueden desplazarse hasta su biblioteca más

cercana. No solo hablamos del préstamo a domicilio, sino de actividades que se iniciaron de forma provisional e improvisada en la pandemia. Fuimos conscientes de que podrían continuar después de la pandemia para aquellos usuarios recluidos en casa (actividades como la lectura de relatos por teléfono).

## 2. CONCEPTO: MAYORES

Según la *Fundación Amigos de los Mayores*, la edad es la tercera causa de discriminación en nuestra sociedad. Existen mitos, prejuicios y estereotipos sobre las personas mayores que alimentan esta discriminación empezando por la definición misma en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

**Vejez** (definición de la RAE): achaques, manías, actitudes propias de la edad de los viejos.

Esa definición de vejez excluye, discrimina e invisibiliza. De aquí la intención de este proyecto sea reescribir juntos otras opciones bibliotecarias orientadas a nuestros mayores tratando de dar un nuevo enfoque en el que se trate de:

- Explorar nuevas vivencias respetando nuestro cuerpo.
- Dedicarse tiempo a uno mismo.
- Crear nuevos vínculos de amistad manteniendo los antiguos.

La realidad es que este sector poblacional es un tipo de usuario restringido a la consulta de prensa, lectura en sala, préstamo a domicilio y asistente a actividades puntuales (tertulias, talleres de escritura, exposiciones, recitales o presentaciones de libros). Pero insistimos, siempre que sus capacidades físicas lo permiten. Los talleres de escritura, igual que la tertulia (de larga tradición en la Biblioteca P. M. de La Chana) constituyen dos actividades claves de cohesión y conexión entre usuarios con importantes objetivos de socialización y participación. Ambas son de frecuencia mensual.

Este programa, sin embargo, se orientará también hacia mayores impedidos en casa que no pueden acudir a la biblioteca dadas las necesidades de los mismos. Son un grupo de usuarios que están en factor de exclusión cultural debido a incapacidades físicas y a veces también mentales. Ambas discapacidades restringen las salidas al exterior, incluyéndose en estas las de la biblioteca del barrio.

## Análisis poblacional de mayores

### El colectivo al que nos dirigimos

La vulnerabilidad de las personas o colectivos de cualquier orden, y el grado de riesgo social de exclusión que presentan, es la base que identifica cualquier proyecto social-cultural.

- a. Analizaremos los factores de riesgo de exclusión
- b. Entorno social, familiar o personal determinante de su vulnerabilidad
- c. ¿Está agrupado o amparado por alguna asociación o entidad?
- d. ¿Cómo ha detectado el personal de la Biblioteca este colectivo?
- e. ¿Han expresado una necesidad, una demanda o han formulado una propuesta? ¿Cuál?

Tras analizar informes de padrón e informe de Envejecimiento en red y mantener contacto con la Asociación Provivienda y Centro de Servicios Sociales podemos obtener las siguientes conclusiones del colectivo al que nos dirigimos:

**Feminización de la vejez.** Las mujeres son mayoritarias en la vejez. Tienen una esperanza de vida al nacer de 85,7 años, y los hombres de 80,4 años, según las últimas Tablas de mortalidad de INE (Figura 2.1)

**Los problemas o enfermedades crónicas** o de larga duración, con un patrón de edades más diferenciado por sexo, son la artrosis y la depresión. Están más presentes en las mujeres de edad intermedia (55-64) y en las mayores (65 y más); la bronquitis crónica y la enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) predominan en los hombres.

A lo largo de la vejez aumenta la probabilidad de **vivir en soledad**. Se ha observado en los últimos años un incremento de los hogares unipersonales en personas de 65 y más años.

En España hay 4,2 plazas de **residencias** por cada 100 personas mayores; en total, 366.633 plazas (2017), según la base de datos de residencias de Envejecimiento en Red, datos obtenidos por encuesta y vaciado de guías y registros autonómicos.

**El nivel de instrucción** es más bajo cuanto más avanzada es la edad. Entre los mayores aún quedan importantes bolsas de analfabetismo y población sin estudios, que reflejan situaciones de escasez dotacional y condiciones de vida y desarrollo que no les permitieron entrar o seguir en el sistema educativo.

**La brecha digital.** A partir de los 55 años hay un descenso en los porcentajes de personas que utilizan **internet**. Se percibe una brecha digital entre los mayores y el resto de la población.

### 3.OBJETIVOS DEL PROYECTO

Los objetivos globales de este programa son:

- Acompañamiento afectivo.
  - Visitas y préstamos a domicilio.
  - Acompañamiento telefónico: llamadas telefónicas, videollamadas.
  - Incluso mediante algo tan entrañable como el intercambio de cartas.

Cualquier forma es buena para superar distancias y tejer una relación de amistad y apoyo.

- Socialización y ocio intergeneracional en grupo para ampliar el círculo de amistad de los mayores sin problemas de movilidad: encuentros en el barrio, salidas culturales, visitas guiadas a la biblioteca, organización de talleres de escritura, lectura, relato oral, canciones, recetas de cocina. Recupera las relaciones vecinales de toda la vida en tu barrio. La mejor forma de prevenir la soledad de las personas mayores y de las que aún no lo son.
- Difusión de actividades, un objetivo en sí mismo, porque la comunicación y difusión constituye a su vez una campaña de sensibilización social. Difundir es visibilizar, trabajando en favor de los derechos y la dignidad de las personas mayores. Luchar contra los estereotipos que alimentan la soledad y la discriminación por la edad.

Objetivos específicos:

- Favorecer el contacto de las personas mayores con otras generaciones.
- Favorecer el reconocimiento de las personas mayores como fuente de conocimiento.
- Motivar a las personas mayores para la utilización de los recursos que ofrece la biblioteca.
- Sensibilizar al personal bibliotecario sobre la necesidad de identificar y diseñar servicios bibliotecarios para poblaciones en situación de vulnerabilidad que, por su condición, se encuentran en riesgo de exclusión.
- Enriquecer las nociones sobre servicio público, comprendiéndolas en su relación con la biblioteca pública como institución garante del derecho a la información, al conocimiento, a la participación y a la educación a lo largo de la vida.
- Socializar la Agenda 2030 como horizonte que pone la dignidad y la igualdad de las personas en el centro de los enfoques del desarrollo.

## 4. AGENTES IMPLICADOS

Es importante identificar claramente quién impulsa el proyecto, quién colabora, cómo se trabaja conjuntamente y el nivel de implicación de los diferentes agentes sociales involucrados.

- a. ¿En el proyecto intervienen diferentes agentes? ¿Qué funciones desempeña cada uno de ellos?
- b. ¿Con qué agentes trabaja la biblioteca para este proyecto (instituciones, fundaciones, asociaciones, profesionales...)?
- c. ¿Con qué otros departamentos o áreas de la administración pública trabaja coordinadamente la biblioteca?
- d. Si necesitamos asesoramiento, ¿a quién buscamos que sepa del tema para ayudarnos?

El equipo lo constituimos dos bibliotecarias y una auxiliar que forman parte de la plantilla fija de la biblioteca junto con un ordenanza. Nos hemos organizado el trabajo de forma especializada distinguiendo las labores de formación de usuarios y animación a la lectura.

Será fundamental la colaboración del desarrollo de actividades con otros agentes públicos del barrio:

- Centro de Servicios Sociales (Servicio de Ayuda a Domicilio). Conocen de primera mano las circunstancias y situación de mayores que pueden o no acudir a la biblioteca.
- Asociación Provivienda. Trabajan con mayores del barrio en colaboración con Servicios sociales.
- Centro de Salud Chana. Conocen las patologías de los mayores con los que contactamos y sus necesidades físicas y de salud.
- Centro Cívico. Importante fuente de información de asociaciones para contactar con población activa mayor que está inscrito en sus actividades. Sería interesante la cooperación entre biblioteca y centro cívico.
- Centro de Adultos. Conocen las necesidades culturales y formativas e igual es una simbiosis interesante. Por ejemplo: Centro de Educación de Adultos Chana Virgen del Monte
- Grupo Motor de Mujeres de la Chana.
- Ofecum (Oferta Cultural Universidad de Mayores). Ya tenemos colaboraciones puntuales para actividades de cuentacuentos pero sería interesante iniciar la colaboración para la población mayor.

- Complejos deportivos Chana y Cerrillo de Maracena. Interesante colaboración para programación de actividades físicas complemento a su actividad cultural. La biblioteca podría ser un centro de información local de sus actividades. Creo que la simbiosis como fuentes informativas sería beneficiosa de forma bidireccional.

No obstante, en un principio, empezamos con el grupo piloto de 5 personas mayores con incapacidad para asistir físicamente a la biblioteca. Contamos con la posibilidad de 5 voluntarios. Mayores con cesión de datos personales, igual que los voluntarios además de estar libres de antecedentes penales, según normativa legal de reglamento de voluntariado civil y Ley 45/2015 de 14 de octubre (anexos 1 y 2). Esto sería para poder atender personalmente a cada uno de ellos. La idea es que se establezca una relación de confianza personal que no se vea amenazada por cambios de voluntarios continuos como sucede desgraciadamente con la ayuda a domicilio, según nos comentan los propios interesados. Los cambios desestabilizan su delicada y frágil confianza.

Un mismo objetivo puede ser alcanzado de maneras o con estrategias diferentes, pero seguramente algunas sean más efectivas que otras. Es el estilo lo que lo puede diferenciarnos de otras propuestas, o un factor de innovación del mismo proyecto. A menudo el éxito o el fracaso de un proyecto dependerá de esta orientación en la manera de hacer o en la metodología empleada. Las estrategias en este caso serán mixtas de tipo inclusivo, participativo y colaborativo para permitir un abordaje más holístico. Ya que, establecer contactos con otros sectores sanitarios y sociales además del cultural, propio de nuestro centro, resulta clave para un enfoque más global.

## 5. LAS ACTIVIDADES, ACCIONES O SERVICIOS

Es la parte más visible del proyecto, lo que todo el mundo identifica y reconoce. A menudo es la única parte que llega directamente a la gente, es donde las personas pasan a ser usuarias, receptoras, consumidoras o beneficiarias.

- ¿Cuál es el hilo conductor o el elemento aglutinador del conjunto de las actividades?
- ¿Cuál es el programa completo de acciones, actividades o servicios a llevar a cabo?
- ¿Qué vínculo tienen las actividades con las estrategias y con los objetivos?
- ¿Se han evaluado los riesgos de llevar a cabo las actividades planteadas?
- ¿Qué plazos se vislumbran?
- ¿Cuál es el impacto previsto para cada actividad o para el conjunto del proyecto?

## 5.1 Propuesta de actividades

### Visitas guiadas

Las actividades con los mayores que no tienen problemas de movilidad, comenzarán con una visita guiada al centro donde se presentarán las instalaciones, se les hará un breve resumen de actividades y servicios a su alcance.



Para ellos tendremos que:

- Construir un espacio tranquilo y acogedor.
- Buena distribución de espacios, mobiliario cómodo, estanterías atractivas, estantes de novedades, centros de interés de utilidad para mayores, buena y llamativa señalización.
- Crear un espacio motivador, buena iluminación y accesible.

En definitiva, un ambiente atractivo que convierta a la biblioteca en un espacio interesante y atractivo para este sector de población.

### Formación de usuarios

- **Formación general:** Familiarizar al usuario con la biblioteca y su utilidad (horarios, normas básicas de funcionamiento y comportamiento, explicación de la distribución espacial y presentación de profesionales al frente de la misma). Así desarrollaremos su capacidad de iniciativa e independencia, establecer la relación entre las necesidades del usuario y las fuentes bibliotecarias que pueden cubrir esa necesidad.

- **Formación específica:** Formarles en habilidades concretas para el uso de la biblioteca. Adquirir conocimiento sobre los distintos servicios (consulta de prensa, referencia, fondo local), presentación de la colección y su organización, manejo de los catálogos y las técnicas de recuperación de la información para optimizar el tiempo.

En relación a la población mayor nuestra misión será principalmente:

- Dar a conocer la normativa de la biblioteca.
- Explicar la política de uso y consulta especialmente las secciones que detallamos a continuación que pueden ser de su interés.
  - Consulta de prensa y revistas.
  - Lectura en sala.
    - \* Consultas sobre medicina y salud.
    - \* Aficiones: deporte, cine, pintura, cocina, música, mascotas.
    - \* Biografías.
    - \* Historia.
    - \* Arte.
  - Alfabetización digital (cursos de formación básicos).
  - Como enviar WhatsApp y hacer video llamadas con familiares.
  - Cómo enviar un correo.
  - Cómo presentar y gestionar trámites digitales (como gestionar la firma electrónica, presentar instancias, o quejas ciudadanas).
  - Cómo informarse de las actividades que se celebran en la biblioteca (día de la poesía, día del libro, fiestas del barrio, Navidad).
  - Cómo y dónde informarse de actividades deportivas y culturales que no se celebran en las bibliotecas (exposiciones, recitales, conciertos).
  - Cómo pedir cita en Salud Responde y cómo buscar recursos necesarios y de utilidad.

### Fomento de la lectura

Dentro de este grupo de actividades trataremos de:

- Desarrollar el hábito lector en personas con un nivel lector bajo.
- Descubrir la diversidad de los libros y sus posibilidades lúdicas, estéticas, expresivas, recreadoras, creativas, etc.

- Aprender con la lectura: vivenciar otros mundos y realidades.
- Afianzar el proceso de madurez (el acto de leer implica a todas las dimensiones personales: inteligencia, voluntad, fantasía y sentimientos).
- Fomentar la sensibilidad, la afectividad y el gusto estético.
- Transmitir valores positivos (solidaridad, estima a la naturaleza, respeto a los demás...).
- Compartir las experiencias lectoras y tener la oportunidad de transmitir sus sentimientos.
- Difundir la literatura oral y escrita
- Distinguir entre los géneros literarios: narrativa (cuento) y poesía.
- Identificar el título, personajes y tema, autor o autora, ilustradora o ilustrador.

Permite socializar y compartir las lecturas con los otros, teniendo en cuenta que en estas edades la comunicación es vital, porque es una forma de revivir sus historias, emociones y sensaciones.

Las situaciones de aprendizaje que fomenten la socialización y la participación, tanto individual como en grupo, son especialmente adecuadas para iniciar y consolidar procesos cognitivos importantes que conllevan la adquisición de la propia identidad y la apropiación del medio físico y social.

### Escucha activa/Oralidad

La tradición oral tiene dos elementos principales: la identidad cultural, que es cómo se concibe una comunidad con respecto a otras comunidades, y la memoria colectiva. Nuestros mayores son importante tesoro vivo de ella ya que muchos han crecido y se han formado en esa oralidad.

La tradición oral beneficia la transmisión de valores culturales y eventos históricos de primera mano, de manera que los oyentes sean participantes más activos en la recepción de información. Esto ayuda a las personas a retener lo que aprenden.

El uso de la tradición oral como medio para transmitir historias mantiene el elemento humano intacto dentro de los eventos que ocurrieron, otorga una perspectiva en primera persona o una mirada colectiva a las condiciones de una persona durante un período específico y relaciona los detalles que crean respuestas emocionales entre los oyentes.

Nuestros mayores pueden ser receptores de esa oralidad o bien agentes activos para trasmitirla.

Los contenidos pueden ser: poesías, chistes, romances, anécdotas, canciones, recetas, juegos antiguos o cómo era el barrio antes.

#### Actividades concretas

- Visitas guiadas en las instalaciones para usuarios con movilidad
- Cursos de formación de usuarios (sobre el funcionamiento de la biblioteca, usos de recursos tecnológicos básicos)
- Sesiones de cuentacuentos en las que intervienen como sujeto activo contando cuentos a niños (si tiene movilidad). Por ejemplo “Abuelito, cuéntanos un cuento” en la que las personas mayores del barrio contarán historias vividas por ellos en su infancia a grupos de escolares. Con aquellos mayores que quieran participar se organizará una sesión para preparar las historias que van a contar. El día señalado, se citará en la biblioteca a una clase de primaria o de educación infantil con alguno de los centros del barrio y a los mayores que van a contar sus historias. Al acabar la sesión se permitirá a los escolares hacer preguntas a los mayores sobre sus vivencias.



- Escucha de relatos y cuentos por teléfono por parte de voluntarios. Los cuentos y relatos podrían obtenerse tanto de material bibliográfico de la biblioteca como del taller de escritura siempre que sean relatos que se adecuen al perfil del lector (relatos de la vida cotidiana, sobre valores, etc.). Elegiremos cuentos tradicionales, relatos sobre el hogar, la infancia, figuras maternas o paternas, relatos motivacionales o de actualidad.

- Tardes de radio. Donde los adultos escucharán a través de un programa de radio anécdotas o cuentos escritos por ellos o adaptados para su representación. En concreto, este año en el Día de Libro se hizo difusión de un cuento infantil en Radio de Cerca-Chana como actividad intergeneracional.



- Premiar a los mayores más participativos (ya sean voluntarios o usuarios) ya que los estímulos y recompensas son muy importantes.

## 5.2. Plan de actuaciones

- Presentación del programa a los responsables del servicio y centros colaboradores. Es importante dar a conocer la actividad para interesar a centros que intervienen y que son igual de protagonistas en este proyecto.
- Organizar visitas guiadas a la biblioteca fuera del horario de atención al público para que se pueda elevar el tono en la exposición y puedan circular libremente en las instalaciones según sus necesidades.
- El tiempo asignado para cada actividad debe ser como mucho de media hora o cuarenta minutos en las actividades presenciales con el objetivo de no cansarles. Las actuaciones telefónicas procuraremos que se compongan de una presentación y toma de contacto (en la que hay una comunicación y un diálogo no profesional pero sí humano) y una lectura de no más de cinco minutos. Para que podamos establecer un diálogo posterior y no nos extendamos así más de 10-20 minutos adicionales. La importancia del diálogo y la comunicación con el usuario vía teléfono es muy importante (dirigirse a él por su nombre, conocer su fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, nombre de familiares, o antigua profesión). Se trata de establecer vínculos para que la experiencia sea más fructífera.

### 5.3 Cronograma de trabajo

Actividades	1 <sup>er</sup> Trimestre	2 <sup>o</sup> Trimestre	3 <sup>o</sup> Trimestre	4 <sup>o</sup> Trimestre
Presentación del centro				
Distribución de mobiliario y espacios	X			
Creación de póster, decoración y figuras llamativas	X			
Visitas guiadas	X	X	X	X
Formación de usuarios				
Explicación de actividades posibles	X	X	X	X
Explicación normativa	X	X	X	X
Animación a la lectura				
Presentación del programa y fijar sesiones	X			
Selección de textos y preparación de lecturas	X	X	X	X
Visitas propiamente dichas /Lecturas telefónicas	X	X	X	X

## 6. LA COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN

Alguien dijo que lo que no se comunica no existe. De una manera u otra, todo lo que se propone hacer en el proyecto debe ser comunicado al entorno, sociedad y al público involucrado. A menudo hay que dejar la comunicación en manos de personas especialistas, pero desde el proyecto se definirán los rasgos principales.

- a. ¿Hemos definido la comunicación a partir del público destinatario?
- b. ¿Los medios para comunicar son consecuentes con la finalidad, los objetivos y el contenido del proyecto? ¿Reflejan el carácter social del proyecto? ¿De qué manera?

- c. Si la biblioteca no tiene suficientes medios, ¿pensaríamos en pedir las colaboraciones?
- d. ¿Se ha pensado algún sistema de comunicación interna en la biblioteca (usuarios o personal)?
- Difusión a través de medios impresos: cartelería, *flyers* en biblioteca y centros colaboradores (Centro de Servicios Sociales, Centro Cívico, Centro de Salud, etc.).



- Difusión por correo electrónico a centros colaboradores.
- Difusión en paneles electrónicos.
- Difusión en página web de la biblioteca, inclusión en agenda cultural del Ayuntamiento.
- Difusión en redes sociales y medios de comunicación (radio, televisión TG7) a nuestro alcance.

## 7. LA PREVISIÓN DE LOS RECURSOS

Un proyecto necesita de un conjunto de recursos (para la puesta en funcionamiento del proyecto y para su mantenimiento) que, bien gestionados, permiten realizar las acciones o actividades que son las que nos permitirán alcanzar los objetivos base de toda propuesta.

- a. ¿Cómo se estructura el equipo de trabajo? ¿Está bien definido el número de personas necesarias, su perfil, formación, dedicación, función o responsabilidad?
- b. ¿Qué aspectos técnicos necesita el proyecto? ¿Están bien definidos los espacios, material, aparatos, logística, etc. que se necesitan para cada fase del proyecto?
- c. ¿Qué requisitos administrativos hay que cumplir? ¿Están bien definidos los permisos, notificaciones, contratos, etc. que se necesitan para cada elemento del proyecto?
- d. ¿Cuáles son los recursos económicos necesarios para poner en marcha el proyecto? ¿Y para mantenerlo vivo? ¿Están bien definidos los gastos previstos en personal, comunicación, infraestructuras, material, logística...? ¿Con qué ingresos se harán frente: con recursos propios o de los agentes con los que colaboramos, con subvenciones solicitadas?

El equipo de trabajo con el que contamos y con los voluntarios disponibles (principalmente del taller de escritura) constituirán un punto fuerte porque no requiere de inversiones externas. Los espacios y medios técnicos no suponen una nueva inversión porque disponemos de sala de usos múltiples equipada que se usaría siempre que no coincida con otras actividades programadas y además con los medios técnicos de Radio de Cerca (proyecto de mayores en la radio del Centro de Servicios Sociales). Por tanto, este proyecto se alimenta de otros proyectos.

Los requisitos administrativos están planteados porque sería un complemento a las actividades de animación a la lectura. Por lo tanto, una ventaja es que no supondrá a la biblioteca (ni al Ayuntamiento) un gasto extra económico. Esto es una ventaja en una época como la actual de restricciones presupuestarias.

No obstante, pienso que si se desarrollara con éxito podría suponer la inclusión en programas de subvenciones.

Al final todo se reduce a que, como ya pasó con el programa de escritura para adultos, nuestros responsables comprueben los beneficios que reportan estos programas de cara a la sociedad y la repercusión de los mismos. Una oportunidad importante sería el poder establecer alianzas con otras bibliotecas municipales de barrios de Granada para rentabilizar inversiones y poder compartir ideas y proyectos.

## 8. LA EVALUACIÓN DEL PROYECTO

La evaluación de un proyecto sirve, sobre todo, para mejorarlo. Observaremos cómo se desarrolla en todos sus aspectos e iremos modificando aspectos para asegurar que se corresponda con lo que necesitamos y que se alcancen los resultados.

- a. ¿Cómo pensamos medir el logro de los objetivos o los resultados deseados? ¿Con qué indicadores?
- b. ¿Hemos pensado cómo implicar el colectivo al que nos dirigimos y los agentes colaboradores en la evaluación de estos objetivos?
- c. ¿Cómo pensamos valorar si las estrategias y las acciones son las más adecuadas para alcanzar los objetivos?
- d. ¿Cómo pensamos hacer la valoración global de los elementos de la organización (cronograma de trabajo, funcionamiento del equipo, adecuación de los aspectos técnicos, factores de la comunicación y aspectos económicos)?

La evaluación del rendimiento en las bibliotecas se basará en dos importantes documentos que nos sirven de partida para la evaluación del rendimiento: los indicadores propuestos por la Dirección General XIII de la Comisión Europea, la norma ISO 11620:2014 Information and documentation: library performance indicators y la publicación de la IFLA Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries.

La norma ISO 11620 es de carácter general, sirve para todo tipo de bibliotecas y, como indica su título, es muy útil en la elección y utilización de indicadores para la evaluación. La publicación de la IFLA, preparada por la Sección de públicas se ciñe a nuestro campo de estudio y nos introduce, como vimos, en la evaluación del rendimiento desde una perspectiva de calidad.

Los principales fines de cualquier proceso de evaluación de una biblioteca. Son los siguientes:

- Medir el rendimiento de este servicio en un momento determinado, de tal forma que podamos establecer comparaciones temporales.
- Detectar los fallos de funcionamiento de manera que se puedan poner en marcha medidas correctoras.
- Justificar la existencia de los servicios y rendir cuentas ante las autoridades que los financian.
- Comparar el rendimiento de los servicios.

El Informe del Grupo de Evaluación propone la siguiente lista de indicadores:

- Plantilla per cápita.
- Gasto por actividad realizada.
- Actividades realizadas per cápita.
- Usuarios potenciales por personal técnico especializado.

- Usuarios potenciales por plantilla.
- Satisfacción de los usuarios con el servicio. Las directrices de la IFLA distinguen entre: satisfacción general del usuario (cuando evalúa los servicios de la biblioteca en su conjunto) y la satisfacción del usuario al evaluar un servicio en concreto. Para ambas situaciones el método de evaluación es la encuesta. Una encuesta sencilla basada en la escala de Likert. La encuesta será muy valiosa porque proporcionará un conocimiento objetivo del uso del servicio. Si configuramos adecuadamente el cuestionario de satisfacción, se podrán detectar los puntos débiles de este servicio de extensión cultural. Permitirá rendir cuenta de las actividades y justificar los recursos asignados o solicitados.
- Mejora la imagen de la biblioteca y su personal. Aumentar los vínculos de los mayores con la biblioteca. En la encuesta los factores de evaluación se agrupan en tres áreas o dimensiones: dimensión profesional (competencia técnica, entusiasmo profesional, aprendizaje), dimensión social (comunicación, negociación, trabajo en equipo) y dimensión personal (seguridad en sí mismo, constancia, ambición).

Los indicadores a considerar serían:

- Penetración de mercado: proporción de usuarios potenciales con movilidad en la biblioteca y usuarios sin movilidad que la utilizan.
- Número de visitas guiadas.
- Números de actividades de cuentacuentos para mayores.
- Número de sesiones de cuentos con mayores para niños.
- Número de sesiones de escucha telefónica o WhatsApp.
- Número de sesiones de radio.

De cada indicador se analizarán:

- Objetivo.
- Campo de aplicación.
- Definición del indicador.
- Método.
- Interpretación.
- Fuentes.

### 8.1 Programación de evaluación

Programación a corto plazo (1 año):

- Determinar el grado de cumplimiento de los objetivos del plan estratégico del Ayuntamiento.
- Determinar los métodos de evaluación adecuados para el servicio.
- Elegir el indicador o los indicadores más adecuados para medir el rendimiento de la animación con mayores.
- Mejorar los procedimientos de recogida y procesamiento de los datos.

Constituir una Comisión Técnica de Evaluación Programación a medio plazo (2- 3 años):

- Realizar una encuesta para conocer el grado de satisfacción de los distintos tipos de usuarios con la biblioteca en general y con el servicio de mayores.
- Impulsar la realización de informes de evaluación. Es necesario aclarar que comprobar el grado de cumplimiento de los objetivos de la planificación estratégica es una tarea permanente e interactiva en el ciclo de la evaluación y en el de la propia planificación.

Recogida de los datos:

- Estadísticas.
- Encuestas.

## 9. PERSPECTIVA DE FUTURO DEL PROYECTO

Cómo método para evaluar el impacto del servicio impulsado utilizaríamos la ISO 16439.

Objetivo de la norma

- Evaluar una biblioteca determinada en comparación con las bibliotecas con estructura y objetivos similares
- Promover el papel de las bibliotecas en apoyo a la formación, cultura y apoyo social.
- Tomar decisiones más efectivas con respecto a la planificación estratégica de la biblioteca y los niveles necesarios de servicio.

La norma diferencia distintos tipos de impacto:

- Impacto en los individuos, que vendría a ser la relación e influencia que tienen las personas o grupos que toman contacto con las bibliotecas. Esta influencia puede tener distintos efectos:
  - Cambio en habilidades, competencias, actitudes y comportamientos.
  - Bienestar personal, etc.
- Impacto social, que sería la influencia que tienen las bibliotecas sobre la comunidad a la que atiende. La influencia tiene su reflejo en:
  - La vida social.
  - La participación de los procesos de información.
  - La preservación de la herencia cultural, etc.
- Impacto en las instituciones, que sería la influencia de la biblioteca sobre las instituciones con las que colabora y que podría traducirse en:
  - Un mayor prestigio para la institución.
  - Mayor visibilidad de la biblioteca ante dicha institución/sociedad y sectores implicados.
  - Aumento de la financiación institucional, etc.

## BIBLIOGRAFÍA

- ABELLÁN, A., Y PUGA, M.D. La dependencia entre los mayores. En: Informe España 2001. Madrid: Fundación Encuentro, pp. 187-246.
- ALBA, C. DE, BAENA, J.M., HOYOS, M.C. DE, GORROÑOGOITIA, A., LITAGO, C., MARTÍN LESENDE, I., Y LUQUE, A. Actividades preventivas en los mayores. En: *Atención Primaria*. PAPPS. 32 (supl. 2), pp. 102-120.
- BARRIO, E. DEL. Uso del tiempo entre las personas mayores. En: *Perfiles y tendencias*, 27, marzo. Madrid: Imsero, 2007.
- BARRIO, E. DEL, SANCHO, M., Y ABELLÁN A. Estilos de vida entre las personas mayores. El fin de la uniformidad. En: *Revista Española Geriátrica y Gerontología*, 43 (1), 2008, pp. 1-162.
- BARROSO, J., CABERO, J., Y ROMERO, R. Las personas mayores y las nuevas tecnologías: una acción en la sociedad la información. En: *Innovación Educativa*, 12, 2002, pp. 319-337.
- BAZO, M.T. *La sociedad anciana*. Madrid: Siglo XXI, 1990.

- BERMEJO, L. (dir.). *Envejecimiento activo y programas socioeducativos con personas mayores. Manual de Buenas Prácticas*. Colección Gerontología Social SEGG, 7. Madrid: Editorial Panamericana, 2010.
- BLAKE, M. (1998a). *Internet access for older people*. // *Aslib Proceedings*, 50:10, 308-315 [en línea]. [Consulta 25 de marzo de 2019]. Disponible en: <https://www.emeraldinsight.com/doi/pdfplus/10.1108/eb051509>
- Bibliotecas accesibles para todos: Pautas para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad y a las personas mayores. Madrid: Imserso, 2011.
- BLAKE, M. (1998b). Libraries, the internet and older people. En: *New Review of Information Networking*, 4:1, 33-38.
- CABALLERO GARRIDO, A. La extensión bibliotecaria. MAGÁN WALLS, J. A. En: *Tratado básico de biblioteconomía*. Madrid. Editorial Complutense, 2002.
- CARIDAD SEBASTIÁN, M.; GARCÍA LÓPEZ, F.; MARTÍNEZ CARDAMA, S.; MORALES GARCÍA, A.M. Bibliotecas y empoderamiento: servicios innovadores en un entorno de crisis. En *Revista Española de Documentación Científica*, 41:2, 2018.
- CARRIÓN GUTIEZ, M. *Manual de bibliotecas*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. 1993.
- CASADO POYALES, A. *El bibliotecario como gestor cultural*. En *Biblogtecarrios* [en línea]. [Consulta: septiembre de 2015] <http://www.biblogTecarios.es/antoniocasado/el-bibliotecario-como-gestor-cultural/>
- GARCÍA GÓMEZ, F. J. Llegando a (más) personas mayores: experiencias de extensión bibliotecaria. En: *Desiderata*, 2019, n. 10, pp. 26-30.
- GARCÍA GÓMEZ, F. J. Los usuarios de la tercera edad en la biblioteca pública: nuevo reto para la formación de usuarios. En: *Educación y Biblioteca*, 2001, n. 120, pp. 26-28.
- GARCÍA GÓMEZ, F. J. Las bibliotecas públicas también son para los mayores: resultados de una encuesta realizada a profesionales bibliotecarios españoles. En: *Revista General de Información y Documentación* ISSN: 1132-1873 Vol. 25-1 (2015) pp. 69-91.
- GÓMEZ HERNÁNDEZ, J. A. Biblioteca e integración: de la extensión bibliotecaria a los procesos de inclusión social y digital. [en línea]. [Consulta 26 de septiembre de 2015]. Disponible en: [http://eprints.rclis.org/12870/1/CAP\\_11\\_GOMEZ.pdf](http://eprints.rclis.org/12870/1/CAP_11_GOMEZ.pdf)
- GÓMEZ, F. J. G. «Las bibliotecas públicas también son para los «mayores»: resultados de una encuesta realizada a profesionales bibliotecarios españoles». *Revista General de Información y Documentación*, vol. 25, n. 1 (2015). pp. 69-91.

- IFLA (1994) Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública [en línea]. [Consulta 26 de septiembre de 2015]. Disponible en: <http://www.ifla.org/VII/s8/unesco/span.htm>
- IFLA/UNESCO. Directrices para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas. 2001.
- IGLESIAS DE USSEL, J. La soledad en las personas mayores: influencias personales, familiares y sociales. Análisis Cualitativo. Madrid: Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, 2001.
- LÓPEZ DOBLAS, J. Personas mayores viviendo solas: la autonomía como valor en alza. Madrid: Imserso, 2005.
- MALDONADO SAUCEDO, M. Vejez y envejecimiento. Iteso, 2019.
- FERRAN FERRER, NÚRIA; ARDEVOL FERNÁNDEZ, MIREIA; NIETO, JAVIER; FENOLL CLARABUCH, CARMÉ (2018). “Marc, Maria y David: el diseño de experiencia de usuario (UX) aplicado a la biblioteca pública”. BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació, núm. 40 (juny). DOI: <http://dx.doi.org/10.1344/BiD2018.40.17>
- NOVELLE, L. Servicios bibliotecarios y tercera edad. En: *BiblogTecarios*, noviembre 2016.
- PALMA-AYLLÓN, E. Y ESCARABAJAL-ARRIETA, M. D. Efectos de la soledad en la salud de las personas mayores. *Gerokomos*, vol. 32, n. 1 Barcelona mar. 2021.
- Pautas sobre los servicios de bibliotecas públicas. Madrid. 2002 [en línea]. [Consulta. 26 de septiembre de 2015]. Disponible en: [http://travesia.mcu.es/portaln/b/jspui/bitstream/10421/369/1/pautas\\_servicios.pdf](http://travesia.mcu.es/portaln/b/jspui/bitstream/10421/369/1/pautas_servicios.pdf)
- Un perfil de las personas mayores en España 2019: indicadores estadísticos básicos. En: *Envejecimiento en red*. Número 22, Marzo 2019.
- PINAZO, S. Y DONIO, M. La soledad en las personas mayores. En: *Estudios de la Fundación Pilares para la autonomía personal*, n. 5, 2018.
- RIBERA, J.M. ¿Se puede envejecer con éxito? En: Ribera, J.M., y Gil Gregorio, P. (eds.), *Prevención en geriatría ¿Es posible?*, pp. 11-22. Madrid: Edimsa, 2003.
- RODRÍGUEZ CABRERO, G. Participación social de las Personas Mayores. Madrid: Imserso, 1997.
- RODRÍGUEZ MARTÍN, M. La soledad en el anciano. *Gerokomos*, vol. 20 n. 4, Barcelona diciembre 2009.
- RUBIO, R. La problemática de la soledad en los mayores. En: *Infad. Revista de Psicología*, vol. XIX, 2, 2007.

RUBIO, R. Y ALEIXANDRE, M. (2001). Un estudio sobre la soledad en las personas mayores: entre estar solo y sentirse solo. *Revista Multidisciplinar de Gerontología*, vol. 11 (1), 2001, pp. 23-28.

SÁEZ, F. La educación durante toda la vida. En: *Revista Sinéctica*, 22, febrero-julio, 2003.

### *Normativa Técnica*

AENOR. Accesibilidad en la edificación y el urbanismo. Criterios generales de diseño. Norma UNE 41500 IN. Madrid: AENOR, 2001.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PDV). UNE-EN 292411, UNE-EN 292412, UNE-EN 292413. Madrid: AENOR, 1994.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PDV). Parte 3: Requisitos para las pantallas de visualización de datos. UNE-EN 292413/A1. Madrid: AENOR, 2000.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PDV). UNE-EN ISO 92412, UNE-EN ISO 92412. Madrid: AENOR, 1994.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PDV). UNE-EN ISO 92413. Madrid: AENOR, 2001.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PDV). Parte 10: Principios de diálogo. UNE-EN ISO 924110. Madrid: AENOR, 1996.

AENOR. Requisitos ergonómicos para trabajos de oficina con pantallas de visualización de datos (PVD). Parte 11: Guía sobre utilizabilidad. UNE-EN ISO 924111, UNE-EN ISO 924112, UNE-EN ISO 924113. Madrid: AENOR, 1998.

AENOR. Ergonomía de interacción persona-sistema. Parte 110: Principios de diálogo. UNE-EN ISO 9241110. Madrid: AENOR, 2006.

AENOR. Accesibilidad global. Criterios para facilitar la accesibilidad al entorno. UNE 1700011, UNE 1700012. Madrid: AENOR, 2001.

AENOR. Directrices para que el desarrollo de las normas tenga en cuenta las necesidades de las personas mayores y las personas con discapacidad. UNE 170006. Madrid: AENOR, 2003.

## ANEXO 1



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

CULTURA Y TURISMO

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE LA CHANA

## AUTORIZACIÓN CESIÓN DE DATOS PERSONALES

INFORMACIÓN PERSONAL	
NOMBRE Y APELLIDOS:	
E-MAIL:	
DIRECCIÓN:	
C.P.	PROVINCIA:
TELEF. FIJO /MOVIL:	

D. \_\_\_\_\_ mayor de edad, con DNI \_\_\_\_\_ autorizo de manera expresa a la Biblioteca de La Chana, para el tratamiento de mis datos personales, con los únicos efectos de tramitar y gestionar información sobre actividades de la biblioteca, y hasta que por mi parte se comunique firmemente la voluntad de darme de baja de este servicio.

Granada, de \_\_\_\_\_ de 202

De conformidad con lo establecido en la Ley de Protección de datos y garantía de derechos digitales (Ley 3/2008 de 5 de diciembre) en adelante LOPDGDD le informamos que los datos que Vd. aporta en este proceso serán incorporados a un fichero cuya titularidad corresponde al Biblioteca de La Chana, y cuya finalidad es la gestión y tramitación de su inclusión en la programación de actividades. Con la firma y/o entrega de este documento Vd. manifiesta su consentimiento para el tratamiento de sus datos por parte del Ayuntamiento de Granada para la finalidad especificada. Vd. podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que le otorga la LOPDGDD.



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

CULTURA Y TURISMO

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE LA CHANA

## DECLARACIÓN RESPONSABLE

INFORMACIÓN PERSONAL	
NOMBRE Y APELLIDOS:	
E-MAIL:	
DIRECCIÓN:	
C.P.	PROVINCIA:
TELEF. FIJO /MOVIL:	

D.

DECLARA: Que la persona cuyos datos constan en el encabezamiento, voluntaria para leer relatos telefónicos, carece de antecedentes penales por cualquiera de los delitos a que hace referencia el apartado 5º del artículo 8 de la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado, el cual señala textualmente que: “No podrán ser voluntarias las personas que tengan antecedentes penales no cancelados por delitos de violencia doméstica o de género, por atentar contra la vida, la integridad física, la libertad, la integridad moral o la libertad e indemnidad sexual del otro cónyuge o de los hijos, o por delitos de tráfico ilegal o inmigración clandestina de personas, o por delitos de terrorismo en programas cuyos destinatarios hayan sido o puedan ser víctimas de estos delitos”.

Y para que así conste, firmo

En Granada a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 202

- 
1. De conformidad con lo establecido en la Ley de Protección de datos y garantía de derechos digitales (Ley 3/2008 de 5 de diciembre) en adelante LOPDGDD le informamos que los datos que Vd. aporta en este proceso serán incorporados a un fichero cuya titularidad corresponde al Biblioteca de La Chana, y cuya finalidad es la gestión y tramitación de su inclusión en la

programación de actividades. Con la firma y/o entrega de este documento Vd. manifiesta su consentimiento para el tratamiento de sus datos por parte del Ayuntamiento de Granada para la finalidad especificada. Vd. podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que le otorga la LOPDGDD.

2. La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, de cualquier dato o información incorporada a esta declaración responsable o la no presentación de la misma determinará la imposibilidad de continuar con la actividad voluntaria desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiera lugar.
3. Tipología de voluntariado en el que participa según la Ley 45/2015 de 14 de octubre.
  - h. Voluntariado de ocio y tiempo libre, que forma y sensibiliza en los principios y valores de la acción voluntaria mediante el desarrollo de actividades en el ámbito de la educación no formal, que fomenten el desarrollo, crecimiento personal y grupal de forma integral, impulsando habilidades, competencias, aptitudes y actitudes en las personas, que favorezcan la solidaridad y la inclusión, y logren el compromiso, la participación y la implicación social.
  - i. Voluntariado comunitario, que favorece la mejora de la comunidad, y promueve la participación con mayor poder de decisión e iniciativa para resolver los problemas y exigir mayor calidad de vida en los espacios vitales más cercanos donde se desenvuelven los voluntarios, vertebrando una sociedad solidaria, activa, crítica, comprometida y corresponsable.

¿Te gustaría trabajar en una biblioteca?

# Academia Auxiliar de Bibliotecas

Oposiciones y Cursos  
Líderes en el sector

[www.auxiliardebiblioteca.com](http://www.auxiliardebiblioteca.com)

900804521

# La Biblioteca Universitaria de Granada y la atención a las personas con discapacidad

ANA PEREGRÍN GONZÁLEZ

*Subdirectora de la Biblioteca Universitaria de Granada*

MARGARITA RAMÍREZ REYES

*Bibliotecaria Jefa de Servicio de la Biblioteca de Ciencias de la Educación*

*La Universidad de Granada aborda la atención a personas con discapacidad mediante el Plan Nacional de Accesibilidad Universal.*

*La Biblioteca Universitaria de Granada (BUG) adapta servicios para personas con discapacidad, como préstamos en línea y formación personalizada.*

*Colabora con entidades de inclusión y participa en iniciativas para personas con dislexia. La BUG busca mejorar la accesibilidad y ha creado un equipo de trabajo para implementar medidas, incluyendo un Protocolo de Atención a Personas con Discapacidad.*

*Palabras clave: Universidad de Granada, Biblioteca Universitaria de Granada, discapacidad, accesibilidad, Protocolo de Atención*

## THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF GRANADA AND THE ATTENTION TO PEOPLE WITH DISABILITIES

*Abstract: The University of Granada addresses the attention provided to people with disabilities through the National Plan for Universal Accessibility.*

*The Library of the University of Granada (in Spanish, Biblioteca Universitaria de Granada, BUG) adapts services for people with disabilities, for instance, online loans and personalized training.*

*The library also collaborates with inclusion organizations and participates in initiatives for people with dyslexia. It seeks to improve accessibility and has created a work team to implement measures, including a Protocol for Attention to People with Disabilities.*

Nº 126, Julio-Diciembre 2023, pp. 109-114

*Keywords: University of Granada, Library of the University of Granada, disability, accessibility, attention protocol.*

## INTRODUCCIÓN

La Universidad de Granada ofrece una amplia gama de servicios y directrices destinados a la atención de personas con discapacidad y otras necesidades específicas de apoyo educativo [i].

El I Plan sobre Accesibilidad Universal e Inclusión Social de la Universidad 2022-2026, elaborado por el Vicerrectorado de Igualdad, Inclusión y Sostenibilidad, se enfoca en el análisis detallado de la situación de la discapacidad en nuestra institución educativa.

Además, establece medidas concretas para lograr los principios de accesibilidad universal y autonomía personal. Esto garantiza la no discriminación, igualdad de oportunidades y la participación plena y efectiva de toda la comunidad universitaria.

Asimismo, se han diseñado normativas como las Medidas de Acción Positiva para el Personal Docente e Investigador (PDI) y Personal de Administración y Servicios (PAS), impulsadas por la Universidad, y el Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad ha implementado su Protocolo de Actuación en el Servicio de Atención Estudiantil (NEAE).

## LA BUG Y SU ENFOQUE A LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Desde 1998, la Biblioteca Universitaria de Granada ha brindado apoyo a estudiantes y miembros del personal con discapacidades a través del Servicio de Apoyo Documental al Discapacitado (SADDIS), resultado de una colaboración entre la ONCE y la Universidad de Granada. Sin embargo, los avances tecnológicos recientes y el apoyo proporcionado por la ONCE a sus afiliados universitarios han superado las capacidades del SADDIS. Como resultado, los usuarios debían desplazarse a la Biblioteca de Derecho para recibir asistencia.



i <https://viis.ugr.es/areas/inclusion/enlaces>

La Biblioteca considera que la atención a personas con discapacidad debe estar disponible en todos los puntos de servicio que utilicen regularmente, adaptándose a sus diversas necesidades.



Se propone revisar y modernizar el enfoque de este servicio para abordar las nuevas realidades y crear un Protocolo de Atención a Personas con Discapacidad aplicable en todos los puntos de servicio de la Biblioteca Universitaria. La BUG también colabora activamente con las entidades encargadas de la atención a personas con discapacidad en la Universidad de Granada, estrechando lazos con los responsables de las políticas de inclusión (Vicerrectorado de Igualdad, Inclusión y Sostenibilidad), como se evidencia en su participación en junio de 2023 en las [Jornadas de encuentro para coordinadores/as y tutores/as NEAE de la UGR](#).

Además del SADDIS, la Biblioteca Universitaria ofrece una serie de servicios que pueden satisfacer las necesidades de las personas con discapacidad:

Con respecto al **servicio de préstamo**: Se incluyen opciones de renovación automática de materiales bibliográficos, préstamo intercampus, préstamo CBUA e interbibliotecario, así como un buzón de devolución. Los usuarios pueden acceder a estos servicios sin necesidad de desplazarse físicamente a la biblioteca, ya que se pueden gestionar en línea o por teléfono.

La **aplicación móvil** permite a los usuarios acceder a información sobre la biblioteca desde sus dispositivos móviles de manera conveniente.

La biblioteca facilita **canales de comunicación**, como la presentación de desideratas, quejas y sugerencias a través de su sitio web, correo electrónico o por teléfono.

**Formación a la carta**: formación personalizada que se adapta según las necesidades de los usuarios, ofreciendo una experiencia de aprendizaje flexible y a la medida.

**Libros de lectura fácil**: La BUG ha creado una colección virtual de materiales de lectura fácil, destinada principalmente a personas con discapacidad intelectual, visual y otras. Estos materiales se han reunido con el propósito de simplificar tanto la lectura como la comprensión de textos académicos y otros contenidos. [https://granatensis.ugr.es/discovery/collectionDiscovery?vid=34CBUA\\_UGR:VU1&collectionId=81274869360004990](https://granatensis.ugr.es/discovery/collectionDiscovery?vid=34CBUA_UGR:VU1&collectionId=81274869360004990)



La biblioteca ha llevado a cabo proyectos como “¿Te cuesta leer?” con el objetivo de visibilizar y apoyar a personas con dislexia.

Además, se han ofrecido sesiones formativas para el personal bibliotecario para mejorar la atención a esta población:

El 23 de noviembre de 2022, la biblioteca organizó una sesión formativa dirigida al personal bibliotecario de dos horas de duración con el siguiente programa y con un profesorado especializado en Dificultades de Aprendizaje: Gracia Jiménez Fernández, profesora titular del Dpto. de Psicología Evolutiva y de la Educación.

- 1.- Introducción
2. - ¿Qué es la dislexia?
  - a. Conceptualización
  - b. Manifestaciones principales y secundarias
  - c. Investigación sobre dislexia: estado de la cuestión
3. - Estrategias para abordar la dislexia
  - a. Desde la Biblioteca
  - b. Desde la Universidad
  - c. Otros

En algunas bibliotecas, como por ejemplo la de Ciencias de la Educación, se han diseñado áreas específicas para simplificar la ubicación y el acceso a estos materiales. Además, se ha asignado un presupuesto específico para la adquisición de los mismos.

Apoyo a las personas con dislexia:



En el marco de convenios de colaboración de la Universidad firmados con GranadaDown (desde 2011) y Plena Inclusión Andalucía (desde 2016), la biblioteca también participa como centro para que personas con discapacidad intelectual realicen prácticas formativas durante períodos de seis meses.

Igualmente, la Biblioteca colabora en el título propio ‘Diploma de Formación en Inclusión Social y Laboral de Jóvenes con Discapacidad Intelectual’ de la UGR, cuyo objetivo principal es proporcionar formación universitaria a jóvenes con discapacidad intelectual enfocada a mejorar su autonomía, su formación humanística y su preparación laboral.

Instalaciones adaptadas: La Biblioteca de la Facultad de Derecho cuenta con instalaciones adaptadas que incluyen una entrada automática, suelos con indicaciones de dirección y advertencias, puntos de información accesibles, baños accesibles y un ascensor adaptado.

Fruto de todo lo anterior, la Biblioteca ha creado un equipo de trabajo para desarrollar un programa de actuaciones de forma planificada que incluya las siguientes áreas:

1. **Accesibilidad de la biblioteca:** comprobar que todas las instalaciones bibliotecarias son accesibles. Cada biblioteca elaborará un informe que recoja la situación actual y la propuesta de acciones de mejora encaminadas a eliminar barreras y lograr una accesibilidad total, identificando los espacios, puestos de lectura adaptados, equipos y medidas disponibles de adaptación [ii] y publicando en nuestra web una relación de puestos adaptados por bibliotecas.
2. **Señalización adaptada** de las instalaciones bibliotecarias.
3. **Detectar e identificar a los posibles usuarios** con discapacidad dentro nuestro sistema de gestión bibliotecario, en colaboración los tutores NEAE de la UGR, con el fin de asegurar un compromiso por parte del Vicerrectorado correspondiente para que la biblioteca sea notificada sobre los usuarios con discapacidad.
4. **Dotar a la biblioteca de las herramientas básicas** que soliciten los usuarios con discapacidad: lupas, atriles, auriculares, etc.
5. **Disponer de un catálogo de ayudas técnicas** disponibles en la UGR para su uso en el ámbito de las bibliotecas.
6. **Seguir formando al personal bibliotecario** en atención a las personas con discapacidad.

ii <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:e1570b86-5609-42d8-9e4f-e760fd773392/bibliotecas-accesibles-para-todos.pdf>

## 7. Medidas relacionadas con los servicios bibliotecarios:

- a. Política de préstamo más flexible. Estudiar la posibilidad de adaptar los períodos de préstamo a las necesidades personales específicas.
- b. Reforzar la asistencia personalizada en el acceso a fondos y colecciones, implicando más activamente al personal bibliotecario.
- c. Devolución de los documentos prestados en cualquier punto de servicio de la Biblioteca Universitaria.
- d. Que personas debidamente autorizadas puedan recoger los materiales prestados.

Como colofón, la Biblioteca Universitaria publicará un Protocolo de Atención a Personas con Discapacidad que promueva la inclusión y accesibilidad en todos los aspectos de su funcionamiento y abarcando a todos los miembros de la comunidad universitaria.



# Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

## Suscríbete ←



**Por teléfono**

**952 23 54 05**

**o a través de nuestra web:**

**[www.mibiblioteca.org](http://www.mibiblioteca.org)**

# Discapacidad visual y bibliotecas universitarias: aprendizajes de una experiencia

NATALIA GARCÍA CABALLOS  
Universidad de Granada

*Elizabeth García, estudiante de Máster con discapacidad visual, conversa con Natalia García Caballos, bibliotecaria de la Universidad de Granada, para compartir su experiencia personal en el ámbito de las bibliotecas universitarias. Se explorarán las expectativas, necesidades y realidades de las personas con discapacidad visual en las bibliotecas universitarias actuales, sus desafíos y propuestas, desde una perspectiva basada en vivencias concretas. Además, se analizará el impacto de la arquitectura, los fondos, la calidad de los servicios y la formación del personal en relación a la accesibilidad y se pondrá de relieve la necesidad de que las bibliotecas académicas se adapten de manera efectiva para garantizar la inclusión y el acceso equitativo a todas las personas usuarias, independientemente de sus capacidades. Las ponentes destacarán la importancia de contar con bibliotecas universitarias accesibles, inclusivas y centradas en la persona, donde se respeten los derechos humanos y se fomente la independencia y que constituyan espacios seguros para el estudiantado.*

*Palabras clave: discapacidad, discapacidad visual, universidad, biblioteca universitaria, biblioteca académica, accesibilidad, inclusión.*

## *VISUAL IMPAIRMENT AND UNIVERSITY LIBRARIES: LESSONS LEARNED FROM EXPERIENCE*

*Elizabeth García, visually impaired Master's student and, discusses with Natalia García Caballos, a University of Granada librarian, to they share their personal experience in the field of university libraries. Based on their shared experiences, they will explore the expectations, needs, and realities of people with visual disabilities in today's university libraries, their challenges and proposals. Additionally, they will analyse the impact of architecture, collection, service quality, and staff training related to accessibility. They will emphasize the need for academic libraries to*

Nº 126, Julio-Diciembre 2023, pp. 116-121

*effectively adapt to ensure inclusion and equitable access for all users, regardless of their abilities. The speakers will highlight the importance of having accessible, inclusive, and person-centered university libraries where human rights are respected, independence is promoted, and that constitute safe spaces for students.*

*Keywords: disability, visual impairment, university, university library, academic library, accessibility, inclusion.*

## ARTÍCULO

La comunidad universitaria con discapacidad visual necesita utilizar los recursos y servicios que le ofrece la biblioteca universitaria de igual manera que el resto de personas usuarias. Sin embargo, pese a todos los esfuerzos realizados, las bibliotecas siguen sin ser plenamente accesibles e inclusivas en términos de espacios, fondos, servicios y formación de su personal (Generalitat de Catalunya, 2016).

En este artículo reproducimos un extracto de una entrevista presentada en las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas realizadas por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB). Se trata de una conversación entre Natalia García Caballos, una bibliotecaria de la Universidad de Granada con Elizabeth García, una estudiante mexicana de Máster ciega. Recoge las experiencias de ambas y permite realizar un acercamiento, por medio de una situación específica, a la realidad de la discapacidad visual en el ámbito de las bibliotecas universitarias.

## ENTREVISTA [i]

**Natalia:** Qué alegría de encontrarte aquí hoy y de que tengamos esta oportunidad para realizar esta entrevista. Hola, Elizabeth, ¿puedes contarnos quién eres?

**Elizabeth:** Mi nombre es Elizabeth García, tengo 27 años, soy mexicana y he venido a la Universidad de Granada a estudiar el Máster en Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos.

**N:** Así es, nos conocimos en la biblioteca universitaria de los Institutos de la Universidad de Granada, donde yo trabajo como bibliotecaria. Cuando te conocí llegaste de la mano de una compañera conserje porque la biblioteca está situada en el sótano. Un lugar que no es especialmente accesible.

**E:** No, no especialmente (se ríe). De hecho, recuerdo que mi visita inicial a la biblioteca fue con un grupo de compañeros del Máster. Yo iba del brazo de una chica que me ayudó a acercarme a la silla y me senté. Como estábamos en una

i Entrevista que tuvo lugar el 11 de septiembre de 2023 vía zoom entre Natalia García Caballos y Elizabeth García García.

biblioteca y, evidentemente, no es un lugar para hablar, yo no pregunté nada sobre la distribución del lugar, sobre la descripción y tampoco nadie me lo dijo. Recuerdo, también, sentirme incómoda por dos hechos más: para empezar, al tener ceguera necesito utilizar el ordenador con un lector de pantalla y, a pesar de que utilizo cascos para que el sonido no salga al exterior, no quería molestar al resto de estudiantes. Por otro lado, la mesa no tenía enchufe accesible para conectar el ordenador. Por eso cuando coincidí con el personal que me presentó el lugar, para mí fue una maravilla. Al tener discapacidad visual es muy importante remarcar que si un externo no me describe o no me explica qué hay o cómo es, yo no me entero. Recuerdo que caminé por los pasillos, se me mostró cuántas mesas había, cómo estaban las sillas, cómo estaban los escritorios del personal de biblioteca y descubrí el lugar que se convirtió en mi sitio especial en la biblioteca. Para mí era perfecto porque estaba un poquito más aislado del resto de la gente y tenía un enchufe. Además, no me sentía preocupada de molestar a alguien a pesar de que tuviese los cascos con el ruido del lector.

N: Pese a que las personas que trabajamos en bibliotecas hemos estudiado estrategias sobre cómo trabajar desde una perspectiva de inclusión, cuando tenemos que atender a una persona con discapacidad no siempre sabemos qué necesidades van a tener, porque, al final, las necesidades de cada persona son únicas, son específicas a sus realidades concretas.

E: Sí. De hecho, yo agregaría que hay que preguntarles directamente porque yo cuento mi experiencia (de ceguera y mis necesidades particulares), pero eso no significa que todas las personas con discapacidad visual seamos iguales y necesitemos lo mismo. Recomiendo acercarse directamente a la persona y preguntar si hay algo en lo que puedan aportar porque hay estudiantes más abiertos y otros más introvertidos.

N: Para mí fue muy interesante verte trabajar en el ordenador y con tu portátil, conocer las adaptaciones con las que contabas en tu propia tecnología y que utilizabas no solo en lo académico, sino también en el resto de ámbitos de tu vida.

E: Sí, yo específicamente utilizo un lector de pantalla para el ordenador y el móvil y no utilizo el mouse sino comandos.

N: Entonces, ¿qué apoyo específico necesitaste tú por parte de la biblioteca universitaria?

E: Además de la de conocer el espacio y tener un lugar me sintiera cómoda, me ayudó mucho la estrategia que me sugirieron de escribir a los profesores para pedir los materiales previos a iniciar las asignaturas. Porque no todos los documentos digitalizados son accesibles. Por ejemplo, en alguna ocasión me pasaron alguna lectura escaneada como una imagen que mi lector no podía leer. Y en esos casos la

biblioteca también me ayudó a encontrar un formato accesible del documento en cuestión.

N: Recuerdo que en ocasiones vimos colecciones electrónicas que yo pensaba que iban a ser accesibles, te pasaba el enlace del libro electrónico que necesitabas y no eran legibles por tu programa. Eso son claramente elementos a mejorar desde la biblioteca.

E: Yo sé que esto va avanzando poco a poco, pero es muy importante para nosotros porque al final el acceso a la información y la lectura es un derecho, y más cuando ya estás en un nivel de posgrado. Además, yo tenía que ir diez pasos adelante del resto del estudiantado porque si llegaba la clase y no tenía algún material, me quedaba retrasada.

N: Recuerdo también cómo en la biblioteca se facilitó el escaneo de documentos que eran necesarios y las búsquedas bibliográficas de documentos que fueran accesibles, sobre todo para el TFM.

E: Sí, mis compañeros podían elegir la bibliografía que querían, llevársela a casa y leerla. Pero yo necesitaba ayuda constante y ahí rompemos con los principios de autonomía e independencia.

N: Creo que acabas de mencionar los elementos claves que tiene que tener la biblioteca universitaria -y toda la biblioteca-, es decir, ser inclusiva, en la que todo el estudiantado tenga cabida independientemente de sus capacidades y donde se garantice su independencia y la autonomía de forma efectiva, porque todas las personas tienen derecho a acceder a la información, a la educación, al aprendizaje.

Mi experiencia concreta contigo me ha enseñado mucho, la siguiente persona que venga a nuestra biblioteca con discapacidad visual va a tenerlo más fácil. Sería importante, en cualquier caso, que todas las profesionales y los profesionales que trabajamos en nuestros espacios podamos compartir estas experiencias. Así aprenderíamos unas de otras y avanzaríamos a la hora de garantizar que las personas que están estudiando en la universidad puedan desarrollar su investigación y su estudio con todos los derechos en igualdad de condiciones que el resto.

E: Al final las personas con discapacidad somos parte de la sociedad, como tal tenemos los mismos derechos y tenemos que hacernos visibles. Somos parte, en este caso, de la comunidad universitaria. Hay una frase que me encanta que dice que “sin accesibilidad no hay inclusión”.

N: Sé que la Universidad de Granada hace una apuesta enorme y tiene un compromiso real con la accesibilidad, pero tenemos que ser conscientes de que se trata de un camino que hay que recorrer y en el que nunca se llega a la meta, es decir, siempre vamos dando pasos, avanzando y mejorando en accesibilidad, pero es un proceso que no puede tener fin.

E: Mi consejo es que se acerquen directamente a la persona, que escuchen sus necesidades concretas.

N: Gracias, Elizabeth por haber hecho de nuestra biblioteca un espacio más accesible, seguiremos aprendiendo de tu experiencia y de tu conocimiento.

La entrevista recoge aspectos sumamente relevantes que requieren un análisis más profundo y que se alinean con las investigaciones previas en el ámbito de la discapacidad visual y bibliotecas académicas o universitarias.

En primer lugar, se destacan las dificultades, respaldadas por investigaciones (Mulliken & Falloon, 2019) y que también fueron mencionadas por la entrevistada, a la hora de acceder a textos completos y accesibles en la biblioteca. Esto sitúa a la comunidad universitaria con discapacidad visual en una situación de desventaja frente al resto de estudiantes. Existen diversos enfoques que permitirían abordar esta situación, entre otros colaborar con el departamento de inclusión de la universidad para garantizar que toda la bibliografía de cada asignatura fuera accesible a las distintas capacidades del estudiantado matriculado.

Por otro lado, hay que resaltar la importancia de que la comunidad universitaria con discapacidad visual pueda acceder a la página web de la biblioteca, a sus catálogos, bases de datos y recursos de forma autónoma (Mulliken, 2019). Del mismo modo, las plataformas de aprendizaje (tipo Moodle) que suelen utilizarse para el intercambio de conocimiento entre el profesorado y estudiantado también deben ser accesibles pues si no impiden, en palabras de la entrevistada, su “independencia y autonomía”. Para lograrlo, es imperativo adherirse a las Pautas de Accesibilidad al Contenido Web (WCAG 2.0) y que existieran herramientas que evalúen su cumplimiento.

La búsqueda, gestión e inserción de la bibliografía presenta importantes desafíos para las personas con discapacidad visual. Hasta que se desarrollen gestores bibliográficos adaptados, la universidad deberá dar soporte en este ámbito a la comunidad investigadora con discapacidad visual. Para ello, tanto el personal bibliotecario como el profesorado deben conocer las dificultades que la bibliografía representa para este grupo de estudiantes.

Dentro del ámbito de la formación bibliotecaria es esencial incluir en los programas formativos la comprensión del funcionamiento de los lectores de pantalla y la capacidad de evaluar si un recurso es compatible con estos programas (Mulliken, 2017). Así mismo, se debe desarrollar un protocolo para informar sobre aquellos recursos no accesibles para que pueda buscarse una alternativa de acceso a medio plazo.

La accesibilidad de los espacios de las bibliotecas es esencial, pero también lo es ofrecer la posibilidad al estudiantado de explorar y conocer estos espacios. Por lo

tanto, es fundamental ofrecer una “visita guiada” que les permita ubicarse y descubrir los mejores lugares de trabajo según sus necesidades individuales.

La colaboración entre los diferentes agentes implicados en la universidad es clave para establecer una red de apoyo efectiva, que involucre a la oficina de inclusión de la universidad, el cuerpo docente, al personal de bibliotecas y a las propias personas con discapacidad. Esto se traduciría en una mejor atención al estudiantado con discapacidad que está realizando estudios universitarios.

En última instancia, la biblioteca debe ser ese espacio seguro para la comunidad universitaria con discapacidad donde se ofrezca una atención personalizada, adaptada a las necesidades individuales y teniendo como agente principal a la propia persona afectada. El personal bibliotecario desempeña un papel crucial para identificar las necesidades del estudiantado con discapacidad, trabajando en estrecha colaboración con otros profesionales ofreciendo orientaciones que permitan que las personas usuarias con discapacidad puedan completar con éxito sus objetivos académicos en la universidad.

## BIBLIOGRAFÍA

- Generalitat de Catalunya (2016). *Pautes: Que ha de fer la biblioteca per ser inclusiva*. [https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/documents/Pautes\\_Que-ha-de-fer-la-biblioteca-per-ser-inclusiva.pdf](https://biblioteques.gencat.cat/web/.content/tematic/professionals/bib-inclusives/documents/Pautes_Que-ha-de-fer-la-biblioteca-per-ser-inclusiva.pdf)
- Mulliken, A. (2017). “There is Nothing Inherently Mysterious about Assistive Technology”. A Qualitative Study about Blind User Experiences in US Academic Libraries. *Reference & User Services Quarterly*, 57(2).
- Mulliken, A. (2019). “Eighteen Blind Library Users” Experiences with Library Websites and Search Tools in U.S. Academic Libraries: A Qualitative Study. *College & Research Libraries*, March. <https://doi.org/10.5860/crl.80.2.152>
- Mulliken, A. & Falloon, K. (2019). Blind academic library users’ experiences with obtaining full text and accessible full text of books and articles in the USA: A qualitative study. *Library Hi Tech*, 37(3), pp. 456–479. <https://doi.org/10.1108/LHT-08-2017-0177>

# Bibliotecas con un enfoque en la diversidad, equidad e inclusión (DEI)

JULIO ALONSO ARÉVALO  
*Universidad de Salamanca*

MARLENE QUINDE CORDERO  
*Universidad de Salamanca*

*La diversidad, equidad e inclusión (DEI) son principios fundamentales, reconocidos por su papel crucial en proporcionar oportunidades para todas las personas. Las bibliotecas, como espacios democráticos y de integración, lideran iniciativas para fomentar la inclusión y la diversidad. En el diseño de bibliotecas, se enfatiza la necesidad de espacios inclusivos, colecciones diversas, acceso digital para todos y programas educativos inclusivos. Este enfoque integral refleja la transformación de las bibliotecas en centros dinámicos que promueven activamente la inclusión y la diversidad, redefiniendo su propósito como catalizadoras del cambio social y contribuyendo al acceso equitativo a la información en la sociedad del conocimiento.*

*Palabras clave: bibliotecas, EDI, inclusión, diversidad, equidad, aspecto social, espacios.*

## *LIBRARIES WITH A FOCUS ON DIVERSITY, EQUITY AND INCLUSION (DEI)*

*Abstract: Diversity, Equity, and Inclusion (DEI) are fundamental principles, acknowledged for their crucial role in providing opportunities for all individuals. Libraries, serving as democratic and integrative spaces, lead initiatives to foster inclusion and diversity. In library design, there is a strong emphasis on the need for inclusive spaces, diverse collections, digital access for all, and inclusive educational programs. This comprehensive approach reflects the transformation of libraries into dynamic centers actively promoting inclusion and diversity, redefining their purpose as catalysts for social change, and contributing to equitable access to information in the knowledge society.*

*Keywords: libraries, DEI, inclusion, diversity, equity, social aspect, spaces.*



*“Las palabras no son sólo palabras, también son acciones, y las acciones son palabras”.*

RALPH WALDO EMERSON

Poeta, filósofo y ensayista trascendentalista americano durante el siglo XIX.

En la sociedad actual, la diversidad, la equidad y la inclusión son conceptos ampliamente aceptados, desempeñando un papel crucial al recordarnos la importancia de proporcionar oportunidades para todas las personas. Además, adoptar la diversidad como objetivo, no sólo fomenta la innovación, sino que también garantiza que la tecnología se desarrolle teniendo en cuenta las necesidades de todas las personas. En este sentido, las bibliotecas comparten y se alinean con estos objetivos, abriendo sus instalaciones, materiales de aprendizaje, servicios y programas en beneficio de toda la comunidad, liderando iniciativas para fomentar la inclusión y la diversidad; ya que, por definición, las bibliotecas son espacios de integración al servicio de todos los ciudadanos, siendo posiblemente el lugar público más democrático de cualquier barrio, pueblo o ciudad. Si tuviéramos que definir en una palabra qué es una biblioteca en el siglo XXI, probablemente esa palabra sería inclusión.

Otro informe relacionado con bibliotecas universitarias, titulado “Academic Libraries: Equity, Diversity, and Inclusion in Digital Resources Survey Report” («Academic Libraries: Equity, Diversity, and Inclusion in Digital Resources Survey Report» 2022), examinó la aplicación de normas de equidad, diversidad e inclusión (EDI) en bibliotecas universitarias. Este estudio se llevó a cabo mediante una encuesta realizada por Library Journal en 2022, abarcando a 220 bibliotecas universitarias. El informe aborda la auditoría EDI de las colecciones digitales existentes, los recursos afectados y la asignación presupuestaria relacionada con EDI. El objetivo principal de este estudio era evaluar en qué medida estas bibliotecas aplican las normas de equidad, diversidad e inclusión al adquirir recursos digitales. Asimismo, se buscaba determinar si estas instituciones habían llevado a cabo auditorías en sus colecciones digitales existentes desde la perspectiva de la igualdad, la diversidad y la inclusión. Entre los hallazgos más destacados, se observó que aproximadamente dos tercios de los encuestados (65%) afirmaron que sus instituciones incluyen la igualdad, la diversidad y la inclusión en sus declaraciones de objetivos. Además, un 56% de las bibliotecas universitarias mencionaron la EDI en sus declaraciones de objetivos. En cuanto a la organización interna, alrededor de un tercio de las bibliotecas (38%) habían establecido un comité EDI, mientras que el 11% indicó que estaban en proceso de implementar tales comités. La otra mitad no había formado aún un comité de EDI. También, un porcentaje ligeramente inferior al 25% (23%) de las bibliotecas universitarias ha realizado auditorías en al menos parte de sus colecciones digitales desde la perspectiva de la equidad, diversidad e inclusión (EDI), mientras que otro 25% informa que tienen planes en marcha para llevar a cabo estas auditorías. Sin

embargo, el 52% de las bibliotecas no ha realizado auditorías en sus colecciones digitales desde la óptica de la inclusión.

También el Plan Estratégico 2022-2026 de la Asociación de Bibliotecas Públicas (PLA) tiene en cuenta como uno de sus puntos centrales un compromiso sólido con la equidad, la diversidad, la inclusión y la justicia social, estableciendo un marco que guiará las acciones y proyectos de la organización en los próximos años. A través de esta iniciativa, la PLA busca fortalecer su papel como defensora clave de las bibliotecas públicas, contribuyendo de manera significativa al bienestar de las comunidades a las que sirve reconociendo la importancia de adoptar nuevas ideas y tecnologías para fortalecer su impacto en las bibliotecas.

La diversidad, equidad e inclusión tienen en cuenta diferentes aspectos en el entorno de la biblioteca:

- Espacios inclusivos.
- Colecciones diversas y representativas.
- Acceso digital para todos.
- Programas educativos inclusivos.
- Tecnología para la inclusión.

## ESPACIOS INCLUSIVOS

Las bibliotecas siempre han sido lugares donde personas de orígenes diversos pueden acceder al conocimiento en igualdad de condiciones. Hoy en día, las bibliotecas están trabajando activamente para crear espacios inclusivos, garantizando que todas las personas, independientemente de su procedencia, sexo, raza u orientación, se sientan bienvenidas y representadas.

Aunque se han logrado avances en las iniciativas de Diversidad, Equidad e Inclusión (DEI) en las colecciones, políticas y programas de las bibliotecas, el diseño de los edificios bibliotecarios no siempre favorece un entorno propicio para estos objetivos. Se destaca la necesidad imperativa de concebir las bibliotecas de manera intencionada y reflexiva, aplicando los principios de DEI para desarrollar instalaciones intrínsecamente inclusivas. Amanda Gascon y Will Bryant, arquitectos de McMillan Pazdan Smith Architecture, en su estudio «Designing Libraries for Diversity, Equity, and Inclusion» exploran la importancia del diseño de bibliotecas desde la perspectiva de la diversidad, equidad e inclusión (DEI). En su análisis, subrayan la necesidad de que las bibliotecas, al igual que la sociedad en su conjunto, sean inclusivas y accesibles para todos (Gascon, Amanda 2023). Según ellos, cuando se concibe el diseño de una biblioteca con la DEI en mente, resulta esencial considerar aspectos como el acceso y la ubicación del sitio, la

construcción de un sentido de pertenencia y la celebración de la diversidad presente en la comunidad.

Ellos establecen tres cuestiones fundamentales para lograr estos objetivos:

1. Acceso para todos:

La elección de un emplazamiento para una nueva biblioteca debe basarse en la investigación de tendencias demográficas pasadas, presentes y futuras. Esto ayudará a determinar el tamaño del nuevo edificio, la forma en que la biblioteca interactuará y servirá a su comunidad, y la identificación de poblaciones desatendidas o con dificultades de accesibilidad.

La colaboración con socios asesores permite utilizar estos datos para crear un plan que mejore el servicio a la comunidad, teniendo en cuenta factores como la accesibilidad a través de análisis demográficos.

2. Crear un sentido de pertenencia:

Una vez que se selecciona el sitio, el diseño del edificio de la biblioteca debe reflejar la diversidad y las necesidades de la comunidad a la que sirve.

Involucrar a la comunidad en el proceso de diseño es fundamental. La participación de una muestra diversa y representativa de miembros de la comunidad a través de encuestas, grupos de enfoque y talleres proporciona información valiosa para tomar decisiones de diseño que reflejen la identidad y los valores de la comunidad.

3. Celebrar la diversidad de la comunidad:

Las bibliotecas son lugares ideales para celebrar la diversidad de una comunidad, esto fomenta la participación y el compromiso colectivo.

La retroalimentación pública antes de la construcción es crucial para comprender las necesidades de la comunidad y evitar la imposición de programas estandarizados que podrían no ser adecuados.

Según la perspectiva de Oldenburg en relación con los “terceros espacios” (Oldenburg 1999), las bibliotecas se presentan como entornos igualitarios y niveladores que proporcionan un acceso equitativo. Oldenburg sostiene que la mayoría de las interacciones entre personas ocurren con algún propósito específico. En contraste, los “terceros espacios” son, en sus términos, “puros”, en estos lugares, predomina la “sociabilidad” sin más objetivo que el disfrute, la convivencia y el bienestar. Los terceros lugares no dan importancia al estatus del individuo en una sociedad, el estatus económico o social de alguien no tiene importancia en un tercer lugar, lo que permite un sentido de comunidad entre sus ocupantes. No hay requisitos previos o requisitos que impidan la aceptación o la participación en el tercer lugar.

## COLECCIONES DIVERSAS Y REPRESENTATIVAS

La diversidad en las colecciones es esencial para reflejar la riqueza y complejidad de la sociedad. En los últimos años, las bibliotecas y las organizaciones bibliotecarias de todo el mundo están integrando cada vez más la equidad, la diversidad y la inclusión (EDI). Este compromiso más profundo implica transformaciones en la cultura interna y la implementación de iniciativas que abordan la intolerancia, promoviendo la integración de todos los miembros de la comunidad desde una perspectiva global e igualitaria.

Para reflejar la diversidad de la sociedad, las bibliotecas están ampliando y diversificando sus colecciones. Esto incluye la incorporación de autores de diversas culturas, géneros y perspectivas. Este esfuerzo deliberado por diversificar el contenido garantiza que los recursos de la biblioteca tengan presente los diversos orígenes e identidades de sus usuarios, al hacerlo, las bibliotecas se convierten no solo en almacenes de información, sino también en plataformas sociales que desafían los estereotipos arraigados y promueven la comprensión entre las personas con experiencias de vida variadas.

Desarrollar colecciones inclusivas, diversas y representativas es un objetivo esencial en el ámbito bibliotecario. Esto implica seleccionar y curar materiales que reflejen la amplia gama de experiencias, perspectivas y voces presentes en la sociedad. La diversidad puede abarcar aspectos como la etnia, género, orientación sexual, habilidades, clase social, religión y otros elementos que contribuyen a la riqueza de la diversidad humana. Y esto es considerablemente importante en el momento actual en el que muchas bibliotecas públicas y escolares estadounidenses y de otros países están sufriendo como nunca antes peticiones de censura y retirada de libros. El informe de PEN America revela que el número de prohibiciones de libros en las escuelas públicas de todo el país experimentó un aumento del 33 por ciento durante el año escolar 2022-23 en comparación con el año escolar anterior («School Book Bans» 2023). Desde que PEN America inició el monitoreo de las prohibiciones de libros en las escuelas públicas en julio de 2021, la organización ha documentado cerca de 6.000 casos de libros prohibidos. Esto abarca 3.362 prohibiciones de libros que afectaron a 1.557 títulos únicos durante el año escolar 2022-23, impactando el trabajo de 1.480 autores, ilustradores y traductores. El aumento en las prohibiciones de libros, junto con la proliferación de iniciativas legislativas que buscan restringir la enseñanza de temas como la raza, el género, la historia de Estados Unidos y las identidades LGBTQ+, ha generado una escalada preocupante.

Por otra parte, diversas bibliotecas se enfrentan a desafíos éticos y prácticos al confrontar el lenguaje ofensivo presente en sus catálogos. Su objetivo es identificar, evaluar y abordar problemas de lenguaje perjudicial en los metadatos descriptivos. Estos metadatos a menudo provienen de sistemas nacionales de organización del

conocimiento que han quedado obsoletos, como el sistema de Clasificación de la Biblioteca del Congreso (LCC) y los Encabezamientos de Materias de la Biblioteca del Congreso (LCSH). La cuestión central radica en resaltar la importancia de actualizar la terminología para reflejar con precisión el lenguaje contemporáneo, permitiendo así una representación respetuosa de diversos grupos sociales y raciales, y fomentando la igualdad de acceso a la información.

En el año 2014, un grupo de estudiantes de Dartmouth, con la colaboración de un bibliotecario de la misma institución, emprendió una iniciativa para persuadir a la Biblioteca del Congreso a que modificara los encabezamientos de las materias que contenían el término “extranjeros ilegales”. Trabajando en conjunto con la Asociación Americana de Bibliotecas (ALA) y la Biblioteca del Congreso, estos estudiantes y el bibliotecario de Dartmouth abogaron por cambiar los encabezamientos de las materias que incluían la expresión “extranjeros ilegales”, reemplazándolos por términos que eliminaran los prejuicios y fomentaran la inclusión en los registros de los catálogos bibliotecarios. Este proyecto resalta la importancia de las palabras y la selección de vocabulario dentro de los catálogos de bibliotecas, ya que estas elecciones pueden determinar si se acepta o se excluye a ciertos usuarios. La campaña “Change the Subject”, iniciada desde la base por los estudiantes de Dartmouth con el respaldo de la ALA, tuvo el apoyo en bibliotecas de todo el país.

Otro ejemplo destacado de estos esfuerzos es la labor realizada por las bibliotecas de la Universidad Estatal de Michigan (MSU), entre otras instituciones («MSU Libraries works to eliminate harmful language across local and national catalogs. News Article. MSU Libraries» 2023).

Involucrar a la comunidad en la toma de decisiones y en la planificación de servicios y programas, será un factor clave que garantizará que las necesidades y expectativas de la comunidad estén siendo consideradas. Así existe una tendencia clara a lo que se denomina Diseño Centrado en el Usuario (UDC).

## ACCESO DIGITAL PARA TODOS

La igualdad comienza con el acceso. En la era digital, las bibliotecas están democratizando el acceso a la información mediante recursos digitales. Proporcionan acceso a plataformas en línea, bases de datos y libros electrónicos, garantizando que incluso aquellos que no pueden acceder físicamente a la biblioteca tengan la oportunidad de explorar una amplia gama de contenidos y conocimientos. Al adoptar estos recursos digitales, las bibliotecas satisfacen las necesidades de un público más amplio, incluidas aquellas que pueden enfrentarse a limitaciones físicas o geográficas.

Garantizar un acceso digital inclusivo en bibliotecas implica adoptar medidas y políticas que aseguren que todos los usuarios, independientemente de sus

habilidades, necesidades o circunstancias, puedan aprovechar plenamente los recursos y servicios digitales ofrecidos.

Entre estos, asegurarse de que las plataformas en línea de la biblioteca cumplen con estándares de accesibilidad web. Esto implica proporcionar descripciones de imágenes, utilizar un diseño responsivo, y asegurar que el contenido sea navegable y comprensible para usuarios con discapacidades visuales u otras limitaciones. Además de ofrecer una variedad de dispositivos y tecnologías que se adapten a las distintas necesidades y capacidades. Esto incluye estaciones de trabajo adaptables, teclados y ratones ergonómicos, software de lectura de pantalla, entre otros.

El informe “IFLA Internet en 2023: Cuestiones clave para las bibliotecas” dice literalmente: “No hay que olvidar la inclusión digital, es necesario seguir centrándose en garantizar que todo el mundo pueda beneficiarse del potencial de Internet. Mantener la seguridad de las personas, garantizar que las plataformas funcionen para todos, la conectividad, una mayor participación de los gobiernos en favor de la equidad y, simplemente, dejar que las bibliotecas funcionen correctamente pueden desempeñar un papel importante.” («The Internet in 2023» 2023)

El informe final de la Association of Research Libraries detalla el marco curricular y las métricas de éxito del Institute Diversity, Equity, and Inclusion (EDI). Según la encuesta a 316 participantes, la mayoría (83%) tiene estructuras como comités de DEI, mientras que más del 60% comparte recursos mediante comunicaciones internas y patrocinio de empleados para conferencias sobre DEI. Aproximadamente el 89% no cree que las Galerías, Bibliotecas, Archivos y Museos (GLAM) deban ser neutrales, y el 78% ve a estas instituciones capaces de impulsar el cambio social. A nivel individual, hay más satisfacción con el trabajo de DEI que a nivel institucional, y se destaca una diferencia significativa en la satisfacción entre encuestados BIPOC (acrónimo que significa “Black, Indigenous, and People of Color”), y no BIPOC, especialmente a nivel individual. Las necesidades identificadas incluyen una comprensión más profunda de los objetivos y desafíos de DEI, reformas sistemáticas, compromiso sostenible y herramientas de evaluación (Dos, DeLa, and Jung Mi Scoulas. 2023).

Al adoptar estas prácticas, las bibliotecas pueden desempeñar un papel crucial en la promoción del acceso digital inclusivo, facilitando el uso eficaz de la información y los recursos digitales a todos los miembros de la comunidad.

## PROGRAMAS EDUCATIVOS INCLUSIVOS

La acción es fundamental para el cambio. Ofrecer programas de formación para que los usuarios adquieran competencias digitales básicas. Esto es especialmente importante para quienes pueden enfrentarse a barreras tecnológicas.

Así, muchas bibliotecas están desarrollando programas educativos que abordan cuestiones de inclusión y diversidad. Estos programas van desde conferencias y talleres hasta clubes de lectura centrados en la diversidad cultural y el entendimiento intercultural. De este modo, las bibliotecas no sólo proporcionan información, sino que también fomentan el diálogo sobre la inclusión (Sappington, Jayne, Esther De León, Sara Schumacher, Kimberly Vardeman, Donell Callender, Marina Oliver, Hillary Veeder, and Laura Heinz. 2022).

Las bibliotecas también participan activamente en iniciativas educativas que abordan cuestiones de inclusión y diversidad. A través de talleres, conferencias y clubes de lectura, crean espacios para el diálogo y el aprendizaje, fomentando un sentido de comunidad y comprensión. Transformando sus espacios en centros vibrantes para el intercambio cultural y el respeto mutuo.

## TECNOLOGÍA PARA LA INCLUSIÓN

La atención a la diversidad se centra en la importancia de la accesibilidad física y digital para garantizar que todos puedan participar plenamente en la experiencia bibliotecaria. De este modo, las bibliotecas están adoptando tecnologías accesibles para garantizar que todas las personas, independientemente de sus capacidades, puedan aprovechar al máximo los recursos digitales. Esto incluye programas de lectura para personas con deficiencias visuales y tecnologías que facilitan el acceso a la información a quienes tienen necesidades diversas.

Además, la vanguardia del futuro de las bibliotecas se encuentra en la tecnología. Muchos profesionales y especialistas reconocen que ésta será una parte integral de su utilidad en los próximos años. Muchas bibliotecas están desarrollando espacios destinados a la creatividad, conocidos como *makerspaces*. Estos espacios ofrecen aquello a lo que muchas personas no pueden acceder fácilmente como impresoras 3D, cortadoras de vinilo, realidad aumentada o robótica, lo que garantiza que cualquiera persona disponga de las mismas oportunidades que los otros para aprovechar todo lo que ofrece esta llamada sociedad del conocimiento. Un *makerspace* es un entorno colaborativo diseñado para fomentar la creatividad, la experimentación y el aprendizaje práctico. En un *makerspace*, se proporcionan herramientas, tecnologías y recursos que permiten a las personas crear, inventar y construir proyectos. La idea central de un *makerspace* es proporcionar un ambiente accesible donde los individuos pueden explorar sus intereses, desarrollar habilidades técnicas y participar en proyectos innovadores. Además, los *makerspaces* a menudo promueven la colaboración y el intercambio de conocimientos entre los usuarios, creando una comunidad de personas interesadas en la fabricación y la creación de prototipos (Arévalo 2018).

## CONCLUSIONES

Promover la diversidad, equidad e inclusión (DEI) se ha convertido en un componente fundamental de la misión de las bibliotecas en la actualidad. Reconocer y valorar las diferencias, fomentar una cultura inclusiva, y facilitar la alfabetización equitativa y el acceso a recursos son aspectos esenciales de este compromiso.

La evolución de las bibliotecas hacia la era digital ha transformado estos repositorios tradicionales de conocimiento en centros dinámicos que desempeñan un papel fundamental en el fomento de la inclusión y la diversidad. Más allá de su función histórica de albergar materiales impresos, las bibliotecas están ahora a la vanguardia de la transformación social, participando activamente en la promoción del acceso equitativo a la información para personas de todos los ámbitos de la vida.

De este modo, las bibliotecas están aprovechando las tecnologías digitales para democratizar el acceso al conocimiento. Al abrazar la diversidad en todas sus dimensiones, ya sea cultural, étnica, de género o de otro tipo, las bibliotecas están redefiniendo su propósito como catalizadoras del cambio social. Reconocen que una sociedad verdaderamente inclusiva requiere no sólo un acceso igualitario a la información, sino también la representación y el reconocimiento de diversas voces y perspectivas.

En este camino hacia la inclusión, las bibliotecas reflejan y dan forma a los valores fundamentales de la sociedad. Sirven como microcosmos que encarnan los principios de apertura, tolerancia y accesibilidad. Al trabajar activamente para garantizar que sus recursos atiendan a un público diverso, las bibliotecas contribuyen al desmantelamiento de las barreras que pueden impedir que ciertos grupos accedan al conocimiento. Siendo espacios para dar forma a un futuro en el que todas las personas, independientemente de su origen o circunstancia, tengan la oportunidad de participar plenamente en la llamada sociedad del conocimiento.

## BIBLIOGRAFÍA

Academic Libraries: Equity, Diversity, and Inclusion in Digital Resources Survey Report. , 2022. S.l.: Library Journal.

ALONSO ARÉVALO, J.A., 2018. *Makerspaces y bibliotecas* [en línea]. S.l.: Editorial UOC. [Consulta: 15 de agosto de 2022]. ISBN 978-84-9180-385-0. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=728408>.

DOS, DELA, AND JUNG MI SCOULAS., 2023. ARL Diversity, Equity, and Inclusion Institute Framework and Metrics. *Association of Research Libraries* [en línea]. [Consulta: de 16 de noviembre 2023]. Disponible en: <https://www.arl.org/resources/arl-diversity-equity-and-inclusion-institute-framework-and-metrics/>.

GASCON, AMANDA, B., Will, 2023. Designing Libraries for Diversity, Equity, and Inclusion. *Library Journal* [en línea]. [Consulta: 2 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://www.libraryjournal.com/story/design/designing-libraries-for-diversity-equity-and-inclusion-lj231016>.

MSU Libraries works to eliminate harmful language across local and national catalogs. News Article. MSU Libraries [en línea]. [Consulta: 20 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://lib.msu.edu/news/article/2023-11/eliminate-harmful-language-across-catalogs>.

OLDENBURG, R., 1999. *Great Good Place*. 3rd edition. New York: Berkeley, Calif.: Marlowe & Company. ISBN 978-1-56924-681-8.

SAPPINGTON, JAYNE, ESTHER DE LEÓN, SARA SCHUMACHER, KIMBERLY VARDEMAN, DONELL CALLENDER, MARINA OLIVER, HILLARY VEEDER, AND LAURA HEINZ., 2022. Library Impact Research Report: Educating and Empowering a Diverse Student Body: Supporting Diversity, Equity, and Inclusion Research through Library Collections. *Association of Research Libraries* [en línea]. [Consulta: 16 de noviembre de 2023]. Disponible en: <https://www.arl.org/resources/library-impact-research-report-educating-and-empowering-a-diverse-student-body-supporting-diversity-equity-and-inclusion-research-through-library-collections/>.

School Book Bans: The Mounting Pressure to Censor. *PEN America* [en línea]. [Consulta: 22 de septiembre de 2023]. Disponible en: <https://pen.org/report/book-bans-pressure-to-censor/>.

The Internet in 2023: Key Issues for Libraries. *IFLA* [en línea]. [Consulta: 30 de enero de 2023]. Disponible en: [https://www.ifla.org/news/the-internet-in-2023-key-issues-for-libraries/?fbclid=IwAR17dlufhP7I70B5J9VBC7Yzcyqp5Sw\\_9eF8YX-Wg2SaKvakj9DP19\\_9pi1g](https://www.ifla.org/news/the-internet-in-2023-key-issues-for-libraries/?fbclid=IwAR17dlufhP7I70B5J9VBC7Yzcyqp5Sw_9eF8YX-Wg2SaKvakj9DP19_9pi1g).

# Documento de buenas prácticas para replicar el proyecto Bibliotecas por la Interculturalidad en otras bibliotecas: aportes desde la experiencia

ALEXANDRA CORRAL BENÍTEZ  
Fundación MUSOL

*El propósito de este documento es dar a conocer a las bibliotecas públicas municipales de Andalucía el proyecto con idea de poder replicarlo en sus municipios. La experiencia realizada por las bibliotecas participantes quiere ser compartida para mostrar aquellas buenas prácticas que pueden serles de utilidad. Aunque sabemos que cada contexto, municipio y biblioteca son específicos y tienen sus particularidades, hemos intentado compartir los elementos que han sido comunes al éxito de las actividades, aún en contextos distintos. Se dirige a todas las bibliotecas públicas municipales de Andalucía, por lo tanto, al personal bibliotecario responsable de las mismas que deseen llevar a cabo una experiencia similar. También a todos aquellos ayuntamientos de Andalucía que deseen impulsar proyectos que promuevan valores como el respeto a la diversidad cultural y el fomento de nuevas narrativas para abordar las migraciones que se alejen de los discursos de odio tan presentes en los últimos tiempos en nuestra sociedad.*

*Palabras clave: interculturalidad, nuevas narrativas sobre migración, jóvenes, bibliotecas públicas, racismo, discurso de odio, clubes de lectura.*

GOOD PRACTICES DOCUMENT TO REPLICATE THE LIBRARIES FOR  
INTERCULTURALITY PROJECT IN OTHER LIBRARIES: CONTRIBUTIONS  
FROM EXPERIENCE

Nº 126, Julio-Diciembre 2023, pp. 132-158

*Abstract: The purpose of this document is to promote the project to the Andalusian local libraries so that it can be replicated in other municipalities. The experience gained by the participating libraries is intended to be shared to point out the good practices that may be useful to them. Although it is known that each context, municipality, and library has its own particularities, we have tried to share the elements that have been common to the success of the activities, despite the different contexts. This work is addressed to all local libraries in Andalusia and, therefore, to the library staff responsible for the library staff who are willing to carry out a similar initiative. It is also aimed at all the Andalusian town councils that wish to foster projects that encourage values such as respect for cultural diversity and the promotion of new narratives to address migrations that move away from hate speech so present in recent times in our society.*

*Keywords: interculturality, new narratives about migration, youth, public libraries, racism, hate speech, reading clubs.*

Proyecto “Bibliotecas por la Interculturalidad. Fomento de nuevas narrativas contra el discurso del odio y el racismo entre la población joven andaluza desde las bibliotecas públicas”.

Un proyecto de la Fundación MUSOL y la Asociación Marroquí para la integración de los inmigrantes, financiado por la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al desarrollo.

## INTRODUCCIÓN

Lo que narramos en este documento es fruto de la experiencia llevada a cabo por bibliotecas municipales públicas, adolescentes, jóvenes, centros escolares, booktubers, voluntarios y voluntarias migrantes implicadas en el proyecto durante los años 2022 y 2023. Haciendo un ejercicio de autoanálisis crítico y diálogo con las personas participantes, contamos lo que pueda ser útil si quieres embarcarte en una iniciativa similar. Este documento nace de la implementación de las actividades del proyecto “Bibliotecas por la Interculturalidad. Fomento de nuevas narrativas contra el discurso del odio y el racismo entre la población joven andaluza desde las bibliotecas públicas” financiado por la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo.



## AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer a todas las personas y entidades que han participado en esta experiencia por su disponibilidad. Especialmente a las bibliotecas públicas municipales involucradas y a su personal. Ellas han sido el nexo con los centros escolares, el área de juventud, las áreas de cultura y educación y los programas de interculturalidad de los municipios andaluces de Archidona, Almáchar, Armilla, Benalmádena, Cártama, Campillos, Cazalla de la Sierra, El Viso del Alcor, Maracena y Teba (\*). A los y las jóvenes queremos agradecerles su participación en la creación de los lemas para las campañas de sensibilización, la difusión de las encuestas ciudadanas y la creación de los vídeos para las redes sociales.



(\*) Bibliotecas públicas municipales participantes: Biblioteca “Dr Ricardo Conejo Ramilo” (Archidona); Biblioteca de Almáchar (Almáchar); Biblioteca “Miguel Hernández” (Armillá); Biblioteca Arroyo de la Miel (Benalmádena); Biblioteca “Concepción Rodríguez de Miguel” (Estación de Cártama); Biblioteca “Poeta José María Hinojosa Lasarte” (Campillos); Biblioteca “San Juan de la Cruz”; Biblioteca “Miguel de Cervantes”; Biblioteca de Maracena (Maracena); Biblioteca de Teba (Teba).

## EL PROYECTO: ORIGEN Y EJES DE ACTUACIÓN

### Origen

Desde la Fundación MUSOL realizamos una serie de reuniones con las bibliotecas y personal bibliotecario clave en el marco del programa Bibliotecas Sostenibles (<https://bibliotecas-sostenibles.org/>).

Concretamente, las principales conclusiones de aquellas reuniones y de los trabajos previos en las que nos basamos para la nueva propuesta fueron las siguientes:

- El colectivo de bibliotecarios/as muestra compromiso con la provisión de servicios a la ciudadanía que va más allá del acceso a la información y al conocimiento.
- Existe demanda por parte del personal bibliotecario de acciones formativas en temas más concretos, como la transversalidad del enfoque de género, la sostenibilidad medioambiental y la interculturalidad y el fomento de la diversidad cultural.
- El personal bibliotecario es un gran conocedor de la ciudadanía y del entorno local donde se ubica cada biblioteca. Tiene capacidad para detectar necesidades y priorizar el trabajo con distintos colectivos.
- La idoneidad de trabajar el tema de la interculturalidad a través del intercambio de experiencias con población juvenil. En este sentido, como veremos, se planteó adaptar la propuesta de “Bibliotecas Humanas” [i] para llegar a población adolescente y joven. A nivel metodológico se plantea como una actividad dialógica y bidireccional para fomentar el intercambio y la empatía entre iguales.
- Constatación de que las bibliotecas municipales tienen una gran presencia en redes sociales, lo que tiene un gran potencial para la difusión de contenidos virales positivos sobre la interculturalidad y las migraciones que lleguen a distintos perfiles de usuarios/as de las plataformas virtuales.

i Sobre el origen y el sentido de las “Bibliotecas Humanas”, recomendamos consultar el siguiente sitio web: <https://humanlibrary.org/about/>

- Se reconoce una estrecha relación entre la biblioteca pública y los centros educativos. La implicación de los centros educativos es fundamental para atraer a adolescentes y jóvenes a las actividades que se ofrecen desde las bibliotecas municipales.
- El público juvenil entre 13 y 17 años es el que menos frecuenta los servicios bibliotecarios tradicionales. Por ello, se plantea como una necesidad, por un lado, replantear y ampliar los servicios bibliotecarios con la realización de actividades atractivas para ellas y ellos, y por otro, “trasladar” las acciones a los espacios que frecuenta la población de esa franja de edad (centros educativos en horarios lectivos, redes sociales virtuales).
- El potencial alcance de las publicaciones y mensajes de los booktubers ya consolidados en YouTube y redes sociales (principalmente Instagram), que cuentan con un gran número de seguidores/as jóvenes garantiza su rol de agente multiplicador de contenidos.

### *Ejes de actuación*

En marzo de 2022 comenzamos el trabajo desde la alianza con 8 bibliotecas públicas municipales de tres provincias andaluzas: Sevilla Granada y Málaga [ii]. La propuesta se organizó mediante tres ejes de intervención proyectados hacia: (1) la identificación y el fortalecimiento de las capacidades de agentes multiplicadores; (2) la sensibilización de las capacidades de las y los adolescentes y jóvenes en cuanto a su percepción sobre las migraciones, con el objetivo de fomentar nuevas narrativas que contrarresten el discurso de odio racista; (3) la movilización del personal bibliotecario y de las y los jóvenes para diseñar una campaña de sensibilización en materia de prevención de discursos de odio.

Las actividades enmarcadas en cada uno de los ejes anteriormente mencionados son:

**(Eje 1)** Aquí destacamos cuatro acciones principales:

Un foro de expertos/as profesionales, un curso de prevención de los discursos de odio y racismo, tres webinars en materia de interculturalidad dirigidos a personal bibliotecario principalmente, y sesiones de sensibilización a *bookinfluencers* sobre abordaje de las migraciones desde una perspectiva de Derechos Humanos.

**(Eje 2)** En este eje de intervención contamos con tres herramientas educativas:

El club de lectura juvenil, dirigido a jóvenes de entre 12 a 17 años. Con lecturas juveniles con temática sobre interculturalidad, racismo, valores como la tolerancia y el respeto.

---

ii Bibliotecas públicas municipales de: Archidona, Almáchar, Armilla, Benalmádena, Cártama, Campillos, Cazalla de la Sierra, El Viso del Alcor, Maracena y Teba.

La “Biblioteca Humana”, dada su efectividad para hacer tambalear prejuicios y fomentar actitudes de reconocimiento de la diversidad.

Las sesiones del taller “Jóvenes Contra el Racismo”. Tres sesiones enfocadas a reflexionar sobre estereotipos, prejuicios, discursos de odio y nuevas narrativas para abordar las migraciones basadas en los derechos humanos. La tercera sesión tuvo un carácter más práctico, donde los y las jóvenes elaboraron videos para una campaña de sensibilización en las redes sociales, bajo el lema “Piensa lo que dices, los discursos de odio y racismo hieren”.

(Eje 3) Acciones de movilización y sensibilización para la ciudadanía en general donde los y las jóvenes dinamizan y canalizan las distintas actividades.

La exposición itinerante “Alex versus las fuerzas del Odio”. Esta exposición refleja el viaje de Alex a través de diversos lugares donde recibe actitudes de rechazo, pero también de acogida por venir de otro mundo.

La encuesta ciudadana “¿Es tu municipio intercultural?” a modo de herramienta reflexiva con el objeto también de explorar las percepciones de la ciudadanía.

Las campañas de sensibilización municipales impulsadas por las bibliotecas. Como resultado del trabajo en las reuniones con las personas implicadas en el proyecto, se ha generado una campaña de sensibilización en cada municipio.



## APRENDIZAJES Y BUENAS PRÁCTICAS IDENTIFICADAS

### 1. Empezamos por conocer de qué estamos hablando

Uno de los colectivos metas del proyecto ha sido el personal bibliotecario. Además de canalizadores del proyecto, han recibido formación para acercarse a las temáticas implicadas: interculturalidad, racismo, discurso de odio y fomento de nuevas narrativas para abordar las migraciones. Estas acciones supusieron una oportunidad de compartir conocimientos, expectativas e inquietudes desde un enfoque dialógico que interpeló a las bibliotecas para llevar a cabo buenas prácticas en materia de prevención de discursos de odio e interculturalidad en sus espacios, a la vez que se les ofrecían pistas y evidencias científicas sobre cómo llevarlo a cabo. Entre los múltiples agentes participantes en estas formaciones, la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB) aportó la revisión exhaustiva de la función social de las bibliotecas.

#### Práctica FORO BIBLIOTECAS POR LA INTERCULTURALIDAD CONVIVENCIA Y PAZ SOCIAL

Lugar: Plataforma *online*

Fecha: 12 mayo 2022

Participantes:

**Objetivos:** crear un espacio para la reflexión en torno al papel de las bibliotecas como agentes claves para la promoción de la interculturalidad y la prevención de los discursos del odio y del racismo con el análisis y la detección de buenas prácticas.

**Ponentes:** Paloma Espinosa, concejala de Educación del Ayuntamiento de Zaragoza e impulsora de Bibliotecas Humanas; Arturo Murillo, técnico del área de cultura del Ayuntamiento El Viso del Alcor, Rus Moreno, Responsable de la Biblioteca Municipal de Maracena, Beatriz responsable de la Biblioteca Municipal de Monachil, Patricia Trujillo de la Compañía Salamandra, teatro social y del oprimido; Lucia Asué Mbomio periodista.

**Contenidos:**

Buenas prácticas en bibliotecas en materia de la interculturalidad.

Bibliotecas humanas y migraciones.

Bibliotecas y justicia social.

## Práctica\_SESIONES DE FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN WEBINARS

Lugar: Plataforma *online*

Días: 27 septiembre 2022, 25 octubre 2022, 22 noviembre 2022

Duración: 2 horas cada sesión

Participantes: personal bibliotecario, estudiantes, personal educador

Contenidos:

**Webinar 1.** Celebrado el 22 septiembre 2022. Título “Aproximación a la realidad de los jóvenes y adolescentes frente al discurso de odio y racismo. La biblioteca como recurso social.”. Contenidos programa: 1. El discurso de odio y racismo entre adolescentes y jóvenes. 2. Jóvenes como potenciales multiplicadores de narrativas positivas sobre migración y recursos y herramientas para el fomento de las mismas. 3. La biblioteca pública y su función social.

**Webinar 2.** Celebrado el 25 octubre 2022. Título “Derechos humanos, procesos migratorios y nuevas narrativas para su abordaje”. Contenidos programa: 1. Acercamiento a los procesos migratorios y los derechos humanos. Casos en la historia de las migraciones 2. Nuevas narrativas para abordar la migración 3. Recursos didácticos para trabajar sobre las migraciones con jóvenes y adolescentes

**Webinar 3.** se celebró el 22 noviembre 2022. Esta fecha está fuera del periodo que cubre este informe, pero como se ha celebrado tan solo unos días después del 14 de noviembre, incluimos aquí la información. Título “Interculturalidad y recursos para el trabajo con jóvenes”. Contenidos programa: 1. Interculturalidad y multiculturalismo 2. Construcción de identidades culturales y jóvenes. 3. Recursos didácticos para trabajar la interculturalidad con jóvenes.



## Blog 'Con M de migraciones', Público.es



Aportes de la intervención de Diana Moreno periodista, al webinar 2.

## PUNTOS DE PARTIDA



Humanae, Angelica Dass

- Diversidad como condición inherente a los seres humanos (también cultura)
- Cultura: conjunto de reglas: acción y relación
- Sociedades diversas: diversos proyectos políticos para gestionar esa diversidad
- Tipología de modelos sociopolíticos en relación a la gestión de la diversidad (Carlos Giménez, 2003)

Aportes de la intervención de Maria Rubio, docente en la Universidad de Granada al webinar 2.

# PARA SER UNA BIBLIOTECA SOCIAL...

**1** ELABORE UN PROYECTO DE BIBLIOTECA SOCIAL Y MARQUE OBJETIVOS



**2** BUSQUE COLABORADORES Y SUME FUERZAS



**3** CONVIERTA LA BIBLIOTECA EN UN ESPACIO DE REFLEXIÓN, DEBATE Y PARTICIPACIÓN



**4** ATIENDA LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS EN SUS DISTINTOS MOMENTOS VITALES



**5** CONOZCA EL TRABAJO DE LOS DEMÁS PARA ENCONTRAR NUEVAS SOLUCIONES



**6** PROMUEVA EL COMPROMISO DE LOS TRABAJADORES Y LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA BIBLIOTECA



**7** DESARROLLE ESPACIOS FLEXIBLES, AMABLES Y SUGERENTES EN LOS QUE TODOS TENGAN CABIDA



**8** CREE UN PLAN DE COMUNICACIÓN QUE IMPLIQUE A TODO EL EQUIPO



**9** PROMUEVA UNA SOCIEDAD MÁS COMPROMETIDA Y JUSTA



**10** REIVINDIQUE EL CARÁCTER PÚBLICO DE LA BIBLIOTECA



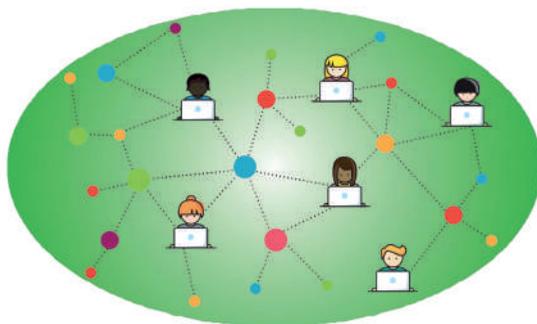
*Aportes de la intervención de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios para el webinar 1.*

## 2. Trabajo en red: desafío y oportunidad

Ha sido fundamental trabajar desde una biblioteca abierta al municipio. La implementación de las actividades ha saltado a la calle gracias al contacto con los centros escolares, el área de juventud, el área de cultura y educación y otros espacios municipales. Siendo conscientes de que esto puede enlentecer los procesos, por otro lado, ha enriquecido el proyecto y hemos podido llegar a los y las jóvenes acercándonos a donde ellos están. Por eso recomendamos que se conozcan los recursos del municipio con los que se puede contar desde la biblioteca, ya que muchas veces no sabemos que están disponibles.

Recursos en nuestro municipio disponibles para el trabajo en red:

- Corresponsalías Juveniles. Dependientes de las Concejalías de Juventud.
- Programas municipales de Mediación Intercultural.
- Programa Guadalinfo
- Centros Educativos de secundaria y bachillerato
- Escuela espacio de Paz y mediadores resolución conflictos.
- Bibliotecas Escolares de los centros educativos.



## 3. Trezando el proyecto con la biblioteca y otros espacios

Es muy importante también trezar las acciones del proyecto con las actividades habituales de la biblioteca en la medida de lo posible. De esta forma se retroalimentan ambas. La idea es incorporar las acciones a lo que ya se viene haciendo desde las bibliotecas y en otros espacios municipales. Ejemplos en esta experiencia: la incorporación al programa de la escuela de verano de Archidona de la *gymkhana* de juegos que hemos realizado. Experiencia similar ha sido la inclusión de esta *gymkhana* en el programa de verano para la juventud *Noches al Freskito* de Cártama.



#### *4. Lo que llevo en mi maleta: cuando el libro es una persona*

Una de las acciones que más ha acercado a los y las jóvenes participantes a experiencias con personas migrantes han sido las bibliotecas humanas. Hemos contado con jóvenes inmersos en procesos vitales de migración que de una manera cercana y empática han compartido su experiencia. En un espacio familiar como son las aulas de clase o las salas de la biblioteca los y las jóvenes se han sentido cómodos para preguntar y resolver dudas acerca de lo que significa migrar. Así mismo fue una oportunidad comprobar las semejanzas en las historias familiares de los jóvenes que han pasado también por procesos de migración.



## Práctica\_SESIÓN BIBLIOTECAS HUMANAS “LO QUE LLEVO EN MI MALETA”

Lugar: Biblioteca de Armilla

Día: 8 febrero 2023

Participantes: Grupo de lectura del IES Alba-Longa

Imparte: Jhonatan Segovia voluntario Asociación Marroquí para la Integración de los Inmigrantes.

Objetivo: Reflexionar sobre los procesos vitales de migración.

Materiales: hojas en blanco, lápices, gomas, lápices de colores.

Desarrollo de la sesión:

### Parte I

Presentación del Taller (5 minutos)

Dinámica: El Viaje de Mis Sueños (30 minutos)

Descripción de la dinámica: Iniciamos la sesión anunciando a los y las participantes que deben hacer un dibujo de un viaje que hayan hecho o quieran hacer. Cuando hayan terminado, quien quiera puede mostrar su dibujo al resto, contando el destino del viaje, cuándo lo hicieron o lo quieren hacer, con quiénes, etc.

Preguntas para reflexionar:

¿Nos gusta viajar? ¿Por qué?

¿Por qué razones viajamos?

¿Qué hacemos durante el viaje?

¿Nos reconfortaba saber que tras las vacaciones y viajes regresaríamos a la escuela y veríamos de nuevo a nuestros compañeros, compañeras y profesorado?

Reflexión:

Contamos a los jóvenes participantes que hay muchas personas que tienen que abandonar sus casas para emprender viajes, pero no porque quieran conocer otro lugar o hacer una actividad especial. Hay personas que tienen que abandonar sus casas porque viven en lugares peligrosos, porque son perseguidas por su religión, por sus convicciones políticas, conflictos armados, situaciones de desastres naturales o porque no tiene recursos para poder subsistir. ¿Os imagináis tener que dejar vuestras casas y vuestras escuelas para ir a otros lugares

más seguros? ¿Cómo creéis que os sentiríais? ¿Cómo os gustaría que os recibieran en los países a los que os desplazáis? ¿La educación puede ser importante ante esta realidad?

## Parte II

### 1. Lo que llevo en mi maleta (30 minutos)

Historia migratoria contada una persona que ha migrado, en la que a través de una conversación cuenta de forma metafórica que trae en su maleta al momento de viajar y que experiencias se llevan ahora, y cuáles son sus expectativas a futuro.

#### 1. Turno de preguntas

Se genera conversación sobre lo escuchado. Los y las jóvenes comparten también historias de migración que conocen. Se debate sobre algunas de las creencias y discursos actuales alrededor de la migración.

## 5. Jóvenes y club de lectura, ¿misión imposible?

El comienzo del proyecto y el trabajo de coordinación con el personal bibliotecario ya nos puso por delante el escenario de los clubes de lectura juvenil: desértico. Fue común al 90% de las bibliotecas participantes, que los clubes de lectura juvenil no eran fáciles de organizar y menos mantener ya que a partir de los 12 y 13 años muchos adolescentes ya no continuaban participando en ellos. Salvamos este obstáculo siguiendo una práctica que la Biblioteca Municipal de Maracena llevaba años realizando: acercar lecturas al centro escolar e involucrar a un grupo de estudiantes en la lectura de un libro. En colaboración con el equipo de orientación, profesorado y las coordinaciones de las bibliotecas escolares, hemos puesto en marcha los grupos de lectura participantes en el proyecto.



## Práctica\_ENCUENTRO CON EL GRUPO DE LECTURA JUVENIL

Lugar: Biblioteca Pública Municipal Maracena

Día: 16 marzo 2023.

Participantes: Alumnado 2º ESO IES Manuel de Falla

Duración: 1 hora y 30 minutos.

Lectura: Dibujantes de Huellas de Diana Moreno

Materiales: Mapas del mundo, pasajes del libro, ordenador.

### Presentación y contexto

El alumnado acude al encuentro una vez leído el libro. Esta lectura se ha hecho de la mano del profesorado implicado. Hacemos una breve presentación del libro. Esta es una historia hecha de muchas. Porque este cómic está basado en la vida de su autora —en sus tres años como trabajadora emigrante en Brighton, su investigación sobre la crisis de los refugiados de 2015 en Atenas y su cobertura de la pandemia de 2020 en Madrid—, pero también recoge muchas existencias, las de migrantes en lucha por sus derechos laborales, las de personas que un día emprendieron un viaje para llegar a un mundo donde a veces no se les reconocen derechos.

### Mensaje de la autora

Diana Moreno es ilustradora y periodista. Especialista en Migraciones. Tuvimos la suerte de contar con unas palabras de ella mediante un vídeo enviado que visualizamos en el encuentro. En este mensaje les planteó a los jóvenes algunas cuestiones para reflexionar relacionadas con tratar de tener empatía con las personas migrantes y pararse a pensar e indagar cual habrá sido su historia antes de quedarse con una imagen fija.

### Trabajo por grupos

Siguiendo las ubicaciones que plantea la historia, dividimos al alumnado en tres grupos: Madrid, Brighton y Atenas. Les entregamos distintos pasajes del libro y planteamos estas cuestiones:

- Elige tu personaje favorito y escribe las cualidades y emociones que te transmite.
- ¿Hubieras hecho algo distinto a lo que hacen los personajes?
- ¿Cuáles son las causas que mueven a los personajes a migrar?
- Valores positivos que se encuentran en los procesos de migración que cuentan las historias.

Cerramos el trabajo compartiendo entre los grupos las historias que han conocido.

#### Profundizando después del encuentro

Se sugiere continuar profundizando en la materia a raíz del trabajo realizado. Para ello invitamos a buscar historias de migración que se asemejen a las conocidas en el libro.

### 6. *Ni de aquí, ni de allí; nos parecemos más de lo que creemos*

Nos gustaría destacar aquí cómo a través de las lecturas propuestas los y las jóvenes se han identificado con protagonistas e historias contadas en ellas. Por ejemplo, con el grupo de lectura que se creó para el libro *Gazpacho Agridulce* de Quan Zhou en el IES Juan Bautista de El Viso del Alcor, vimos cómo los y las jóvenes se identificaban con las situaciones que la protagonista vivía con sus padres. Situaciones similares a las que ellos también podían vivir como adolescentes. Entonces el foco ya no se pone en el origen de la persona sino en las situaciones vitales compartidas. Empatizaron con ella. Comprendieron que ella, además de los choques con sus padres por las normas de casa, tenía muchas veces que afrontar los choques culturales con sus compañeros. Estas sesiones fueron muy enriquecedoras.

#### PRÁCTICA\_ GUÍA DE LECTURAS JUVENILES SOBRE MIGRACIÓN, IGUALDAD DE GÉNERO Y DIVERSIDAD CULTURAL GENERADA EN EL MARCO DEL PROYECTO

**Objetivo:** Ofrecer a las bibliotecas una selección de lecturas que se centran en temáticas como las migraciones, la diversidad cultural y la igualdad de género. Esta selección está orientada para jóvenes y adolescentes desde 12 a 17 años.

**Desarrollo:** Las bibliotecas participantes han acercado esta selección a los centros escolares y ellos han decidido que lectura trabajar. Las lecturas escogidas en el marco del proyecto han sido:

- “Dibujantes de huellas” (Diana Moreno, con la colaboración de Fundación por Causa, Editorial Libros.com).
- “Binti” (Nnedi Okorafor, Editorial Crononauta).
- “Gazpacho Agridulce” (Quan Zhou Wu, Editorial Astiberri).
- “Hija de Inmigrantes” (Safia El Aaddam, Editorial Nube de Tinta).
- “El Pan de la Guerra” (Deborah Ellis, Editorial Luis Vives).
- “Rumbo a África” (Aurélie Neyret y Jean-Marie Omont, Editorial Alfaguara).

– “Gente de aquí y Gente de allí” (Quan Zhou Wu, Editorial Astiberri).

Otros recursos:

Aula Intercultural: <https://aulaintercultural.org/libros-sobre-interculturalidad-2/>



## Práctica\_ Sesión TALLERES JÓVENES CONTRA EL RACISMO

Lugar: Bibliotecas, centros de educación secundaria, casa de la juventud.

Materiales: Proyector, bolígrafos, láminas de trabajo para las dinámicas.

Duración: 2-3 horas cada sesión.

Grupo al que se dirige: Grupo de 15 adolescentes y jóvenes de entre 13 y 17 años de los municipios participantes en el proyecto. Lo ideal es que la población juvenil participante sea la misma en los tres talleres.

Contenidos de las sesiones:

JÓVENES CONTRA EL RACISMO SESIÓN I:

Contenidos: Identificar y prevenir los delitos de odio y todas las formas de racismo dirigidos a adolescentes y jóvenes.

JÓVENES CONTRA EL RACISMO SESIÓN II:	Contenidos: Acercamiento al Enfoque basado en Derechos Humanos, Interculturalidad y Contranarrativas con enfoque de género, como técnicas para la prevención de los discursos de odio.
JÓVENES CONTRA EL RACISMO SESIÓN III:	Contenidos: Creación de 1 vídeo junto con los y las jóvenes, que luego se usará en las actividades de sensibilización del proyecto

Recursos de apoyo:

- Constelaciones: Manual para trabajar con las personas jóvenes en el racismo y el racismo invisible. Aga Byrcek; Carlo Andlorlini; Darius Grzemmy; Silvia Llopi; Stefania Zamparelli; Tea Stanic; Vladislav Petkov. Programa Erasmus+ de la Unión Europea. 2020.
- La historia de Alex <https://www.youtube.com/watch?v=xA5Dew4IFFU&t=5s>
- “Movimiento” canción Jorge Drexler.

## Práctica\_ Sesión TALLERES JÓVENES CONTRA EL RACISMO

Dinámica: “Mi percepción”

Objetivo: Reflexionar sobre los estereotipos y prejuicios que se emplean para avanzar información y especular sobre los grupos y las personas que no se conocen. Identificar estereotipos manejados por los participantes, mediante una actividad creativa.

Duración: 20 minutos

Materiales: Fotografías de mujeres y hombres de distintos países o grupos étnicos, hojas en blanco y bolígrafos.

Desarrollo:

- El grupo se dividirá en parejas (o subgrupos mayores en función del número). Cada pareja va a tener una fotografía de una mujer de un origen diferente y deberá inventar una historia sobre esa persona: de dónde es, a qué se dedica, dónde y cómo vive, cómo es su familia y sus relaciones con otras personas, cuáles son sus preocupaciones, sus expectativas, sus sueños, cómo es un día normal en su vida, etc.
- Seguidamente se pondrán en común las historias en el grupo grande y se contrastarán las impresiones de cada una respecto a la historia narrada.
- Por último, se realizará una reflexión grupal.

Para reflexionar:

1. ¿Qué estereotipos o prejuicios se reflejan en la historia que se ha narrado? ¿Lo imaginado podría ser verdad o no?
2. ¿En base a qué se ha creado la historia? ¿En base a los rasgos, en base a la expresión del rostro de la protagonista...? ¿Qué referentes reales, personas conocidas, o cosas que hayan visto en medios de comunicación, que hayan leído, que les hayan dicho... han utilizado para crear la historia?
3. ¿Cuándo creaban al personaje y su historia, qué sentimientos les producía esa persona, se aproximarían a ella...?
4. Entre las compañeras de distintos países del grupo ¿han tenido las mismas ideas sobre las fotografías o las nacionalidades de las que imaginaban que eran las personas?
5. ¿Cómo utilizamos estereotipos en la vida cotidiana y cómo afectan las relaciones con las demás personas y grupos? ¿Cómo nos sentimos cuando somos víctimas de un estereotipo? ¿Cómo podemos neutralizarlos?

#### Observaciones:

Anotar piezas claves de las historias para que sirvan de guía a la reflexión, para interrogar después si lo que se ha dicho tiene que ver con esa persona por su origen, su color de piel, sus rasgos, su expresión facial, etc. y si lo dicho puede generalizarse a todas las personas que coincidan con esas características.

### 7. Las redes sociales aliadas con el proyecto

Uno de los grupos meta del proyecto han sido los y las booktubers. Estas figuras nos han facilitado llegar a población joven en las redes sociales a través del interés por la lectura. Ese interés lo han puesto al servicio de la prevención del racismo y del odio. El movimiento booktuber es un fenómeno anglosajón que se da a conocer en el 2012 y se expande casi inmediatamente a todo el planeta. Los y las booktubers hacen críticas de los libros que leen y se han convertido en un verdadero fenómeno de la red porque comparten en sus canales juegos, manías, costumbres, etc. relacionadas con los libros. Son capaces de crear tendencia de lectura entre los y las jóvenes, y tienen una forma de comunicar basada en la interacción con los seguidores y las seguidoras que se sirve de “Book tags” (etiquetas) y retos.

#### Práctica\_SESIONES FORMACIÓN PARA BOOKTUBERS Y CAMPAÑA SENSIBILIZACIÓN

**Objetivo:** Sensibilizar y formar a los y las *booktubers* participantes en el proyecto en materia de interculturalidad, migraciones y nuevas narrativas y derechos humanos.

**Duración:** 2 sesiones de 2 horas de duración

**Contenido de las sesiones:** Derechos humanos; Prevención del racismo y la xenofobia, Interculturalidad y movimientos migratorios; Nuevas narrativas; Creación de contenido escrito y audiovisual positivo sobre migraciones para las RRSS; Creación de contenidos virales positivos sobre la población migrante: Ejemplo Campañas.

**Campaña de sensibilización contra los discursos de odio y racismo:**

“PIENSA LO QUE DICES, LOS DISCURSOS DE ODIOS Y RACISMO HIEREN”

Los y las *booktubers* realizaron vídeos recomendando libros que trabajan temáticas como el racismo, el odio, la interculturalidad y las migraciones. El día 21 de marzo, Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, publicamos estos vídeos en las redes sociales.

Puedes ver aquí el resultado:

@mayrayamonte

<https://www.instagram.com/reel/CqDbdb-IZOt/>

@paolaboutellier

<https://www.instagram.com/reel/CqDa2Z-DbRx/>

@adrianacriadox

### 8. De la experiencia personal a compartirla con los demás

Una de las formas en las que los jóvenes han participado ha sido en la creación de campañas de sensibilización contra el racismo y los discursos de odio. Para facilitar la participación les dimos el espacio de uno de los talleres y poder crear en él lemas de campaña, así como videos que han venido siendo publicados en redes sociales.

#### Práctica\_CAMPAÑAS MUNICIPALES DE SENSIBILIZACIÓN

**Objetivo:** crear una campaña de sensibilización propia del municipio para fomentar nuevas narrativas para abordar la migración desde una perspectiva positiva, la interculturalidad y prevenir sobre los discursos de odio y racismo.

**Participantes:** municipios, bibliotecas, jóvenes.

**Desarrollo:**

- Encuentros online con las bibliotecas para generar acciones a poner en marcha en el municipio. Algunos ejemplos de acciones:
  - Elaboración de lemas para la campaña a través de los talleres Jóvenes contra el Racismo: Los y las jóvenes participantes en los talleres hicieron propuestas de lemas para las campañas municipales.
  - Consulta en la biblioteca para la elegir el lema de campaña: en algunas bibliotecas se colocó una caja para que las personas usuarias votaran por el mejor lema para la campaña.
  - Post en las redes sociales de la biblioteca y municipales de los carteles de la campaña.
  - Post en redes sociales con recomendaciones sobre lecturas para jóvenes y adultos sobre interculturalidad.

- Visibilización de los videoclips en los que los jóvenes participaron:
  - \* Nuevas narrativas abordando la migración Jóvenes Mediadores IES Alba Longa: <https://www.youtube.com/watch?v=kCDjqjD59C8>
  - \* La Vida contra el racismo El Viso del Alcor: <https://www.youtube.com/watch?v=yuw51y7x4Ig>
  - \* “Piensa lo que dices, los discursos de odio y racismo hieren” Xenofobia: <https://www.youtube.com/watch?v=hXUO9HAmH3U>

### Práctica\_ENCUENTROS ONLINE CON JÓVENES

Lugar: Plataforma online y biblioteca

Día: 19 octubre 2023

Objetivo: Fomentar el encuentro entre jóvenes para elaborar de forma conjunta un manifiesto contra el racismo y los discursos de odio y a favor de la diversidad cultural.

Destinatarios: Jóvenes de entre 13 a 17 años de los municipios participantes.

Material: conexión a internet, ordenadores o móviles, aplicación para la plataforma de conexión.

Duración: 2 horas

Desarrollo de la sesión:

- Presentación participantes.
- Dinámicas de preparación para la elaboración del Manifiesto Jóvenes contra el Racismo: ¿Qué es un manifiesto?; Partes de un manifiesto: título, declaración de principios, argumentos, conclusión.
- Elaboración conjunta del manifiesto.

Cierre de la sesión:

Firma del manifiesto a través de formulario para visibilidad en las redes.



## APOYO AL MANIFIESTO JÓVENES CONTRA EL RACISMO Y EL DISCURSO DE ODIOS

Octubre 2023

Vivimos en una época en la que el odio y el racismo parecen estar en aumento. Los jóvenes de hoy en día no pueden permitir que esto continúe. Debemos unirnos para hacer frente a estas actitudes intolerantes y trabajar juntos para crear un mundo más justo y equitativo.

Nosotros y nosotras, jóvenes participantes en el proyecto “Bibliotecas por la Interculturalidad” procedentes de municipios de Andalucía, con el propósito de contribuir a una vida libre de racismo y llena de respeto a todas las personas sean de donde sean, MANIFESTAMOS que:

1. Una vida sin racismo y sin discursos de odio, es una vida que respeta los derechos humanos.
2. Nos gustaría que nuestros municipios sean interculturales.
3. Todas las personas merecen una oportunidad.
4. La diversidad de culturas nos alegra el corazón.
5. Las personas somos diferentes, pero tenemos la misma carne y los mismos huesos.
6. Éstas, aquellas y las otras... ¡Todas las personas somos iguales!
7. El racismo no mola, que pare ya esa ola!
8. Todas las personas tenemos los mismos derechos.
9. Queremos un mundo con igualdad, amistad y respeto.

10. Nos unimos al Manifiesto de la Biblioteca Intercultural (IFLA) para que nuestras bibliotecas sean espacio de acogida y servicio para todas las personas de la comunidad sin discriminación alguna por origen cultural o lingüístico.

Como jóvenes, debemos estar unidos en nuestra lucha contra el odio y el racismo. Debemos trabajar para crear un mundo más justo y equitativo para todas las personas. Debemos educarnos a nosotros y nosotras mismas y sobre la importancia de la diversidad cultural y la inclusión en nuestras comunidades. Todas las personas, podemos hacer una diferencia positiva en el mundo.

Por esta razón, nos comprometemos a compartir este manifiesto con amigos, amigas y familiares para que se unan y contribuyan a difundir nuestro objetivo.

¿Te unes?

Dale a me gusta en Instagram [@fundacion\\_musol](https://www.instagram.com/fundacion_musol) y comparte en las redes sociales con #jovenesvsodio

“PIENSA LO QUE DICES, LOS DISCURSOS DE ODIO Y RACISMO HIEREN”

*Campaña de sensibilización contra los discursos de odio y racismo y por el fomento de nuevas narrativas para abordar las migraciones.*

## 9. La biblioteca, espacio que acoge

Uno de los objetivos del proyecto era acercar la biblioteca a los y las jóvenes. A una biblioteca accesible y amigable. Parte de las acciones del proyecto se han realizado en las bibliotecas y ha sido muy beneficioso ya que se ha ofrecido un espacio como algo más que un lugar para ir a estudiar o sacar libros. Algunos jóvenes aún no tenían su carnet de biblioteca o incluso no sabían que podían entrar en ellas de forma libre.

### Práctica\_ EXPOSICIÓN ALEX VERSUS LAS FUERZAS DEL ODIO

Lugar: bibliotecas, espacios municipales, centros escolares.

Participantes: Jóvenes desde 12 años y ciudadanía en general.

Duración: 1 hora.

Objetivo:

Características de la exposición:

Exposición de 12 *roll-up* que visibiliza de una manera gráfica y lúdica los delitos de odio por causas racistas y las estrategias y herramientas para prevenirlos. Estará enfocado para público juvenil (13-17 años) y se expondrá en las bibliotecas adheri-

das y otros centros municipales. También se dispondrá de la exposición en formato virtual para difundir a través de las RRSS. D: 15-20 días cada exposición durante toda la duración del proyecto.

Propuesta de dinamización para las visitas de grupos escolares/asociaciones juveniles u otros:

Os proponemos una sencilla dinámica para que el personal que acompañe a los grupos de alumnado los guíe.

Material sugerido: bolígrafos y libreta para tomar nota de las reflexiones y ejercicios que propone la exposición.

1. A la llegada a la exposición el profesorado acompañante hace una breve introducción de la temática de la exposición.
2. El profesorado divide a la clase en pequeños grupos de 4 personas.
3. Cada grupo va visitando los paneles y tomando nota de las reflexiones y del debate que se genere con la lectura de los paneles.
4. Al término de la lectura de todos los paneles, se reúne al grupo y a modo de asamblea comparten por grupos las reflexiones y conclusiones a las que ha llegado el alumnado.

## REFLEXIONES FINALES

Resumimos aquí reflexiones recogidas de las conversaciones y comunicaciones a lo largo de toda la experiencia con el personal bibliotecario y todos los agentes que se han involucrado.

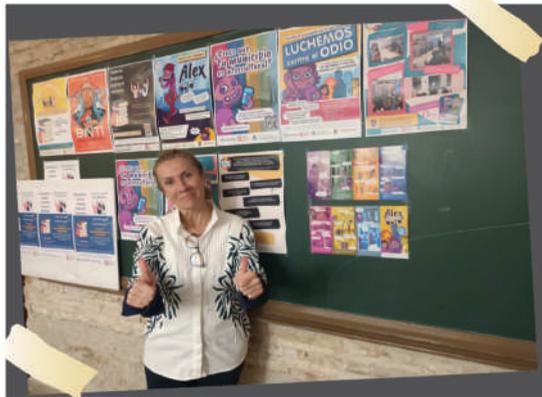
La importancia de que las bibliotecas estructuralmente tengan integrado el trabajo de las temáticas del proyecto. De este modo y poco a poco de forma natural se irá integrando en las propias actividades de la biblioteca una “conciencia intercultural y antirracista”, que se reflejará en la vida cotidiana de este lugar.

El compromiso y entusiasmo por parte del personal que se implique en el proyecto, son ingredientes esenciales. Sin embargo, se demandan también más recursos personales y estructurales como condición deseable para poder abordar proyectos de esta naturaleza.

Concederle más peso a las actividades que se desarrollan en un espacio más prolongado de tiempo ya que se consigue mayor profundidad y eficiencia en su impacto que con aquellas que solo se realizan de forma puntual.

Seguir explorando nuevas formas de acercar a los y las jóvenes a las bibliotecas, aunque a veces los resultados no sean inmediatos o no cumplan con las expectativas planteadas inicialmente.

Que el personal bibliotecario y otros agentes educadores reciban formación y sensibilización para que puedan abordar con más seguridad proyectos de este tipo.



## RECURSOS

Centro Reina Sofía. Adolescencia y Juventud. <https://www.centroreinasofia.org/>

Observatorio Español contra el Racismo y la Xenofobia (OBERAXE)

Centro INTER de la UNED. <https://www2.uned.es/grupointer/>

Por Causa. Investigación, Periodismo y Migraciones. <https://porcausa.org/>

Asociación Andaluza de Bibliotecarios. <https://aab.es/>

International Federation of Library Associations and Institutions. <https://www.ifla.org/>

Consejo de Cooperación Bibliotecaria. <https://www.ccbiblio.es/que-es-el-consejo/>

OIM Organización Internacional Migraciones

Aula Intercultural. <https://aulaintercultural.org/>

Educatolerancia. <https://www.educatolerancia.com>

Por Causa. Investigación, Periodismo y Migraciones. <https://porcausa.org/>

Inmigracionalismo. <https://inmigracionalismo.es/>

Blog 'Con M de migraciones'. <https://blogs.publico.es/conmde/category/migraciones-espana/>

Pasaporte a la interculturalidad. Fundación Tres Culturas. <https://www.coe.int/en/web/interculturalcities>

Exposición virtual “Alex versus las fuerzas del odio”. Asociación Marroquí para la integración de los inmigrantes. <https://www.asociacionmarroqui.com/proyectos/educacion-al-desarrollo-y-%20sensibilizacion/bibliotecas-por-la-interculturalidad/>

Buenas prácticas en servicios interculturales. Informe del grupo de trabajo de multiculturalidad y accesibilidad en Bibliotecas. Consejo de Cooperación Bibliotecaria. [https://www.ccbiblio.es/wp-content/uploads/GT\\_IAB\\_Buenas\\_practicas-en-servicios-multiculturales\\_dic2010.pdf](https://www.ccbiblio.es/wp-content/uploads/GT_IAB_Buenas_practicas-en-servicios-multiculturales_dic2010.pdf)

*“Bibliotecas por la Interculturalidad.  
Fomento de nuevas narrativas contra  
el discurso del odio y el racismo  
entre la población joven andaluza  
desde las bibliotecas públicas”*

# Cómo promover la equidad, diversidad e inclusión con fuentes primarias y secundarias

*Traducción y comentarios*  
JULIO ALONSO ARÉVALO

*INSIGHTS REPORT WHEN INTENTIONS LEAD TO ACTION: HOW TO PROMOTE EQUITY, DIVERSITY, AND INCLUSION WITH PRIMARY AND SECONDARY SOURCES. GALE, 2023.*

[https://www.gale.com/binaries/content/assets/gale-us-en/primary-sources/gale-research-complete/pse\\_gale-research-complete\\_edi\\_report.pdf](https://www.gale.com/binaries/content/assets/gale-us-en/primary-sources/gale-research-complete/pse_gale-research-complete_edi_report.pdf)

Este informe de perspectivas se centra en cómo los bibliotecarios y el profesorado pueden promover iniciativas de equidad, diversidad e inclusión (EDI) en el aula y respaldar los entornos complejos de los campus actuales con la ayuda de fuentes primarias y secundarias. Se pidió a los participantes que reflexionaran sobre cuál consideran que es el papel de la EDI hoy en día y que ofrecieran consejos a otras universidades y colegios que deseen incorporar estrategias de EDI en su comunidad educativa.

Donde los educadores lideran, el cambio progresa. El movimiento para promover la equidad, diversidad e inclusión (EDI) en el aula y en el campus es un ejemplo destacado de ello. Antes de tomar la iniciativa en nuestra institución, es conveniente considerar las circunstancias que desafían y respaldan nuestra comunidad educativa. En este informe, encontramos a un bibliotecario universitario y a dos miembros del profesorado que son líderes clave de sus propias iniciativas de EDI en todo el campus. Ambos nos compartirán percepciones sobre cómo promover la EDI mediante un uso más intencional de materiales de fuentes primarias y secundarias; los mayores desafíos en el desarrollo de un programa de EDI; sus reflexiones sobre el futuro de la enseñanza y el aprendizaje; cómo encontrar aliados en nuestra institución.

Nº 126, Julio-Diciembre 2023, pp. 159-168

## CÓMO LA EDI ESTÁ CAMBIANDO EL PANORAMA DE LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE

El énfasis actual en la importancia de la EDI es parte de una continuación de conversaciones y procesos que han estado en marcha desde el movimiento de derechos civiles en los Estados Unidos en la década de 1960. Los bibliotecarios universitarios y el profesorado ahora tienen la tarea no solo de agregar profundidad y amplitud de información sobre estos temas históricos complejos, sino también de proporcionar un entorno de aprendizaje que abrace los principios de la EDI. A medida que más colegios y universidades trabajan para construir o expandir sus iniciativas de EDI, resulta útil escuchar a aquellos que han iniciado cambios en el panorama de la enseñanza y el aprendizaje.

La Dra. Sarah Handley-Cousins, profesora asistente clínica de historia y directora asociada del Centro de Estudios sobre Discapacidad en la Universidad de Buffalo, afirma: “Se ha convertido en una prioridad absoluta para las administraciones y comités de contratación que los docentes no solo estén familiarizados con la EDI, sino que la incorporen activamente en sus prácticas de enseñanza diarias”. De hecho, “los estudiantes son cada vez más conscientes de la necesidad de equidad y diversidad en la enseñanza, y expresan sus necesidades en las evaluaciones de los estudiantes y en otros comentarios. Los estudiantes desean una educación rica y diversa, y a menudo ya no están satisfechos con ver a sus profesores enseñando lo mismo de siempre”.

Esto podría significar tomar medidas para revisar los programas de estudio, incorporar nuevos materiales de lectura y editar o actualizar las conferencias regularmente. La Dra. Jade G. Winn, MLIS, Ed.D., bibliotecaria universitaria asociada en la Universidad del Sur de California, está de acuerdo en que se están examinando más de cerca el plan de estudios y la pedagogía. “Abordamos problemas de vocabulario y proporcionamos un documento vivo que siempre se está actualizando a medida que cambian los términos y se agregan a la discusión. Realizamos docenas de reuniones con *stakeholders*, desde estudiantes hasta la administración, para incluir tantas voces como sea posible, y mantenemos este diálogo abierto”.

También dedicamos tiempo a reflexionar sobre nuestros propios privilegios inherentes y lo que eso significa al elaborar políticas y procedimientos. Consideramos DEIA+AR (diversidad, equidad, inclusión, accesibilidad y antirracismo) como un proceso continuo que debe ser una alta prioridad y siempre adaptarse a los eventos actuales y los climas culturales.

Como historiadora y educadora, la Dra. Lisa Miles Bunkowski en la Universidad de Texas A&M-Central Texas examina el panorama de la enseñanza y el aprendizaje a través de una lente histórica. Comparte la perspectiva de que el punto central a

considerar mientras los bibliotecarios, el profesorado y la administración respaldan la EDI es que el aula es un espacio politizado. “Siempre ha sido un espacio politizado porque es allí donde se afirman y niegan sistemas de pensamiento, jerarquías culturales y políticas” (McKenna, p. 36). Ha tomado varias décadas para que esta noción se extienda más allá de grupos limitados de líderes de educación superior. Ahora, la tendencia en el desarrollo profesional y la formación formal del profesorado y el personal de educación superior es abordar la EDI de manera más completa en el entorno de enseñanza y aprendizaje. Este movimiento proviene de todas las direcciones: el profesorado, el personal, los administradores, los miembros de la comunidad y los estudiantes.

## CONSIDERANDO EL FUTURO DE LA EDI Y LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE

Para los bibliotecarios universitarios, la Dra. Winn cree que las recomendaciones prácticas y medibles para la pedagogía y el plan de estudios, así como las sugerencias programáticas, son fundamentales para un futuro exitoso. “[Además debemos ser] conscientes de las diferentes disciplinas, cursos y programas y comprender la necesidad de que el profesorado tenga autonomía en lo que elige incorporar en su propia práctica, al tiempo que ofrecemos las herramientas y el respaldo para evaluar su propia pedagogía y plan de estudios. También podemos trabajar programáticamente con los administradores sobre cómo instilar constructos DEIA+AR en los programas a un nivel superior”.

La Dra. Bunkowski percibe el futuro de la EDI en los espacios de enseñanza y aprendizaje como prometedor. “Hay una atención nacional creciente sobre la importancia de los principios de la EDI (Office of Planning, Evaluation and Policy Development, 2016) y las prácticas basadas en evidencia (ACUE, 2020; Center for Research on Learning & Teaching, 2020). Todo indica que estos esfuerzos transformadores continuarán. Sin embargo, hay preocupaciones que deben abordarse para que los esfuerzos de la EDI no sean descartados como una moda educativa pasajera. Los esfuerzos deben ser abrazados más plenamente en las instituciones de educación superior para formar parte de los enfoques institucionales más amplios que se extienden más allá de los límites del aula, incluyendo la admisión de estudiantes, la captación de estudiantes de posgrado, y la captación y capacitación del profesorado y personal (Masterson, 2019; Nunes, 2021; Office of Planning, Evaluation and Policy Development, 2016).”

También es importante que los colegios y universidades sean transparentes. “Para que estos esfuerzos sean exitosos, necesitan ser respaldados desde arriba hacia abajo, con recursos, personal y responsabilidad (Anderson, 2019; McInnis, 2020) y respaldados desde abajo hacia arriba, por el profesorado, el personal y los estudiantes que

ayudarán a impulsar su éxito y hacer que estos esfuerzos sean auténticos y efectivos (Byrd, et al., 2021; Gannon, 2018; Nunes, 2021).” En cuanto a la Dra. Handley-Cousins, no está segura de lo que las administraciones requerirán del profesorado en el futuro. “Lo que espero que parezca en el futuro es que más profesores elaboren declaraciones significativas de EDI para sus programas de estudio y luego las lleven a cabo, con políticas accesibles, lecturas y temas diversos y una conciencia de lo que los estudiantes necesitan y merecen”.

## **UTILIZAR FUENTES PRIMARIAS Y SECUNDARIAS PARA APOYAR INICIATIVAS DE EDI**

Existe una oportunidad ilimitada para que el profesorado y los instructores utilicen fuentes primarias en su plan de estudios. “Debido a que las voces de grupos vulnerables, subrepresentados y marginados han sido sistemáticamente omitidas de las fuentes secundarias convencionales, las fuentes primarias son de suma importancia”, dice la Dra. Winn. Además, “utilizar fuentes primarias y secundarias como herramienta de comparación para ilustrar la falta de diversidad, equidad e inclusión en los recursos es una oportunidad de aprendizaje muy poderosa”.

El Dr. Handley-Cousins está de acuerdo. “Incluir fuentes diversas, en el sentido de que estén escritas por autores diversos y traten temas diversos, es una manera relativamente fácil de diversificar las clases y los materiales de clase. Y cuando los materiales son accesibles para los profesores, aumenta la probabilidad de que se integren en las clases y en los programas de estudio.”

“La inclusión de voces, perspectivas y autores diversos en materiales de fuentes primarias y secundarias es fundamental para la transformación de la enseñanza y el aprendizaje desde la perspectiva de la equidad, diversidad e inclusión (EDI)”, dice el Dr. Bunkowski. “Sin embargo, también debemos centrarnos en estrategias pedagógicas para conceptualizar y transformar el entorno de aprendizaje. Profesores y estudiantes deben reflexionar sobre sí mismos, considerar los sesgos implícitos, tanto los propios como los de la literatura estándar en su campo, y abordar la noción de un currículo oculto en la educación superior (Leu, 2021; Orón Semper y Blasco, 2018; Sathy y Hogan, 2019). Necesitamos transformar el contexto en el que implementamos estas fuentes.”

## **EVALUACIÓN DE BARRERAS PARA UTILIZAR FUENTES PRIMARIAS Y SECUNDARIAS**

Las dos principales barreras para utilizar fuentes primarias y secundarias están interrelacionadas: la disponibilidad y la resistencia al cambio. Si las fuentes primarias y secundarias no están fácilmente disponibles o son de difícil acceso, encontrarlas e

incorporarlas en el trabajo académico y proyectos requiere una cantidad significativa de trabajo adicional y preparación.

“Un cambio requeriría que todos los involucrados prioricen las lecciones DEIA+AR y proporcionen diversidad de voces. No siempre es una tarea fácil desafiar a los profesores a cambiar la forma en que enseñan y cómo lo hacen”, explica la Dra. Winn. Sin embargo, el panorama nunca ha estado más preparado para estos cambios. Desde su perspectiva, ella sigue siendo consciente de que “es nuestra responsabilidad educar a nuestros profesores y estudiantes”.

Acerca de las fuentes primarias frente a las secundarias. A menos que un miembro del cuerpo docente provenga de la disciplina de educación o ciencias de la información, es posible que no haya sido capacitado específicamente en pedagogía o en el uso de materiales de fuentes primarias. “Nosotros [los bibliotecarios universitarios] necesitamos ofrecer oportunidades de desarrollo profesional en estas áreas”, sostiene. Según su experiencia y la de otros científicos de la información, le han pedido que imparta talleres sobre fuentes primarias versus secundarias. “Esto ilustra que muchos profesores no se sienten seguros para enseñar este tema. Es transdisciplinario y tiene un impacto significativamente diferente en diferentes disciplinas”.

La Dra. Bunkowski amplía este desafío con una solución: “Contar con tiempo adecuado y apoyo para el desarrollo profesional y prácticas de diseño de cursos que respalden los conceptos de equidad, diversidad e inclusión (EDI) y una revisión cuidadosa de nuevas fuentes primarias y secundarias que reflejen los principios de EDI podría ser más generalizado”. Ofrece sugerencias adicionales, como tiempo ocasional de liberación temprana o un estipendio para la reestructuración del curso, como formas persuasivas de fomentar a los profesores.

En cuanto a la disponibilidad, la Dra. Bunkowski agrega: “La accesibilidad y el costo de las fuentes primarias y secundarias que reflejan los principios de EDI [son una barrera]. Aunque se ha avanzado, puede ser un desafío para los profesores encontrar materiales de calidad apropiados para los temas y niveles específicos de los cursos que enseñan”. Otro factor relacionado con la disponibilidad y el costo es el tiempo. Si la disponibilidad es escasa, los profesores no pueden utilizar eficazmente su tiempo para actualizar los programas de estudio con material actualizado de EDI. La Dra. Handley-Cousins comparte su experiencia como instructora: “Incorporar nuevos materiales a menudo implica un extenso proceso de búsqueda y mucha planificación. Incluso cuando tienes la fuente perfecta en mente, puede ser un desafío obtener una copia accesible: un PDF que se integre bien en un sistema de gestión del aprendizaje (LMS), o una fuente que no es demasiado larga ni demasiado desafiante, o que aborda el aspecto justo del tema. Asignar un lector (es decir, un libro con muchas fuentes primarias) es una forma de sortear esto, ya que asegura que todos tengan acceso a las fuentes, pero a menudo significa que los estudiantes pagan

por un libro que no siempre se utiliza de manera extensiva. La alternativa, recopilar fuentes de dominio público o de acceso abierto, es más accesible para los estudiantes, pero implica más trabajo para los profesores”.

## **AFRONTAR LOS MAYORES RETOS DEL DESARROLLO DE UN PROGRAMA EDI**

Independientemente del tamaño, las universidades y colegios enfrentan desafíos similares. El deseo y el potencial para abordar esos desafíos dependen del apoyo, la aceptación de quienes toman decisiones y la participación. Para la Dra. Winn y la Dra. Bunkowski, encontrar tiempo para tomar medidas y trabajar contra el efecto de “silo” ha sido difícil. “No puede ser una solución única para todos”, explica la Dra. Winn. “La estandarización en todas las escuelas fracasaría, de ahí el enfoque a la carta que estamos adoptando en nuestro programa. También necesitamos respaldo desde el nivel más alto de la administración y un mensaje consistente sobre la importancia de este trabajo. Los resultados pueden ser irregulares, lo que significa que algunos programas y departamentos adoptan este trabajo y otros no. Además, cada escuela, departamento y programa trabajan por separado, lo que genera resultados desiguales y mensajes mixtos, lo que afecta negativamente la aceptación”.

Al igual que muchas universidades pequeñas, Texas A&M University-Central Texas ha enfrentado varios desafíos en el desarrollo de programas de EDI, a pesar de que la comunidad universitaria está comprometida con los principios de EDI. “Al principio, nuestra programación de EDI fue gestionada con éxito limitado por diversas personas y oficinas. Sin una oficina centralizada para ayudar a rastrear lo que estaba sucediendo en la institución, hubo duplicación de esfuerzos y falta de conciencia sobre quién estaba participando en estas actividades”.

Con el tiempo, eso cambió. Se estableció un comité de EDI a nivel universitario, ubicado en Asuntos Estudiantiles, y el presidente priorizó la equidad, diversidad e inclusión (EDI) y reconoció la necesidad de un líder institucional. Con un director de diversidad principal (CDO), la estructura de la iniciativa de EDI de la Universidad de Texas A&M-Central Texas se modificó para ser más efectiva. El comité fue disuelto y se formó un consejo, que incluye a profesores de todas las facultades, personal, estudiantes y miembros de la comunidad. Junto con el CDO, el consejo asesora al presidente de la universidad, promueve la comunicación centralizada dentro y fuera de la institución, desmantela compartimentos estancos y supervisa y mide el trabajo de EDI.

Como parte de sus iniciativas institucionales de EDI, el consejo enfatiza la colaboración en toda la universidad e incorpora los principios de EDI en el trabajo con los estudiantes. La asignación de recursos dedicados con líderes institucionales sólidos

centrados en iniciativas de EDI y programación formal ha aumentado la conciencia sobre estos esfuerzos. El Sistema Universitario de Texas A&M (TAMUS, por sus siglas en inglés) a nivel estatal respalda sus esfuerzos locales. A través de esta colaboración, la Universidad de Texas A&M-Central Texas puede ofrecer cursos de desarrollo profesional para profesores y personal que enfatizan la equidad y la inclusión. Sin embargo, al igual que todos los profesores, tienen tiempo limitado para invertir en programas de EDI.

## **ENCONTRAR OPORTUNIDADES PARA DESARROLLAR UN PROGRAMA DE EDI EFECTIVO**

Para la Dra. Bunkowski, las oportunidades más prometedoras y sin explotar para desarrollar un programa de EDI son las personas y el trabajo que ya están en marcha. “Contamos con administradores y personal que respaldan este trabajo, así como partes del plan estratégico y del plan académico que se alinean con los objetivos de EDI. Algunos profesores enseñan conceptos de EDI con materiales basados en EDI, y algunos estudiantes lideran y abogan por cambios de EDI en el campus”.

Para la Dra. Winn, su oportunidad más sin explotar es aprovechar algunos de los mejores trabajos de los numerosos comités y promoverlos sin infringir en la elección de los profesores, específicamente el Centro de Excelencia en Enseñanza y el Departamento de Colecciones Especiales de la biblioteca.

## **DANDO PASOS PARA APROVECHAR OPORTUNIDADES**

Al igual que muchos en su posición, la Dra. Winn sabe que se está haciendo un gran trabajo en el campus, pero debido a los compartimentos estancos, nadie comparte y el apoyo en todo el campus se ve afectado. “Me encantaría ver un retiro para aquellos de nosotros que presidimos comités sobre DEIA+AR, donde compartamos lo que hemos estado haciendo y generemos nuevas innovaciones. En un contexto más amplio, una conferencia o instituto donde los líderes que están haciendo un trabajo innovador puedan compartir acciones con otras instituciones”.

En la Universidad de Texas A&M-Central Texas, fue necesario superar tres impedimentos para el desarrollo de programas de EDI. El primer desafío fue establecer una comunicación centralizada. Al establecer un CDO con un consejo que asesora al presidente, la Dra. Bunkowski notó que la comunicación ha mejorado considerablemente. “No solo tenemos una mejor idea sobre el trabajo de EDI dentro de la universidad, sino que también tenemos una colaboración más sólida con la comunidad, con nuestros socios educativos regionales y en todo el Sistema Universitario de Texas A&M”.

El segundo desafío fue el financiamiento. Como resultado del nuevo CDO y consejo, ahora hay apoyo institucional y a nivel de sistema para iniciativas como conferencistas invitados e iniciativas de capacitación a gran escala para el profesorado. Además, el consejo está trabajando en obtener más financiamiento a través de subvenciones basadas en la comunidad.

El tercer desafío fue el apoyo a gran escala para el profesorado. Aunque los profesores apoyan los conceptos y objetivos, el problema radica en el tiempo.

Hay avances en esta área. El profesorado está participando en cursos para promover la equidad y la inclusión en su comunidad de aprendizaje. La Dra. Bunkowski cree que celebrar los éxitos del profesorado y mostrar su aplicación de los conceptos y principios de EDI ayudará a alcanzar los objetivos de la escuela.

## **IDENTIFICAR E INVOLUCRAR A LOS ALIADOS EN TODA LA INSTITUCIÓN**

La Dra. Winn sugiere crear “grupos de enfoque, asambleas comunitarias, encuestas y paneles para escuchar de manera consistente” y así identificar e involucrarse con posibles aliados.

“Al reclutar aliados en nuestros esfuerzos para construir nuestro programa de EDI, buscamos campeones que ya estén comprometidos con este trabajo”, dice la Dra. Bunkowski. “Para nosotros, esto significó comunicarnos con el personal y los estudiantes en nuestros programas de éxito estudiantil, profesores involucrados en prácticas de alto impacto y miembros del comité de diversidad inicial. Nos conectamos con la Asociación de Estudiantes del Gobierno, el Consejo del Personal, el Consejo Universitario y el Senado del Profesorado para obtener aportes”.

Para obtener una nueva perspectiva, la Dra. Bunkowski se reúne con nuevos miembros del profesorado y personal, y alienta a profesores, personal y estudiantes a participar en oportunidades externas de desarrollo de EDI.

## **PENSAMIENTOS FINALES**

Un mayor acceso a voces diversas es clave para el avance de la enseñanza y el aprendizaje. Nuestros participantes del profesorado y bibliotecarios están de acuerdo en que, ahora más que nunca, los estudiantes no solo preguntan, sino que exigen que haya más enfoque en el contenido y los programas de EDI por parte de sus líderes educativos. La adición de fuentes primarias y secundarias puede ayudar a lograr esto, pero es solo parte de un panorama más amplio. La participación, el apoyo institucional, la financiación, la colaboración y una solución o flujo de trabajo que todos puedan usar son factores clave.

Al considerar los próximos pasos en la enseñanza y el aprendizaje, la Dra. Bunkowski enfatiza tres áreas principales: voces diversas, recursos de bajo costo y apoyo pedagógico. “Mi primera preocupación sería la expansión de materiales de fuentes primarias y secundarias que incluyan perspectivas diversas de autores con una variedad de antecedentes”, dice. “Manteniendo el énfasis en la equidad e inclusión, también es importante considerar el costo de estos materiales. Finalmente, es importante proporcionar materiales de apoyo pedagógico o complementarios para las fuentes primarias y secundarias. No se puede asumir que todos los profesores tienen experiencia o formación formal en conceptos de EDI”. La Dra. Winn agrega a estos conocimientos al reconocer que con un enfoque aumentado en EDI, hay una oportunidad para que los proveedores de contenido ofrezcan seminarios web, oportunidades de desarrollo profesional y tutoriales de productos, que los profesores podrían utilizar tanto para su desarrollo profesional como para aprender las diferencias entre fuentes primarias y secundarias.

Para la Dra. Handley-Cousins, los recursos curados en una plataforma web, donde el profesorado y los estudiantes puedan acceder fácilmente al contenido, serían de gran beneficio. “Incluir a académicos en ese proceso, para asegurarse de que esos materiales curados estén adecuadamente contextualizados y conectados para los estudiantes, haría de esto un recurso aún más poderoso”.

## BIBLIOGRAFÍA

- ANDERSON, J. “[Colleges as Courageous Spaces](#),” October 30, 2019, in Harvard EdCast, podcast.
- Association of College and University Educators (ACUE). “[Course Completion Gap Closed for Black Students and Gap in Passing Courses Closed for Pell-Eligible Students Taught by ACUE-Credentialed Faculty at Broward College](#)”, research brief 13, May 2020.
- BYRD, W. C. et al., “[Demanding Attention: An Exploration of Institutional Characteristics of Recent Student Demand](#)”, *Journal of Diversity in Higher Education* 14, n. 1: 25–36, 2021.
- Center for Research on Learning & Teaching. “[The Research Basis for Equity-Focused Teaching](#)”, University of Michigan, 2020.
- LEU, A. J. “[Prioritizing Diversity, Equity, Inclusion, and Belonging in Higher Education](#)”, *Today’s Learner: Insights for Educators*, 2021.
- MASTERSON, K. “[Diversifying Graduate Schools and the Faculty: An Inside Higher Ed Special Report](#)”, *Inside Higher Ed*, February 28, 2019.
- MCINNIS, T. “[A Farewell Letter to DEI Work](#)”, *Inside Higher Ed*, August 20, 2020.

MCKENNA, T. "[Intersections of Race, Class and Gender: The Feminist Pedagogical Challenge](#)", Pacific Coast Philology 25, n. 1/2: 31–38, November 1990.

NUNES, L. "[New Directions for Diversity, Equity, and Inclusion in Higher Education: Higher Education Shifts Gears in Its Approach to Diversity, Equity, and Inclusion](#)", Observer 34, n. 1, January 6, 2021.

Office of Planning, Evaluation and Policy Development, Office of the Under Secretary. "[Advancing Diversity and Inclusion in Higher Education](#)". U.S. Department of Education, November 2016.

JOSÉ VÍCTOR ORÓN SEMPER AND MARIBEL BLASCO. "[Revealing the Hidden Curriculum in Higher Education](#)". Studies in Philosophy and Education, 37 n. 5: 481–498, September 2018.

VIJI SATHY AND KELLY A. HOGAN. "[Advice Guide: How to Make Your Teaching More Inclusive](#)." The Chronicle of Higher Education, July 22, 2019.

# Desarrollo histórico del libro infantil: del libro formativo al recreativo

EDUARDO CANO MAZUECOS

*Bibliotecario en el Ayuntamiento de Granada en la Biblioteca Municipal Las Palomas-Almudena Grandes*

*Se recoge en este artículo un estudio de la evolución del libro infantil y juvenil, desde sus comienzos en el siglo XVII hasta nuestros días. Repasando los principales autores de obras infantiles. Se hace finalmente un apartado para el libro y los autores españoles.*

*Palabras clave: Literatura, niños, libros, educativo, recreativo, autores, historia.*

## **HISTORICAL DEVELOPMENT OF CHILDREN'S BOOKS: FROM EDUCATIONAL TO RECREATIONAL BOOKS**

*Abstract: This paper presents a study of the evolution of children's and young adult books, from its beginning in the 17th century to the present day. The main authors of children's works are reviewed. Lastly, a section is dedicated to Spanish authors and books.*

*Keywords: Literature, children, books, educational, recreational, authors, history.*

## **INTRODUCCIÓN**

Como introducción, afirmar que es difícil determinar los orígenes del libro infantil, ya que si hablamos de libros destinados con exclusividad a niños, no aparecen hasta el siglo XVII en Europa, pero si tratamos de los libros que ellos han leído, nos podemos remontar a los orígenes mismos de la literatura, ya que desde siempre los niños tuvieron acceso a los libros.



## DEFINICIÓN DE LIBRO INFANTIL

Podemos precisar que un libro infantil es aquel que se ha escrito y concebido para niños, o cuando ha llegado a serlo con el uso y el paso del tiempo.

En un principio podemos reconocer como libros para niños: los cuentos, historietas, relatos, etc., que forman parte de sus diversiones; algunos de estos textos pueden ser soportes de juegos y muchos de ellos son frutos de la tradición oral.

Pero podemos afirmar que el libro para niños se ha visto apartado de su propia función lúdica desde su creación para convertirse en fuente de educación, instrumento de trabajo y manual escolar, lo cual procede de la misma naturaleza del libro como medio de difusión del saber.

Así, podemos afirmar que dentro del mundo de los libros para niños aparecen dos grandes grupos: el de los libros recreativos y el de los libros formativos. Unos y otros se subdividen a su vez en diferentes grupos y con frecuencia sus fronteras no están definidas.

## EVOLUCIÓN HISTÓRICA DEL LIBRO INFANTIL

Como hemos mencionado al principio, los libros destinados exclusivamente para niños tardan en llegar. El primero sería en Europa y en el siglo XVII: el *Orbis Pictus* (*El mundo en imágenes*) de Amos Comenius publicado en 1657. Este es un libro de texto que abarca una amplia gama de temas: ciencias naturales, sociales, etc. Podemos afirmar que es una enciclopedia y, además, es el primer libro ilustrado para niños.



“Orbis pictus” de Comenius (fuente: [Orbis sensualium pictus - Wikipedia, la enciclopedia libre](#))

La literatura infantil toma forma definitiva con dos autores: Bunyan y su obra *The Pilgrim's Progress* escrita entre 1678-1684 y Fenelon con *Fábulas y Telémaco* de 1699, que utilizan el cuento como soporte de la enseñanza moral.

Pero la idea fundamental de la literatura infantil se fundamenta en la existencia de una edición que les esté especialmente destinada: únicamente a partir de aquí se puede hablar de una literatura infantil. Este acontecimiento tiene lugar al mismo tiempo en Francia, donde Pellerin crea las *Estampas de Epinal* publicada en 1745 y en Gran Bretaña, cuando John Newbery abre en Londres la primera librería para niños, *The Bible and Sun* y, entre 1744 y 1767, publica cuidadosas pero baratas ediciones de libros para niños (*little pretty pocket books*).

Así, el libro infantil alcanza naturaleza propia a finales del siglo XVIII tomando prestados del cuento popular algunos de sus temas esenciales y utilizándolos como instrumentos de moralización.

Poco a poco, el libro infantil va dejando de un lado su carácter didáctico para entrar en la categoría de lúdico, cambio que va unido a las profundas modificaciones que se producen en la relación adulto-niño. Así lo podemos ver en autores como: Andersen, Carroll, Kipling, Mark Twain, etc.

Hans Christian Andersen (1805-1875) publica en 1835 su primera colección de historias para niños y continúa publicando sus obras en forma de pequeños libros hasta su muerte. Destacan de él cuentos como: *El soldadito de plomo*, *El patito feo*, *La sirenita*, etc.



*Hans Christian Andersen (fuente: [ciudadseva.com/autor/hans-christian-andersen/cuentos/](http://ciudadseva.com/autor/hans-christian-andersen/cuentos/))*

Podemos afirmar que la más perfecta expresión de lo fantástico serán las obras; *Alicia en el país de las maravillas* escrita en 1865 y *A través del espejo* de 1871, ambas de Lewis Carroll. La fantasía de Carroll no es sublimación de la realidad, sino deformación de la misma y el paso a otro mundo donde ya no se encuentran los puntos de referencia habituales.

En el campo de la pura extravagancia, la Inglaterra del siglo XIX produjo otra obra igualmente reseñable, aunque mucho menos conocida que las anteriores: *The book of Nonsense*, de Edward Lear.

La literatura infantil de la segunda mitad del siglo XIX se caracteriza, sobre todo, por una representación directa del universo familiar del niño. Es la época en que la familia se estructura y se limita, la escuela se convierte en el único lugar de relación social del niño y la infancia burguesa puede enternecerse ante las desgracias de los pobres y explotados.

Así podemos ver que la primera figura de niño proletario aparece en la obra *Oliver Twist* de Charles Dickens. Sin embargo, Dickens no pensó jamás en un público infantil cuando creó a sus personajes, sino que lo hizo impulsado por una corriente social que convertía las figuras de los niños en una mercancía de fácil venta.



*Charles Dickens (fuente: [www.letras-y-literatura.cl/2019/11/vida-y-obra-de-charles-dickens-parte-i.html](http://www.letras-y-literatura.cl/2019/11/vida-y-obra-de-charles-dickens-parte-i.html))*

Podemos afirmar que el siglo XIX es una época de esplendor para el libro destinado a los niños y aparecen muchos escritores que se encuentran a medio camino entre la literatura popular y la literatura para niños.

Así en USA tenemos a: Louise M. Alcott, con *Little Woman* (1867) y Mark Twain, con *Tom Sawyer* (1871) y *Huckleberry Finn* (1884), que rompe con la tradición del niño bueno. En Francia destaca Julio Verne, que llegó a escribir más de 73 obras de irregular factura para la juventud. En Inglaterra, Robert Louis Stevenson publicaba obras como la *Isla del Tesoro* (1883) y la *Flecha Negra* (1888) en revistas para niños.

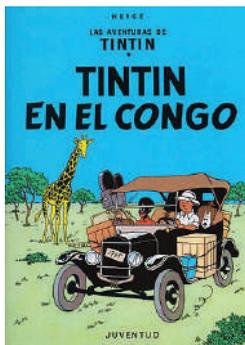
A finales del siglo XIX y principios del XX, la literatura infantil conoce otra época en la que aparecen las obras más conocidas, aún hoy actuales, y que dura hasta la II Guerra Mundial. Escritores consagrados se interesan por el mundo infantil.

Salen a la luz en este periodo verdaderas obras maestras del género, como *Pinocchio* (1883) de Collodi, *El Libro de la Selva* (1894) de Kipling, o *El maravilloso viaje de Nils Holgersson* (1907) de Selma Lagerlöf.

Así entramos en el siglo XX afirmando que esta producción no era continua ni poseedora de un valor propio. El libro infantil no consigue el estatuto de objeto

cultural y junto a estas obras espléndidas existe una gran cantidad de obras mediocres y malas.

Podemos destacar en este siglo XX, la aparición en la década de los años 30 de un nuevo género literario; las obras ilustradas, es decir los cómics. En 1929 aparece *Tintín* de Hergé, o los cómics de superhéroes en los Estados Unidos: *Supermán*, *Spiderman* o *Dick Tracy*, que en muchos casos tenían un contenido un tanto violento.



*Tintín* (fuente: <https://www.fnac.es/a9199618/Herge-Tintin-en-el-Congo>)

Aunque la calidad de muchos cómics no fue buena, la difusión de estos fue rápida y han tenido una gran influencia en el mundo entero en años posteriores, terminando por definir un tipo de cultura gráfica.

## LA SITUACIÓN ACTUAL DEL LIBRO PARA NIÑOS

En el decenio de los sesenta, especialmente a partir de 1965 se asistió a la proliferación de una forma literaria para adolescentes, a medio camino entre el testimonio y el mensaje moralizante: era la época de la literatura de problemas, de información y de denuncia, muy de actualidad en los países nórdicos y anglosajones, pero que quedaron rápidamente desfasadas. Al mismo tiempo aparece otro grupo de clásicos de la literatura infantil y juvenil, que dan lugar sobre todo a personajes que son protagonistas de una serie de historias y aventuras: *Guillermo Brown* en Gran Bretaña, *el Pequeño Nicolás* en Francia, etc.

Finalmente, los valores de evasión han persistido, tanto en el álbum para pequeños como en la novela. Lo imaginario tiende a conservar su lugar entre unos niños que han ampliado sus habilidades tecnológicas y aparentemente poco propensos a la ensoñación. Algunos autores hacen de la imaginación el fundamento de su obra, como Gianni Rodari *Cuentos por teléfono*, *Cuentos escritos a máquina* y la mezcla continuamente con la realidad, haciendo de sus libros verdaderos juegos de

lenguajes. Otros, como Roald Dahl *Matilda*, prefieren crear una realidad anticonvencional que ofrecen al niño como una plataforma para la imaginación.

También aparece un florecimiento de la novela de acción y de aventuras, al tiempo que los libros de texto para todas las edades, pero especialmente para los más pequeños, experimentan cambios radicales para hacerlos cada vez más atractivos.

En los últimos años el libro infantil y juvenil es quizá el sector editorial que más crecimiento cualitativo y cuantitativo ha experimentado, como lo muestran la *Feria del Libro para Niños* de Bolonia y la *Feria del Libro Ilustrado* de Bratislava o el *Salón del Libro Infantil y Juvenil* español. También se convocan en España los *Premios Nacionales de Literatura Infantil* (desde 1956), *Lazarillo* (1978), y *Barco de Vapor* (desde 1978) y en el extranjero, *el Internacional Hans Christian Andersen*, es el premio más importante.

La ilustración ha llevado una buena parte de responsabilidad en el auge del libro para niños y, por último, el libro se ha decidido a romper las últimas fronteras de forma o utilización y han aparecido libros gigantes, libros parlantes, libros musicales, libros que se pueden mojar, etc.

## EL LIBRO INFANTIL EN ESPAÑA

Ahora hablaremos brevemente del libro infantil en nuestro país y cómo ha evolucionado a lo largo de los años.

Aquí podemos afirmar que, aunque hay algunos autores que escriben para niños antes del siglo XIX, por ejemplo, Tomás de Iriarte y sus famosas fábulas, o Félix de Samaniego, también con fábulas; no es hasta finales del siglo XIX cuando realmente despegue este tipo de literatura gracias a los avances técnicos y a las demandas de una creciente y paulatina escolarización. A esta primera época dorada pertenece Saturnino Calleja que inicia la publicación de libros infantiles.

A primeros de siglo XX, con la modernización de ideas educativas traída por la Institución Libre de Enseñanza, se empieza a considerar la literatura infantil como un género serio que contribuye al desarrollo integral de los niños. La narración se basa en la realidad y tiene a niños como protagonistas. En estos primeros años surgen figuras como Elena Fortún con su famosa *Celia* o *María Teresa León*.

Durante la Guerra Civil, el libro infantil se convirtió en un vehículo propagandístico a favor de un bando o de otro. Después de la Guerra la temática se convierte fundamentalmente en temas religiosos o folclóricos, por ejemplo, la obra de José María Sánchez Silva pertenece a esta época.

No es hasta la época de los 60, ayudado por el crecimiento económico y las nuevas corrientes liberalizadoras, que se inician tareas serias de fomento del libro

infantil, publicándose títulos clásicos en nuestro idioma de la literatura infantil universal. Voces como la de la poetisa Gloria Fuertes o la narradora Ana M.<sup>a</sup> Matute comienzan a dar certeros pasos indicando el cambio.

A partir de los años 70 y 80 en nuestro país se produce una explosión de la literatura infantil y juvenil, debido fundamentalmente a la llegada de la democracia. Aparecerán ahora nuevos géneros literarios como el fantástico o el de terror. La venta de este tipo de literatura en los quioscos de prensa será un aliciente más para la difusión de estos libros.

En los 90, el alud de publicaciones se frena reajustándose a las demandas reales del mercado y, ya comenzando el siglo XXI con la creación de bibliotecas específicas para niños, los libros en soportes que no solo son en papel, la incentivación de concursos, premios y congresos, nos llevan a la realidad actual que ofrece un panorama muy amplio e interesante para el libro infantil que está muy presente en las aulas como recurso educativo en sus distintos géneros literarios animando y fomentando el gusto por la lectura.

Sería innumerable y prácticamente imposible hablar de los autores españoles de los XX y XXI, citaré los más importantes: Gloria Fuertes (ya mencionada antes), Alfredo Gómez Cerdá, Jordi Sierra y Fabra, Juan Muñoz, Concha López Narváez, María Puncel, Pilar Mateos, o más recientemente, Laura Gallego, Roberto Santiago o Pedro Mañas.



Gloria Fuertes (fuente: [diadelasescritoras.bne.es/gloria-fuertes/](http://diadelasescritoras.bne.es/gloria-fuertes/))

Finalmente dar algunos datos estadísticos reseñables. Por ejemplo, en 2021 se editaron 5735 nuevos títulos infantiles, 150 más que el año anterior. La facturación de libros infantiles y juveniles en ese año fue de 432 millones de euros.

## BIBLIOGRAFÍA

BRAVO VILLASANTE, C. *Historia de la literatura juvenil universal*. Valladolid, Doncel, 1971.

CASTRO ALONSO, C. *Clásicos de la literatura juvenil*. Valladolid, Lex Nova, 1982. ISBN 84-85721-62-4

SARTO, M. “Animación a la lectura con nuevas estrategias”. Madrid, SM, 1998. ISBN 84-348-6295-6

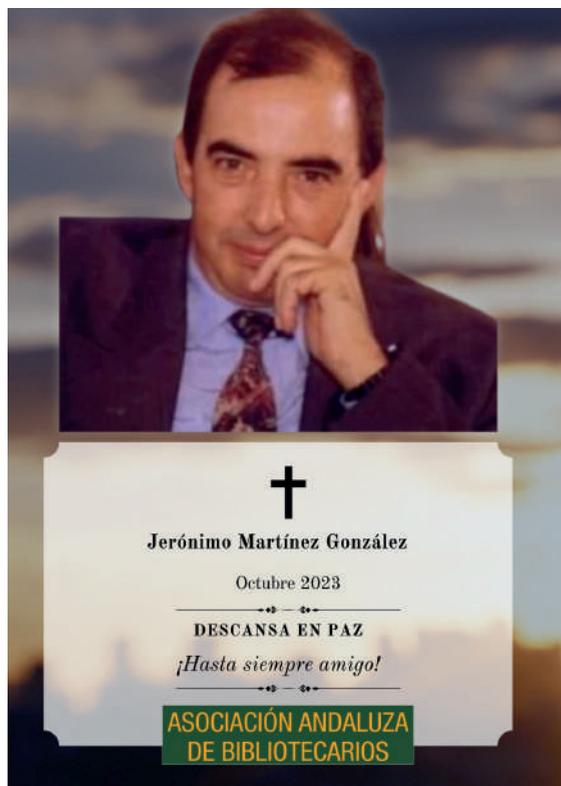
Federación del Gremio de Editores de España. [Consulta: 10 de septiembre de 2023]. Disponible en: [www.federacioneditores.org](http://www.federacioneditores.org)

Orbis Picture. [Consulta: 10 de septiembre de 2023]. Disponible en: [es.wikipedia.org/wiki/Orbis\\_sensualium\\_pictus](https://es.wikipedia.org/wiki/Orbis_sensualium_pictus)



ASOCIACIÓN

## Necrología



De forma imprevista, el lunes 2 de este mes de octubre me enteré de la muerte de Jerónimo Martínez González. No tenía información alguna que me hiciera presagiar tal acontecimiento. Tampoco pude evitar acordarme de Miguel Hernández, el célebre poeta de la Generación del 27 y su poema dedicado a su amigo y maestro. “En Orihuela, su pueblo y el mío, se me ha muerto, como del rayo, Ramón Sijé, con quien tanto quería”.

Recordé junio de 1981, cuando convocados por Jerónimo y un grupo de compañeros (Paco Herranz, Pepa Balsells, Francisco Javier González Antón, Paco Arcas...) nos reunimos en el Palacio de la Madraza de Granada unos cien bibliotecarios para ver la manera de cohesionar al colectivo andaluz de forma profesional. Cuarenta y dos años hace ya de aquella reunión que terminó germinando en la Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

Ojalá aquella iniciativa pueda encontrar correspondencia y sea posible plasmar el nombre de Jerónimo en alguna de las variadas actividades de “nuestra asociación”. Sería justo.

Jerónimo ha sido Director de la Biblioteca General de la Universidad de Granada, Viceconsejero de la Consejería del Gobierno de la junta de Andalucía, Director de la Biblioteca de Andalucía, Asesor Técnico de la embajada española en Buenos Aires...

Desde la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, de la cual es fue su primer presidente, queremos manifestar nuestro más profundo pesar por esta insustituible pérdida. DEP

*Por Antonio Martín Oñate*

\* \* \*

## Noticias y actividades AAB

### JULIO 2023

#### *Formación*

Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Evaluación y calidad en bibliotecas. Para una biblioteca del s. XXI”, que tendrá lugar del 2 de octubre al 20 de noviembre.

#### *Asociación*

Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad diaria y supera los cuatro mil quinientos cincuenta seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los siete mil doscientos veinticinco seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria.

Se publicó el Boletín 125, que recabó las comunicaciones presentadas en las XXI Jornadas Bibliotecarias de Andalucía, entre otros artículos.

#### *VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas*

- Las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, bajo el lema “Bibliotecas inclusivas”, se desarrollarán de manera virtual del 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023. <https://aab.es/jornadas/vi-jornadas-tecnicas/>

- Ya está abierto el formulario para la inscripción a las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas: <https://aab.es/formulario-deinscripcion-6jtb/>

- El programa científico de las Jornadas se puede consultar en: <https://aab.es/vijornadas-tecnicas-de-bibliotecas-2/>

## FESABID

Tras el anuncio del Consejo de Gobierno de la IFLA de su intención de celebrar el WLIC (World Library and Information Congress) 2024 en Dubái, uno de los Estados de Emiratos Árabes, FESABID, como organización profesional comprometida con los valores que emanan de los Derechos Humanos y que son el pilar del desarrollo de las bibliotecas, tal y como se recoge en el Manifiesto IFLA/UNESCO por la biblioteca pública (2022) “La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales”; por ello, tras el anuncio por parte del Consejo de Gobierno de la IFLA, FESABID considera un error la elección de dicha sede para este evento.

La frase ‘Un fantasma recorre Europa’ (usada por diferentes latitudes geográficas y políticas) se ha venido usando y pervirtiendo durante décadas -y algún siglo- para advertir de la llegada y difusión de diferentes ideologías y derivas extremas que ponían en ‘peligro’ un *statu quo* establecido. La última ‘aparición’ ha sido para perpetrar un denigrante acto de censura para retirar físicamente, que no cancelar la suscripción, de revistas infantiles y culturales de la biblioteca pública de Borriana (Comunidad Valenciana).

FESABID, junto con EBLIDA, celebra la inclusión de las Bibliotecas en el Plan de Trabajo del Consejo Europeo en materia de Cultura para el periodo 2023-2026. [https://eur-lex.europa.eu/legalcontent/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32022G1207\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legalcontent/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32022G1207(01))

## AGOSTO 2023

### Formación

Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Evaluación y calidad en bibliotecas. Para una biblioteca del s. XXI”, que tendrá lugar del 2 de octubre al 20 de noviembre.

### Asociación

Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad diaria y supera los cuatro mil quinientos setenta y cinco seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los siete mil doscientos cincuenta seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria.

El mes pasado se publicó el Boletín 125, que recabó las comunicaciones presentadas en las XXI Jornadas Bibliotecarias de Andalucía, entre otros artículos.

### *VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas*

Las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, bajo el lema “Bibliotecas inclusivas”, se desarrollarán de manera virtual del 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023. <https://aab.es/jornadas-vi-jornadas-tecnicas/>

Ya está abierto el formulario para la inscripción a las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas: <https://aab.es/formulario-deinscripcion-6jtb/>

El programa científico de las Jornadas se puede consultar en: <https://aab.es/vijornadas-tecnicas-de-bibliotecas-2/>



### *FESABID*

EBLIDA anuncia el lanzamiento de E-PANEMA (Eblida PArtNERship Matching tool), la web que informa, inspira y facilita los proyectos sobre ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) en bibliotecas de toda Europa. <https://dev.eblida.org/e-panema/>

Al hilo de las recientes denuncias sobre una antigua página web de contenido sexual con imágenes de profesionales de nuestro sector, FESABID, como Federación española que agrupa asociaciones y colegios profesionales del ámbito de la gestión de la información y de la documentación, hace un llamamiento a que se elimine la discriminación en nuestro ámbito laboral y apoya que se visibilicen otros ejemplos de marginación, por cuestión de género, para contribuir a hacer desaparecer definitivamente el machismo, y cualquier tipo de abuso, en nuestro trabajo y en nuestro entorno profesional e institucional. FESABID apoya y refrenda las declaraciones de todas las asociaciones y colegios profesionales, que se han manifestado en contra de la actividades y publicaciones que no se basen en los principios de defensa del honor, la convivencia, la justicia y el respeto profesional, como base ética de la actividad laboral.

## SEPTIEMBRE 2023

### *Formación*

Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Evaluación y calidad en bibliotecas. Para una biblioteca del s. XXI”, que tendrá lugar del 2 de octubre al 20 de noviembre.

### *Asociación*

Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad diaria y supera los cuatro mil seiscientos seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los siete mil doscientos setenta y cinco seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria.

El 14 de septiembre se celebró de manera virtual una reunión del Grupo de Trabajo de “Análisis y Prospectiva de las Bibliotecas de Andalucía”.

El 25 de septiembre se celebró de manera virtual una reunión de la Comisión Directiva.

El 22 de septiembre asistimos a la celebración de los 25 años del Centro Andaluz de las Letras.

### *VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas*

Las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, bajo el lema “Bibliotecas inclusivas”, se desarrollarán de manera virtual del 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023. <https://aab.es/jornadas/vi-jornadastecnicas/>

Ya está abierto el formulario para la inscripción a las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas: <https://aab.es/formulario-deinscripcion-6jtb/>

El programa científico de las Jornadas se puede consultar en: <https://aab.es/vijornadas-tecnicas-de-bibliotecas-2/>

En la página web, en la sección de “noticias”, se pueden visualizar las entrevistas con los ponentes de las Jornadas.

### *FESABID*

- EBLIDA ha presentado en este año 2023 el “Handbook on comparative e-lending policies in Europe”, un manual que revela el potencial de la promoción de ebooks para impulsar sus ventas y mejorar la alfabetización digital. Paralelamente, FESABID en colaboración con Knowledge Rights 21 (KR21), ha firmado la declaración ‘Llamamiento conjunto a la acción sobre los libros electrónicos’, en la que se destaca la

importancia de garantizar el acceso a los servicios bibliotecarios en el entorno digital.  
<https://www.fesabid.org/acceso-a-libros-electronicos-en-bibliotecaseuropa/>

- El pasado día 27 de septiembre FESABID presento en la sede de la Biblioteca Nacional de España el dictamen jurídico que confirma la viabilidad legal del préstamo digital controlado de documentos digitalizados, bajo ciertas condiciones.  
<https://www.fesabid.org/wp-content/uploads/FESABID-RaquelXalabarder-Prestamo-Digital-Controlado-Bibliotecas-PropiedadIntelectual.pdf>

- IFLA ha celebrado el 88º Congreso Mundial de Bibliotecas e Información en Rotterdam (Países Bajos) del 21 al 25 de agosto. Los objetivos de la Visión Global de la IFLA fueron el tema central del Congreso. Con el lema “Let’s work together, let’s library”, se ha debatido sobre cómo las bibliotecas pueden contribuir a una sociedad más inclusiva.  
<https://www.fesabid.org/resumen-del-world-library-and-informationcongress-2023/>

## OCTUBRE 2023

### *Formación*

Desarrollo del curso de formación permanente (teleformación): “Evaluación y calidad en bibliotecas. Para una biblioteca del s. XXI”, que tiene lugar del 2 de octubre al 20 de noviembre.

### *Asociación*

Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad diaria y supera los cuatro mil seiscientos veinticinco seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los siete mil trescientos, manteniendo una actividad de actualización diaria.

Se está trabajando en la elaboración del Boletín 126, que recabará las ponencias presentadas en las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas.

El pasado 2 de octubre falleció quien fuera primer Presidente de la AAB, Jerónimo Martínez González. La AAB se une al dolor de su familia en estos momentos.

Hemos estado presentes en el XI Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, celebrado en Pamplona entre los días 18 al 20 de octubre.

Hemos estado presentes en la presentación del “Plan director de la Biblioteca Cánovas del Castillo 2024/2029”, el pasado 24 de octubre en el Centro Cultural María Victoria Atencia, de Málaga.

## *VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas*

El pasado 25 de octubre tuvo lugar el webinar de presentación de las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, y se puede visualizar a través de nuestra web: <https://aab.es/6jtb-presentacion/>

Las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, bajo el lema “Bibliotecas inclusivas”, se desarrollarán de manera virtual del 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023. <https://aab.es/jornadas/vi-jornadastecnicas/>

Ya está abierto el formulario para la inscripción a las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas: <https://aab.es/formulario-deinscripcion-6jtb/>

El programa científico de las Jornadas se puede consultar en: <https://aab.es/vijornadas-tecnicas-de-bibliotecas-2/>

En la página web, en la sección de “noticias”, se pueden visualizar las entrevistas con los ponentes de las Jornadas.

## *FESABID*

FESABID ha realizado un estudio sobre la situación del personal en las Bibliotecas Públicas de Navarra, promovido por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana a través del Servicio de Bibliotecas Públicas de Navarra, que aborda la necesidad de comprender la situación de sus profesionales. <https://www.fesabid.org/estudio-sobre-la-situacion-del-personal-en-las-bibliotecas-publicas-de-navarra/>

## **NOVIEMBRE 2023**

### *Formación*

Desarrollo y finalización del curso de formación permanente (teleformación): “Evaluación y calidad en bibliotecas. Para una biblioteca del s. XXI”, que tiene lugar del 2 de octubre al 20 de noviembre.

Difusión del curso de formación permanente (telefonación): “Desmontando los clubes de lectura”, que tendrá lugar del 8 de febrero al 15 de marzo de 2024.

### *Asociación*

Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad diaria y supera los cuatro mil seiscientos veinticinco seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los siete mil trescientos, manteniendo una actividad de actualización diaria.

Se está trabajando en la elaboración del Boletín 126, que recabará las ponencias presentadas en las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas.

El día 16 de noviembre tuvimos una reunión con el Jefe de Servicio de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Junta de Andalucía.

El día 23 de noviembre hemos participado en la Jornadas Bibliotecarias Provinciales de Almería, donde se ha animado a la participación en las XXII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía.

El día 28 de noviembre hemos participado em la Asamblea General Extraordinaria de FESABID.

### *VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas*

Las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, bajo el lema “Bibliotecas inclusivas”, se han desarrollado de manera virtual del 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023. <https://aab.es/jornadas/vi-jornadastecnicas/>

El pasado 25 de octubre tuvo lugar el webinar de presentación de las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, y se puede visualizar a través de nuestra web: <https://aab.es/6jtb-presentacion/>

El programa científico de las Jornadas se puede consultar en: <https://aab.es/vijornadas-tecnicas-de-bibliotecas-2/>

En la página web, en la sección de “noticias”, se pueden visualizar las entrevistas con los ponentes de las Jornadas.

### *FESABID*

El Grupo de Trabajo “Bibliotecas y Propiedad Intelectual” de FESABID se reunió en Madrid para trazar su plan 2024-2026. <https://www.fesabid.org/bibliotecas-archivos-museos-espera-reforma-ley-propiedad-intelectual/>

## Cursos de formación

### Desmontando los clubes de lectura

*Dirección:* Soledad Nuevo Ábalos. Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

*Docente:* María Antonia Moreno Mulas. Bibliotecaria *free lance*, especialista en promoción de la lectura.

*Fechas:* del 8 de febrero al 15 de marzo de 2024.

*Número de plazas:* 40.

*Horas de curso:* 40 horas.

*Duración:* cinco semanas.

*Número de horas certificadas:* 40 horas.

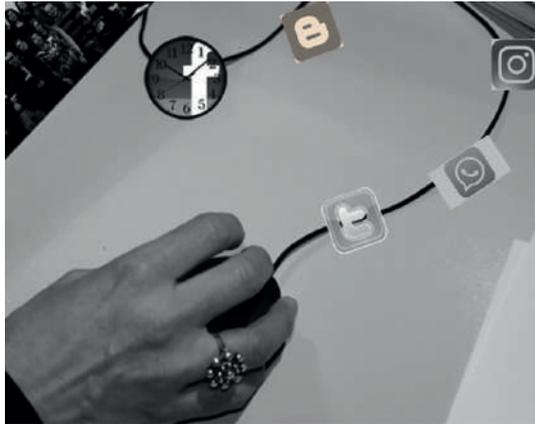
*Colectivo:* Personal de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación.

*Requisitos:* Conocimiento de informática a nivel de usuario y acceso a internet y cuenta de correo electrónico. La formación se realizará a través de la plataforma Moodle de la AAB.

#### *Necesidades a cubrir*

La labor que se realiza en torno a los clubes de lectura está muy arraigada en el ADN de nuestras bibliotecas públicas. Hace más de dos décadas, de la mano de la biblioteca pública, llegaron a nuestro país, y este gran impulso sumado a la crisis sanitaria provocada por la COVID-19, que evidenció la importancia de la cultura y de la lectura, han hecho que se hayan popularizado de manera vertiginosa, implementándose desde muy diversos ámbitos públicos y privados: editoriales, librerías, *influencers* de la lectura, escritores, lectores voraces, y un largo etcétera.

El formato presencial de los clubs de lectura constituye una fórmula asentada y exitosa: promueve el aprendizaje en su más amplio sentido, fomenta las relaciones sociales, establece un clima propicio a la comprensión de las circunstancias del otro,



y consigue formar comunidades de usuarios de bibliotecas gracias a las vivencias compartidas.

El formato virtual se está extendiendo cada vez más. En España, en la última década (acelerándose esta tendencia en los últimos tres años), diferentes redes bibliotecarias de diversas tipologías han puesto en marcha clubes virtuales de lectura a través de redes sociales, blogs o plataformas comerciales o propias.

Entre lo presencial y lo virtual se sitúa lo híbrido: los clubes de lectura que comparten parte de ambas características, que no terminan de ser presenciales y tampoco son, al cien por cien, virtuales.

Ahora bien, los clubes virtuales de lectura no sustituyen a los presenciales, ni a los híbridos, sino que se complementan entre sí. Los virtuales, amén de fomentar la lectura, propician la escritura, pues es la principal herramienta de comunicación. Los presenciales ofrecen ese mirarse a los ojos, un lenguaje corporal hecho de sonrisas, piel y gestos imposibles de sustituir. Y los híbridos, pueden combinar todo ello.

Ligadas íntimamente a los clubes, sea cual sea su tipología, está la lectura en diferentes formatos: papel, digital, audio; la literatura en diferentes géneros: teatro, poesía, ensayo, literatura de viajes, narrativa; y una terminología esencial como la lectura social, la lectura vivencial o la lectura lúdica.

Se trata de desmontar los clubes de lectura y sus formas más tradicionales, para implementar nuevas maneras de relación con los usuarios, de trabajo en el fomento de la lectura y la escritura, con la conversación como piedra angular.

### *Objetivos*

- A la finalización del curso, se habrán comprendido los siguientes conceptos y procedimientos:
- Reflexionar sobre el club de lectura: ¿puede ser algo más que una herramienta de fomento de la lectura? ¿Cómo revitalizarlos? ¿Siguen siendo de interés para los lectores de nuestras bibliotecas?
- Demostrar que los clubes de lectura siguen siendo una de las herramientas más eficaces a la hora de trabajar en la promoción de la lectura, entendida ésta en su sentido más amplio.
- Indagar sobre los diferentes tipos de clubes atendiendo a género literario, modalidad en el que se desarrolla, institución que lo organiza y/o profesional que lo dinamiza/modera.
- Identificar las características del formato presencial, del formato virtual y del formato híbrido.

- Analizar los nuevos formatos de lectura.
- Establecer terminologías y conceptos como lectura social, lectura vivencial, lectura lúdica, comunicación síncrona o asíncrona, derechos de autor o préstamo digital legal.
- Plantear el trabajo de coordinación y dinamización de los clubes de lectura como una labor altamente creativa.
- Exponer que la experimentación y la continua innovación en los clubes de lectura es el mejor modo de salirnos del camino trillado.
- Reconocer los valores añadidos de la conversación digital.
- Relacionar los clubes de lectura con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030.

### *Contenido y módulos temáticos*

Bloque 1. Fundamentos básicos en torno a los clubes de lectura.

Bloque 2. Revitalizar los clubes de lectura presenciales.

Bloque 3. Clubes de lectura virtuales: experimentación, innovación y sorpresa.

Bloque 4. Clubes de lectura híbridos: la reinención de lo presencial.

### *Duración y modalidad*

La duración total del curso serán 40 horas. La modalidad será no presencial.

### *Temporalización*

La acción formativa se desarrollará en el plazo de 5 semanas. La temporalización se distribuirá en una o dos semanas con una conexión diaria de 3 de horas para la lectura de materiales, participación en foros y resolución de un supuesto planteado por la tutora.

### *Metodología*

Este curso se desarrolla bajo una metodología abierta, participativa a través de plataforma formativa Moodle, que propicia una idónea tutorización a través de la aplicación de contenidos teórico-prácticos, la interacción a través de foros, la comprobación el grado de asimilación de lo aprendido y la capacidad de resolución de los ejercicios propuestos.

### *Evaluación*

Se evaluará el grado de seguimiento y participación de los alumnos durante el desarrollo del curso *online*, según los criterios establecidos a tal efecto por la profesora.

Se evaluará el tiempo de conexión al curso, la participación en los foros de manera interactiva, la calidad de las intervenciones, la aportación de enlaces y materiales relacionados, así como la formulación coherente del proyecto.

### *Matrícula y admisión*

La admisión se realizará por riguroso orden de ingreso y envío al correo electrónico de la AAB ([aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)) copia del resguardo bancario y ficha de inscripción. El coste de la matrícula será de 80 euros y de 60 euros para los socios de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios. El ingreso de la matrícula debe efectuarse en la cuenta corriente de UNICAJA nº ES34 2103 0147 32 0030000915, de la AAB. A posteriori la AAB se pondrá en contacto vía email con todos los inscritos para facilitarles las pautas técnicas y de utilización de la plataforma de formación.

### *Fecha de inscripción*

Desde el 1 de noviembre de 2023 al 7 de febrero de 2024.

### *Ficha de inscripción*

Nombre del curso:

Nombre y apellidos:

DNI:

Dirección:

CP:

Localidad:

Provincia:

Correo electrónico:

Teléfono fijo:

Teléfono móvil:

Socio AAB: si o no.



ASOCIACIÓN ANDALUZA  
DE BIBLIOTECARIOS

## ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS

C/ Ollerías, 45-47, 3º D

C.P. 29012. Málaga

Tel y Fax: 952 21 31 88

Correo-e: [aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)

### *María Antonia Moreno Mulas*

Especialista en promoción de la lectura, bibliotecaria y gestora cultural.

Licenciada en Documentación por la Universidad de Salamanca, durante diecisiete años trabajó, en distintos puestos, en uno de los centros de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Desde 2017 a 2020 (hasta la finalización del Plan) coordinó el Plan de Fomento de Lectura *Un libro es un amigo*, de Diputación de Badajoz y Fundación Germán Sánchez Ruipérez, desarrollado en una cuarentena de bibliotecas municipales de la provincia de Badajoz.

A lo largo de su trayectoria profesional, ha trabajado en clubes de lectura, tanto presenciales como virtuales, realizando distintas funciones: diseño, gestión, administración, coordinación y moderación. Fue en 2004, cuando descubrió que los clubs de lectura presenciales podían cobrar una nueva dimensión gracias a internet; en aquellos años coordinó clubes de lectura virtuales para instituciones como la Fundación Germán Sánchez Ruipérez o la red de bibliotecas municipales de Córdoba.

Coordina las distintas experiencias de lectura virtual, desde los inicios (2015) del Club de lectura en la nube Nubeteca del Servicio Provincial de Bibliotecas de Diputación de Badajoz, a la actualidad (2023) (<https://nubeteca.odilotk.es/>).

Desde 2020 a la actualidad (4 años), ha moderado y dinamizado las lecturas del Club virtual de lectura de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes (<https://club-virtualdelectura.cervantes.es/>).

En 2021 puso en marcha un nuevo club de lectura virtual en la Plataforma de la Red de Bibliotecas de Castilla-La Mancha, sobre literatura de viajes, proyecto que se ha mantiene en la actualidad. (<https://clubesdelectura.castillalamancha.es/clubes-lectura/itaca>).



Desde hace más de diecisiete años, imparte cursos presenciales y en línea a profesionales bibliotecarios, estudiantes, etc.; tiene diversas contribuciones publicadas en revistas de divulgación y científicas.

Forma parte del equipo docente del Máster de la Universidad Complutense “La Biblioteca como Agente de Transformación Socioeducativa” (<https://www.ucm.es/titulospropios/masterbibliotecaucm/profesores>).

Desde 2017 es ayudante de dirección de la revista *Mi Biblioteca*, editada por la Fundación Alonso Quijano (<https://sites.google.com/mibiblioteca.org/revista-mibiblioteca/inicio>). Forma parte del equipo coordinador de las Jornadas Internacionales Compromiso Social y Biblioteca de la Fundación Alonso Quijano, en colaboración con el Ministerio de Cultura, el Máster de la Universidad Complutense “La Biblioteca como Agente de Transformación Socioeducativa” y ANABAD.

Es miembro del Grupo de Investigación Reconocido (GIR) ELECTRA de la Universidad de Salamanca, que estudia los fenómenos emergentes vinculados con la edición electrónica, la lectoescritura digital y las métricas relacionadas con la información científica; y se halla inmersa en la investigación para completar su tesis doctoral.

## Crónica de la presencia de la AAB en el XI Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

Con el fin de conocer el panorama nacional relativo a las bibliotecas públicas y obtener una radiografía actualizada de la situación bibliotecaria de manera que se puedan establecer las líneas de trabajo para el futuro, se celebra cada dos años el Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

Este año ha tenido lugar la undécima edición, el Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra Baluarte fue el escenario elegido para acoger el XI Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, organizado por la Dirección General del Libro, del Cómic y de la Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, en colaboración con el Departamento de Cultura, Deporte y Turismo del Gobierno de Navarra.



Durante tres días, del 18 al 20 de octubre, y bajo el lema “Democracia y políticas europeas para las bibliotecas públicas”, cerca de 800 profesionales de nuestro sector, entre los que se encontraban una representación de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios y más de una veintena de bibliotecarios y bibliotecarias de nuestra comunidad autónoma, han reflexionado y debatido sobre democracia, lectura y derecho a la información.



El programa del Congreso ha girado en torno a tres ejes: democracia y políticas europeas para las bibliotecas públicas, lectura y ruralidad y sostenibilidad. Como punto de partida para reflexionar sobre las tendencias emergentes en las bibliotecas y las oportunidades y desafíos que enfrenta nuestra profesión dos textos: el manifiesto Manifiesto IFLA/UNESCO y el Plan de Trabajo de la Unión Europea en Materia de Cultura para el periodo 2023-2026.

A lo largo de tres días hemos tenido la oportunidad de aprender y compartir experiencias gracias a un programa científico que ha contado con grandes profesionales del mundo de las bibliotecas y la lectura y a un programa cultural/lúdico que nos ha permitido disfrutar de la ciudad de Pamplona, de su historia, cultura y gastronomía.

Tras la ponencia inaugural a cargo del ensayista y poeta Ramón Andrés y la bienvenida de las autoridades arrancó el programa científico con la mesa redonda *Las bibliotecas públicas en las políticas europeas*, moderada por Susana Alegre Landaburu, Jefa del Área de Coordinación y Cooperación, Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, y con la participación de Ton van Vlimmeren, Presidente de EBLIDA, Arne Gundersen, miembro de la Junta Directiva de NAPLE y asesor

superior de la Biblioteca Nacional de Noruega y Susana Silvestre Residence maker, Comisión Europea. En la mesa se pusieron de manifiesto las oportunidades que se presentan para las bibliotecas públicas europeas tras la reciente alianza entre NAPLE, EBLIDA y Public Libraries 2030, se habló de las políticas relacionadas con el gobierno abierto y la participación ciudadana en bibliotecas y de las ayudas europeas para bibliotecas.

Tras esta mesa se dio paso a la sesión de comunicaciones de la mañana del jueves:

- El personal de las bibliotecas públicas españolas en las zonas rurales
- S.O.S. Las Bibliotecas Públicas y la Alfabetización Digital contra el SEXTING y otros delitos informáticos
- Actuaciones en Europa relacionadas con las bibliotecas públicas y sus implicaciones para España

Y tras el almuerzo turno para los talleres, cada asistente pudo participar en uno de estos interesantes talleres:

- [Imaginar una biblioteca hexagonal](#), impartido por Lucas Ramos, diseñador de servicios, innovación hexagonal, colaborador del LAAAB.
- [Metodología Laboratorios Bibliotecario](#), impartido por Mariana Cancela, gestora cultural de innovación social, y Diego Gracia, responsable del proyecto Laboratorios Bibliotecarios (LABBBs).
- [Taller de prototipado en bibliotecas: resolución colectiva de retos empleando metodologías de Design Thinking](#), impartido por Oskar Hernández, investigador social y gestor bibliotecario en la Universitat Autònoma de Barcelona.
- [Wikimedia y bibliotecas](#), impartido por Mentxu Ramilo, Vicepresidenta de Wikimedia España, y Florencia Claes, Presidenta de Wikimedia España.
- [Manifiesto IFLA Bibliotecas Públicas](#), impartido por Ester Omella, miembro del Comité Permanente de la Sección de Bibliotecas Públicas de la IFLA.





En la mañana del jueves día 19 asistimos a la *Sesión políticas españolas*, con Isabel Moyano, Subdirectora General del Libro de la Comunidad de Madrid como moderadora, Laura Guindal, Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, Ministerio de Cultura y Deporte; Óscar Arroyo, Jefe de Servicio del Libro, Archivos y Bibliotecas, Castilla-La Mancha; Francesc Xavier González Cuadra, Presidente de FESABID y Juana Escudero, Subdirectora de Educación, Cultura, Patrimonio, Deportes y Ocio de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP). En esta mesa redonda se puso de manifiesto la necesidad de legislación bibliotecaria y del apoyo económico para poner en marcha y hacer realidad lo marcado en leyes y reglamentos.

Diego Gracia Sancho, Jefe de Servicio de Cooperación Internacional, Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, Ministerio de Cultura y Deporte, nos explicó el funcionamiento de los Laboratorios bibliotecarios, y la importancia de estos a la hora de construir el nuevo paradigma en bibliotecas.

Y de los *Palacios del Pueblo* nos habló Raúl Oliván, Consultor internacional, fundador del LAAAB y Zaragoza Activa, con él visualizamos la conexión de la teoría de Klinenberg con nuestro modelo de innovación sistémica y debatimos si queremos monasterios o laboratorios bibliotecas hexagonales al servicio de un nuevo contrato social.

*Laboratorios ciudadanos como metodología de desarrollo de la biblioteca pública en Iberoamérica, Clubes de lectura en el medio rural aragonés, una mirada violeta, y Literatura infantil y realidad aumentada* fueron las cuatro comunicaciones de la segunda jornada del Congreso.

La mañana del viernes se inició con la tertulia *Biblioteca y lectura para una ciudadanía crítica* con Maria McCauley, Directora de las bibliotecas municipales de Cambridge (USA) y Presidenta de la Public Library Association (PLA); Ferrán Burguillos i Martínez, Gerente Consorci de Biblioteques de Barcelona y Jesús Arana Palacios, Servicio de Bibliotecas, Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana, Gobierno de Navarra.

A continuación, se presentó el informe del Consejo de Cooperación Bibliotecaria: *La participación ciudadana en las bibliotecas públicas españolas. Y tras escuchar a Stephen Wyber, Director of Policy and Advocacy de IFLA hablar sobre *Advocacy y marketing en bibliotecas*, llegó el turno de las conclusiones y clausura del Congreso.*

Hemos relatado la parte científica pero como se comentó al inicio de esta crónica, el Congreso Nacional de Biblioteca Públicas también ofrece un programa cultural y de ocio importante.

A pesar de las latitudes norteñas de la comunidad de Navarra, el tiempo climatológico acompañó con una agradable temperatura, incluso apareció la tan esperada lluvia, al menos para los andaluces.

Gracias al comité organizador y a la Asociación Navarra de Escritores, disfrutamos de una ruta literaria por Pamplona teniendo a Hemingway como hilo conductor. Además, Editargi: Asociación de Editores Independientes de Navarra de una manera original a modo de menú de degustación maridado con vinos de DO Navarra nos dió a conocer la actividad editorial navarra. Y el broche de oro, la cena ofrecida por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana del Departamento de Cultura, Deporte y Turismo del Gobierno de Navarra en el [Refectorio de la Catedral de Pamplona](#). Un lugar único sin lugar a dudas que nos permitió charlar distendidamente con colegas y amigos de profesión, entre ellos profesionales del sector privado compañeros de Baratz, Infobibliotecas, Idcare, Librandia, Innovative Interfaces, Ebso, etc., la mayoría de ellos patrocinadores de este Congreso.

No queremos olvidarnos de mencionar que en la última jornada pudimos contar en el exterior del Palacio de Congresos Baluarte con la “Bibliofurgo Aurizberri/Espinal” y el “Bibliobús Tierra Estella” que tan amablemente enseñaba Inaki Suso, algo que nos ilusionó especialmente ya que en nuestra comunidad autónoma son pocos los bibliobuses existentes.





Y para finalizar, destacar la presencia y amplia representación en el Congreso de las asociaciones y colegios que conformamos FESABID, desde Galicia a Baleares, desde Canarias a Cataluña; hubo representación de todas las entidades bibliotecarias que hay repartidas por todo el territorio nacional.

Concluyendo, independientemente de que el programa científico y cultural y de ocio que ofreció el Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas nos pueda parecer mejor o peor, más o menos interesante, el Congreso nos da la oportunidad única de conocer el panorama nacional relativo a las bibliotecas públicas porque en esas conversaciones de comida, en las charlas de café o en los cruces de pasillos no hay fronteras, las comunidades se vuelven una, los conocimientos se comparten, las experiencias son muchas y cuando tras tres jornadas de congreso vuelves al tu biblioteca, a tu centro de trabajo, aterrizas con las pilas puestas y con una nueva visión de tu realidad cotidiana.

¡Pensando en el próximo!

Autores: María Teresa Ortigosa Delgado  
y Rubén Camacho Fernández.



VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas  
Bibliotecas inclusivas

# VI JORNADAS TÉCNICAS DE BIBLIOTECAS BIBLIOTECAS INCLUSIVAS

Del 6 de noviembre al 1 de  
diciembre de 2023



Edición virtual



## ¿Por qué unas Jornadas sobre Bibliotecas Inclusivas?

Dos años después de reunirnos en las V Jornadas Técnicas de Bibliotecas de la AAB para analizar cómo afectó la pandemia a nuestras bibliotecas, os volvemos a convocar para compartir de nuevo un espacio con todos vosotros para ver y saber cómo son de inclusivas nuestras bibliotecas.

Queremos analizar, en primer lugar, qué queremos decir cuando hablamos de “Bibliotecas Inclusivas”, queremos saber de dónde partimos, en qué situación estamos actualmente y, para acabar, trataremos de saber qué podemos hacer para que nuestras bibliotecas, sean del tipo que sean, públicas, escolares, universitarias o especializadas, sean realmente inclusivas.

Queremos ir más allá de la accesibilidad, que es básica e imprescindible, pero vamos a adelantar un paso y busquemos que cualquier persona sienta que está en un espacio propio, que las actividades se hacen pensando en todos los colectivos y que nuestros fondos y servicios están al alcance de todos y en todos los sentidos.

En junio presentamos, en las Jornadas Españolas de FESABID, el “Decálogo para una Biblioteca Inclusiva” elaborado por el Grupo de Trabajo Biblioteca Social de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios y en el que recogimos diez puntos que consideramos básicos, para decir que nuestras bibliotecas son inclusivas y a los que debemos llegar todos y, para ello, debemos presionar a nuestras Administraciones, pero también debemos mirarnos y comprobar si estamos llevando a cabo actividades inclusivas, si cumplimos lo que nos proponen este Decálogo.

En estas sesiones contaremos con profesionales que llevan muchos años trabajando por la inclusividad e integración en las bibliotecas y creemos que este intercambio de ideas nos ayudará a todos a mejorar y a ofrecer un fondo de calidad, unos servicios para todos y una biblioteca inclusiva. Continuamos con el formato *online* porque creemos que así podemos llegar a más profesionales en una comunidad muy amplia y en la que a veces no tenemos las facilidades necesarias para desplazarnos y compartir espacio físico.

Nos vemos en las #6JTB

### REALIZACIÓN

*Virtual:* con un número de 20 horas a través de la plataforma Moodle de la AAB, para la realización de unas Jornadas de autoformación basadas en: *webinar* en directo, presentaciones, foros y lecturas relacionadas con las temáticas propuestas por los docentes y breves cuestionarios. La realización de las actividades propuestas

será un requisito mínimo para la obtención de la certificación con las 20 horas de aprovechamiento. Para el acceso a la plataforma virtual, la AAB se pondrá en contacto con los inscritos para darles las claves y ruta de acceso pertinente. La actividad se realizará en la plataforma virtual y estará abierta para su realización desde el 6 de noviembre al 1 de diciembre de 2023.

## INSCRIPCIÓN

La solicitud de inscripción (\*) se realizará rellenando el formulario habilitado al efecto en la siguiente dirección web <https://aab.es/formulario-de-inscripcion-6jtb/>, o enviando un correo electrónico dirigido a la Asociación Andaluza de Bibliotecarios ([aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)) con los siguientes datos:

- Nombre y apellidos.
- DNI.
- Correo electrónico.
- Dirección postal completa.
- Teléfono.
- Centro de trabajo (opcional).
- Asociado de la AAB: si/no.

## PRECIOS DE MATRICULA: 20 EUROS

Los asociados de la AAB, desempleados y estudiantes tendrán una cuota reducida de 10 euros. (Desempleados y estudiantes deben acreditar dicha situación en el momento de realizar la matrícula).

## PLAZOS DE INSCRIPCIÓN

El plazo de envío de solicitudes comienza el 1 de julio y finaliza el 3 de noviembre a las 14:00 horas.

## DESTINATARIOS

Esta Jornada está destinada a:

- Personal bibliotecario que presta sus servicios en cualquiera tipo de biblioteca.
- Personal de empresas, cooperativas o personas profesionales que prestan sus servicios en relación con el mundo bibliotecario.
- Personal bibliotecario en situación de desempleo, estudiantes y personas interesadas en general.

## OBJETIVOS

Las bibliotecas estamos en constante movimiento, adaptándonos a la sociedad y buscamos que toda la sociedad se sienta participe de nuestras actividades y fondos. Con las Jornadas Técnicas buscamos cumplir los siguientes objetivos:

- Conocer en qué punto se encuentran nuestras bibliotecas, desde el punto de vista de la inclusividad.
- Identificar todos los públicos que tenemos en las bibliotecas.
- Proponer ideas y servicios que nos ayuden a ampliar nuestro espectro de uso.
- Facilitar a las Administraciones la información necesaria para mejorar la visibilidad de las bibliotecas.
- Dar a conocer nuestro “Decálogo para una Biblioteca Inclusiva” y su adaptación al día a día.

## ORGANIZAN

- Asociación Andaluza de Bibliotecarios.
- Consejería de Turismo, Cultura y Deporte.

## FECHAS DE REALIZACIÓN JORNADAS VIRTUALES

- Inicio: 6 de noviembre de 2023.
- Fin: 1 de diciembre de 2023.

## PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

- Módulo 1: Presentación de las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas “Bibliotecas inclusivas”, presenta y modera: Antonio Tomás Bustamante Rodríguez y María del Mar Sicre Vita.
- Módulo 2: “¿Qué entendemos por una biblioteca inclusiva?”, impartido por Pablo Parra Valero, Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Documentación. Presenta y modera: José Castillo Paredes.
- Módulo 3: “Bibliotecas inclusivas, bibliotecas para todas las personas”, impartido por Susana Peix Cruz, bibliotecaria especialista en accesibilidad universal y a la lectura. Presenta y modera: Carmen Domínguez Fernández.
- Módulo 4: “Sumando lazos, aunando esfuerzos: caminado hacia una sociedad”, impartido por Cristina Ameijeiras Saiz y Mercedes Conchado Aradas, Bibliotecas Municipales de A Coruña. Presenta y modera: Natalio A. Benítez Ragel.
- Módulo 5: Mesa redonda: “Mejores experiencias en Andalucía sobre bibliotecas inclusivas”. Participantes: Anunciatta Vinuesa Pons (B.P.M. de Motril-Granada), Isabel Dolores Jiménez Moya (B.P.M. de La Mojonera-Almería),

Inmaculada López Melguizo (Red de Bibliotecas Municipales de Granada) y Ana Peregrín González, Margarita Ramírez Reyes y Natalia García Caballos (Biblioteca de la Universidad de Granada). Presenta y modera: María del Mar Sicre Vita.

- Módulo 6: Información adicional y encuesta de evaluación.

*Webinar:* Se realizarán cinco *webinar*. Uno previo a las Jornadas Técnicas con libre acceso y opcional (25 de octubre de 2023, de 17:00 a 19:00 h.), y otros cuatro restringidos a los inscritos (7, 9, 14 y 21 de noviembre de 2023, de 17:00 a 19:00 h.) durante la realización virtual de las Jornadas Técnicas de Bibliotecas.

## REQUISITOS INFORMÁTICOS DE ACCESO

La Jornadas Técnicas de Bibliotecas, virtuales, se realizarán en la plataforma Moodle de la AAB ([aabmoodle.es](http://aabmoodle.es)), el alumno ha de tener acceso a la red Internet para su realización y cuenta de correo electrónico. Para el acceso a la plataforma virtual, la AAB se pondrá en contacto con los inscritos para facilitarles las claves y ruta de acceso pertinentes.

## METODOLOGÍA Y EVALUACIÓN

El curso consta de tres módulos principales y tres módulos complementarios, dentro de los cuales se pueden encontrar: webinar, presentaciones, lecturas recomendadas, videos relacionados con la temática del módulo y cuestionario a contestar obligatoriamente, para la obtención del certificado de 20 horas de aprovechamiento.

Para obtención de la certificación será necesario realizar y superar los cuestionarios tipo test de respuestas alternativas, planteados en los distintos módulos.

Los certificados serán remitidos a partir de enero de 2024.



(\*) De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de carácter personal, y de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 de protección de datos de carácter personal, al rellenar Ud. el formulario arriba indicado da su consentimiento a que sus datos de carácter personal proporcionados serán incluidos en un fichero, titularidad de la ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS, debidamente registrada en la Agencia Española de Protección de Datos y que tiene por finalidad el tratamiento administrativo de los asociados.

Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a esta Asociación sita en la Calle Ollerías, 45-47; 3º D, de Málaga.

Así mismo, le comunicamos que sus datos serán tratados con la confidencialidad exigida en la normativa en materia de protección de datos y con las medidas de seguridad exigidas en la misma.

Mediante este documento se cumple con el deber de información legal exigidos en la normativa de protección de datos.

## Entrevistas con los ponentes de las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas

### PABLO PARRA VALERO

*Facultad de Ciencias de la Documentación,  
Universidad Complutense de Madrid*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

Me gustaría que los participantes entendieran lo que es verdaderamente una biblioteca inclusiva, pero no solo desde el punto de vista de un bibliotecario, sino a través de más miradas, desde la óptica de otros profesionales que trabajan en otros servicios y sectores y también desde la propia experiencia de las personas que cuentan con algún tipo de discapacidad.

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

Compartiré las cuestiones más relevantes y los proyectos que hemos conocido recientemente a través del Máster Propio “La Biblioteca como Agente de Transformación Socioeducativa” de la Universidad Complutense al que hemos dedicado varios temas en el programa como, por ejemplo, el uso del lenguaje inclusivo o las competencias digitales y la inclusión social.

*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

Es un tema complejo, pero creo que lo más importante es tener voluntad y ganas de escuchar las necesidades de los demás y no las que nosotros creemos que tienen. Sería ideal eliminar todas las barreras arquitectónicas y las barreras electrónicas que existen en cuanto a la accesibilidad, pero en nuestro país queda mucho camino por recorrer. Un trabajo reciente, elaborado por Elena Loreto Olmedo-Pagés y Rosario Arquero-Avilés, y titulado [“Accesibilidad para personas con diversidad funcional auditiva: análisis cuantitativo de productos y servicios en bibliotecas públicas españolas”](#), refleja un panorama desalentador.



Que conozca y haya visto, me gusta la Biblioteca Pública Luis Rosales de Carabanchel (Madrid) por su compromiso con la accesibilidad lectora desde su origen en 2010. Pero como gran referente me quedo con la labor que desarrolló la responsable de la red de bibliotecas públicas de la ciudad de Zagreb (Croacia), Sanja Bunic, con el proyecto “A Book for a Roof” dirigido a las numerosas personas que quedaron sin hogar a raíz de la Guerra de los Balcanes.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

Yo soy optimista. Afortunadamente, cada vez se ven más Trabajos de Fin de Grado y Trabajos de Fin de Máster dedicados a estos temas y también se ve un mayor interés dentro de la profesión. El que se planteen formaciones como ésta es un muy buen indicador, por lo que estoy seguro que a corto plazo, lograremos poco a poco que las bibliotecas sean lugares más inclusivos.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?, ¿nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Trabajo y compromiso. Y en este sentido me gustaría destacar y felicitar a la AAB por la creación del “Decálogo para una biblioteca inclusiva” realizado por el Grupo de Trabajo Biblioteca Social y que fue presentado el pasado mes de junio en las Jornadas FESABID. Creo que es un estupendo punto de partida. Ojalá otras entidades y organismos profesionales sigan la misma estela.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas y que viene usándose desde el año 2020?*

A raíz de la pandemia la modalidad *online* parece que ha venido para quedarse, ya que ofrece múltiples ventajas, pero es cierto que se echa de menos la cercanía y el contacto directo de los eventos presenciales.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Impecable. Es el modelo de asociación que me hubiera gustado tener en mi Comunidad Autónoma cuando trabajaba en bibliotecas públicas. No me pierdo ningún artículo del Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios. En un par de meses vuestra revista, que es historia de nuestra profesión, cumple ¡40 años! Enhorabuena.

## SUSANA PEIX CRUZ

*Bibliotecaria y escritora especializada en Accesibilidad Universal y accesibilidad a la lectura*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

El objetivo de mi participación en las jornadas es que los participantes abran la mirada a la accesibilidad, concienciando y sobre todo sensibilizándoles.



Aprenderán los conceptos básicos de accesibilidad, los diferentes ámbitos que abarca y el modo de empezar a aplicar algunas medidas que mejoran la accesibilidad de los espacios, los servicios, actividades y fondos documentales de las bibliotecas donde trabajan, pero a la vez lo podrán aplicar a su día a día.

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

La accesibilidad a nuestras bibliotecas es transversal en los diferentes ámbitos en los que se puede aplicar espacios, los servicios, actividades y fondos documentales a nivel físico, sensorial y cognitivo. En la conferencia daré una pincelada amplia para establecer las bases de la accesibilidad.

*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

La inclusividad social hace muchos años que se trabaja en las bibliotecas, pero este término es muy amplio ya que hace referencia a los colectivos en riesgo de exclusión social. Todavía hay mucho trabajo a realizar en lo que refiere a la inclusividad de los diferentes colectivos de personas con discapacidad que por lo general quedan relegados a la última posición en lo que refiere a la inclusión.

Suelo visitar muchas bibliotecas y todavía no he visto ninguna que cumpla al 100% en accesibilidad. Si bien es cierto que durante años se ha trabajado en accesibilidad física, la accesibilidad sensorial y cognitiva todavía no se tiene presente en todos los ámbitos aplicables.

Aun así, nombraría la biblioteca Montserrat Abelló de Barcelona que tuvo muy presente la accesibilidad en el proyecto arquitectónico.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

Mucho trabajo. Para ello es necesaria una formación continua de todo el personal en accesibilidad y en los diferentes ámbitos que abarca.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?, ¿nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Es esencial tener presente las necesidades de los diferentes colectivos con discapacidad para poder cubrirlas. Muchas veces para ser accesible es tan sencillo como cambiar la tipografía de los carteles, flyers y comunicados, aumentar el tamaño de la letra, asegurar el contraste de color y realizar un redactado sencillo...

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas y que viene usándose desde el año 2020?*

Prefiero la presencialidad ya que aporta y enriquece las jornadas tanto para los participantes como para los que damos las conferencias.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

¡Excelente! Siempre velando por el buen funcionamiento de las bibliotecas, formando y avanzando de la mano de grandes profesionales.

¡Muchas gracias!

## **CRISTINA AMEIJERAS SAIZ Y MERCEDES CONCHADO ARADAS**

*Red de Bibliotecas Municipales de A Coruña*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

Nos gustaría poder transmitir a cada uno de los participantes de las jornadas el importante papel que jugamos las bibliotecas públicas en nuestras comunidades. La realización de acciones de calado social en la biblioteca es fundamental ya que la participación activa en las actividades culturales es un factor clave en el proceso de ajuste social de todas las personas. Desde nuestro punto de vista, es muy importante comprender que no es suficiente abrir las puertas de la biblioteca cada día en la creencia de que con esto ya estamos cumpliendo con los principios de inclusión e igualdad de acceso a los servicios recogidos en el Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública.

Nos parece necesario destacar que para poder realizar las diversas acciones sociales es necesario, además de disponer de fondos y recursos específicos para tal fin, contar con un equipo multidisciplinar compuesto por personal bibliotecario y de asociaciones o colectivos que trabajen con personas afectadas y respondan a las necesidades específicas de cada colectivo atendido. Contar con estas alianzas es una propuesta de valor para que la comunidad sea conocedora del proyecto, se sienta bien informada de los servicios que se ofrecen desde la biblioteca y motivada a participar. Muchas personas y colectivos con dificultad de comprensión y acceso a la lectura consideran que la biblioteca es el espacio de los que no tienen estas dificultades y que la biblioteca no tiene nada que ofrecerles. Es muy importante, por tanto, tomar conciencia de la necesidad de habilitar espacios, crear servicios que faciliten el acceso, la acogida y la visibilización de todo tipo de personas y colectivos.



*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

Presentaremos los proyectos que estamos realizando, en los que una de las premisas fundamentales es la convivencia de todos los colectivos: que puedan interactuar en el espacio de la biblioteca basándonos en el principio de la igualdad de acceso para todas las personas independientemente de la edad, el origen étnico, el sexo, la religión, la nacionalidad, la lengua, la condición social y cualquier otra característica.

Nuestro objetivo y fin último es facilitar una relación fluida donde toda la comunidad participa y convive, eliminando los estereotipos que conducen a la estigmatización del otro y fomentar así el sentimiento de pertenencia a la biblioteca.

*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

La biblioteca posee los recursos necesarios para jugar un papel activo y determinante en los procesos de inclusión. La bibliotecaria/o ha pasado de ser un gestor de la información a convertirse en un actor social clave para el desarrollo y el bienestar de su comunidad. No podemos olvidar que las Bibliotecas Públicas son agentes de transformación social, promoción del desarrollo de la ciudadanía y dinamización de la economía local. Aunque por supuesto no perdemos de vista nuestro foco de

acción en la igualdad de acceso a los servicios bibliotecarios, a la información, a la lectura y a los soportes lectores.

La verdad es que nos solemos fijar en las buenas praxis, aunque queremos resaltar que es de suma importancia contar con formación adecuada para el personal bibliotecario, presupuestos que nos permitan hacer frente a las diferentes necesidades, flexibilidad para adaptarnos a los cambios constantes..., todo ello es fundamental. Hay muchos ejemplos a seguir, es fácil encontrar información en Internet, pero debemos comprender como bibliotecarias/os que, incluso sin una fuerte inversión inicial, es posible dar “buenos” pasos, obtener resultados, mejorar el rendimiento de nuestros recursos y servicios.

Lo peor es no hacer nada, no intentarlo, no hacer autoevaluación en relación a las necesidades de las personas y colectivos que no acuden a la biblioteca porque se autoexcluyen y no los “echamos de menos”. Las familias que no pasan un rato en la sala infantil porque sus niños y niñas a veces no tienen un comportamiento “normalizado” y “pueden molestar”, las personas con cualquier tipo de discapacidad o dificultad de comprensión lectora, deben de saber que serán bien recibidas, que encontrarán soportes de lectura adecuados a sus necesidades, espacios acogedores, personal formado.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

El futuro de la biblioteca no está muy lejos de su presente. Estamos convencidas que las bibliotecas seguirán teniendo un papel fundamental en la sociedad como agentes imprescindibles que son en nuestras comunidades.

A medida que las comunidades cambian, también lo hacen las instituciones que las sirven. Las bibliotecarias/os nos adaptaremos a la evolución de la sociedad anticipándonos a sus necesidades y expectativas como lo hemos hecho siempre.

Por otro lado, cada vez queda más patente la importancia de la información en el avance de la sociedad. De ahí que las bibliotecas vayan a seguir teniendo un papel clave en el acceso a la información, contribuyendo a crear una comunidad más formada e informada, generando habilidades y competencias en los ciudadanos.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?, ¿nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

De manera inmediata sería buscar alianzas con las entidades y personas para las que debemos poner en marcha servicios y programas que les ayuden de verdad a romper barreras. Ellas tienen el conocimiento y a nosotras nos corresponde

escuchar, contrastar, aprender. Que las propuestas sean conjuntamente construidas y evaluadas será garantía de futuro y de utilidad.

Pero debemos ir más allá y conseguir entablar relaciones institucionales con cargos responsables de tomar decisiones políticas y establecer presupuestos públicos, y a través de esas relaciones, que se produzca un diálogo entre la ciudadanía y el poder político, aspecto clave en la Agenda 2030.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas y que viene usándose desde el año 2020?*

Nos parece un formato muy adecuado y en consonancia con los tiempos que estamos viviendo ya que facilita llegar a un mayor número de personas que están interesadas en estas jornadas y que de otra forma no podrían asistir.

Este formato aporta diversidad y dinamismo. Aprovechamos para felicitaros.

*Para terminar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Creemos que sois un magnífico ejemplo a seguir, una asociación comprometida y unida con muchas ganas de trabajar para posicionar a las bibliotecas y sus profesionales en el lugar que nos merecemos.

La labor de las asociaciones bibliotecarias -que son las que nos afectan profesionalmente-, es importantísima a todos los niveles. Es fundamental el papel de las personas que desinteresadamente, pero con muchas horas de dedicación, forman parte de los equipos que las gestionan, pero es igualmente importante y muy necesario que las/os bibliotecarias/os formemos parte de ellas, que colaboremos, contribuyamos a su sostenimiento económico, que participemos en los grupos de debate y trabajo, etc.

Aunque nosotras pertenecemos a BAMAD, seguimos también las propuestas formativas y los encuentros de otras asociaciones de ámbito nacional e internacional. Hemos participado en alguna formación de la AAB a distancia y resultaron experiencias muy satisfactorias.

En lo que se refiere a esta oportunidad que nos habéis dado de formar parte de este encuentro y de esta entrevista, queremos daros las gracias y deseáros mucho éxito en vuestras propuestas.

## **ANUNCIATTA VINUESA PONS**

*Red de Bibliotecas Públicas de Motril. Biblioteca Central “Casa de la Palma”*

*En breve celebraremos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en las Bibliotecas?*

Lo más interesante es poder aportar la experiencia puesta en práctica desde hace más de 20 años con Talleres destinados a enfermos mentales y demostrar así el poder transformador que se puede ejercer, utilizando los libros como herramienta y recurso metodológico. Así mismo exponer los puntos informativos con Lectura Fácil para determinar el acceso visual y cognitivo en los espacios bibliotecarios, elaborado por el programa de Aprosmo “Motril accesible”.



*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

Explicar los contenidos del proyecto y comentar algunos rasgos metodológicos puestos en práctica, así como destacar la colaboración y participación de otros profesionales, como los monitores acompañantes, psicólogos, etc.

*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas “malas praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

Para desarrollar y adaptar la inclusividad es necesario romper el concepto tradicional de biblioteca, adaptar conceptos especiales, actitudinales comportamentales y de transformación, mobiliarios, puntos de información y sobre todo la dinámica interna de las bibliotecas que se proyecten hacia el exterior, absorbiendo las peculiaridades socioculturales de su entorno. Me consta que existen pequeñas bibliotecas silenciosas que en su hacer diario ofrecen procedimientos inclusivos, elaborando actitudes inclusivas en su cotidianidad como también realizando actividades programada.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

En primer lugar, que formen parte de los recursos públicos de las ciudades y los pueblos, es necesario generar políticas activas donde se encuentren recogidas, enmarcadas y apoyadas en legislaciones potentes donde tanto los derechos al espacio y recurso público cómo al de los profesionales se encuentren acogidos, y dentro del marco de la inclusividad es necesario potenciar y determinar estas políticas de apoyo a la inclusividad en todos sus aspectos.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas en manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?*

*¿Nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien en manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Desarrollar la capacidad de empatía con el exterior, con los sectores de la población más desfavorecidos, adaptar para ello si considero necesario formación continua y permanente en dinámicas y recursos de actuación, mayor compromiso social en los espacios públicos, y sobre todo es de vital importancia trabajar en redes con otros profesionales.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato para la AAB en estas VI jornadas Técnicas que viene usándose desde 2020?*

Particularmente me gustan los formatos presenciales, vernos, charlar, hablar-nos, dan más capacidad de diálogo posterior, posibilitan el acercamiento, son más humanos.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Las asociaciones son imprescindibles en cualquier quehacer profesional, son el colchón y el paraguas donde refugiarse y desde las que se puede tomar impulso para la toma de decisiones y actuaciones, así que gracias AAB.

## **ISABEL DOLORES JIMÉNEZ MOYA**

*Técnico auxiliar de biblioteca*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

El reto que todos nos planteamos desde el principio con la creación del El Club de Lectura Asprodesa fue integrarlos como un grupo de lectura y/o trabajo más entre los que nos visitaban periódicamente en la Biblioteca de La Mojonera: guarderías, clases de algunos colegios, clases del instituto y clubes de lectura.

El centro Asprodesa de San Agustín (El Ejido, Almería) es una Asociación en Favor de las Personas con Discapacidad Intelectual del poniente almeriense, está a tan solo 7 kilómetros de la Mojonera.

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*



Con cada grupo de lectura que hemos trabajado en la Biblioteca de La Mojonera nos hemos adaptado a sus edad e intereses, trabajado la lectura individual y/o grupal. En cuanto al desarrollo del Club de Lectura Asprodesa, al reunirnos tan irregularmente y desarrollarse dividido en dos formatos: semanalmente, la monitora del centro Asprodesa Toñi Moya Úbeda continuaba la lectura del texto seleccionado con las personas en el centro Asprodesa; en la biblioteca también avanzábamos en la lectura aunque en otros encuentros cercanos a fechas de alguna conmemoración o día significativo interrumpíamos el curso lector y nos adentrábamos en lecturas relativas al asunto: Día del libro, Día de la Mujer trabajadora, Día contra la violencia de género, etc. También nos hemos detenido en ocasiones por motivos como: explicarles la organización de una biblioteca, como se realizan las búsquedas de libros, buscar términos en un diccionario cuyo significado nos resultó importante consultar. Para el Día del libro del año 2017 con la lectura de uno de los libros “Las aventuras de Tom Sawyer”, estuvimos ensayando su representación leída como con los otros grupos de lectura de la biblioteca, luego quisieron representarla en el centro Asprodesa para todos los compañeros. Participamos, además, en un encuentro de clubes de lectura en la Biblioteca Provincial Francisco Villaespesa con el autor Benjamín Prado.

*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

El panorama bibliotecario siempre ha salido adelante ante los retos o desafíos que nos han sobrevenido en el transcurrir del tiempo, esa ha sido mi experiencia en los años que llevo en biblioteca: desde la biblioteca manual a la automatizada, desde el marketing bibliotecario a al uso frecuente de las herramientas tecnológicas tras las pandemia y todos los nuevos usos, herramientas y formatos que hemos ido incorporando a nuestro trabajo en la biblioteca y con los lectores...Cada biblioteca en su situación ha podido ser maestra o aprendiz de otra que abarcaba un poquito más o llegaba a más público... Siempre en el camino, siempre renovándonos, actualizándonos como la vida misma que ofrecemos a través de la lectura y servicios que prestamos en nuestra comunidad. Y la Asociación Andaluza de Bibliotecarios siempre ha estado ahí, siendo nuestro faro para guiarnos, protegernos y formarnos.

Ahora ha llegado el tiempo de abrir espacios a la inclusividad, quisiera mencionar a la Fundación Biblioteca Social de Barcelona que como bien sabemos es una institución sin ánimo de lucro constituida en el año 2014. Su objetivo es contribuir a reforzar a los colectivos más vulnerables para compensar los desequilibrios sociales en España y para ello colabora con bibliotecas públicas en proyectos que llevan a cabo dirigidos a los sectores más vulnerables de la sociedad: niños y jóvenes, familias con dificultades, personas con problemas de comprensión lectora, con riesgo de exclusión social, en paro, inmigrantes, personas con discapacidad, personas mayores. Convoca un premio anual para seleccionar los mejores proyectos que se hayan realizado en bibliotecas

públicas de España y darle visibilidad. En el año 2017, la fundación nos concedió un accésit a nuestro proyecto: “Club de lectura Asprodesa de La Mojonera”, por el área de discapacidad pudiendo dar visibilidad nuestro municipio y proyecto en el mapa digital de la Fundación Biblioteca Social durante ese año, la información para presentarnos la obtuvimos en las Jornadas de Archidona 2016 donde nos informaron del premio y del trabajo de la Fundación. Queremos agradecer a los compañeros y compañeras bibliotecarios andaluces, nuevamente a la Asociación Andaluza de Bibliotecarios y agradecemos también a la Fundación Biblioteca Social de Barcelona.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

Las bibliotecas municipales hemos sido siempre un servicio público y universal en temáticas, materiales y usuarios tanto para la comunidad a la que servimos como para cualquier público que nos haya visitado. Crecemos y nos transformamos continuamente según requieran los tiempos, encontrando nuevas prácticas de fomento lector y de inclusión en cada situación. Los compañeros bibliotecarios y bibliotecarias somos concienzudos y persistentes, ofreciendo siempre formación, información y encuentro con nuestros usuarios en la biblioteca.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?*

La pandemia nos ha enseñado que la tecnología es una herramienta importante que nos ha acercado y facilitado muchas acciones en esos momentos difíciles, también en el trabajo de biblioteca, hemos normalizado su uso en nuestra vida y trabajo posibilitando que podamos ofertar a nuestros usuarios más lectura, otros formatos, formación *online* personales y encuentros profesionales. Hemos mantenido y creado nuevas vías de lectura, ocio y trabajo con nuestros grupos de lectura o clubes de lectura desde hace años, caminos que con la tecnología nos agranda y nos incluye ya que siempre está en continua actualización. La biblioteca es de todos y para todos, todas las personas en su particularidad ayudan a enriquecer el servicio y a los profesionales que aquí trabajamos.

*¿Nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Si me permitís, en nuestro caso, desde que el servicio básico de biblioteca de préstamo y consulta funcionó con normalidad desde sus inicios, hemos intentado acercarnos a los lectores ofreciendo actividades a los centros y colectivos desde donde procedían dando a conocer nuestro servicio lector para conocer y satisfacer sus necesidades. Les hemos ofrecido lectura en las variantes que iban apareciendo en cada época, atendiendo a los colectivos sociales y agrupaciones; hemos ofrecido servicios a los más desfavorecidos, así ha ocurrido desde hace muchos años

creando diferentes clubes de lectura de inmigrantes cuando en nuestros pueblos la inmigración fue numerosa, sobre el año 2000 en el ya existían más de mil habitantes en nuestra localidad y desde la biblioteca amparamos a niños y adultos creando clubes de lectura para acercarlos al idioma y comprensión de la lengua, a la mujeres inmigrantes para informarlas y acompañarlas de muchas maneras en su proceso de adaptación y vida a través de la lectura. Con las personas usuarias del centro Asprodesa usando las instalaciones del centro cultural, finalmente creamos el Club de Lectura Asprodesa. Mi recomendación a los compañeros es conocer nuestro municipio, sus necesidades y grupos sociales, también los más desfavorecidos y persistencia en el trabajo de lectura hasta encontrar el camino de acercamiento mejor para todos.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas, y que viene usándose desde el año 2020?*

Este un formato me parece cercano, conciso y directo.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Soy socia de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios desde que era estudiante de Biblioteconomía y Documentación en Granada entre los años 1986-1988, en los primeros años sabíamos que debíamos agruparnos por y para la profesión. Con los años, la asociación no ha dejado de actualizarse y luchar por nuestros intereses profesionales y en formarnos para que nos quedemos atrás de las demandas de nuestro público. Hemos crecido y mejorado como personas y profesionales que atienden un trabajo directo con nuestro público intentando estar al día sobre todo digitalmente que es por donde va marcando la actualidad.

## **INMACULADA LÓPEZ MELGUIZO**

*Biblioteca Pública Municipal de La Chana*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

Hola. Creo que en el caso de mi experiencia los participantes pueden tener conocimiento de una iniciativa para que (con poco presupuesto, mucha ilusión del personal bibliotecario y voluntarios) puedan organizar un servicio inclusivo orientado a personas mayores en situación de soledad (que por condiciones físicas) no puedan desplazarse a la biblioteca o sus salidas sean más limitadas y puedan hacerseles partícipes de una relación humana satisfactoria.

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

El proyecto abarca distintos servicios a mayores, tanto los que pueden desplazarse al centro a través de formación, visitas guiadas, animación a la lectura, alfabetización y taller de escritura, como los que no puedan. Me voy a centrar en la práctica que más nos ha sorprendido a profesionales y voluntarios, un servicio de extensión bibliotecaria como es la lectura telefónica de relatos a personas mayores. Una actividad que se organiza semanalmente desde noviembre de 2022.



*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad?*

Considero que se ha avanzado mucho en cuanto a espacios y barreras arquitectónicas, señalización, iluminación, ayudas técnicas (hardware, software y adaptaciones de los mismos) o fondos en diversos formatos. Pero queda mucho que hacer en cuanto a actividades y servicios con determinados colectivos (no solo me refiero a personas con discapacidades auditivas, visuales o cognitivas de nacimiento) sino a las propias que todos vamos sufriendo con la edad. Lo veo alentador en cuanto a los retos que nos quedan por cubrir.

*¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos?*

Sí, la gran mayoría de las bibliotecas vivimos de espaldas a los no usuarios. Unos usuarios que no podemos rescatar ni recuperar porque no asisten, y no asisten porque se sienten y los sentimos fuera de nuestro radio de acción. En mi caso fue decisivo descubrir un sector de población altísimo que por sus discapacidades propias de la edad no están en residencias, pero viven solos y estaban en situación de soledad e invisibilizados de cara a muchos servicios públicos. Bien porque no podían desplazarse o porque no ven bien ya y les cansa leer en formato tradicional. Por otro lado, tampoco tienen posibilidad de aprender en grupos de alfabetización digital otras opciones de lectura.

*¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

Cuando empecé este proyecto me inspiraron iniciativas llevadas a cabo en Galicia, Madrid y, por supuesto, Barcelona.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

Nos queda (como les ha pasado a muchos centros informativos), transformarnos según han cambiado las necesidades y expectativas de los usuarios. Una biblioteca abocada al préstamo de diversos materiales (ya no solo de libros) está condenada a desaparecer. Creo que en un momento social como el que atravesamos los bibliotecarios debemos crear un espacio comunicativo donde interactuar, suplir necesidades culturales y sociales en las relaciones humanas.

*En cuanto a la actualidad, ¿Qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?*

Oír, escuchar, interactuar con nuestros usuarios, hacerlos partícipes de la biblioteca que la sientan como suya. No se trata de tecnología sino de personas.

Buscar más aliados, establecer vínculos emocionales y por supuesto sociales. La biblioteca como agente dinamizador social. Concebir un espacio para la interacción, el bibliotecario tiene un reto y muchas oportunidades. No obstante, reivindico que no supone perder nuestra esencia. La biblioteca no es un *makerspace* o un *fablab*, o *co-working*, es una biblioteca. Eso sí, un espacio donde los libros van más allá de una forma física (ejemplo el taller). Una biblioteca completa y accesible a todos y para todos.

*¿Nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Creo que el mejor consejo es que nos aliemos con la comunidad en la que vivimos, que la escuchemos y que nos relacionemos con ella de igual a igual. Una relación con los usuarios en la que ellos se sientan partícipes enriquece el servicio y sé de lo que hablo porque eso es lo que hemos tratado de potenciar con nuestros usuarios. Unos usuarios que participan en un taller de escritura y que se ofrecen como voluntarios para lecturas telefónicas sin dudarlo. Mi principio es que en esas relaciones humanas nos nutrimos y compartimos información.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas, y que viene usándose desde el año 2020?*

Creo que es una forma dinámica y muy complementaria de formación absolutamente necesaria. En mi caso, cuando lo experimenté, fue una experiencia más flexible que las jornadas presenciales a las que no siempre tenemos oportunidad de asistir.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Creo que no solo es una asociación que nos respalda como profesionales, sino que favorece nuestra formación (a través de cursos, jornadas, grupos de trabajo), establece canales de comunicación profesional y en ocasiones asume las funciones de la que creo que es la carencia más acuciante que actualmente tenemos como colectivo profesional: no tener un colegio profesional que nos represente.

No obstante, reivindico desde aquí que nos urge tener una corporación de derecho público para poder colaborar con administraciones públicas en el ejercicio de sus competencias al mismo nivel, que proteja los criterios éticos y normas deontológicas de la profesión, y vele por nuestros intereses desde la esfera pública.

## ANA PEREGRÍN GONZÁLEZ Y MARGARITA RAMÍREZ REYES

*Universidad de Granada*

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

La Biblioteca Universitaria de Granada tiene una larga trayectoria de servicio y atención a las personas con discapacidad. Con los cambios tecnológicos acaecidos en los últimos años, muchas de estas medidas se han visto superadas por nuevos desarrollos a los que es necesario hacer frente. Por eso, la biblioteca está revisando y actualizando sus políticas para estas realidades.



*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

En general, el esfuerzo realizado por las bibliotecas para la atención a la inclusividad ha mejorado notablemente, aunque siempre hay margen de mejora, entendiendo que es prioritario buscar una atención personalizada con profesionales involucrados y formados.

En nuestro proceso de actualización de las políticas mencionadas, hemos buscado y si bien no hemos encontrado una biblioteca modélica total, sí hemos detectado muchas acciones parciales muy buenas y con magníficos resultados en un gran número de bibliotecas, tanto municipales como universitarias españolas y extranjeras.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

Consideramos que hay que seguir promocionando y desarrollando políticas de inclusión, en nuestro caso, en el ámbito universitario, haciendo hincapié en la sensibilización ante las necesidades de estas personas.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?, ¿nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Podríamos comenzar por formar al personal bibliotecario acerca de las realidades que viven estas personas en su día a día, revisar las instalaciones y equipamientos de la propia biblioteca para facilitar su acceso, y por último visibilizar siempre a este colectivo.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas y que viene usándose desde el año 2020?*

Este formato virtual nos parece adecuado a las necesidades de formación bibliotecaria adaptada a la disponibilidad de los profesionales.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Se agradece el esfuerzo notable de la Asociación por difundir las prácticas bibliotecarias entre los bibliotecarios

## **NATALIA GARCÍA CABALLOS**

*Universidad de Granada*

*Hola. En breve celebramos las VI Jornadas Técnicas de Bibliotecas, ¿qué reto de aprendizaje se pueden llevar los participantes para ponerlo en práctica en sus bibliotecas?*

Definir estrategias y determinar qué recursos son necesarios para mejorar la inclusión de las personas con discapacidad en las bibliotecas teniéndolas a ellas como protagonistas, es decir, escuchándolas y permitiendo que tengan voz y garantizando su acceso a la información en igualdad de condiciones que el resto de personas usuarias.

*En cuanto al desarrollo, ¿qué nos puedes adelantar sobre algún contenido o práctica ante la que nos vas a explicar?*

Se compartirá la experiencia entre una estudiante de máster ciega y una bibliotecaria en el marco de las bibliotecas universitarias. A partir de esta interacción, se explorarán las expectativas, necesidades y realidades de las personas con discapacidad visual en las bibliotecas, sus desafíos y propuestas, desde una perspectiva basada en vivencias concretas.



*¿Cómo ves el panorama bibliotecario con respecto a la inclusividad? ¿Habría que corregir algunas malas “praxis” desarrolladas en los últimos tiempos? ¿Hay alguna biblioteca que haya sido modélica en cuanto al desarrollo de la inclusividad?*

El panorama bibliotecario en cuanto a inclusividad ha experimentado avances significativos en los últimos tiempos, pero aún existen desafíos y áreas que tienen que mejorar para garantizar una mayor accesibilidad e inclusión para las personas con discapacidad.

Necesitamos mejorar nuestra formación y dotar de recursos adecuados a nuestros centros para poder atender en igualdad a todas las personas usuarias.

El trabajo y la reflexión llevada a cabo en Catalunya deben ser un referente para la profesión en Andalucía.

*En cuanto al futuro, ¿qué nos espera en los próximos años con respecto a las bibliotecas?*

La digitalización, las tecnologías emergentes y los avances de la Inteligencia Artificial abren una ventana de oportunidad que las bibliotecas necesitamos aprovechar. La inclusión y la accesibilidad deben ser elementos clave en el diseño de bibliotecas y servicios bibliotecarios, de forma que se oferten recursos y servicios adaptados a todas las personas usuarias. Para ello las alianzas que nos permitan avanzar en la dirección correcta son clave, así como contar con las propias personas con discapacidad como actores fundamentales en el diseño de servicios e identificación de recursos necesarios.

*En cuanto a la actualidad, ¿qué deben poner en práctica las bibliotecas de manera inmediata para estar en consonancia con los tiempos que estamos viviendo?, ¿nos das algún consejo para que los bibliotecarios inicien de manera inmediata la andadura en el tema que nos rodea?*

Para empezar, se debería conocer la situación en la que se encuentran las bibliotecas andaluzas, dentro de su diversidad, por medio de una evaluación efectiva y eficaz de la accesibilidad e inclusión. Por otro lado, será necesario identificar los recursos y servicios necesarios para poder servir a toda la población, incluida aquella con discapacidad.

La formación del personal será absolutamente necesaria, pero también lo es que existan directrices y recursos institucionales que garanticen que la atención no dependa, en exclusiva, de la buena voluntad del personal.

Por último, es esencial colaborar con organizaciones que puedan aportar su saber hacer a las bibliotecas, que éstas cuenten con equipos interdisciplinares que ayuden a abordar las necesidades de las personas con discapacidad y, por supuesto, por las propias personas con discapacidad participen en este debate.

En cualquier caso, no podemos olvidar que la inclusión es un proceso que nunca finaliza, es decir, que requiere de un compromiso a corto, medio y largo plazo por parte de las bibliotecas para garantizar una adaptación y mejora constante.

*Vamos finalizando, ¿qué te ha parecido este formato utilizado por la AAB en estas VI Jornadas Técnicas y que viene usándose desde el año 2020?*

Permite asistir a las jornadas a más personas que quizás no podrían desplazarse presencialmente, así que me parece un buen formato.

*Para acabar, ¿qué te parece la labor desarrollada por la AAB?*

Me parece que desempeña una función necesaria y esencial para apoyar a la profesión en Andalucía. En el contexto de censura y de privatizaciones en el que nos encontramos, el papel democratizador de las bibliotecas cobra cada vez más importancia. Su aportación a la profesión es indiscutible y debe reforzarse su papel.

Quizás haya llegado la hora, sin embargo, de cambiarle el nombre a la Asociación poniendo de relieve que la mayoría de bibliotecarias somos mujeres. Para no perder la identidad, podría pasar a llamarse Asociación Andaluza de Bibliotecarias y Bibliotecarios o Asociación Andaluza de Profesionales de Bibliotecas.

## Noticias FESABID

### Convenio FESABID-CRUE: nueva cooperación en el ámbito universitario



El pasado mes de mayo se formalizó un acuerdo general de actuación entre FESABID y la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas ([Crue Universidades Españolas](#)). El objetivo de este acuerdo es colaborar en el desarrollo de políticas bibliotecarias que beneficien a ambas entidades y a la sociedad en general, promoviendo la cooperación y difusión de sus líneas estratégicas.

La CRUE, formada por universidades españolas públicas y privadas, promueve la colaboración entre las mismas, incluyendo la gestión y desarrollo de las bibliotecas universitarias. Su comisión sectorial en materia de cooperación bibliotecaria es [REBIUN](#), la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas, compuesta por las bibliotecas de 76 universidades y el CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas).

Este acuerdo de colaboración establece compromisos para llevar a cabo actividades conjuntas relacionadas con los objetivos de ambas entidades. Esto incluye la cooperación en grupos de trabajo, asistencia a foros y jornadas, así como alianzas ante entidades nacionales e internacionales relevantes en el ámbito bibliotecario.

El acuerdo general de actuación tendrá una duración inicial de 4 años y ha comenzado en las pasadas [Jornadas Españolas de Información y Documentación \(JEID23\)](#) en las que REBIUN expuso varios pósters y comunicaciones.

Supone un paso hacia el fortalecimiento de las políticas bibliotecarias en el ámbito universitario y sienta las bases para promover la calidad de la educación superior, la investigación, la transferencia de conocimiento y la innovación. Además de

la consolidación de la representación en nuestro sector profesional, estrechando la colaboración entre sus miembros.

FESABID | 16 JUNIO 2023

\* \* \*

## La Minería de textos y datos avanza gracias a un nuevo límite a los derechos de propiedad intelectual

La legislación española incorpora parcialmente una medida reivindicada por personal académico, bibliotecas y centros de investigación e innovación.



FESABID ha lanzado una nueva infografía centrada en las bibliotecas y la propiedad intelectual, enfocada en la minería de textos y datos. Esta técnica, ampliamente utilizada en universidades, centros científicos y empresas innovadoras, permite el procesamiento de grandes volúmenes de datos con fines investigativos.

Hasta la reciente aprobación de la Directiva sobre Derechos de Autor en el Mercado Único Digital (Directiva 2019/790) y su transposición en España mediante el Real Decreto Ley 24/2021, no se contemplaba expresamente la minería de textos y datos como un límite a los derechos de propiedad intelectual, y estaba sujeta a licencias contractuales a menos que se tratara de obras en dominio público o con licencias abiertas.

La nueva limitación a los derechos de propiedad intelectual incorporada en España brinda la posibilidad de realizar minería de textos y datos en todo tipo de obras, beneficiando tanto al personal investigador como a bibliotecas, museos y archivos.



**fesabid**

bibliotecas y propiedad intelectual:

nuevo límite a los derechos de autoría

# minería de textos y datos

## ¿QUÉ ES LA MINERÍA DE TEXTOS Y DATOS?

Es una técnica de tratamiento de grandes cantidades de datos, habitual en universidades, centros científicos y empresas orientadas a la innovación. El análisis de textos y datos existentes permite encontrar rápidamente información o identificar patrones, pautas, tendencias, comportamientos, etc., y puede generar nueva información y conocimiento.

La minería puede realizarse mediante la extracción de patrones frecuentes, estableciendo asociaciones y correlaciones, formulando clasificaciones, agrupaciones, detectando valores atípicos y aplicando técnicas avanzadas como la extracción de datos estadísticos, visuales y sonoros.

### FASES:



## ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE CONTAR CON UN LÍMITE PARA LA MINERÍA DE TEXTOS Y DATOS?

Un límite que permite la minería de textos y datos favorece el emprendimiento y el crecimiento económico, y supone una gran ventaja competitiva para administraciones públicas, empresas y tercer sector.

Hasta la reciente aprobación de la Directiva sobre Derechos de Autor en el Mercado Único Digital y su transposición en España no se contemplaba expresamente la minería de textos y datos como un límite a los derechos de propiedad intelectual. Ahora, la minería de textos y datos dejó de estar circunscrita a los casos en dominio público o difundidos con licencias abiertas.

## ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE EL LÍMITE PARA LAS BIBLIOTECAS, MUSEOS, ARCHIVOS?

Las bibliotecas, museos y archivos son beneficiarios del límite y, con ello, la minería de datos abre la puerta a nuevos servicios como el enriquecimiento de contenidos (por ejemplo, dotándolos de enlaces que mejoren su indexación y su contexto) o facilitando revisiones bibliográficas sistemáticas de grandes volúmenes de contenidos (el personal investigador se mantiene al día de los avances científicos), o creando aplicaciones para análisis bibliométricos con aplicaciones externas.

Igualmente, este límite es importante porque las bibliotecas, museos y archivos son proveedores de recursos de información que pueden ser utilizados por sus usuarios legítimos para realizar este tipo de actividades de acuerdo con la legislación (bases de datos, recursos digitalizados para consulta in situ con fines de investigación).

Su potencial es importante para las bibliotecas dedicadas a dar apoyo a la investigación, así como para realizar proyectos innovadores de creación y reutilización masiva de contenidos.

## ¿DÓNDE SE REGULA?

En los artículos 66 y 67 del Real Decreto-ley 24/2021, de transposición de los artículos 2.5.4 y 7 de la DIRECTIVA Directiva 2019/790.

El proyecto de ley de modificación del Real Decreto-ley 24/2021 caducó tras la disolución del Congreso de los Diputados, ante las elecciones de julio de 2023.

## ¿QUÉ PERMITE ESTE LÍMITE?

Las condiciones y actividades permitidas bajo el límite varían según los usuarios beneficiarios y la finalidad de la actividad. Veamos los dos modalidades:

### SUPUESTO 1

#### BENEFICIARIOS

Organismos de investigación e instituciones patrimoniales (incluye bibliotecas, museos, archivos e instituciones de patrimonio cinematográfico o sonoro).

#### ¿QUÉ PERMITE LA EXCEPCIÓN?

Reproducir o extraer y reutilizar, en el caso de bases de datos, contenido de obras originales a las que se tenga acceso solo, para crear o actualizar la minería de textos y datos con fines de investigación científica en interés público o sin finalidad comercial.

En este caso, no tienen validez los acuerdos contractuales (por ejemplo, de licencias de bases de datos) relativos al ejercicio de la excepción, ni son aplicables medidas de seguridad tecnológica que dificulten estas acciones. No se requiere remuneración a los titulares de derechos.

### SUPUESTO 2

#### BENEFICIARIOS

Cualquier usuario legítimo de obras protegidas por derechos de autor, incluidos las bases de datos y los programas de ordenador.

#### ¿QUÉ PERMITE LA EXCEPCIÓN?

Realizar actividades de minería de textos y datos con cualquier finalidad, incluidos usos comerciales.

En este caso no se requiere remuneración, pero los titulares pueden oponerse a través de sistemas de lectura mecánica o mediante cláusulas contractuales (por ejemplo, en las cláusulas de los licencias de bases de datos).

FESABID reivindica que se mejore el resultado de la Ley para adecuarla a la Directiva europea y, sobre todo, para facilitar al máximo lo que ésta permite. El texto actual dificulta la innovación, limita la potencial investigación por parte del sector privado; ignora cómo se inician los proyectos de investigación modernos, crea barreras adicionales a la cooperación en investigación público-privada; y puede empujar a startups, empresas e investigadores a buscar proyectos de minería de datos fuera de España.

[www.fesabid.org](http://www.fesabid.org)

### PARA SABER MÁS

Preguntas frecuentes sobre minería de textos y datos (FESABID)

<http://www.fesabid.org/faq-mineria-de-textos-y-datos/>

<http://www.fesabid.org/faq-mineria-de-textos-y-datos/>

Comunicado FESABID en torno a la transposición de la DIRECTIVA

<http://www.fesabid.org/transposicion-de-la-directiva/>

Sin embargo, la adaptación española ha interpretado la normativa europea de manera restrictiva.

Ante la próxima legislatura que surgirá tras las elecciones generales del 23 de julio, el sector de bibliotecas, archivos y museos ha señalado la necesidad de abordar la reforma legislativa de los artículos 66 y 67 del Real Decreto Ley 24/2021. Aunque el texto actual permite efectivamente la minería de textos y datos, su redacción dificulta la innovación, desalienta la investigación por parte del sector privado, ignora los métodos actuales de inicio de proyectos de investigación, crea barreras significativas para la colaboración en investigación público-privada y podría llevar a startups, empresas e investigadores a buscar proyectos de minería de datos en el extranjero.

Este nuevo límite se suma a los ya existentes para bibliotecas, archivos y museos, permitiendo que instituciones de investigación y entidades patrimoniales, reproduzcan, extraigan y reutilicen contenidos de obras originales a las que tengan acceso legítimo, con el propósito de llevar a cabo actividades de minería de textos y datos para la investigación científica en interés público o sin fines comerciales.

Además, permite a cualquier usuario realizar actividades de minería de textos y datos con cualquier finalidad, incluyendo usos comerciales. No obstante, los titulares de derechos de las obras sujetas a minería tienen la posibilidad de oponerse mediante sistemas de lectura mecánica o cláusulas contractuales.

#### [Descargar PDF](#)

La nueva infografía, que enlaza a una sección específica de “[Preguntas más Frecuentes](#)” sobre Bibliotecas y Propiedad Intelectual, se suma a la colección “¿Qué sabemos de...?”, dedicada a la divulgación de aspectos relacionados con la propiedad intelectual en bibliotecas y centros análogos, y que ha tratado sobre Propiedad intelectual:

- [Obras huérfanas](#)
- [Acceso abierto](#)
- [Libertad en Internet](#)
- [Gestión colectiva de derechos](#)
- [Remuneración por préstamo](#)
- [Tratado de Marrakech](#) para personas con discapacidad

Para saber más: [Comunicado FESABID en torno a la transposición de la DEMUD](#).

FESABID | 23 JUNIO 2023

\* \* \*

## Comunicado sobre la designación de Emiratos Árabes (Dubái) como anfitriones del WLIC 2024 (IFLA)



Tras el [anuncio del Consejo de Gobierno de la IFLA](#) de su intención de celebrar el WLIC (World Library and Information Congress) 2024 en Dubái, uno de los Estados de Emiratos Árabes, FESABID, Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística, es una organización profesional comprometida con los valores que emanan de los Derechos Humanos y que son el pilar del desarrollo de las bibliotecas tal y como se recoge en el [Manifiesto IFLA/UNESCO por la biblioteca pública \(2022\)](#). La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales. Por ello, tras el anuncio por parte del Consejo de Gobierno de la IFLA de su intención de celebrar el WLIC (World Library and Information Congress) 2024 en Dubái, uno de los Estados de Emiratos Árabes, considera un error la elección de dicha sede para este evento.

“En cada nación, pero especialmente en el mundo en desarrollo, las bibliotecas ayudan a garantizar que los derechos a la educación y la participación en las sociedades del conocimiento y en la vida cultural de la comunidad sean accesibles para la mayor cantidad de personas posible”. Las asociaciones, organizaciones vinculadas con las bibliotecas a las que FESABID representa, tienen siempre presente

y defienden los valores de libertad de expresión, de pensamiento, de igualdad, y es por ello que FESABID considera que no es oportuno elegir una sede como Dubái (Emiratos Árabes) donde su política, su gobierno, su sistema socio-económico, difieren enormemente con los valores que defiende y proclama la IFLA y que FESABID también hace suyos.

FESABID solicita una revisión por parte de la IFLA de esta decisión de manera que se garantice que el WLIC 2024 se pueda desarrollar con total garantía de libertad de expresión, de participación, de igualdad y de respeto a todas las personas independiente de cualquier condición y creencia, en aras de seguir defendiendo como profesionales de la información los valores que garantizan una sociedad más democrática, justa e igualitaria.

*FESABID | 30 JUNIO 2023*

\* \* \*

## Ante las próximas elecciones generales, FESABID reclama a los partidos políticos una Ley de Propiedad Intelectual acorde con el ecosistema digital

La reforma de la Ley de Propiedad Intelectual debe ser fiel a las Directivas europeas.



Con la reciente convocatoria de elecciones generales, los trabajos de reforma de la Ley de Propiedad Intelectual han quedado paralizados. Ante esta situación, FESA-BID reclama a los partidos políticos una Ley de Propiedad Intelectual acorde con el ecosistema digital, para que bibliotecas, archivos y museos puedan ofrecer servicios adecuados a las necesidades de sus comunidades de personas usuarias.

Esencialmente, la Federación del sector GLAM (Galleries, Libraries, Archives and Museums) reivindica un mayor compromiso con la Minería de datos y textos, la Ciencia abierta, la Transparencia en la Gestión Colectiva, y asumir que es necesario dotar de más facilidades para bibliotecas que atienden a personas con discapacidad visual.

Esta demanda se fundamenta en cuatro acciones concretas:

## 1. REFORMA DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL

FESABID reclama a las fuerzas políticas que concurren a las elecciones generales del 23 de julio un compromiso con retomar los trabajos de reforma del RDL 24/2021 que deben culminar con la incorporación a la legislación española de la Directiva Europea de Derechos de Autor en el Mercado Único Digital (Directiva 2019/790). El Congreso de los Diputados aprobó en diciembre de 2021 la reforma del RDL 24/2021, pero desde esa fecha no ha habido avances significativos en esta importante adecuación legal a las directivas europeas, y con el final de la legislatura el Proyecto de Ley 121/000079 ha caducado.

El actual RDL 24/2021 genera una gran inseguridad jurídica, siendo los elementos más controvertidos:

- El art. 67, que prevé Minería de textos y datos, una cuestión esencial para bibliotecas universitarias y especializadas, así como centros de investigación. Contrariamente a la norma europea, la redacción del artículo no favorece el uso de esta técnica con fines de investigación científica. Además, reduce su práctica al establecer supuestos en los que se requiere la autorización del titular de los derechos. Más información en: [La Minería de textos y datos avanza gracias a un nuevo límite a los derechos de propiedad intelectual](#).
- El art. 68, dedicado a la utilización de obras y otras prestaciones en actividades pedagógicas digitales y transfronterizas, que afecta a bibliotecas de cualquier tipo de centro educativo o de formación. En ese caso FESABID observa con gran inquietud la convivencia del artículo 32 de la Ley de Propiedad Intelectual, de ámbito genérico (muy criticado por su texto confuso, que no ha sido derogado) con el nuevo art. 68 (ámbito digital) y una nota transmitida (no está disponible en la página web del Ministerio) por la Subdirección General de Propiedad Intelectual con fecha 3 de noviembre, que viene a matizar el

contenido del Real Decreto Ley, puesto que afirma que “no obliga a una remuneración pero tampoco la excluye”. La remuneración se refiere a las licencias que se pagan a las entidades de gestión de derechos. Esta situación genera una enorme inseguridad jurídica en nuestro sector.

- El art. 69, sobre conservación del patrimonio cultural. Orientado a dar capacidad con fines de conservación para digitalizar obras que están en bibliotecas, archivos y museos con fondos patrimoniales. Pero de hecho el artículo 37.1 de la Ley de Propiedad Intelectual, todavía vigente, ya permitía esta posibilidad, ampliándola a documentos que no formaban parte del fondo (por ejemplo, un préstamo o un depósito). De nuevo conviven artículos que se contradicen.
- El art. 71, dedicado al uso de obras y prestaciones fuera del circuito comercial por parte de las instituciones responsables del patrimonio cultural. Este artículo prevé el pago para licencias que deberían facilitar los usos digitales (publicar en Internet) de los fondos de obras fuera del circuito comercial, y tiene gran impacto en archivos, museos y bibliotecas patrimoniales. Pero en uno de los apartados del artículo, el 71.8, se determina la obligación de pedir permiso al titular de los derechos, lo cual, como se puede comprobar en la legislación de las obras huérfanas, imposibilita a la práctica poder difundir estos valiosos contenidos, procedentes de emisoras de radio y televisión locales ya desaparecidas, partidos políticos, sindicatos u otras agrupaciones que ya no existen; colecciones fotográficas depositadas en fondos, etc.

*FESABID reclama una legislación que fomente el acceso a la información y la cultura, de acuerdo con los principios y características de la Directiva Europea de Derechos de Autor en el Mercado Único Digital.*

Más información: [Transposición inminente de la DEMUD](#)

## **2. COMPROMISO PARA FACILITAR EL CUMPLIMIENTO DEL TRATADO DE MARRAKECH, EN FAVOR DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

El Tratado de Marrakech cumple 10 años (2013), con un mismo objetivo y beneficio: mejorar el acceso a los libros, las revistas y otros materiales impresos para esa parte de la población mundial formada por las personas con discapacidad visual. La UE ratificó el tratado en 2018. Su contenido establece que los países adheridos deben permitir la reproducción y la difusión de ejemplares en formato accesible, como excepción o limitación a sus leyes de propiedad intelectual. Las bibliotecas se benefician de esta excepción.

En 2021 FESABID realizó una encuesta, la primera de estas características que se realizó en España, a la que respondieron más de 250 bibliotecas con sede en nuestro país, de las cuales 160 (58%) eran públicas, 73 (26%) universitarias, 30 (11%) especializadas, 5 (2%) nacionales o regionales, 2 escolares (1%) y 6 (2%) de otra categoría.

En los resultados de la encuesta se destaca que el 71,3% de las bibliotecas ofrecen servicios accesibles y que el 60% de las bibliotecas declaran que su página web es accesible. Además, actualmente el 70% de las instituciones utilizan el audiolibro, que ofrece un sistema versátil, fácil de adquirir y que puede ser utilizado, además de por el gran público, por usuarios con necesidades especiales.

Sin embargo, todavía falta brindar una cobertura completa a comunidades de personas con algún tipo de discapacidad o neurodiversidad. Más concretamente, se observa un desconocimiento del Tratado de Marrakech (el 65,2% de las bibliotecas), que puede llevar a no hacer uso de las posibilidades que ofrece. Además, el 82,9% de las bibliotecas que han respondido a la encuesta indican que los servicios accesibles son poco solicitados y se utilizan poco. El 67,3% de las bibliotecas que respondieron a la encuesta no tienen catálogo de obras accesibles.

*FESABID apuesta por seguir trabajando para crear un vínculo fuerte entre la ONCE y las bibliotecas que desean asegurar un servicio accesible a sus usuarios, mediante la apertura del catálogo de obras accesibles y su interoperabilidad con los catálogos bibliotecarios del conjunto de las bibliotecas españolas, para facilitar la identificación de las obras que ya cuentan con versión accesible y su puesta a disposición para las personas con discapacidad visual.*

Más información: [Resultados de la encuesta FESABID sobre accesibilidad en bibliotecas](#)

### 3. COHERENCIA ENTRE LA CIENCIA ABIERTA Y LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL

La reciente reforma de la Ley de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación, mediante la Ley 17/2022, establece medidas a favor de la difusión en abierto de publicaciones científicas y datos de investigación que hayan sido financiados con dinero público. También la Ley Orgánica del Sistema Universitario (Ley 2/2023) prevé la misma fórmula, coherente con la Recomendación sobre Ciencia Abierta (Unesco, 2021) y numerosas políticas europeas.

Más recientemente, se publicó la Estrategia Nacional de Ciencia Abierta (ENCA), que incluye numerosas medidas y estímulos a favor de infraestructuras de soporte a la investigación, gestión de datos, publicaciones científicas en abierto, así como transformación de la evaluación de la carrera investigadora.

Pero estas disposiciones legales y políticas no se han desarrollado en paralelo a la reforma de la Ley de Propiedad Intelectual, de manera que se observan dificultades para su implementación con la seguridad jurídica que el personal académico e investigador requiere.

*Desde FESABID se reclama mantener la apuesta por la ciencia abierta para la investigación financiada con recursos públicos, y una mayor adecuación de la Ley de Propiedad Intelectual a lo previsto en el art. 37 de la Ley de la Ciencia, y el art. 12 de la LOSU.*

Más información: [Consulta pública de reforma de la Ley de la Ciencia](#)

#### 4. TRANSPARENCIA DE LAS ENTIDADES DE GESTIÓN DE DERECHOS

En el año 2019, las bibliotecas, archivos y museos españoles contribuyeron con más de 3 millones de euros a las entidades de gestión de derechos por conceptos previstos en la Ley de Propiedad Intelectual, con la finalidad de remunerar a los titulares de derechos por los usos de sus obras en el sector patrimonial. Las entidades de gestión de derechos son un sostén fundamental para los creadores de toda índole, puesto que contribuyen a remunerar económicamente a las personas autoras por los usos de sus obras, tanto en el contexto analógico como en el digital.

En 2022 FESABID publicó el [“Estudio sobre los informes de transparencia \(2019-2020\) de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual”](#), a cargo de Luis Fernando Ramos e Ignacio Miró. En él, se detectaron numerosas dificultades para obtener y comparar los datos de control y transparencia de las entidades de gestión de derechos en España.

Los Informes Anuales de Transparencia (IAT) se incorporaron como obligación legal en la Ley de Propiedad Intelectual en las reformas de 2018 y 2019, de acuerdo con las disposiciones del derecho comunitario que en la Directiva 26/2014 reclamaban un mayor control y transparencia de la gestión colectiva de derechos, como la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE); el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO); Visual, Entidad de Gestión de Artistas Plásticos (VEGAP); la Sociedad Española de Derechos de Autor (SEDA); de artistas intérpretes o ejecutantes (Artistas Intérpretes o Ejecutantes, Sociedad de Gestión de España (IAE); Artistas Intérpretes, Sociedad de Gestión (AISGE); o de productores, como la Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI); y la Entidad de Gestión de Derechos de Productores Audiovisuales (EGEDA).

Así, los arts. 147 a 189 de la LPI están dedicados a consagrar las obligaciones de información, transparencia y contabilidad de las entidades de gestión y, concretamente, el art. 189 obliga a la elaboración de un informe anual con información

detallada sobre las cuentas de las entidades, las actividades del ejercicio anual, información pormenorizada sobre recaudación y reparto, así como sobre actividades asistenciales, promocionales y de fomento.

El informe de FESABID detecta la dificultad que puede tener la ciudadanía de a pie para entender la información de los IAT, y especialmente la comparación entre los datos de las diferentes entidades de gestión. En parte, esta dificultad radica en la inexistencia de directrices por parte del Ministerio de Cultura y Deporte, tanto sobre aspectos de fondo como de elementos formales.

*FESABID pide mejoras en la transparencia de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual.*

Más información: [FESABID reclama mejoras en la transparencia de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual](#)

FESABID | 3 JULIO 2023

\* \* \*

## Un fantasma recorre Europa: NO a la censura en Bibliotecas



La frase ‘Un fantasma recorre Europa’ (usada por diferentes latitudes geográficas y políticas) se ha venido usando y pervirtiendo durante décadas -y algún siglo- para advertir de la llegada y difusión de diferentes ideologías y derivas extremas que ponían en ‘peligro’ un status quo establecido.

Hará unas semanas -y ya en nuestro territorio- se podría adaptar la frase a “Un fantasma recorre España” para destacar que una nueva oleada de acciones o decisiones políticas de tinte autoritario y excluyente se están produciendo en el ámbito de la cultura.

En las últimas semanas, un fantasma muy real se ha encargado de interrumpir eventos musicales o cancelar la producción de obras teatrales.

La última ‘aparición’ ha sido para perpetrar un denigrante acto de censura para retirar físicamente, que no cancelar la suscripción, de revistas infantiles y culturales de la biblioteca pública de Borriana (Comunidad Valenciana). La presencia de esas revistas en la biblioteca se debía, obviamente, a criterios profesionales en tanto que esta retirada no tiene ninguna base objetiva excepto una decisión personal derivada de motivos políticos, en definitiva, de un acto de censura: el profesional argumentario para esta decisión ha sido denunciar y acusar a las revistas como propaganda pancatalanista, es decir, que eran revistas producidas y editadas en lengua catalana o valenciana. Un insulto, sobre todo, cuando ese idioma es el propio y genuino de ese territorio.

Este último ejemplo puede sumarse a otros previos de cancelación de suscripciones, retirada de títulos, censura de temáticas como la igualdad o fondos de libros lgtbq+...

FESABID, como Federación que agrupa, entre otras, asociaciones y colegios profesionales del ámbito de la biblioteconomía y de la documentación, considera que dichas operaciones o acciones de censura activa y militante son un ataque abierto a la libertad de expresión y de pensamiento, así como de acceso a la cultura. Derechos fundamentales que emanan de la Constitución, así como del ordenamiento más global como la Declaración Universal de los Derechos Humanos. También se podría citar y referenciar todo el ordenamiento jurídico autonómico, que emana de estas Normas Fundamentales, y que suponen una salvaguarda para los derechos antes citados, pero no lo consideramos necesario.

El objetivo esencial de este comunicado es otro y doble.

Primeramente, apoyar al mundo bibliotecario en la defensa irrenunciable de los derechos de la ciudadanía a poder disponer de cualquier información y cultura libre de censura. En segundo lugar, advertir que no toleraremos ni cesaremos en denunciar cualquier tipo de atropello a las libertades de pensamiento, expresión y acción que tengan lugar en las bibliotecas (sean escolares, públicas, universitarias o

patrimoniales). En este caso cabe recordar que las bibliotecas públicas representan uno de los mayores logros de las sociedades libres y democráticas en el desarrollo y plenitud de los derechos sociales y culturales.

Por último, y no menos importante, desde la Federación queremos manifestar nuestra preocupación. No sólo por situaciones o acciones futuras en contra de las libertades más elementales sino por la ausencia (triste e incomprensible) de medidas, en la mayoría de los programas de los partidos políticos que concurren en las próximas elecciones generales del 23J, que protejan de forma clara y diáfana el acceso libre de la ciudadanía a cualquier manifestación cultural, informativa y lúdica que esté presente en bibliotecas de cualquier tipo.

#NoCensuraenBibliotecas

FESABID | 17 JULIO 2023

\* \* \*

## Las Bibliotecas en el Plan de Trabajo del Consejo Europeo para la Cultura 2023-2026



FESABID, junto con EBLIDA, celebra la inclusión de las Bibliotecas en el [Plan de Trabajo del Consejo Europeo en materia de Cultura para el periodo 2023-2026](#).

Este Plan de Trabajo se basa en los siguientes principios rectores:

- *La cultura, incluido el patrimonio cultural, tiene un valor intrínseco y contribuye a reforzar la identidad europea.*
- *La diversidad cultural y lingüística es un activo fundamental de la UE y debe ser respetada, promocionada y reforzada, por ejemplo por medio de la movilidad y la circulación de las obras.*
- *La libertad de expresión artística y la creatividad son esenciales para la capacidad de los seres humanos de afrontar retos, pensar de manera crítica, innovar e inventar, y deben fomentarse y apoyarse de todas las maneras pertinentes.*
- *La diversidad cultural y el diálogo intercultural son esenciales para la promoción y la protección de los derechos humanos; impulsan el entendimiento mutuo, ayudan a prevenir y resolver los conflictos y promueven la reconciliación, la paz y la estabilidad internacional, y cualquier uso indebido de la cultura con el objetivo de difundir propaganda de guerra y desinformación e instigar el odio es incompatible con los valores y principios fundamentales de la UE.*
- *La cultura contribuye considerablemente al desarrollo sostenible, a la economía y la inclusión social, reforzando la cohesión territorial.*
- *La cultura tiene el potencial de promover la igualdad y el respeto mutuo y de luchar contra todas las formas de violencia, discriminación, intolerancia y prejuicios.*
- *Debe apoyarse su ejecución con un uso optimizado de datos y estadísticas de calidad.*

## CULTURA PARA LAS PERSONAS

Uno de los ámbitos prioritarios en este Plan de Trabajo de la UE en materia de cultura, es el de la Cultura para las personas, donde se pretende reforzar la participación cultural y el papel de la cultura en la sociedad.

*La cultura, incluido el patrimonio cultural, desempeña un papel fundamental en nuestras democracias y en la vida de las personas. La participación en la cultura y el patrimonio cultural, la creatividad y las artes produce efectos positivos en las personas, cualquiera que sea su edad y su origen; incrementa la calidad de vida de las personas y mejora la salud y el bienestar general de los individuos y las comunidades. La participación cultural facilita la cohesión social y territorial, al tiempo que fomenta*

*el respeto de la diversidad cultural y lingüística y proporciona una plataforma para mantener un diálogo abierto en las sociedades civiles.*

*La diversidad cultural y lingüística es uno de los activos fundamentales de Europa y, como tal, debe respetarse y promoverse, prestando una atención especial a las lenguas minoritarias. Debe prestarse una atención especial a garantizar la participación de los niños y los jóvenes en la vida cultural y sus competencias lectoras, estimulando su creatividad y enriqueciendo su experiencia. Es igualmente importante adoptar un enfoque inclusivo con respecto a los grupos vulnerables y desfavorecidos.*

*Las instituciones culturales desempeñan un papel fundamental en el refuerzo de la democracia y el bienestar social al llegar a la comunidad en su conjunto, proporcionando un acceso asequible o gratuito al conocimiento y a la información, respetando plenamente los derechos de propiedad intelectual, mejorando la alfabetización mediática, creando una base común para el diálogo y el debate y, por consiguiente, reforzando la integración social y la participación comunitaria y, en última instancia, contribuyendo a la lucha contra la desinformación, el discurso de odio y las noticias falsas. Debe fomentarse aún más esta función de las instituciones culturales.*

*A este respecto, el Plan de Trabajo presta una atención especial a impulsar el desarrollo de bibliotecas. Muchas de ellas proporcionan también un entorno tranquilo y seguro para las personas vulnerables, lo que reviste en estos momentos una importancia particular en relación con las numerosas personas desplazadas procedentes de Ucrania y su necesidad de refugios físicos y mentales.*

## **BIBLIOTECAS**

*Las bibliotecas desempeñan un papel fundamental en el paisaje democrático, social, cultural y educativo de Europa a todos los niveles. Realizan una contribución significativa a la consolidación de la democracia, a la implicación de la ciudadanía y a la participación del público en actividades en toda la UE, por ejemplo, en zonas rurales y remotas, como las regiones ultraperiféricas. Acogen a grupos diversos, desarrollan programas y actividades que reflejan los retos actuales de la sociedad y proporcionan acceso a una información plural y fiable y a contenidos culturales diversos en entornos seguros y accesibles. Son esenciales como puertas de acceso a datos, conocimientos, investigaciones y culturas locales y autóctonas.*

*Los resultados esperados de las acciones que se van a realizar en el ámbito de las bibliotecas como puertas de acceso a obras culturales, competencias y valores europeos son: iniciar un debate exhaustivo y estudiar ámbitos para promocionar y reforzar las bibliotecas; detectar dimensiones y ámbitos diversos con potencial y buscar líneas de financiación en el marco de los programas de la UE; reunir a responsables*

*políticos y profesionales de las bibliotecas; estudiar posibilidades de formación y otras actividades para los profesionales.*

EBLIDA espera que el grupo de trabajo del MAC (Método Abierto de Coordinación de la Unión Europea) desarrolle un concepto europeo unificado de la biblioteconomía con visión de futuro, y centrado en los retos y oportunidades de las bibliotecas como instituciones públicas, socialmente inclusivas y ecológica, económica y socialmente sostenibles. El objetivo del mandato del MAC debe ser proporcionar una guía política integral con recomendaciones concretas para la acción.

EBLIDA, en su ‘Statement on the OMC Working Group on “Building bridges: strengthening the multiple roles of libraries as gateways to and transmitters of cultural works, skills and European values”‘ destaca:

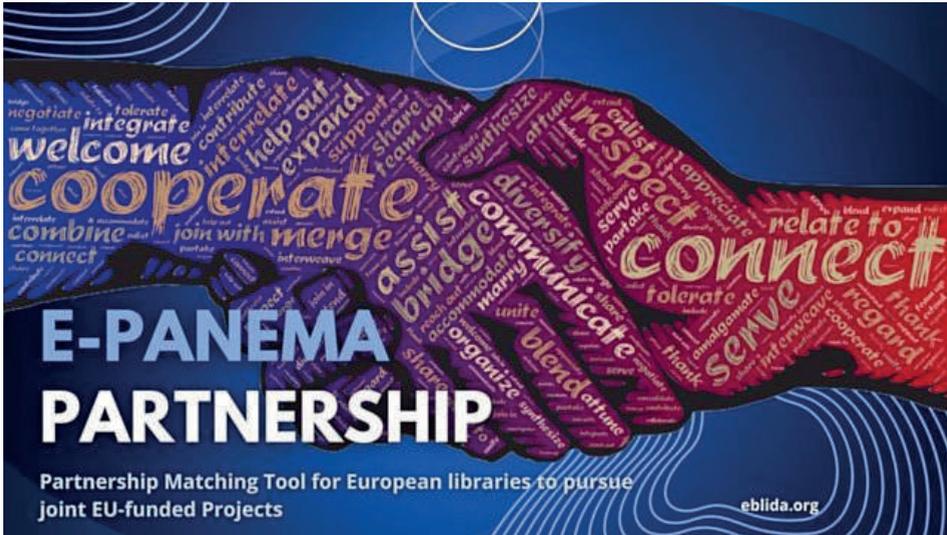
- a. Desarrollar y aplicar herramientas de medición y evaluación comparativa, incluidos datos estadísticos e indicadores, como ejemplo de buenas prácticas en política pública y gestión de bibliotecas.
- b. Explorar posibles líneas de financiación en el marco de los programas de la UE para facilitar el desarrollo de profesionales de bibliotecas y del sector de bibliotecas públicas en Europa, incluyendo el uso de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos por parte de los Estados miembros.
- c. Desarrollar recomendaciones, manuales y herramientas para promover los objetivos de desarrollo sostenible, dentro y a través de las bibliotecas.
- d. Proporcionar recomendaciones sobre prácticas de préstamo electrónico en las bibliotecas de los Estados miembros de la UE.
- e. Ofrecer sugerencias para la óptima implementación de las Directrices del Consejo de Europa sobre Legislación y Política en materia bibliotecaria.

Con estas medidas, EBLIDA busca fortalecer el papel de las bibliotecas en la sociedad europea y aprovechar su potencial como agentes de cambio positivo para el desarrollo cultural, educativo y social de las comunidades a las que sirven.

FESABID | 26 JULIO 2023

\* \* \*

## Descubre E-PANEMA: la web de proyectos bibliotecarios orientados a los ODS y financiados por la UE



EBLIDA anuncia el lanzamiento de [E-PANEMA](#) (Eblida PARTNerShip MATching tool), la web que informa, inspira y facilita los proyectos sobre ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) en bibliotecas de toda Europa.

E-PANEMA es una herramienta de descubrimiento que facilita tanto la planificación de bibliotecas con proyectos ODS, financiados por la UE (Unión Europea), como las alianzas entre bibliotecas fomentando la colaboración y el impacto de dichos proyectos.

### ¿CÓMO FUNCIONA E-PANEMA?

1. Navega por la web y explora los programas europeos financiados por la UE orientados a los ODS.
2. Encuentra inspiración en proyectos de éxito ya ejecutados en el marco de programas de la UE
3. Recibe ayuda en tu búsqueda de alianzas, tanto si estás planificando un nuevo proyecto como si buscas consolidar tu propuesta.

En definitiva, E-PANEMA permite descubrir cómo otras bibliotecas de Europa ya han desarrollado con éxito sus proyectos, así como consolidar tus propuestas gracias a la posibilidad que ofrece esta herramienta para establecer alianzas estratégicas.

[Más información sobre el proyecto.](#)

## COMPROMISO DE LAS BIBLIOTECAS CON LOS ODS

El compromiso de las bibliotecas de todo el mundo con los ODS ha sido rotundo y ha tenido un impacto significativo.

Ahora, en el ecuador de la Agenda 2030 de la ONU, la IFLA quiere aprovechar todo el trabajo realizado uniendo las voces del sector bibliotecario mundial entorno al [Compromiso de la Biblioteca con los ODS.](#)

En nuestro trabajo, nos comprometemos a:

- Ayudar a usuarias/os a comprender la importancia del desarrollo sostenible
- Aplicar los ODS en nuestras propias estrategias y trabajo
- Colaborar con autoridades y socios para promover el desarrollo sostenible.

En particular, a través de nuestras asociaciones, pedimos a los gobiernos que se comprometan a:

- Reafirmar la importancia del acceso a la información como motor del desarrollo
- Integrar las bibliotecas en la planificación general del desarrollo
- Dotar a las bibliotecas de las herramientas y normas necesarias para aprovechar su potencial de apoyo al Desarrollo

[¡Firma el compromiso!](#) ¡FESABID ya lo ha hecho!

Pueden firmar asociaciones, instituciones y particulares.

*FESABID | 11 AGOSTO 2023*

\* \* \*

## Comunicado FESABID sobre acoso sexual



Al hilo de las recientes denuncias sobre una antigua página web de contenido sexual con imágenes de profesionales de nuestro sector, FESABID, como Federación española que agrupa asociaciones y colegios profesionales del ámbito de la gestión de la información y de la documentación, hace un llamamiento a que se elimine la discriminación en nuestro ámbito laboral y apoya que se visibilicen otros ejemplos de marginación, por cuestión de género, para contribuir a hacer desaparecer definitivamente el machismo, y cualquier tipo de abuso, en nuestro trabajo y en nuestro entorno profesional e institucional.

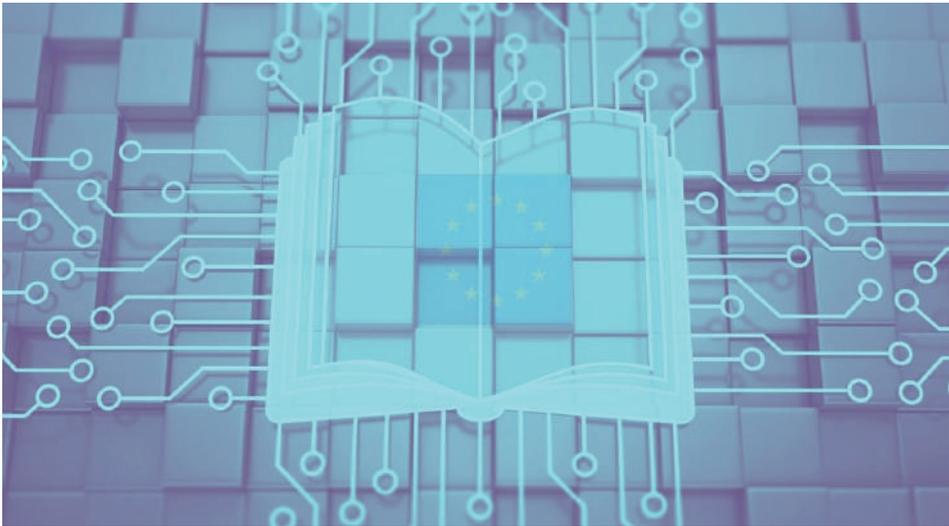
FESABID apoya y refrenda las declaraciones de todas las asociaciones y colegios profesionales, que se han manifestado en contra de la actividades y publicaciones que no se basen en los principios de defensa del honor, la convivencia, la justicia y el respeto profesional, como base ética de la actividad laboral.

FESABID | 29 AGOSTO 2023

\* \* \*

## Acceso a libros electrónicos en Europa: FESABID, EBLIDA y KR21 unen fuerzas en defensa de las Bibliotecas

Las acciones de KR21 y EBLIDA reflejan la determinación de impulsar el acceso equitativo a los recursos digitales y la importancia de las bibliotecas para fortalecer la alfabetización digital, fomentar la investigación y preservar la función esencial de las bibliotecas en el mundo digitalizado de hoy.



La [European Bureau of Library \(EBLIDA\)](#) ha presentado en este año 2023 el 'Handbook on comparative e-lending policies in Europe', un manual que revela el potencial de la promoción de ebooks para impulsar sus ventas y mejorar la alfabetización digital. Paralelamente, FESABID en colaboración con [Knowledge Rights 21 \(KR21\)](#), ha firmado la declaración 'Llamamiento conjunto a la acción sobre los libros electrónicos', en la que se destaca la importancia de garantizar el acceso a los servicios bibliotecarios en el entorno digital.

### **POLÍTICAS COMPARATIVAS DE PRÉSTAMO DE LIBROS ELECTRÓNICOS EN EUROPA**

EBLIDA ha presentado un extenso manual que redefine los estereotipos actuales sobre el préstamo electrónico. Los estudios citados en el manual muestran que

el préstamo de libros electrónicos en bibliotecas es una herramienta efectiva para promover los mismos. Los resultados pueden ser sorprendentes: cuando un título individual se promueve desde una biblioteca, puede experimentar un crecimiento del 818% en las ventas en libro electrónico y un 201% en las ventas en libro impreso.

Sin embargo, el número de transacciones de préstamo de libros electrónicos en relación con la población es sorprendentemente bajo, lo que indica que el mercado de préstamo de libros electrónicos debe crecer significativamente en beneficio de todos los actores de la cadena de valor de los libros electrónicos. En algunos casos, como en Francia, este número es hasta 400 veces menor que el de los préstamos de libros impresos.

En el capítulo sobre préstamo de libros electrónicos en España escrito por Ciro Lluca, coordinador del grupo de trabajo de [Bibliotecas y Propiedad Intelectual](#) (BPI) de FESABID, se apunta la complejidad del sistema bibliotecario, que incluye múltiples administraciones y agencias de coordinación. Se mencionan las diferencias en la inversión por habitante en bibliotecas en diferentes regiones del país. Asimismo, se destaca que la entidad que recauda el canon por el préstamo de libros electrónicos es CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos). [FESABID ha subrayado la necesidad de que las entidades de gestión de derechos actúen con la máxima transparencia](#), tras constatar graves déficits en los Informes Anuales de Transparencia a que están obligadas en la legislación española.

El informe señala que el préstamo de libros electrónicos se realiza de dos formas: préstamo de libros electrónicos nativos, diseñados exclusivamente para medios digitales desde su origen y préstamo de libros digitalizados en bibliotecas. Estas dos formas están reguladas de manera diferente.

También plantea la necesidad de crear un marco legal mejor definido para el préstamo de libros electrónicos no nativos y menciona desafíos en las negociaciones entre bibliotecas y editoriales.

[Acceso al 'Handbook on comparative e-lending policies in Europe'](#)

## LLAMADA A LA ACCIÓN SOBRE LOS LIBROS ELECTRÓNICOS

En paralelo, FESABID, junto con asociaciones nacionales y otras asociaciones de bibliotecas de toda Europa, ha firmado una declaración que resalta la urgencia de asegurar que las personas usuarias continúen beneficiándose de los servicios de las bibliotecas en la era digital. Se hace hincapié en el papel esencial que desempeñan las bibliotecas europeas en la sociedad al proporcionar acceso a la información y la cultura, e insta a la acción en tres áreas clave: garantías legales para el derecho

de acceso y préstamo, mejora de las plataformas de préstamo electrónico y mayor investigación de mercado.

Tal y como resalta KR21 en la noticia '[Library associations across Europe joint call for action on eBooks](#)', la actual distribución y gestión de las licencias de libros electrónicos está limitando la capacidad de las bibliotecas para cumplir con su misión. Se necesitan acciones concretas por parte de los gobiernos que garanticen que las bibliotecas puedan adquirir y prestar libros electrónicos de la misma manera que lo hacen con los libros físicos. Además, es importante asegurar que las plataformas de préstamo electrónico sean beneficiosas para bibliotecas, personas usuarias, autoras y autores. También se insta a que se investigue más sobre el mercado de libros electrónicos y su impacto en el interés público. Estas medidas ayudarían a tener un mercado del libro electrónico sostenible y equitativo que beneficie a la sociedad en su conjunto.

[Acceso a la traducción al español del 'Llamamiento conjunto a la acción sobre los libros electrónicos'](#)

La publicación del manual y la firma de la declaración refuerzan el compromiso con una transición hacia un modelo de mercado sostenible y amplio para los libros electrónicos. Estas acciones pueden contribuir a respaldar el acceso a la investigación, la educación y la cultura, contribuyendo a sociedades más democráticas e inclusivas.

FESABID | 6 SEPTIEMBRE 2023

\* \* \*

## Préstamo digital controlado, alternativa legal en la UE y en España

FESABID publica un dictamen jurídico que confirma la viabilidad legal del préstamo digital controlado de documentos digitalizados, bajo ciertas condiciones.

El Préstamo Digital Controlado, en adelante PDC, ha sido objeto de análisis en los últimos años. Consiste en la práctica de prestar bajo ciertas condiciones un ejemplar digitalizado de una obra literaria, artística o científica que se encuentra en los fondos de la institución. Este servicio contribuye a cumplir la misión de las bibliotecas de apoyar a la investigación, la educación y la participación cultural, teniendo en cuenta los límites de las leyes existentes en propiedad intelectual.



Para facilitar el conocimiento de los condicionantes jurídicos que hacen viable este servicio, FESABID ha publicado el informe [“Bibliotecas y límites en el contexto digital. El préstamo digital controlado en España”](#), obra de Raquel Xalabarder, catedrática de Propiedad Intelectual en la Universitat Oberta de Catalunya (UOC) y una reconocida experta internacional en materia de propiedad intelectual; con amplio conocimiento sobre los límites a la propiedad intelectual, que facilitan las actividades de bibliotecas, archivos y museos. En la actualidad es presidenta del grupo español Asociación Literaria y Artística para la Defensa del Derecho del Autor, de la ALAI, la Sociedad Europea de Derechos de Autor y de la Asociación Literaria y Artística Internacional. Recientemente ha sido nombrada directora de la Patent Academy, de la European Patent Office.

Los antecedentes inmediatos se sitúan en 2016, cuando el Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE) confirmó que, en base al derecho de propiedad intelectual europeo, un libro electrónico es equiparable a un libro analógico y que, por lo tanto, se puede prestar en las mismas condiciones: no más de una copia por usuario de forma simultánea y durante un tiempo limitado. Mientras se respete esta condición, el préstamo está amparado bajo un límite a la propiedad intelectual. Es decir, no requiere autorización del titular de derechos, aunque está sujeto a remuneración. Para el préstamo digital de más de una copia por usuario es necesario disponer de autorización, que a menudo se formaliza a través de una licencia entre biblioteca y editorial. La licencia, sujeta a contraprestación, permite dar acceso al libro electrónico bajo los términos establecidos por la institución editora.

Los mercados de licencias pueden ser una forma natural para dar acceso a las obras en el entorno digital, y el PDC viene a suplir las deficiencias del mercado

cuando existan. Tal como se analiza en el dictamen, “la validación del PDC y de la combinación de límites que realiza el TJUE no va destinada a sustituir los modelos de licencias que los titulares pongan en el mercado (que siempre serán el modelo natural y más eficiente de explotación de obras y prestaciones), sino justamente a suplir las deficiencias del mercado cuando existan (piénsese que no todas las publicaciones se encuentran licenciadas para uso en formato digital) y asegurar que las bibliotecas van a poder seguir cumpliendo con su finalidad de interés público, en casos concretos, aun cuando existan tales licencias en el mercado.”

En 2021, la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) publicó un análisis legal y económico con perspectiva internacional defendiendo la viabilidad legal del PDC, [traducido al español por FESABID](#). El posicionamiento defiende que el PDC es lícito en varios países, y recomienda evaluar las condiciones a nivel nacional para confirmarlo. Con este objetivo, FESABID ha publicado un dictamen que analiza el marco jurídico español en base al cual bibliotecas, archivos y museos realizan su función esencial de conservación y difusión del patrimonio y de acceso a la cultura respetando los derechos de propiedad intelectual.

En el dictamen, Xalabarder analiza dos casos del TJUE relevantes para el préstamo digital controlado. El primero (*Vereniging Openbare Bibliotheken v. Stichting Leenrecht*, C-174/15, 2016) confirma que un libro electrónico mantiene su condición de libro, y que por lo tanto se puede prestar al amparo del límite de préstamo público, siempre que sea “en condiciones comparables” al préstamo de libros impresos: una copia a un usuario a la vez. El segundo (*Technische Universität Darmstadt v. Eugen Ulmer*, C-117/13, 2014) confirma la posibilidad de ampararse en más de un límite para realizar una actividad: por ejemplo, realizar una copia para fines de conservación y ponerla a disposición del público a través de terminales especializados. Xalabarder también revisa el alcance que tienen los límites para la conservación y para el préstamo a nivel español.

En base a esta jurisprudencia y a tenor de los límites a los derechos de autor en favor de bibliotecas, archivos y museos, muy consolidados en la legislación española, el informe establece que existe base legal para llevar a cabo el PDC en España. En palabras de Xalabarder, “el TJUE no está animando a las bibliotecas a dejar de obtener licencias en el mercado, sino simplemente amparándolas a que más allá del mercado, ellas puedan seguir cumpliendo con su finalidad de interés público, y permitirles en casos concretos ir más allá del ámbito licenciado. Justamente este es el valor de los límites legales”.

Por último, Xalabarder recomienda que se reforme la Ley de Propiedad Intelectual para incorporar a la legislación española de forma clara diversos conceptos de derecho europeo, para una mayor seguridad jurídica en las prácticas de bibliotecas, museos y archivos.

[Descargar Informe FESABID](#)

### *Knowledge Rights 21*

El informe “Bibliotecas y límites en el contexto digital. El préstamo digital controlado en España” que ha publicado FESABID cuenta con el soporte de [Knowledge Rights 21](#) (KR21), un programa europeo centrado en lograr cambios en la legislación y las políticas europeas para facilitar el acceso al conocimiento como vehículo esencial para la educación, la innovación y la participación cultural, mediante bibliotecas y archivos.

Una de las acciones recientes de KR21 ha consistido en un [llamamiento conjunto a la acción sobre los libros electrónicos](#) por parte de bibliotecas de todos los países de la Unión Europea. Entre otras medidas, el anuncio persigue que las bibliotecas puedan adquirir, conservar y prestar electrónicamente obras digitalizadas analógicas y nacidas digitalmente, como los libros electrónicos, en las mismas condiciones en que prestan obras físicas.

### *Informes FESABID*

La Federación que agrupa a las 23 asociaciones de bibliotecas, archivos y museos ha publicado cuatro informes para facilitar la visibilidad del sector en España. En 2019 editó [“Las bibliotecas públicas en España: diagnóstico tras la crisis económica”](#), de Natalia Arroyo-Vázquez, Hilario Hernández-Sánchez y José Antonio Gómez-Hernández. En 2021, [“Universalizar los servicios públicos en España”](#), de Óscar Arroyo Ortega. En 2022, [“Estudio sobre los informes de transparencia \(2019-2020\) de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual”](#), de Luis Fernando Ramos Simón e Ignacio Miró-Charbonnier.

Más información:

- [El Préstamo Digital Controlado, la opción coherente con la misión de las bibliotecas](#)
- [Posicionamiento de la IFLA sobre Préstamo Digital Controlado](#)
- [Knowledge Rights21 “A Position statement from Knowledge Rights on eBooks and eLending”](#)
- [Knowledge Rights21 “Llamamiento conjunto a la acción sobre los libros electrónicos”](#)

FESABID | 12 SEPTIEMBRE 2023

\* \* \*

## Resumen del World Library and Information Congress 2023



En 2023, el [88º Congreso Mundial de Bibliotecas e Información de la IFLA](#) se ha celebrado en Rotterdam (Países Bajos) del 21 al 25 de agosto. Los [objetivos de la Visión Global de la IFLA](#) fueron el tema central del Congreso.

Con el lema “Let’s work together, let’s library”, se ha debatido sobre cómo las bibliotecas pueden contribuir a una sociedad más inclusiva.

En FESABID hemos participado activamente organizando el Caucus Hispanohablante; asistiendo a las sesiones sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO sobre biblioteca pública, y también sobre de bibliotecas escolares; apoyando el programa Knowledge Rights 21 en el que la Federación representa a España; contribuyendo al plan estratégico del Management of Library Associations (MLAS) y votando en la Asamblea General de la IFLA como miembro de la Federación Internacional.

### CAUCUS HISPANOHABLANTE

Desde 1998, incluido en el programa de actividades del Congreso Internacional de Bibliotecas e Información (WLIC, World Library and Information Congress), FESABID organiza el [Caucus Hispanohablante](#), que permite a profesionales de habla hispana el intercambio de experiencias e iniciativas, así como debatir sobre temas de interés para nuestra profesión.

A la reunión del Caucus hispanico 2023, celebrado el día 26, asistió Alejandro Santa, presidente de la división para América Latina y el Caribe de [IFLA](#), y otros participantes de Estados Unidos, España y resto de Europa.

La reunión se centró, sobre todo, en la herramienta *Networks*. La IFLA pondrá esta herramienta a disposición de aquellas secciones o divisiones que quieran trabajar en la colaboración, el intercambio de programas, así como en la recopilación de proyectos y buenas prácticas a nivel del mundo hispanohablante, que puedan ser emuladas en diferentes contextos y realidades profesionales.

## MANAGEMENT OF LIBRARY ASSOCIATIONS (MLAS)

FESABID participa activamente en la sección '[Management of Library Associations](#)' (MLAS) de la IFLA que aborda las necesidades de las asociaciones de profesionales de [bibliotecas](#) en todo el mundo.

En el WLIC 2023 se presentó el nuevo plan estratégico, con una nueva *Chair* de la sección, Loida García-Febo, que mantendrá las dos líneas de trabajo ya existentes:

Realizar webinars en las diferentes regiones de la IFLA. Cada año se centra en un tema, y en 2023 ha sido el año de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

Completar el estudio de evaluación del impacto de la promoción y defensa de cuestiones y políticas relacionadas con las bibliotecas y los servicios bibliotecarios (advocacy).

## ASAMBLEA GENERAL IFLA

En la Asamblea General de la IFLA se aprobaron los informes y finanzas del último año. El tema más polémico fue la celebración de la Asamblea en el próximo Congreso en Dubai, ya que los miembros de la Federación Internacional expresaron su malestar ante la prohibición de incluir temas LGTBI en el programa oficial.

FESABID ya hizo el 30 de junio un [comunicado sobre la designación de Emiratos Árabes \(Dubái\) como anfitriones del WLIC 2024 \(IFLA\)](#) considerando un error la elección de dicha sede para el evento.

En una de las votaciones, el 76,57% de los miembros confirmó que: “La asamblea general de 2023 no aprueba la celebración de la próxima en Dubái, dados los riesgos de celebrarla en un país que ha ejercido la censura sobre el programa de la conferencia. No obstante, apoya que la Junta de Gobierno planifique que la próxima Asamblea General se celebre a más tardar en octubre de 2024 en otro lugar como reunión híbrida”.

Una vez clausurado el Congreso, se reunió por primera vez la nueva Junta de Gobierno 2023-25 de la IFLA, donde la nueva presidenta, Vicki McDonald, se refirió a su propio discurso en la sesión de clausura del Congreso, donde destacó los puntos fuertes de la Federación “nuestro talento, nuestra diversidad, nuestra experiencia”.

## **IFLA/SYSTEMATIC PUBLIC LIBRARY OF THE YEAR AWARD 2023**

Durante el Congreso, la biblioteca Gabriel García Márquez, en Barcelona, ha sido nombrada Biblioteca Pública del Año 2023, recibiendo el “[IFLA/Systematic Public Library of the Year Award 2023](#)”.

Diseñada como una pila de libros abiertos, esta biblioteca sirve de eje central para la comunidad local y encarna la interacción con su entorno y su cultura. Destacando por su diseño sostenible y sus características innovadoras, la biblioteca ofrece diversos espacios para diferentes necesidades y actividades, fomentando el aprendizaje y la conexión social.

El reconocimiento destaca su papel como modelo para futuros edificios de bibliotecas y su compromiso con la sostenibilidad, la participación de la comunidad y la potenciación del conocimiento, en consonancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y la Visión Global de la IFLA.

## **EBOOKS – KNOWLEDGE RIGHTS 21 (KR2)**

Una de las sesiones a las que asistimos con interés fue “A toolkit for effective library copyright advocacy: the Knowledge Rights 21 Programme” ya que se presentaba el programa europeo [Knowledge Rights 21 \(KR21\)](#), con el que FESABID ha firmado un acuerdo para reforzar en España el derecho al conocimiento y garantizar el acceso a los recursos y servicios de bibliotecas y archivos: [FESABID, punto focal de KR21 en España](#).

La sesión tuvo un enfoque especial en la búsqueda de colaboraciones a nivel europeo, especialmente en la difusión del programa, sus objetivos y los logros que se van consiguiendo. La intervención de los dos ponentes, Benjamin White y Stephen Wyber, puso de manifiesto el largo recorrido hacia la normalización y, sobre todo, ventajas del acceso abierto a la información y al conocimiento, pero también sobre los obstáculos que dicha normalización conlleva.

El turno abierto de preguntas, en el que participaron profesionales de EEUU, Alemania y Noruega, constató la diversidad de opiniones y las diferentes visiones que existen sobre esta cuestión a nivel europeo y norteamericano.

## MANIFIESTO IFLA-UNESCO

En el Congreso hubo varias sesiones sobre el [Manifiesto IFLA-UNESCO 2022 de Bibliotecas Públicas](#) como una herramienta imprescindible para abogar por las bibliotecas.

Se hizo hincapié en las traducciones del Manifiesto a las lenguas minoritarias de Europa. En FESABID estamos recopilando las traducciones de nuestro país y haremos una publicación en la web de FESABID una vez estén disponibles.

La mesa de ponentes en la sesión contó con la participación de Ester Omella, representante de la Gerencia de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona y agente activa en la revisión del nuevo Manifiesto IFLA/UNESCO de 2022. Durante su intervención mencionó la traducción del Manifiesto al catalán, así como a la elaboración de un *toolkit* (caja de herramientas) para que las bibliotecas públicas puedan aplicar los nuevos preceptos y contenidos del Manifiesto.

A destacar, que parte de los contenidos de la presentación, sobre todo los relacionados con el *toolkit*, fueron presentados en primicia durante las [Jornadas Españolas de Información y Documentación](#) (FESABID) que se celebraron en Granada en junio de 2023.

Por último, mencionar que la UNESCO usa el ejemplo y presentación de la Gerencia de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona para mostrar la aplicación del nuevo Manifiesto a nivel mundial.

## BIBLIOTECAS MÁS FUERTES

El Informe ‘Leaving Libraries Stronger’, mencionado en todos los discursos de las autoridades, muestra las iniciativas y el impacto del trabajo realizado en todo el ámbito bibliotecario mundial, gracias a la financiación del [Stichting IFLA Global Libraries](#) (SIGL).

Para finalizar este resumen, la IFLA ha puesto a disposición de todo el mundo 4 de las sesiones más importantes de forma gratuita en una [lista de reproducción de su canal de YouTube](#):

- Opening Session
- General Assembly
- Green Library Award Session
- Closing Session

**Foto:** FLA WLIC 2023 opening session 21 august 2023 by Matteo Cogliati

FESABID | 19 SEPTIEMBRE 2023

\* \* \*

## Directrices del Consejo de Europa y EBLIDA sobre legislación y política bibliotecaria

“Council of Europe/EBLIDA Guidelines on Library Legislation and Policy in Europe”, documento traducido por la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID).



El Comité Directivo de Cultura, Patrimonio y Paisaje del Consejo de Europa (CDCPP) ha revisado las Directrices del Consejo de Europa/EBLIDA sobre legislación y políticas bibliotecarias en Europa elaboradas por el grupo de expertos de EBLIDA (EGIL – Expert Group on Information Law).

“Las bibliotecas son centros comunitarios que aspiran a construir una sociedad sostenible, democrática e igualitaria. Constituyen un componente esencial e insustituible de la infraestructura social, cultural e informativa de una sociedad sostenible en las que se garantizan la libertad de expresión, el acceso público a la información y la participación democrática. Además, es primordial su papel en el fomento de una sociedad cohesionada e inclusiva”.

Estas Directrices, [‘Recommendation CM/REC\(2023\)3 of the Committee of Ministers to Member States on Library Legislation and Policy in Europe’](#) (borrador en español), aprobadas el 5 de abril de 2023, actualizan las [publicadas en el año 2000](#).

Han tenido una gran influencia en la formulación de políticas bibliotecarias y en la inspiración de la legislación relacionada con las bibliotecas en los Estados miembro del Consejo de Europa. Todavía hoy, son una base de referencia para las pequeñas bibliotecas locales que trabajan en situaciones a menudo desafiantes, así como para las administraciones regionales y municipales que desean reestructurar los sistemas bibliotecarios.

Si bien las directrices redactadas originalmente siguen siendo válidas, los cambios culturales y sociales, por una parte, y los avances tecnológicos, por otra, representan nuevos retos que las bibliotecas deben afrontar.

En las dos últimas décadas, las bibliotecas se han convertido en un espacio enriquecedor para la interacción humana, la creación de conocimiento y el compromiso social. En varios Estados miembros del Consejo de Europa, la legislación en materia de bibliotecas ya refleja estos nuevos conceptos y funciones, y cumple con lo que establecen un buen número de documentos y recomendaciones del Consejo de Europa y de la Unión Europea.

Una revisión de las directrices del Consejo de Europa y [EBLIDA](#) en materia de bibliotecas, puede contribuir a escala europea a intensificar la labor para crear una sociedad bien informada, inclusiva y democrática. Por lo tanto, el Consejo de Europa ha decidido revisar el ámbito de las bibliotecas con el fin de esbozar un nuevo conjunto de principios relevantes para la legislación y políticas nacionales de los estados miembros.

El objetivo de estas directrices no es crear la expectativa de que la legislación en materia de bibliotecas pueda estandarizarse; lo que pretende es responder a la necesidad de emprender el proyecto común, de formular un conjunto de principios que se ajusten a los valores democráticos, sean compatibles con los principios constitucionales de los Estados miembros y puedan servir de inspiración para nuevas legislaciones y políticas en materia de bibliotecas o actualizaciones de las ya existentes.

## **DIRECTRICES SOBRE LEGISLACIÓN Y POLÍTICA BIBLIOTECARIA EN EUROPA**

El documento se estructura de la siguiente forma:

### *I. Libertad de expresión, libre acceso a la información y participación democrática*

1. Acceso libre a la información y desarrollo de una sociedad democrática.
2. Principios para el desarrollo de colecciones.

3. Principios para el acceso a contenidos digitales.
4. Fomento de la participación democrática.

## *II. Las bibliotecas en el marco de la Agenda europea para el desarrollo sostenible*

5. Gestión de las bibliotecas.
6. Servicios de biblioteca e indicadores de rendimiento.
7. Financiación de las bibliotecas.
8. Educación y formación.

## *III. Amenazas globales y locales y funcionamiento de la biblioteca*

9. Las bibliotecas como servicios fundamentales en tiempos de catástrofes.

## *IV. Transformación digital y fomento de un ecosistema bibliotecario sostenible, fiable e inclusivo*

10. Las bibliotecas como agentes activos en las cadenas de libros e información.
11. Información y alfabetización digital.

## *V. Derechos de autor y protección del patrimonio bibliotecario*

12. Derechos de autor y bibliotecas.
13. Obligaciones gubernamentales con respecto a las bibliotecas.
14. Depósito legal.
15. Transferencia transfronteriza del patrimonio escrito.

Las presentes directrices subrayan la necesidad de:

- Garantizar la coherencia entre las normas relativas a la legislación en materia de bibliotecas y las normas aplicadas en otros ámbitos conexos.
- Ampliar el ámbito de aplicación de las disposiciones tradicionales para las bibliotecas, con el fin de tener en cuenta todas las diferentes cuestiones pertinentes para la legislación y la política de estas instituciones.
- Encontrar un equilibrio entre los intereses de todas las personas físicas y jurídicas, tanto públicas como privadas.

## PRESENTACIÓN DE LAS DIRECTRICES

El 27 de septiembre de 2023, coincidiendo con la presidencia española del Consejo de la Unión Europea, FESABID ha organizado en la Biblioteca Nacional de España (BNE) una Jornada en la que se han presentado las Directrices del Consejo de Europa/EBLIDA sobre legislación y políticas bibliotecarias en Europa y en la que se ha establecido un diálogo entre EBLIDA, FESABID, profesionales de bibliotecas y asociaciones profesionales.

Participaron en la sesión, que puede verse en el [canal de Youtube de la BNE](#):

- Francesc Xavier González Cuadra (Presidente de FESABID)
- Ton van Vlimmeren (Presidente de EBLIDA)
- Giuseppe Vitiello (Director de EBLIDA)
- Oscar Arroyo (Miembro LIBLEG – Grupo de expertos de EBLIDA en legislación y políticas bibliotecarias en Europa) y
- Alicia Sellés (Miembro del Comité Ejecutivo de EBLIDA)

Algunas fotografías de la Jornada ([Flickr FESABID](#)):



FESABID | 29 SEPTIEMBRE 2023

\* \* \*

## Estudio sobre la situación del personal en las Bibliotecas Públicas de Navarra

FESABID ha realizado este estudio, promovido por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana a través del Servicio de Bibliotecas Públicas de Navarra, que aborda la necesidad de comprender la situación de sus profesionales.



Con el título “[Estudio sobre la situación del personal que presta sus servicios en la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra](#)” este trabajo, promovido por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana a través del Servicio de Bibliotecas Públicas de Navarra, responde a la necesidad de conocer la situación de las y los profesionales que desarrollan su trabajo en dicha Red.

El estudio ha sido realizado por FESABID (Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística), a través de su [Observatorio Defensa de la Profesión](#), grupo de trabajo integrado por las Asociaciones y Colegios profesionales de la Federación, para la defensa y monitorización de la situación de las y los profesionales en España. Ana Bernardo Suárez, profesional bibliotecaria y miembro de FESABID, ha realizado la coordinación técnica y redacción del documento.

En su realización ha participado 183 profesiones (el 92% de los posibles) a través de una rigurosa encuesta, un cuestionario sobre el clima laboral y diversas entrevistas

personales, incluyendo a su vez, datos ya existentes en las fuentes estadísticas y administrativas.

Desde el Servicio de Bibliotecas destacan la gran relevancia del estudio para la comunidad bibliotecaria en Navarra, ya que brinda una visión detallada de su situación a través del análisis de datos y abre la puerta a la formulación de mejoras tanto en el ámbito laboral como profesional.

FESABID confía en que este estudio trascienda las fronteras de Navarra, y su enfoque sea replicado en otras instituciones y administraciones en todo el país, como una forma de proporcionar una visión real de la profesión bibliotecaria y la situación laboral de sus profesionales.

## OBJETIVOS

En este estudio, se persigue una serie de objetivos concretos: realizar una investigación exhaustiva sobre la situación del personal que presta sus servicios en la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra; caracterizar a las y los profesionales que ejercen su labor profesional en esa Red; extraer información sobre las plazas que ocupan, identificando las categorías profesionales; describir los puestos de trabajo que ocupan en la Red; analizar la percepción que tienen respecto al clima laboral; e identificar las ideas clave relacionadas con las potencialidades y retos de la evolución y futuro de la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra a través del análisis de los datos recopilados.

## IDEAS CLAVE

Resultado del análisis de los datos, en el estudio se presentan 10 ideas claves que proporcionan una visión general de la profesión en torno a:

1. Estructura y Personal de la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra.
2. Las Mujeres representan el mayor porcentaje en la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra.
3. Sobrecualificación, motivación e inquietud profesional.
4. Plantilla envejecida y con vocación.
5. Bibliotecas a lo largo del territorio, en ocasiones aisladas, pero coordinadas.
6. Formación continua, intercambio de conocimientos y experiencias entre profesionales.
7. La trayectoria no relacionada con el sector de las bibliotecas.

8. Sueldo medio.
9. Contratación temporal.
10. Buen clima laboral en la Red.

En referencia al personal, la mayor parte (más del 80%), pertenece a la Comunidad Foral de Navarra. El 10% del personal corresponde a la administración local y el 6,5% trabaja en puestos/bibliotecas gestionadas por empresas privadas.

Como en otros ámbitos de la cultura, se confirma que “las mujeres representan el mayor porcentaje en la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra, con una sobrecualificación, motivación e inquietud profesional”. También se destaca que se trata de una “plantilla envejecida y con vocación” que trabaja en bibliotecas a lo largo del territorio, en ocasiones aisladas, pero coordinadas.

Se indica también que “la trayectoria profesional de gran parte de profesionales no relacionada con el sector de las bibliotecas”, pero se asiste a una “formación continua, intercambio de conocimientos y experiencias entre profesionales”.

En cuanto a retribuciones, el sueldo medio de más de la mitad del personal encuestado supera los 20.000€- 25.000€ brutos anuales, y, en el caso concreto del personal de la empresa privada, el porcentaje mayoritario se sitúa en la horquilla de hasta 15.000€, si bien es cierto que este dato varía en relación con los niveles profesionales, antigüedad y tipo de contratación. A este respecto, la contratación temporal en la administración foral es significativa, alcanzando el 30%, y en la administración local se eleva al 60%. En contraste, en el sector privado, la gran mayoría de los empleados (el 80%) tienen contrato fijo.

Finalmente, el estudio destaca el buen clima laboral en la Red de Bibliotecas de Navarra.

El estudio está disponible [aquí](#).



*Foto: Presentación del Estudio en la Biblioteca de Navarra, 12 de mayo de 2023. Ana Bernardo, autora del Estudio y Begonia Batres, gerenta de FESABID.*

FESABID | 11 OCTUBRE 2023

\* \* \*

## Bibliotecas, Archivos y Museos, a la espera de la reforma de la Ley de Propiedad Intelectual

El Grupo de Trabajo 'Bibliotecas y Propiedad Intelectual' de FESABID se reúne en Madrid para trazar su plan 2024-2026

Con la disolución de las Cortes y las elecciones de julio de 2023 caducaron proyectos legislativos con gran impacto en la sociedad, como la reforma del RD 24/2021 de incorporación a la legislación española de la Directiva Europea de Derechos de Autor en el Mercado Único Digital.

Por ello, para el colectivo de profesionales vinculados a Bibliotecas, Archivos y Museos, el principal reto para la próxima legislatura es conseguir la reforma de la



Ley de Propiedad Intelectual y superar la actual situación de inseguridad jurídica por la convivencia de diferentes textos legales que se solapan y, en ocasiones, se contradicen.

Esta es la principal conclusión a la que han llegado las y los expertos del [Grupo de Trabajo 'Bibliotecas y Propiedad Intelectual' de FESABID](#) (grupo BPI), durante su encuentro presencial celebrado en Madrid, en la sede del CSIC, el 5 de octubre de 2023.

La reunión ha permitido trazar el plan 2024-2026, que tiene como ejes principales: la generación de Criterio sobre derechos de autoría y su impacto en el sector GLAM, la creación de la Comunidad de profesionales en torno a la Propiedad Intelectual y la Comunicación para favorecer el diálogo entre colectivos con intereses en la materia.

Entre las acciones previstas para el año próximo destaca la realización de la primera encuesta española sobre Propiedad Intelectual en Bibliotecas, Archivos y Museos, y la publicación de varios informes e infografías didácticas sobre diferentes aspectos de los derechos de autoría en el colectivo GLAM. El grupo BPI aspira a celebrar en el año 2025 un encuentro sobre Propiedad Intelectual para profesionales del sector, en el marco de las [Jornadas Españolas de Información y Documentación](#).

Además, mediante los trabajos del grupo BPI, FESABID iniciará en la primavera de 2024 una campaña para que la reforma de la Ley de Propiedad Intelectual se lleve a cabo fielmente a las directivas europeas, y en beneficio del acceso a la cultura, la educación y la ciencia.

## PRÉSTAMO DIGITAL CONTROLADO Y TRANSPARENCIA DE LAS ENTIDADES DE GESTIÓN COLECTIVA

FESABID ha publicado recientemente dos informes que analizan cuestiones de interés para Bibliotecas, Archivos y Museos en relación con la Propiedad Intelectual. En el año 2022 se publicó [“Estudio sobre los informes de transparencia \(2019-2020\) de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual”](#) de Luis Fernando Ramos e Ignacio Miró, en el que se incide sobre la necesidad de que los Informes Anuales de Transparencia de las entidades de gestión colectiva sean comprensibles para la ciudadanía. En septiembre de 2023 se ha publicado el dictamen [“Bibliotecas y límites en el contexto digital. El préstamo digital controlado en España”](#) de Raquel Xalabarder, que demuestra que la digitalización y préstamo de libros, en determinadas circunstancias, es una alternativa legal en la Unión Europea y España.

Con el mismo espíritu de divulgación, el grupo BPI ha publicado una colección de infografías bajo el título [“¿Qué sabemos de...?”](#), para facilitar el conocimiento de aspectos del día a día profesional en el sector, entre ellos: la Minería de textos y datos, las Obras huérfanas, la Gestión colectiva de derechos o el Tratado de Marrakech y los libros accesibles. En las próximas semanas se hará pública una nueva infografía de la serie, dedicada al acceso a las Obras fuera del circuito comercial que se hallan en los fondos y colecciones de Bibliotecas, Archivos y Museos.

## BIBLIOTECAS & EDITORIALES UNIVERSITARIAS Y EL ACCESO A LOS EBOOK



El encuentro en Madrid se ha hecho coincidir con la programación de dos sesiones en la Feria Internacional del Libro LIBER 2023. La primera, dedicada a “El libro electrónico en la era post-covid: bibliotecas y acceso”, con la participación de Francesc Xavier González, presidente de FESABID; Ana Ordás, representante FESABID en España del programa KR21, y Matías Chimirri, director comercial de Libranda. La segunda, “Diálogos entre bibliotecas y editoriales universitarias en el entorno digital”, con M.<sup>a</sup> Remedios Pérez, directora de la Editorial de la Universitat Politècnica de València y vicepresidenta de la Unión de Editoriales Universitarias Españolas; Cristina Tomás, directora del Servicio de Bibliotecas y Documentación de la Universitat de València; y moderada por Ciro Lluca, vicegerente de investigación y transferencia de la Universitat Oberta de Catalunya, y coordinador del grupo BPI de FESABID.

FESABID | 6 NOVIEMBRE 2023

\* \* \*

## El colectivo profesional de la Información y Documentación ante el conflicto Israel-Palestina



En tiempos de conflicto e incertidumbre como estos, FESABID y los organismos nacionales, europeos e internacionales en los que nuestra Federación es reconocida como portavoz común del colectivo profesional de la Información y la Documentación en España, expresamos nuestra profunda preocupación por las implicaciones que esta guerra está teniendo en las vidas humanas, el colectivo profesional y la



# Asociación Andaluza de Bibliotecarios

**Trabajando por y para la profesión**

**Intercambiando experiencias**

**Compartiendo conocimientos**

